Mercredi 5 juin 2002

Fr.s. 2.-/ €1,30
No 127
J.A. 2002 Neuchâtel

L'EXPRESS
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738
EXPO.02

Un sacré coup de bistouri

Football ■ *L'autorité idoine de la Ligue nationale a tranché: Lausanne, Sion et Lugano sont éjectés de la LNA. Neuchâtel Xamax, lui, a obtenu son salut*

Jean-François Kurz, président de la Ligue nationale, et Eugen Mätzler, président de l'Autorité de recours, hier à Muri, juste avant l'annonce du verdict. PHOTO KEYSTONE

L'Autorité de recours en matière de licences pour la Ligue nationale a rendu son verdict, hier à Muri. Si Neuchâtel Xamax, comme Servette, continuera à militer en LNA, il n'en va pas de même pour Lausanne, Sion et Lugano, rétrogradés en LNB sur le tapis vert. Ces trois clubs seront remplacés parmi l'élite par Aarau, Lucerne (qui sont en fait repêchés après leur relégation sportive) et Delémont. La décision de l'autorité est sans appel. Une situation financière très précaire, pour ne pas écrire catastrophique, a précipité ce choix.

■ page 21

OPINION

Gens qui rient, gens qui pleurent... Mais c'est la fête à qui? En tout cas pas au football suisse, qui a essuyé hier à Muri la plus sévère défaite de son histoire. Dénigrée tout au long de la saison dernière pour avoir accordé avec légèreté le fameux sésame à Lucerne et Sion, l'Autorité de recours en matière de licences de la Ligue nationale avait prévenu. Elle n'allait plus se laisser attendrir.
Jamais, pensait-on, les menaces n'allaient être mises à exécution. Si! Entre quatre planches, au boulevard des allongés depuis plusieurs mois, Lausanne et Sion ont subi une terrible mise en bière. Le cas de Lugano était limpide depuis le suicide présumé de son président, tombé sur une plaque de verglas, début mars au Tessin...

Inévitable

Depuis le temps que notre football marchait sur la tête et réfléchissait avec les pieds, pareil tremblement de terre n'a pas franchement de quoi surprendre. Reste que les problèmes financiers des trois clubs maudits ne vont pas s'effacer par simple lettre recommandée. Lausanne a une dette de quatre millions. Les dirigeants vaudois vont bien sûr vendre des joueurs, mais comme ceux-ci ne leur appartiennent pas, ils risquent fort de ne pas récolter un kopeck, sauf si le mécène qui avait cru flairer la bonne affaire – il faut avoir un sacré rhume pour se persuader que l'on peut gagner de l'argent dans le football suisse – accomplit un geste.
Tout le problème est là. En allant chercher de quoi vivoter à l'étranger, Sion et Lausanne ont eux-mêmes vidé leur propre gamelle. Ils ne pouvaient pas faire autrement? Vraiment? Quand un club végète, meurt à petit feu dans l'indifférence générale, on réfléchit. Si les gens s'en moquent, préfèrent aller ailleurs qu'au stade et que les sponsors tiquent, alors, on en tire les conclusions qui s'imposent. Et qu'on ne vienne pas nous rebattre les oreilles avec l'histoire. On connaît aussi certaines entreprises, florissantes en leur temps, qui en possédaient une, d'histoire. Elles ont disparu, laissant derrière elles des salariés dans des situations sociales dramatiques. C'est un coup de gourdin pour notre chère et tendre Helvétie du cuir, encore plus violent en Suisse romande. Tiens: vu que les stages de notre équipe nationale ne riment bientôt plus à rien, à quand un camp d'entraînement pour les dirigeants?

Gérard Stegmüller

BEVAIX

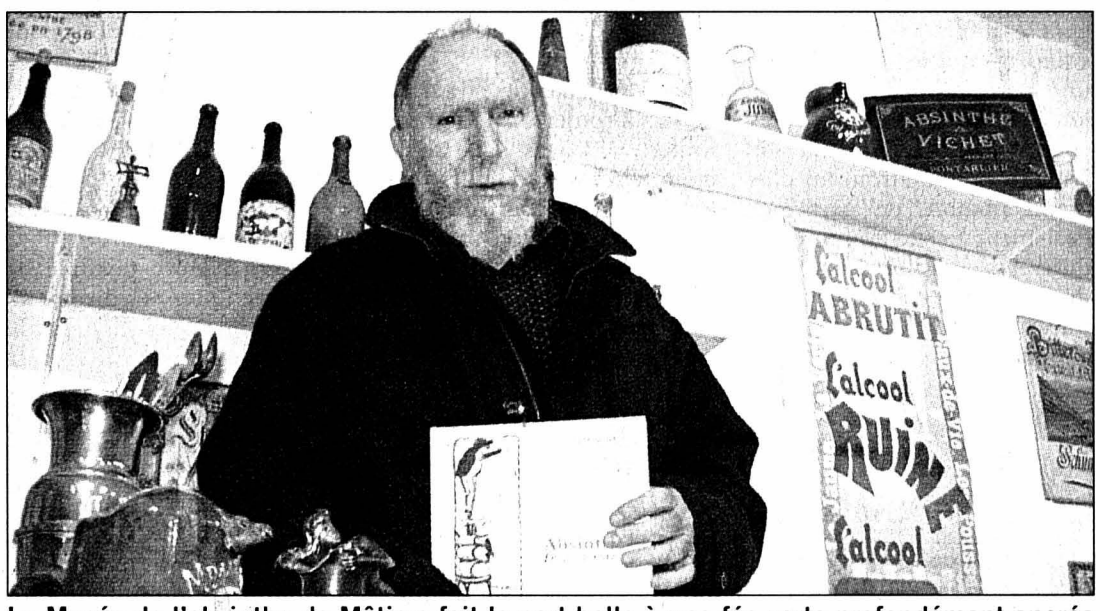
Le spectacle côté coulisses

Metteur en scène des Baladins de l'Abbaye de Bevaix et comédien professionnel, Ueli Locher raconte son expérience dans le spectacle d'ouverture d'Expo.02, sous les traits du balourd Epiméthée. PHOTO MARCHON

■ page 14

La fée entre en résistance

Val-de-Travers ■ *Nouveau livre pour éviter que l'absinthe ne perde son âme artistique*

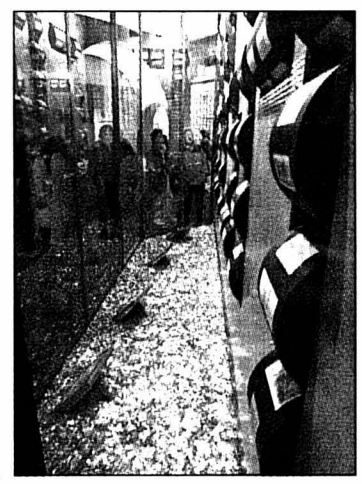


Le Musée de l'absinthe de Môtiers fait la part belle à une fée verte profondément ancrée dans l'art, la poésie et le quotidien des ouvriers d'il y a un siècle. Après l'avoir évoquée en caricatures, Pierre-André Delachaux sort un nouveau livre, en trois langues, pour manifester son opposition à une nouvelle légalisation. La fée entre en résistance, avec l'association du pinceau de Jonathan Delachaux. PHOTO A-DE CRISTOFANO

■ page 9

EXPO.02

Cet argent qu'on avale



Trois billets de cent francs par minute, ça correspondra, au terme d'Expo.02, à 30 millions de francs. Et c'est la somme qu'aura engloutie la broyeuse de billets de banque de «Argent et valeur – le dernier tabou». Visite commentée de l'exposition de la BNS à Bienne. PHOTO MARCHON

■ page 3

INTERNET

Combattre la pédophilie

Les Etats sont décidés à renforcer la lutte contre la pédophilie sur internet. Mais à la différence du National, ils n'ont pas voulu transférer à la Confédération la poursuite des infractions liées à la criminalité sexuelle.

■ page 33

RÉCRÉATION

Tous en piste!

Les petits acteurs de Cirqu'alors! (photo sp) s'apprêtent à prendre la route pour une tournée estivale qui débutera vendredi à La Chaux-de-Fonds. Dirigés par quelques professionnels invités, les enfants ont créé eux-mêmes «Insula, l'îlot folies», un spectacle qui mélange allègrement cirque, théâtre et danse.

■ page 20

NEUCHÂTEL

Initiative envisagée

Les radicaux et les libéraux de Neuchâtel trouvent trop modeste la baisse de l'impôt communal votée lundi par le Conseil général. Ils envisagent de proposer une diminution plus importante par voie d'initiative populaire.

■ page 5

TOURISME

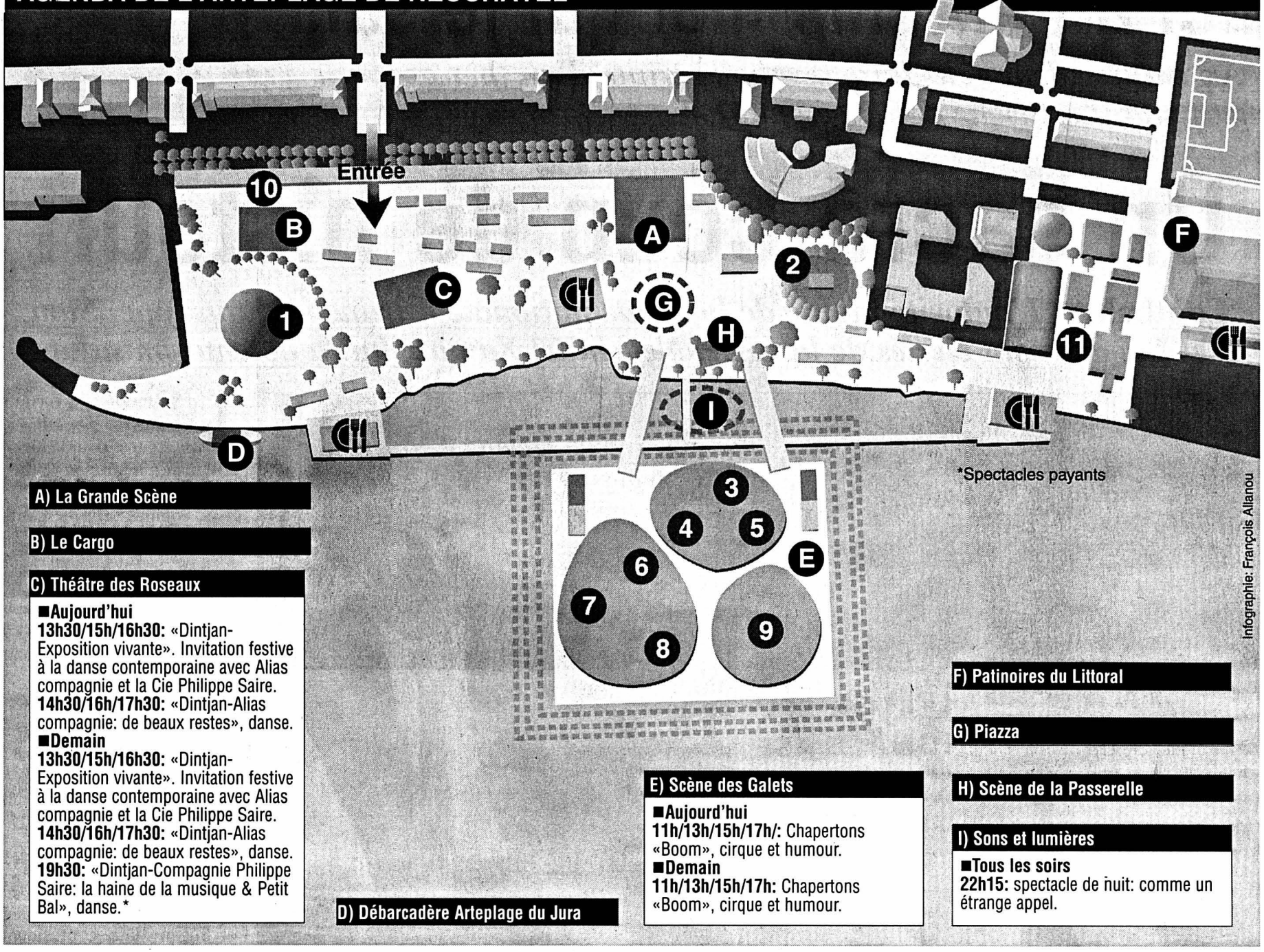
Effets Expo et Watch Valley

L'assemblée générale de Tourisme neuchâtelois, organisée hier à Neuchâtel, était fortement imprégnée par les effets d'Expo.02 conjugués à ceux du concept Watch Valley, qui commence à porter ses fruits.

■ page 4

Rue de la Pierre-à-Mazel 39 | 2002 Neuchâtel 032/723 53 00 | Abonnements: 032/723 53 90 | Rédaction: 032/723 53 01 | Fax: 032/723 53 09 | Annonces: 032/729 42 42 - Fax: 032/729 42 43 | Internet: www.lexpress.ch | e-mail: redaction@lexpress.ch

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL



*Spectacles payants

A) La Grande Scène

B) Le Cargo

C) Théâtre des Roseaux

■**Aujourd'hui**
13h30/15h/16h30: «Dintjan-Exposition vivante». Invitation festive à la danse contemporaine avec Alias compagnie et la Cie Philippe Saire.
14h30/16h/17h30: «Dintjan-Alias compagnie: de beaux restes», danse.
■**Demain**
13h30/15h/16h30: «Dintjan-Exposition vivante». Invitation festive à la danse contemporaine avec Alias compagnie et la Cie Philippe Saire.
14h30/16h/17h30: «Dintjan-Alias compagnie: de beaux restes», danse.
19h30: «Dintjan-Compagnie Philippe Saire: la haine de la musique & Petit Bal», danse.*

D) Débarcadère Arteplage du Jura

E) Scène des Galets

■**Aujourd'hui**
11h/13h/15h/17h/: Chapertons «Boom», cirque et humour.
■**Demain**
11h/13h/15h/17h: Chapertons «Boom», cirque et humour.

F) Patinoires du Littoral

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle

I) Sons et lumières

■**Tous les soirs**
22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
15 mai – 20 octobre 2002

Informations générales.
Ouverture des portes:9h30
Fermeture des expositions: 20h
Fermeture de l'arteplage: 24h ou 1h (selon les soirs)

Hébergement: Call Center Expo.02
Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)
Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
Tél. 0848 800 800
Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
Site Internet: www.expo.02.ch

EXPO.02

Les sportifs se mesureront à «Run for Expo.02»

Par
Philippe Oudot/ROC

Une foule de sportifs vont vivre une expérience extraordinaire au cours de la 2e semaine de juillet dans le cadre du Swisspower Gigathlon. D'un côté, il y aura les athlètes – seuls ou par équipes – qui se lanceront sur un parcours de 1494 kilomètres. De l'autre, de petites courses populaires «Run for Expo.02» permettront au plus grand nombre de participer également à cette aventure: en différents endroits du parcours du Gigathlon, pas moins de 14 tracés de courte distance ont ainsi été choisis.

■ 8 juillet: première course à Lausanne, sur le terrain de l'Expo 64.

■ 9 juillet: course à pied à Berne.

■ 11 juillet: course de mountain bike à Samedan.

■ 12 juillet: course de natation dans le lac de Davos; course de in-line à Weinfelden.

■ 13 juillet: course de skate, de skis à roulettes, de fauteuil roulant à Davos. Course de mountain-bike, toujours dans les environs de Davos. Course de natation à Schaffhouse, dans le Rhin. Course à pied à Winterthour, à Regensdorf ainsi qu'à Zurich. Course de skate à Lucerne.

■ 14 juillet: course à pied et en in-line à Aarau, ainsi qu'à Bâle. Et, enfin, dernière étape à Bienne avec une course à pied qui emprunte la passerelle et l'Helix de l'arteplage pour se terminer sur le forum de Bienne.

Le délai d'inscriptions pour pour un des 14 «Run for Expo.02» court jusqu'au 15 juin. L'inscription peut se faire par le biais d'internet au prix de 20 fr. (10 fr. pour les écoliers), ou par bulletin de versement.

Il sera encore possible de s'inscrire plus tardivement, jusqu'à quelques heures du départ des différentes courses, moyennant une majoration de dix francs de la finance d'inscription. Tous les participants qui franchiront la ligne d'arrivée se verront remettre un billet d'entrée d'un jour à l'Expo, d'une valeur de 48 francs.

Jusqu'à présent, les organisateurs ont reçu environ 1500 inscriptions. En tout, ils espèrent en recevoir entre 10.000 et 20.000. Dans tous les cas, ils disposent des infrastructures nécessaires pour en accueillir 30 000. /POU-*Journal du Jura*

Renseignements et inscriptions sur internet: http://www.run-for-expo02.ch

Avis aux amateurs de course en tous genres: ils ont jusqu'au 15 juin pour s'inscrire à l'une des 14 courses populaires.
PHOTO A-LEUENBERGER

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■**Aujourd'hui**

Theater Mummenschanz. 10h30: «Mummenschanz-Workshop-Bernie», atelier des Mummenschanz, théâtre et danse. **13h15:** Filmsets. **16h:** Expo-Special. **19h:** Performance originale des Mummenschanz, théâtre.*

Scène du Rivage. 11h30/14h/15h/17h: Angklung-Duo, cirque et humour.

Débarcadère: Arteplage Mobile du Jura. 14h/16h: Telesymphonie, musique populaire. **14h/16h:** TM Guerilla, expositions. **20h:** Shooting Bourbaki, théâtre.*

■**Demain**

Theater Mummenschanz. 10h30: «Mummenschanz-Workshop-Bernie», atelier des Mummenschanz, théâtre et danse. **13h15:** Filmsets. **16h:** Expo-Special. **19h:** Performance originale des Mummenschanz, théâtre.*

Scène du Rivage. 11h30/14h/15h/17h: Zapzarap «Auf Gartenfahrt», humour.

Débarcadère: Arteplage Mobile du Jura. 14h/16h: Telesymphonie, musique populaire. **16h:** TM Guerilla, expositions. **20h:** Shooting Bourbaki, théâtre.*
Das Zelt. 20h15: Danza!, danse, création de la compagnie tessinoise Vitale.*
Hauptbühne. 20h30: «Steamboat Switzerland Extended Ensemble», musique actuelle. **23h:** «exCHange: Swiss Contemporary groovesound: Christy Doran's New Bag», jazz-funk.

MORAT

■**Aujourd'hui**

Tente du centenaire. 18h: «Fantasma», comédie musicale de Denis Guelpa et Max Jendly.*

■**Demain**

Tente du centenaire. 18h: «Fantasma», comédie musicale de Denis Guelpa et Max Jendly.*

YVERDON

■**Aujourd'hui**

Mondial. 11h/12h/13h/15h: cinéma. **14h:** Phong Lan, concert live. **16h:** Percussion orchestra. **17h/18h/19h:** cinéma. **20h30:** Percussion orchestra meets Phong Lan. **22h30:** Mondial Night: DJ John John + Dia Show. **Festival Site. 14h/18h/20h:** Traber Show. **Scène des Collines.11h30/17h:** Karim Slama, cirque et humour. **14h:** Les Indécis «Le Quatrième volet», cirque et humour. **15h:** Vincent Kohler fait du camping, humour.

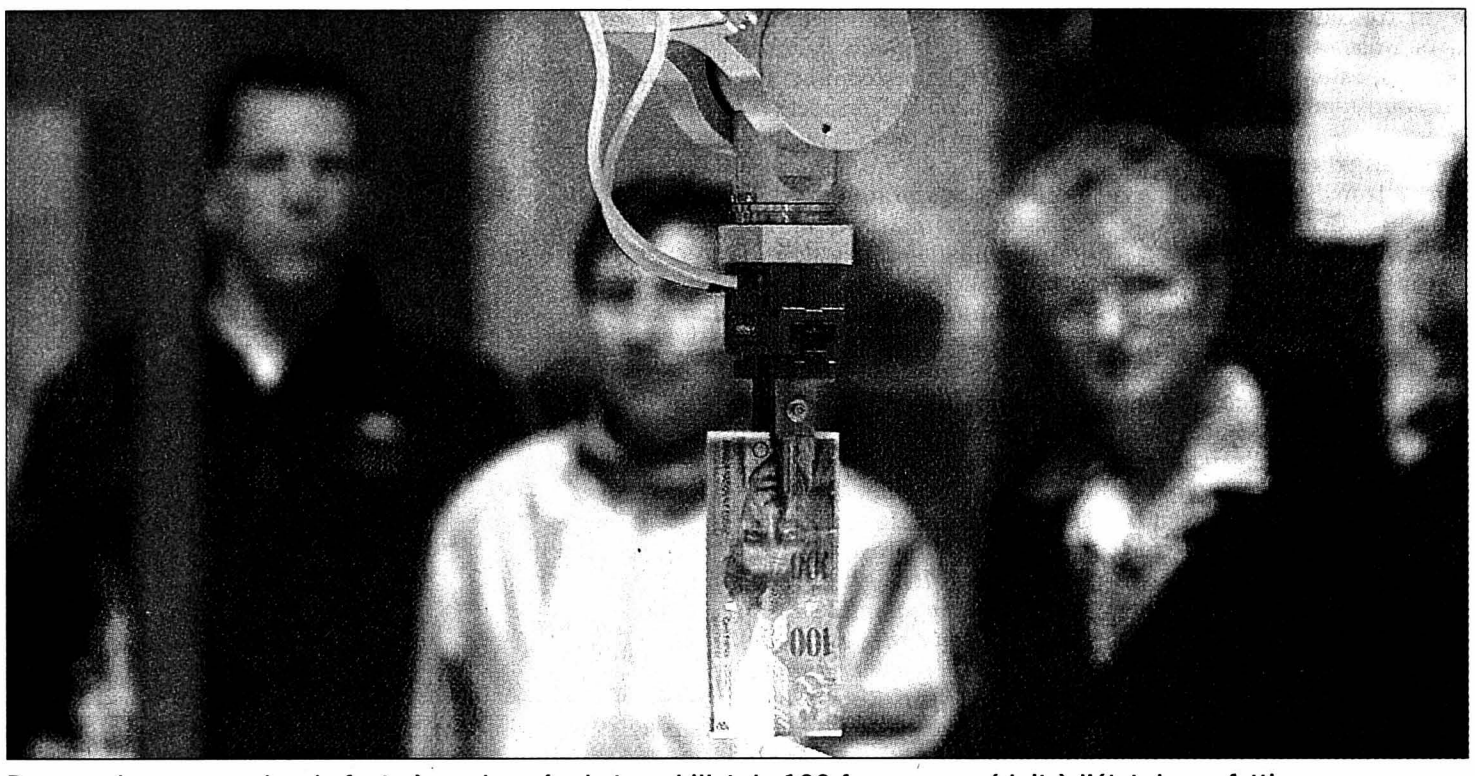
■**Demain**

Mondial. 11h/12h/13h/15h: cinéma. **14h:** Phong Lan, concert live. **16h:** Percussion orchestra. **17h/18h/19h:** cinéma. **20h30:** Percussion orchestra meets Phong Lan. **22h30:** Mondial Night: DJ John John + Dia Show. **Festival Site. 14h/18h/20h:** Traber Show. **Scène des Collines.11h30/17h:** Karim Slama, cirque et humour. **14h:** Les Indécis «Le Quatrième volet», cirque et humour. **15h:** Vincent Kohler fait du camping, humour.

Ô mon bel argent, dis-moi qui je suis

Bienne ■ *«Argent et valeur – le dernier tabou» traite d'un thème dont on réalise à quel point il est riche de représentations. Au propre et au figuré*

Par
Pascal Hofer



Dans quelques secondes, la faute à un damné robot, ce billet de 100 francs sera réduit à l'état de confettis. *PHOTO MARCHON*

A mis de l'opulence, bienvenue à «Argent et valeur – le dernier tabou», exposition mise sur pied par la Banque nationale suisse (BNS) sur l'arteplage de Bienne. Opulence? Le terme ne fait pas tellement référence, ici, au niveau de vie helvétique, mais à la... richesse des objets présentés. Car l'exposition montre, sans exception, tout ce qui a trait à l'argent, de la pièce de monnaie antique à l'informatique boursière, en passant par l'art, la philosophie, les sciences économiques, la mythologie, et ainsi de suite, hier, aujourd'hui et demain, ici et là-bas. Impressionnant!

Le problème avec l'opulence, c'est que la stade suivant, c'est le «trop», le trop qui lasse, le trop qui sature, le trop qui décourage le visiteur: «Argent et valeur», c'est l'équivalent d'une exposition du Musée d'ethnographie de Neuchâtel multipliée par deux, sinon trois. Ainsi, à l'exception de deux «animations» particulières (voir encadré), ce que propose la BNS n'est pas complètement, à nos yeux, à la hauteur des attentes que suscite une exposition nationale: ce n'est ni très original, ni très ludique, ni très populaire.

Circulation sanguine

Mais en soi, répétons-le, «Argent et valeur» est incroyable de diversité. On mentionnera par exemple les billets de banque sculptés par un artiste africain sur des plaques de bois d'un mètre de long; une immense photo présentant la désolation d'une bourse asiatique de Tokyo après l'heure de clôture, déshumanisée, hormis trois employés en train de dormir, terrassés par la fatigue; la paroi recouverte par l'œuvre d'un artiste chinois, soit 500 billets de banque provenant du monde entier. Et puis le veau d'or, et puis des machines à sous, la circulation de l'argent comparée à la circulation sanguine, de vieilles actions, les œuvres d'artistes rebelles au capitalisme, etc. Rien n'a été oublié.

Images douloureuses

Pas même l'autodérision. Sur une table, un yuka est relié à un ordinateur: des électrodes, qui mesurent les courant bioélectriques émis par les feuilles, donnent à la plante la possibilité de décider si elle «achète» ou si elle «vend» en bourse. Si le yuka ne fait pas de profit, il est privé d'eau et de lumière...

La pauvreté n'est pas oubliée non plus: à la fin de l'exposition, parmi un amas de cartons vides, des écrans de télévision diffusent des images qui rappellent brutalement aux visiteurs que la richesse est très inégalement répartie sur le globe. Images douloureuses mais, si l'on peut dire, salutaires. Comme l'a dit Oscar Wilde (les citations foisonnent à «Argent et valeur»): *«Quand j'étais jeune, je croyais que l'argent était le plus important. Maintenant je suis vieux, je le sais.»*

Cette exposition a coûté 15 millions de francs. *«Que feriez-vous avec cette somme?»*, demande la BNS. /PHO

Or facile, billets fragiles

Gratteurs. En forme de lingot, le pavillon édifié à Bienne par la Banque nationale suisse (BNS) est recouvert d'or! En tout, le métal a été disposé sur 1730 mètres carrés, à raison de 150 feuilles d'or par mètre carré. En fait, le coût du travail réalisé par les artisans – rares sont ceux qui sont encore capables de battre l'or en feuilles – est plus élevé que la matière première elle-même: 2,5 kilos du précieux métal ont suffi.

Reste qu'or il y a, le même que celui des fameuses ruées, si bien que nombre de visiteurs grattent les façades. Des façades dont la partie inférieure a déjà passé du doré au bordeaux (couleur de la peinture de fond), si bien qu'il faut grimper sur un tabouret, ou se faire la courte échelle, pour accéder à la «tapisserie» tant convoitée. Toutefois, les feuilles d'or faisant moins d'un centième de millimètre d'épaisseur, il n'y a pas de quoi faire fortune.

Broyeuse. Il n'y a pas à dire, ça fait bizarre... Au centre de l'exposition, inlassablement, le bras d'un robot saisit un billet de cent francs, l'enfile dans une machine dont le billet ressort broyé. Impitoyablement. A raison de trois billets à la minute, il se forme ainsi un tas de papier bleuté qui laisse songeur.

Au terme d'Expo.02, la BNS aura procédé à la destruction d'environ 30 millions de francs – autrement dit 300.000 billets – sous les yeux parfois consternés des visiteurs. C'est oublier qu'il ne s'agit «que» de simple bouts de papiers imprimés, dont la fabrication a coûté en réalité 30 centimes pièce.

Avec cette machine, contrairement au côté trop muséographique du reste de l'exposition, «Argent et valeur» est ici en plein dans la cible: c'est vivant, intrigant, original, mais dans le même temps, ça suscite immanquablement la réflexion, tout au moins ça ne laisse personne indifférent. /pho

OBJECTIF

Bienne n'a pas encore de boîte de nuit sur son arteplage, mais cela n'empêche pas les noctambules de profiter de l'ambiance particulière distillée par les trois «tours du pouvoir». *PHOTO KEYSTONE*

Le TF ne suit pas les syndicats

Ouvertures prolongées ■ *Recours à effet suspensif refusé*

L'extension des heures d'ouverture des commerces neuchâtelois pendant Expo.02 reste inchangée. Le Tribunal fédéral (TF) a refusé d'accorder l'effet suspensif au recours déposé par un particulier, opposé à un arrêté du Conseil d'Etat de Neuchâtel.

Diffusée hier, la décision du TF intervient dans un contexte plutôt défavorable au commerce local: les magasins ont souffert de l'ouverture d'Expo.02, rappelle Claude Bernoulli, le directeur de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie. La clientèle a eu tendance à éviter le centre-ville, craignant la cohue et le manque de places de parc. De fait, seuls quelques rares magasins, notamment à Marin, ont mis à profit l'horaire prolongé.

Avocat du particulier qui a recouru au TF, Daniel Perdrizat prend acte de la décision. Pour les syndicats, explique-t-il, l'arrêté du Conseil d'Etat doit être considéré *«comme un ballon d'essai.»* Car les commerçants n'ont jamais caché qu'ils souhaitent libéraliser les heures d'ouverture des magasins.

Dans son arrêt, le TF rappelle que la décision d'accorder un effet suspensif à un recours intervient après une pesée des intérêts en présence. Il considère ici que l'intérêt privé du recourant ne saurait l'emporter sur l'intérêt public à ce que l'arrêté reste en vigueur. Selon ce dernier, les commerces neuchâtelois peuvent rester ouverts jusqu'à 21h du lundi au vendredi et jusqu'à 19h le samedi. De plus, trois ouvertures dominicales sont prévues. /ats

AVISITÉ

Solide gaillard de près de 2m, **Stephan Leicht** marche à pas décidés sur l'arteplage de Neuchâtel, accompagné d'un ami. Etonnant qu'il ait encore autant d'énergie, car sa journée a déjà été longue.

«Nous sommes partis tôt de chez nous, à Zufkon, en Argovie. Pour prendre le train de 7h... que nous avons raté! Puis nous sommes allés sur l'arteplage d'Yverdon.» Tout le matin? *«Jusqu'à vers 17h, après nous sommes venus ici. Nous allons maintenant regarder deux ou trois expositions, et terminer avec le spectacle de nuit à 22h15.»* Il y aura encore un train pour rentrer? *«Oui: celui de 23 heures. En fait nous arriverons vers 1h15 chez nous!»* Pas trop dur? *«Non. D'ailleurs, la dernière fois j'ai fait Bienne et Neuchâtel le même jour. Je recommencerai: il y a beaucoup à voir, et j'aime revoir ce qui m'a plu, comme «Magie de l'énergie.»*

Avaient-ils pris un pique-nique? *«Nous avons mangé sur l'arteplage.»* Cher? Rires. *«Nous avons choisi ce qui correspondais à notre budget!»* /NHU

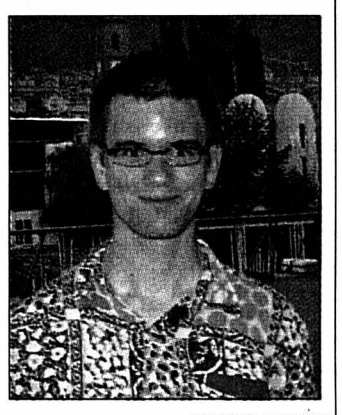


PHOTO HUBER

VISITE

Le Kirghizstan à Bienne

Du boulot pour le service du protocole d'Expo.02: le président du Kirghizstan (Asie centrale) Askar Akaev, de passage en Suisse ces jours, a décidé de visiter l'arteplage de Bienne demain. Il sera acompagné de son épouse, des ministres des Affaires étrangères et des Finances, de parlementaires ainsi que d'Omar Sultanov, ambassadeur du Kirgizstan en Suisse.

La délégation sera accueillie par Nelly Wenger et visitera l'arteplage en vitesse, se contentant de une ou deux expositions. Elle se rendra ensuite à l'apéro offert par Hans Stöckli, le maire de Bienne, avant de gagner l'aéroport de Cointrin.

Sur l'arteplage Neuchâtel, c'est une délégation technique japonaise qui sera en visite le même jour. Pour préparer la prochaine Exposition universelle de 2005. /comm-nhu

LICITÉ

Bien privé mais accessible à tous

Nature ■ ***Un propriétaire de forêt est tenu de l'ouvrir à tous ceux qui souhaitent s'y détendre. Il n'est pas dédommagé pour autant. Au contraire, les frais d'entretien sont à sa charge***

Par
Stéphane Devaux

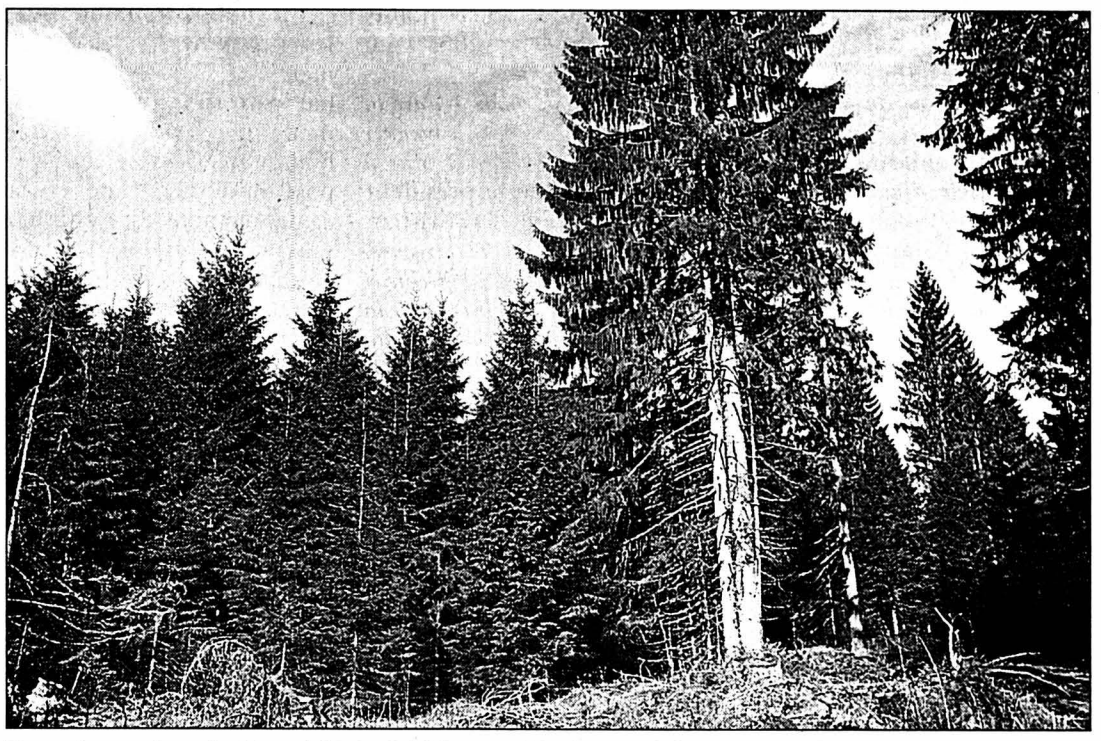
Jean Simon-Vermot a toujours été agriculteur à La Chaux-du-Milieu. Aujourd'hui retraité, il possède des terres – qu'exploite son gendre – mais aussi des forêts. Il fait partie des quelque 3100 propriétaires privés qui se répartissent 29.000 hectares de forêts sur le sol neuchâtelois. Soit les 43% du patrimoine boisé du canton.

Mais le nouveau président du GPGFP – autrement dit le Groupement des propriétaires et gérants de forêts privées – s'interroge. La législation oblige les propriétaires à mettre leurs espaces forestiers à disposition de tous les usagers, sans rien leur offrir en contrepartie. C'est à eux, et à eux seuls, de supporter les frais d'entretien, expliquent Jean Simon-Vermot et ses deux vice-présidents, le Chaux-de-Fonnier Jean-Pierre Bettinelli et le Môtisan Jean Rota.

Sports de plein air

«J'ai l'amour de la forêt; c'est mon hobby, en quelque sorte», relève sobrement le nouveau président. Une manière à peine détournée de dire que cette situation n'affecte pas son plaisir de travailler à l'ombre des grands épicéas. En fait, lui et ses confrères voudraient simplement qu'elle soit un peu mieux connue. Et qu'elle engendre respect et tolérance de la part du public.

Et ce public ne fait que croître. La pratique des sports de plein air, comme la course à pied, le vélo tout terrain, le ski de fond amène chaque année des milliers de personnes en forêt. Si l'on y ajoute les randonneurs, les champignonneurs ou encore les cavaliers, on peut presque admettre que chacun, une fois au moins, y fait un tour. Globalement, cette forte fréquentation ne provoque pas de gros dégâts. *«Mais c'est comme dans tout, il suffit parfois d'une petite minorité pour porter préjudice à l'ensemble des utilisateurs»,* note Jean Rota. *«Tolérants et collaborants, nous attendons une certaine réciprocité; qu'on reconnaisse les efforts que nous faisons pour rendre la forêt accessible et agréable»,* renchérit Jean Simon-Vermot. A éviter, donc, les feux aux endroits non prévus à cet effet, le dépôt sauvage de déchets (y compris les sacs de gazon et les cendres!) ou les voitures sur les chemins interdits à la circulation. Au même titre, d'ailleurs, que le bois coupé qu'on emporte (!) pour la cheminée ou le «clédar» qu'on laisse négligemment ouvert...



Dans le canton de Neuchâtel, 3100 propriétaires privés se répartissent les 43% du patrimoine forestier. *PHOTO LEUENBERGER*

Lods, taxes et impôts

Rien ne ressemblant plus à une forêt privée qu'une forêt publique, ces recommandations sont valables partout. Mais si les propriétaires privés y attachent encore plus d'importance, c'est que les frais de remise en état s'ajoutent à une liste déjà longue de frais: lods à l'Etat au moment d'un héritage (beaucoup de forêts privées sont transmises de génération en génération), impôts sur la fortune et sur les revenus (y compris les subventions, du type de celles qu'ils ont touchées après le passage de Lothar), taxe foncière communale (pour deux ans encore au Locle, à La Chaux-de-Fonds et à Montalchez). Sans oublier la finance dite de martelage. *«Chaque arbre destiné à être coupé doit être marqué par le garde forestier. Pour chacune de ces opérations, l'Etat facture un franc.»*

Une pratique spécifiquement neuchâteloise qui ne laisse pas les trois hommes de bois. /SDX

Une taxe d'utilisation?

Parmi les pistes explorées par les gens du GPGFP figurent les réflexions d'un groupe de travail constitué dans le canton de Berne au cours des années nonante. Lequel partait du constat que la fonction récréative de la forêt, admise par tous, ne donnait pas lieu à des dédommagements. Difficilement quantifiable? Les auteurs de l'étude l'admettent. Tout en lançant l'idée d'une taxe d'utilisation, notamment dans le cas de manifestations sportives.

Pour l'heure, cette réflexion n'a pas cours dans le canton de Neuchâtel. Sera-ce un jour le cas? Les propriétaires privés le souhaitent. En commençant par mettre en évidence les prestations immatérielles «non-bois» de la forêt, ils espèrent franchir un premier pas dans ce sens. /sdx

PASSEPORT VACANCES

La vente a lieu aujourd'hui

La vente du Passeport vacances aura lieu aujourd'hui même, entre 17 et 19 heures, dans les points de vente habituels, à l'exception de Neuchâtel!

Pour mémoire, il est important de se présenter au point de vente avec le bulletin d'inscription dûment rempli (il est distribué ces jours dans les écoles) et une photo passeport.

Les Passeports vacances sont vendus au prix de 45 francs (100 francs pour trois enfants d'une même famille, 110 francs pour quatre enfants et plus) sur présentation du livret de famille.

Ouvert aux enfants âgés entre 8 et 15 ans, le Passeport vacances propose cette année plus de 180 activités, réparties entre le 8 juillet et le 17 août.

Les personnes désireuses de consacrer quelques heures sont les bienvenues pour accompagner les enfants dans leurs visites et balades. Elles peuvent s'annoncer au numéro 079 219 41 11. /ssp

Aujourd'hui entre 17h et 19h: à Neuchâtel, collège de la Promenade (local de vote); à Fontainemelon, ludothèque; à Boudry, ludothèque; à Marin-Epagnier, ludothèque; à Fleurier, au Cora; à Peseux, Jeunesse de la Côte (passage du Temple 1a); à Bevaix, collège

Rubrique canton de Neuchâtel

Tél. 032 723 53 10
Fax 032 723 53 09
e-mail: ne.canton@lexpress.ch

Prestations plus musclées

Tourisme neuchâtelois ■ ***Assemblée marquée par les effets d'Expo.02 et de Watch Valley***

Assemblée générale pas tout à fait comme les autres pour Tourisme neuchâtelois: le rendez-vous annuel organisé hier à l'aula des Jeunes-Rives de Neuchâtel était fortement imprégné par l'effet Expo.02. Au point de relativiser la baisse des nuitées (-4,2% par rapport à 2000) enregistrées dans le canton l'an dernier, durant le dernier trimestre en particulier.

A l'inverse, les activités dans les bureaux de Tourisme neuchâtelois n'ont cessé d'augmenter au cours de l'année écoulée, avec une gamme de nouveautés qui s'est passablement étoffée: impression d'une carte panoramique Watch Valley, mise sur le marché de cinq forfaits horlogers grand public, *«dont l'accueil est très encourageant»,* a relevé Yann Engel, directeur de Tourisme neuchâtelois.

Des bénévoles au service de Tourisme neuchâtelois (au premier plan) étaient présents à l'assemblée. *PHOTO MARCHON*

Gros budget

Avec 3,5 millions de visiteurs attendus sur l'arteplage de Neuchâtel, les prestations des instances touristiques ont bien enflé ces derniers mois: le bureau d'accueil a été transformé, une centrale téléphonique temporaire créée, un centre d'information installé dans le pavillon neuchâtelois de l'Expo, les heures d'ouverture élargies... Pour y faire face, l'organisation touristique a renforcé ses rangs avec 31 collaborateurs temporaires et 134 bénévoles pour l'accueil, dont quelques-uns étaient présents à l'assemblée. Et adapté son budget: 1,9 million de dépenses supplémentaires ont été inscrites pour 2002, dont 600.000 francs sont couverts par du partenariat privé et 500.000 par un décret du Grand Conseil voté pour le pavillon neuchâtelois.

Mais Expo.02 n'est pas seule à doper les activités de Tourisme neuchâtelois: Watch Valley commence à engendrer des effets bénéfiques. Le concept a reçu le prix touristique Milestone 2001, *«un grain de crédibilité très appréciable»,* a souligné le directeur, et il a attiré la presse suisse et étrangère dans la région plus massivement que d'habitude: 78 journalistes ont été accueillis l'année passée, *«soit trois fois plus que la moyenne annuelle de cette dernière décennie»,* a calculé Yann Engel.

Et après?

Tant Pierre Dubois, président de Tourisme neuchâtelois, que Bernard Soguel, chef du Département de l'économie publique, ont rendu hommage aux collaborateurs des instances touristiques, dont les efforts *«ont permis de démontrer la capacité d'accueil du canton».* Mais tous deux ont insisté pour que cet élan soit poursuivi au-delà d'Expo.02, pour éviter des lendemains qui déchantent. Yann Engel a pu les rassurer, avec une liste d'objectifs à moyen terme. *«Pour nous, après, c'est maintenant».* /BRE

Accordéonistes d'ici à l'honneur là-bas

Concours ■ ***Douze jeunes se distinguent à l'accordéon***

La classe des accordéonistes neuchâtelois avec leur maîtresse Annie Puigrenier. *PHOTO SP*

Comme chaque année à pareille époque, les élèves accordéonistes de la classe neuchâteloise d'Annie Puigrenier ont participé au concours de l'ACF (Accordéon club de France) à Nancy. De la catégorie débutants (moins de 10 ans) à la catégorie honneur, les 12 jeunes élèves inscrits se sont brillamment distingués. Il s'agit de: Anaïs Breant, Adrien Baer, Elisabeth Kupferschmied, Estelle Binggeli, Daniel Paiva, Sarah Jeanloz, Céline Cuche, Victor Nogueira, Alexandre Peluso, Luis Monteiro, Sergio Paiva et Cédric Liardet. A noter l'excellente prestation de ce dernier qui est devenu lauréat de la catégorie honneur B avec coupe (90,5 points sur 100). /rgt

EN BREF

***UNIVERSITÉ* ■ Dix ans et un débat.** A l'échelle nationale, les échanges universitaires fêtent dix ans d'existence. L'Université de Neuchâtel organisera une table ronde à ce sujet, aujourd'hui même à 11h45 à l'aula des Jeunes-Rives, à laquelle elle convie le public. Un buffet aux saveurs internationales mettra un terme aux discussions. /ssp-comm

***CARITAS* ■ Appel de mai.** Jusqu'à l'été, Caritas Neuchâtel procède à sa récolte de fonds, l'Appel de mai. La campagne 2002, «Lorsque le quotidien devient insupportable, votre générosité est précieuse», veut sensibiliser chacune et chacun aux graves problèmes sociaux que rencontre une partie de la population du canton. CCP: Caritas Neuchâtel, 20-5637-5. /ssp

La tentation de l'initiative

Impôts ■ *Battus au Conseil général, les radicaux et les libéraux envisagent de poser au corps électoral la question du coefficient fiscal*

Par
Jean-Michel Pauchard

Aux yeux de la grande majorité du groupe libéral et de la totalité du groupe radical du Conseil général de Neuchâtel, la baisse d'un point du coefficient fiscal votée lundi soir par le législatif (notre édition d'hier) vaut certes mieux que pas de baisse du tout. Mais elle les laisse sur leur faim, au point que les élus des deux groupes envisagent sérieusement de lancer une initiative populaire communale pour ramener ce coefficient à 92% du barème cantonal, soit deux points plus bas que le taux voté lundi soir.

«Nous allons nous réunir la semaine prochaine et consulter notre base pour voir la suite à donner, annonce le président du groupe radical Christian Boss. *Mais il n'y a pas urgence, et nous irons de façon réfléchie et en tout cas pas sous le coup de la déception d'avoir perdu. Voilà d'ailleurs pourquoi, si nous lançons une initiative, elle proposera une baisse raisonnable et pas, par exemple, de descendre le coefficient à 85 pour cent. Nous ne nous lancerons pas non plus sans avoir soigneusement évalués nos chances de gagner.»*

Un impôt communal sur les personnes physiques ramené à 92% de l'impôt cantonal correspond à l'amendement que les deux groupes bourgeois avaient en vain proposé lundi soir. Toutes choses égales par ailleurs, il entraînerait une diminution de près de 2,9 millions de francs des recettes fiscales de la Ville.

Le conseiller général libéral Jean-Charles Authier ne croit guère à la concrétisation de ce risque: *«Dans la mesure où elle évite la fuite de contribuables ou en fait venir de nouveaux, une baisse significative du taux d'impôt n'entraîne pas nécessairement de diminution du produit de l'impôt. Mais il est clair que le 1% de diminution voté hier fera descendre les revenus de la Ville de près d'un million.»*

Une question politique

Comme l'annonce le conseiller général Philippe Ribaux, les libéraux de Neuchâtel procéderont également, en leur sein, à une consultation interne. *«Mais nous ne devrons pas en rester au niveau local*, estime Jean-Charles Authier. *Nous devrons aussi en parler avec nos instances cantonales.»* A titre personnel, Jean-Charles Authier estime en tout cas que la question du coefficient fiscal relève assez de *«la politique fondamentale»* pour être soumise directement au corps électoral.

Lundi soir, la majorité de gauche du Conseil général avait fait échouer l'amendement radical-libéral par 22 voix contre 16. La baisse du coefficient fiscal à 94% – soit la proposition du Conseil communal – avait ensuite été acceptée par 27 voix contre 10, soit par les socialistes et les groupes bourgeois, mais contre l'avis du groupe PopEcoSol et du président du groupe libéral Pierre Aubert, l'un et l'autre opposés à toute baisse. /JMP

Les comptes dans le détail

La directrice des Finances Françoise Jeanneret n'a pas été la seule, lundi soir, à s'exprimer devant le Conseil général de Neuchâtel au sujet des comptes 2001 de la Ville. Durant l'examen de détail, ses collègues ont dû répondre à une bonne quantité de questions, dont l'intérêt ne signifiait pas nécessairement qu'elles avaient un rapport direct avec la gestion communale durant l'année dernière.

En réponse à des questions ou remarques de Nicolas de Weck (soc) et de Pascal Sandoz (rad) au sujet de la **sécurité publique**, le directeur de la Police Antoine Grandjean a souligné l'augmentation du niveau de violence qu'a marqué l'utilisation de cocktails Molotov durant la bagarre entre bandes survenue devant le Max club, au bas de l'avenue de la Gare, à la fin de la nuit de samedi à dimanche (nos éditions de lundi et d'hier). Il a donc exprimé le souhait qu'aucune impunité ne soit accordée aux protagonistes de cette affaire.

L'exécutif considère aussi que les tenanciers de la boîte en question n'ont, cette nuit-là, pas fait leur devoir, notamment dans la mesure, a dit Antoine Grandjean, où ils ont vendu de l'alcool en grandes quantités à des gens qui avaient déjà bu, où ils n'ont pas averti la police de la présence de fauteurs de troubles, enfin parce qu'ils n'ont pas cherché à calmer les esprits quand ceux-ci ont commencé à s'échauffer à l'intérieur de l'établissement. Du coup, l'exécutif demandera à l'Etat de prendre une *«mesure sévère»* contre cette disco.

Dans une autre intervention, Nicolas de Weck s'étonnait que le **théâtre en plein air de la Boine** ne comprenne toujours pas la piste de breakdance promise à ses jeunes utilisateurs. *«Les jeunes sont parfaitement capables de comprendre qu'il y a des procédures légales, que les gens les utilisent* (réd: allusion à l'action des opposants à la piste en question) *et qu'on ne peut les contourner»*, lui a répondu le directeur de l'Instruction publique et des Affaires culturelles Eric Augsburger.

Pascal Sandoz et son camarade de parti Blaise Péquignot voulaient savoir quelles **traces d'Expo.02** resteront durablement à Neuchâtel: le directeur de l'Urbanisme Pierre Bonhôte a indiqué que le Conseil communal avait écrit au Conseil fédéral pour garder à Neuchâtel le Palais de l'équilibre et qu'il souhaitait le maintien d'un des restaurants sur l'eau, de la passerelle parallèle à la rive et du couvert de la place de fête. Il soumettra cet automne au Conseil général un plan spécial propre à donner une base légale au maintien de ces infrastructures.

Enfin, le directeur des Sports Didier Burkhalter a informé le libéral Mathieu North que le Conseil communal voulait *«aller de l'avant»* dans le *«dossier très complexe»* de la mise aux normes actuelles du **stade de la Maladière**. Un dossier dont la complexité tient notamment à sa dimension régionale – d'autant qu'on parle d'un projet de stade de football à Marin – et au fait qu'il s'inscrit dans une problématique générale des installation sportives. /jmp

Selon Antoine Grandjean, les tenanciers de la disco du bas de l'avenue de la Gare n'ont, dans la nuit de samedi à dimanche, pas fait leur devoir. PHOTO A-GALLEY

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

■**Police:** 117
■**Urgences-santé et ambulance:** 144
■**Feu:** 118
■**Intoxication:** 01 251 51 51
■**La Main tendue:** 143
■**Pharmacie de service:** Etienne, av. Portes-Rouges, 8-20h (en dehors de ces heures, le no 032 722 22 22 renseigne).
■**Médecin de garde:** 032 722 22 22. **Dentiste de garde:** 032 722 22 22. **Permanence ophtalmique:** 032 722 22 22. **Hôpitaux:** Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 727 11 11, Providence 032 720 31 11.
■**Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 032 968 60 10.
■**Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

■**Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique, ma-ve 10-19h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. **Bibliothèque des Pasteurs:** lu-ve 8-11h30. **Bibliothèque Pestalozzi:** ma-ve 9-12h/14-18h; ludothèque: lu/je 15-18h. **Bibliomonde, livres en langues étrangères:** ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. **Le Discobole, prêt de disques:** ma/me/ve 14-18h30.

PISCINES

■**Piscines du Nid-du-Crô:** intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Extérieure: tous les jours 9-20h (juillet/août 21h). Tél 032 722 62 22.
■**Piscine-plage de Serrières:** 9-19h (juillet/août 20h).

AGENDA

AUJOURD'HUI

■**Piano** A 20h30, à la salle de rythmique du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Maya Hammer, piano.
■**Expo.02** Voir en page 2.

DEMAIN

■**Violoncelle** Examens publics à la salle de concerts du Conservatoire. A 17 heures, Kathrin Beeri, diplôme d'enseignement instrumental, violoncelle. A 18h15, Anton Strashnov-Pyrskyy; à 20h45, Michel Faivre, les deux, attestation de perfectionnement, violoncelle.
■**Musique africaine** A 20 heures, au B-Fly, ruelle du Port: concert par Mahaleo, ensemble de musiciens de Madagascar.
■**Orgue** A 20 heures, à la collégiale: «L'orgue, comment ça marche?», démonstration par Guy Bovet. Organisé par le Lyceum club international.
■**Théâtre** A 20 heures, à la Maison du concert: «Ballade des planches» et «Sur un plateau», de Jean-Paul Alègre, par l'atelier théâtre Rumeur. Pour adolescents et adultes.
■**Expo.02** Voir en page 2.

SERVICE D'INCENDIE ET DE SECOURS NEUCHATEL

Jeune cycliste blessée

Entre lundi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours de Neuchâtel est intervenu à huit reprises.

– Les véhicules du feu ont été sollicités à 12h35 quai Jeanrenaud, à Neuchâtel, pour une alarme automatique avec intervention (dégagement de fumée à la suite d'un problème technique).

– Les ambulances, quant à elles, sont intervenues à sept reprises: lundi à 23h10 pour un malaise au village de tipis (Expo.02), à Neuchâtel; hier à 0h10 pour un malaise à Marin; hier à 0h35 pour un malaise à Boudry; hier à 10h30 pour une chute sur rue à Neuchâtel; hier à 10h30 pour un malaise à Hauterive; hier à 15 heures pour une chute à Corcelles-Cormondrèche; hier à 15h20 pour une jeune cycliste qui a terminé sa course contre un mur, à Gorgier. L'enfant a été médicalisé par le Smur (Service mobile d'urgence et de réanimation), puis transporté par la Rega. /comm-réd

PASSION CINÉMA

«La parade» en présence de son auteur

En prélude à la Gay Pride 02, qui battra son plein les 12, 13 et 14 juillet à Neuchâtel, Passion cinéma accueille dans le cadre de son cycle intitulé «Ouvrez la cage aux folles» le jeune (et talentueux) cinéaste suisse Lionel Baier.

Dès ce soir à 18 heures, au cinéma Apollo, à Neuchâtel, l'auteur du remarquable «Celui au pasteur» (2000) viendra présenter au public le documentaire sensible et courageux qu'il a consacré à l'édition 2001 de la Gay Pride. Avec une belle indépendance d'esprit, Baier dévoile les enjeux de cette manifestation qui a eu lieu à Sion, dans un canton (très) peu acquis à la cause homosexuelle. Démocrate, il donne aussi la parole aux détracteurs, mais il n'hésite pas à les pousser dans leurs derniers retranchements.

En résulte un film passionnant qui, sans jamais idéaliser la cause gay, contribue de façon convaincante à la reconnaissance du droit à la différence. /vad

Rubrique ville de Neuchâtel
Pascal Hofer
Jean-Michel Pauchard
Alexandre Caldara
Tél. 032 723 53 20
Fax 032 723 53 09
e-mail: ville.neuchatel@lexpress.ch

Pour une alimentation sensée: je choisis des fruits et des légumes de saison.
L'Express en collaboration avec l'ASDD

AVIS TARDIFS
la veille de parution jusqu'à **21 h**
Délai:
Remise des textes
Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à **17 heures**
dès **17 heures**, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:
PUBLICITAS tél. 032/729 42 42 fax. 032/729 42 43
L'EXPRESS tél. 032/723 53 01 fax. 032/723 53 09
Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

FILET de POULET frais de France, 100 g ~~2.60~~ 1.90
POULET FERMIER JAUNE, FRAIS des LANDES 100 g 1.55
YOGOURTS TONI ~~1.10~~ -.55
028-357938
aux Gourmets Epicerie fine

URGENT
Cherchons pour tout de suite pour la région neuchâteloise
OUVRIÈRES
Habiles, manuelles et bonne vue
2 jours/semaine
INTERIMAN SA
032 913 6000
lachauxdefonds@interiman.ch
www.interiman.CH
132-115384

Beau succès pour le «vide-grenier»

Rue de la Côte ■ *Près de 40 exposants dont des enfants*

Organisé samedi par l'association de quartier, le premier «vide-grenier», de la rue de la Côte, à Neuchâtel, a connu un grand succès. *«On a eu une chance extraordinaire avec le temps. Le nombreux public s'est approprié la rue. C'était une très belle fête, et notre envie de provoquer les échanges sociaux a été comblée»*, se réjouit Pierrette Erard, présidente de l'Association des habitants de la rue de la Côte et environs.

La quarantaine d'exposants ont proposé des objets très divers. Beaucoup d'enfants ont tenu des stands et se sont livrés à des échanges de livres et de cassettes. A son stand, l'association leur offrait du pain, du chocolat et du sirop.

La fermeture à la circulation, de 15 à 19 heures, depuis le carrefour Comba-Borel/rue Bachelin juqu'au bas du Petit-Catéchisme, n'a pas engendré les foudres des automobilistes: *«Au contraire, ils ont tous très bien réagi.»* La présidente peut d'ores et déjà annoncer une prochaine édition. /aca

Une rue animée. *PHOTO MARCHON*

La musique dans les peaux

Caveau ■ *Une salle de concert, des locaux de répétition: un passionné de batterie crée un complexe musical rue Louis-Favre*

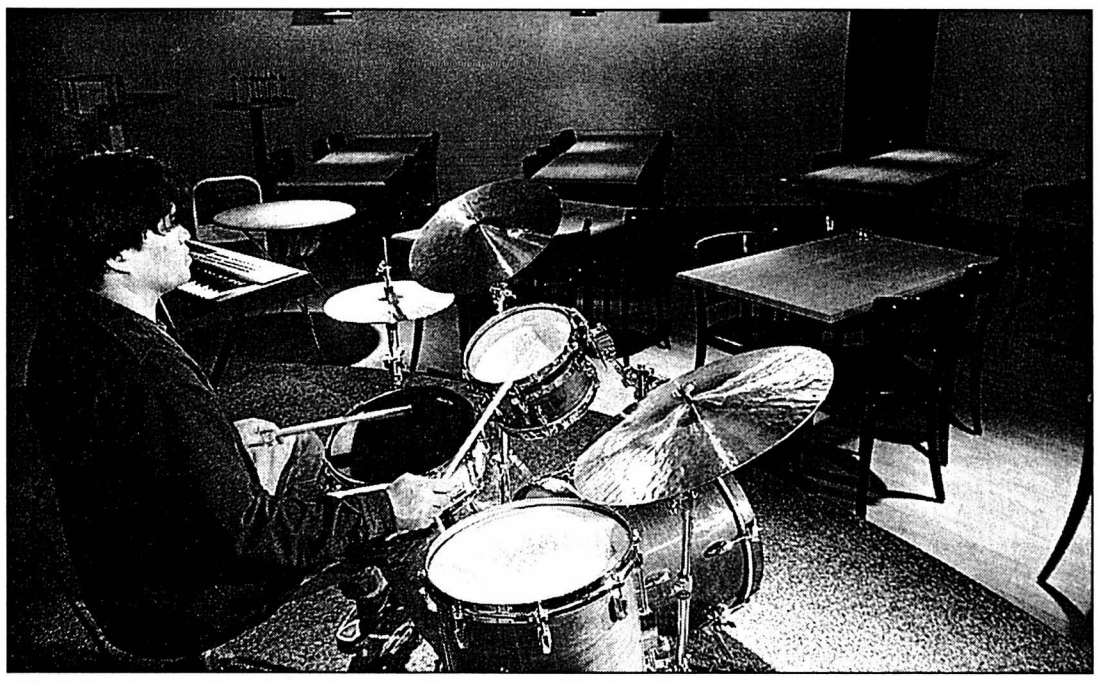
Par
Alexandre Caldara

Un nouveau caveau de musique appelé «Music all» a ouvert ses portes, dernièrement, au 34 de la rue Louis-Favre, à Neuchâtel, au sous-sol du café de l'Industrie. Depuis dix ans, Gil Reber avait furieusement envie de posséder sa propre salle de spectacle et d'en déterminer la programmation. Il réalise, aujourd'hui, son vieux rêve.

Après son apprentissage de cuisinier, le jeune homme a décidé de se consacrer entièrement à sa passion: la batterie. A la rue Louis-Favre, il dispose dorénavant d'un complexe musical original et complet, entre son magasin de batterie, cette salle de spectacle, et des locaux en dessous de la salle qui peuvent être loués par des musiciens de tous niveaux.

Cette salle de musique d'une superficie de 80 mètres carrés peut accueillir 60 personnes assises à des tables ou 80 personnes debout. La salle a été insonorisée et complètement transformée, une ventilation et des spots ont été installés.

Pour l'instant, deux concerts sont proposés par semaine: *«La programmation se fait en fonction de mes goûts, qui sont très larges: blues, jazz, rock et folk. L'acoustique se prête autant à l'intimisme d'un trio jazz qu'à l'électricité du hard-rock le plus amplifié. Si cela marche bien, on pourrait même envisager de programmer quatre concerts par semaine. Cette salle peut aussi être louée pour des concerts que je n'ai pas programmés moi-même, ou pour des fêtes privées.»*



Gil Reber improvisant quelques rythmes au «Music all». *PHOTO LEUENBERGER*

Pour découvrir

Les six petites loges de répétition de 10 et 15 mètres carrés sont insonorisées et permettent à plusieurs musiciens de jouer en même temps. Certaines sont déjà louées par des professeurs de musique.

«Nous proposons plusieurs possibilités de location. Cela coûte dix francs pour un musicien qui vient sans instrument et quinze pour quelqu'un qui désire louer un local avec une batterie complète. Ce qui permettra peut-être a certains passionnés de découvrir l'instrument sans déranger les voisins», sourit Gil Reber.

Ces locaux de répétition sont ouverts 24 heures sur 24 et accessibles au moyen d'une carte magnétique. Il ne sont en principe pas prévus pour accueillir des répétitions de groupes. Gil Reber est toutefois conscient des difficultés que rencontrent des groupes de jeunes pour répéter. Il propose un forfait de 25 francs pour un maximum de cinq musiciens. Vendredi prochain, le «Music all» accueillera le groupe U-Turn, qui interprétera des standards pop des années 80. /ACA

Cette semaine plus de

800

annonces immobilières cohabitent sur

www.lexpress.ch

En permanence sur www.lexpress.ch, les offres de

GECO Neuchâtel UNPI Groupe GECO SA 3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel 032 / 727 75 00

jouval

FIDIMMOBIL Agence Immobilière et Commerciale SA

CLAUDE MAYOR 724 22 52 http://www.claude-mayor.ch

régimmob sa

livit www.livit.ch Régie immobilière

cliquez sur

BAZAR !

le site d'annonces de L'EXPRESS

132-109407

À LOUER

jouval A louer

À NEUCHÂTEL
Rue du Roc (proche de la gare) pour le 1er juillet 2002
Appartement 4 pièces
Cuisine agencée, tout confort.
Fr. 1090.– + charges.
028-357033
Régie immobilière
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86
www.jouval.ch

Neuchâtel

Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne
Pour tout renseignement:
Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Rue de Champréveyres 41

Appartement proche des magasins
Dans un quartier calme.
Balcon avec vue sur le lac.
Libre tout de suite,
acompte de charges compris.

3 pièces au 3e (69 m²) 967 CHF

022-437660
livit
www.livit.ch
Régie Immobilière

LITTORAL Gérance s.a.
A louer
à Peseux, rue de la Gare
2 pièces au 1er
Cuisine, bains/W.C., balcon, 1 cave.
Fr. 790.– charges comprises.
Libre tout de suite.
Route des Falaises 7 - 2007 Neuchâtel
Tél. 032 722 33 63 – Fax 032 722 33 44
028-357518

MULLER & CHRISTE
RÉGIE IMMOBILIÈRE
CORTAILLOD
A louer
au centre du village
APPARTEMENT 4½ PIÈCES
Entièrement rénové.
Cuisine agencée, cheminée de salon,
2 salles d'eau.
Part au jardin. Place de parc inclue.
Loyer: Fr. 2000.– + charges
De suite ou date à convenir.
Pour tous renseignements et visites:
028-357620
Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 16 16
MEMBRE UNPI
PAO

A louer pour tout de suite
ou à convenir
Rue de l'Ecluse à Neuchâtel
Studio
Cuisinette agencée, douche/W.-C.
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09.
028-357572

Neuchâtel

Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne
Pour tout renseignement:
Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Rue des Parcs 137

Immeuble avec interphone.
Cuisine agencée avec vitro-céram,
frigo et petit congélateur.
Parquet dans les chambres.
Libre tout de suite,
acompte de charges compris.

3 pièces au 5e (62 m²) 1060 CHF

022-437593
livit
www.livit.ch
Régie Immobilière

Des prix pour une action efficace!

duo ~~10.60~~ **8.50**
NIVEA déodorant bille 2 sortes, 2x50ml

NIVEA déo spray 2 sortes 2x150ml duo **9.90** ~~12.20~~

BABYBEL* Mini 2x150g à l'achat de 2 filets ~~7.90~~ **6.90**

PARMIGIANO* Grana Padano env. 200g portions **1.70** 100g ~~2.20~~

FAMILIA c.m. Plus ou a.c.e. Balance 600g ~~5.95~~ **4.50**

PIERROT-LUSSO* Magnum Classic 600ml pack de 5 **7.50** ~~9.80~~

TICINELLA* jambon Verdi env. 130g barquette ~~3.–~~ **2.45**

CHIO snack à base de maïs et cacahuètes 2x200g duo **90** ~~3.90~~

YOGURETTE 2x100g **2.45** ~~3.–~~ duo

OMO Tabs Regular ou Color 56 pièces 2,38kg **9.90** ~~20.80~~

NIVEA lait ou lotion corporels 400ml **6.40** ~~7.70~~

NIVEA douche 2 sortes 2x250ml duo **6.35** ~~7.90~~

GILLETTE Venus Combo **10.90** ~~13.90~~

IMESCH Dôle Coteaux de Sierre 2000 75cl ~~9.95~~ **8.20**

Œil de Pedrix du Valais 2000/01 75cl **7.75** ~~9.50~~

Fendant Coteaux de Sierre 2000/01 75cl

1/2 PRIX **MUNZ** pack de chocolat, 1218g **15.–** ~~30.–~~

SENTIMAT Ultra ou Color liquide 2l ~~10.90~~ **5.90**

GENIE Lavabo en poudre 400g ou Express Gel 250ml **3.70** ~~4.30~~

ARISTOCAT barquettes diverses sortes 4x100g multipack **1.80** ~~2.20~~

MONDIVIN Australie Shiraz ou Chardonnay 2000 6x75cl ~~41.70~~ **29.70**

trio **WERNLI** assortiment de biscuits 350g **7.45** ~~9.35~~

SUGUS 800g **8.95** ~~12.90~~

Réservé aux détenteurs de la Shopping-Card
www.epa.ch
Shopping-Card
Hit!
7.90 ~~11.40~~
NESTEA citron ou pêche PET 6x1,5l

VALSER eau minérale 8x75cl **6.60** ~~8.80~~

EL VARON rouge, rosé ou blanc 2000/01 6x75cl **7.70** ~~29.70~~

AMSTEL canette 6x50cl **7.50** ~~9.90~~

duo **CHICCO D'ORO** en grains moulu ou Cremino 2x500g **12.50** ~~15.80~~

*Disponible uniquement dans les succursales pourvues du rayon correspondant.

GET 23/2002

EPA
www.epa.ch

jouval A louer
À NEUCHÂTEL, quartier Serrières
Pour le 1er juillet 2002
2 pièces
avec vue sur le lac, cuisine agencée, tout confort. **Fr. 890.–** + charges
028-357034
Régie immobilière
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86
www.jouval.ch

A louer dans immeuble de caractère entièrement rénové, situation très centrale, rue de la Gare 2, 3me étage, à Neuchâtel
2 bureaux 26 et 30 m²
+ surfaces en commun 24 m²
Ensoleillés, calmes, vue sur le lac, sols en marbre, luminaires et gaines techniques préinstallés, hall avec coin cuisine, toilettes hommes/femmes et ascenserur.
GARANTA (Suisse) Assurances S.A.
Lautengartenstrasse 23,
4002 Bâle. Tél. 061 277 68 43,
Robert Heuberger.
003-166552

A LOUER
FLEURIER
Petits-Clos 45
Un appartement de 3 pièces, 3e étage
avec cuisine agencée, balcon, cave
Petits-Clos 47
Un appartement de 4 pièces, 2e étage
avec cuisine agencée, balcon, cave
Libre de suite ou pour date à convenir
Pour tous renseignements:
032 722 57 16
028-357186
SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière
Fbg de l'Hôpital 3 • 2001 Neuchâtel

COMMERCES

A remettre à l'ouest de Neuchâtel
café-restaurant
avec appartement
Loyer modéré, 70 places.
Reprise: Fr. 70.000.-
Arrangement financier possible.
Idéal pour couple.
Tél. 032 846 12 28.
028-357132

Une pigûre aux grands efets: Donnez de votre sang

A vendre
Plusieurs commerces
Reprises très intéressantes!
Cantons NE/GE/VD
Téléphone 032 753 00 53.
028-357580

4x plus
4 quotidiens leaders dans leur marché!
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

MAGRO

www.magro.ch

LE LANDERON • CERNIER
CORTAILLOD

CORTAILLOD
Ouvert tous les jours non-stop, sauf le lundi

Offres valables jusqu'au 8 juin 2002, jusqu'à épuisement du stock

A votre service!

Lait UHT entier et drink slim
Maximum 36 litres par personne
HIT
Le litre 1.-
1.60
-37%

Cristalp, eau naturelle ou pétillante PET
HIT
6 x 1,5 litre 3.50
5.75
-39%

Pampers Baby Dry, Premiums ou Easy Up
PRIX MAGRO
Paquet économique 25.90
32.90
-21%

Pampers Sunnies smal-medium
Paquet économique 12.90 9.90

Nectarines d'Espagne
PRIX MAGRO
Le kilo 2.50

Milco, yogourts mocca, arômes ou fruits assortis
PRIX MAGRO
6 x 150 g 3.90
4.95
-21%

Red Bull
PRIX MAGRO
6 x 25 cl 10.80
11.70

Poulets frais, 2 pièces de 900 g
PRIX MAGRO
le kilo 6.80
9.80
-30%

Saucisses mix-grill
Le kilo 18.- 13.50

Noix de porc fraîche, viande suisse
Le kilo 25.- 15.80

TAMOIL
P GRATUIT

MAGRO

UVRIER • ROCHE • COURRENDLIN • MARTIGNY • ROMANEL • CITY SION • ETOY • MONTAGNY-PRÈS-YVERDON • LE LANDERON
CERNIER • CORTAILLOD • SIERRE • BRAMOIS

036-084772

BSG

Invitation à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société de navigation sur le lac de Bienne

lundi, le 01 juillet 2002, 15.00 heures, Hotel Bären, Twann

ORDRE DU JOUR

1. Salutation
2. Présentation du rapport de gestion, du bilan au 31.12.2001, du compte de profits et pertes ainsi que l'annexe; rapport de l'organe de révision
3. Approbation du rapport de gestion, du bilan au 31.12.2001 ainsi que du compte de profits et pertes et l' annexe
   Proposition du Conseil d'administration: Approuver le rapport de gestion, le bilan au 31.12.2001, le compte de profits et pertes 2001 ainsi que l' annexe
4. Décision au sujet de l'utilisation du résultat au bilan
   Proposition du Conseil d'administration:
   L'Assemblée générale décide de reporter le résultat d'exploitation à compte nouveau
5. Décharge aux organes de la société
   Proposition du Conseil d'administration:
   L'Assemblée générale décide de donner décharge aux organes de la société pour la gestion de l'exercice 2001
6. Elections au Conseil d'administration
   Proposition du Conseil d'administration: Election des personnes suivantes pour une période de 4 ans (-2006):
   Bieri Walter, Täuffelen
   Feitknecht Peter, Twann
   Fluri Kurt, Solothurn
   Frei Werner, La Neuveville
   Friedli Fritz, Erlach (nouveau)
   Martin Hedy, Ligerz
   Stähli Bernhard, Nidau (nouveau)
7. Election de l'organe de révision
   Proposition du Conseil d'administration: Election de la société Ernst & Young AG, Bern, pour les comptes annuels 2002 et 2003
8. Divers

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le bilan et le rapport de l'organe de révision peuvent être consultés contre présentation d'une preuve de la détention d'actions jusqu'au **26 juin 2002** auprès de la Société de navigation sur le lac de Bienne, rue des Bains 1, 2501 Bienne, ainsi que les cartes d'admission à l'Assemblée générale.

Bienne, le 05 juin 2002

Le Conseil d'administration
Le président: Hans Stöckli

150-102174

Entreprise partenaire du Aare Seeland mobil AG

Cliquez sur : **cinéma**

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

L'EXPRESS

www.lexpress.ch

C'est décidé...

Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

☐ annuel Fr. 301.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

☐ semestriel Fr. 160.-

☐ trimestriel Fr. 85.-

☐ Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date: Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.lexpress.ch - rubrique abonnés.

LE LOUVERAIN

Gay Pride, sensibilisation

La prochaine Gay Pride aura lieu en juillet à Neuchâtel, et cette manifestation ne semble pas pour le moment soulever les vagues qu'elle a dû essuyer en Valais, notamment. C'est toutefois l'occasion de s'informer et de débattre du problème de l'homosexualité en général, et c'est dans ce but que le centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Coffrane, accueillera demain une soirée de débat. Madeleine Ruedi Bettex, médecin, y côtoiera dès 20h les théologiens Jean-Marc Noyer, Béatrice Perregaux Allisson et Jean-Paul Guisan. Cordiale bienvenue au public désireux de s'informer et de faire part de son opinion. /comm

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■**Police** 117.
■**Urgences-santé-ambulance** 144.
■**Feu** 118.
■**Intoxication** 01 251 51 51.
■*VAL-DE-RUZ*
■ **Pharmacie de service:** Piergiovanni, Fontainemelon, 032 853 22 56, jusqu'au 7.6. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.
■**Médecin de garde:** dr L. Reuge, Cernier, 032 853 19 64, jusqu'au 7.6. **Dentiste de garde:** 032 722 22 22. **Hôpital de Landeyeux:** 032 854 45 45.
■**Consultations des nourrissons: Cernier,** rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. **Les Geneveys-sur-Coffrane,** Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.
■*VAL-DE-TRAVERS*
■**Médecin de garde:** 032 888 90 00.
■**Pharmacie de service:** 032 888 90 00.
Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. **Permanence médicale:** votre médecin habituel. **Dentiste de garde:** 032 722 22 22 à Neuchâtel ou 032 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. **Sage-femme:** 032 863 17 27. **Foyer d'accueil L'Etoile:** 032 863 21 91.

PISCINES

■*VAL-DE-RUZ*
■**Piscine d'Engollon:** tous les jours 9-20h (juillet-août 22h).
■*VAL-DE-TRAVERS*
■**Piscine des Combes à Boveresse:** tous les jours 9h30-19h.

AGENDA

DEMAIN

■**Le Louverain** A 20h, «La gaie parade», soirée de débat et d'information sur la prochaine Gay Pride à Neuchâtel et sur l'homosexualité.

Quand la fée nous écrit

Val-de-Travers ■ *Pierre-André Delachaux et son fils Jonathan ont revisité le thème de l'absinthe, sous forme de lettres illustrées dans un petit ouvrage*

Par
Philippe Chopard

Il ne faut pas demander à Pierre-André Delachaux de discourir longtemps sur le côté interdit de la distillation d'absinthe dans le Val-de-Travers. Le conservateur des salles consacrées à ce trop fameux breuvage à Môtiers est un épicurien farouchement attaché aux implications étroites de la fée verte avec l'art. Les plus grands peintres et poètes du XIXe et du XXe siècles ont en effet consacré une partie de leur œuvre à exprimer la dimension sociale d'un apéritif quatre fois moins cher que le vin, à l'époque où il coulait à flot dans les bistrots d'ouvriers.

Pierre-André Delachaux s'oppose ainsi aux tentatives de légalisation de l'absinthe, telles qu'elles ont pu s'exprimer depuis l'introduction de la nouvelle Constitution fédérale. «*Je défends les résistants*, affirme-t-il, *à savoir ceux qui perpétuent un savoir-faire ancestral, malgré les lois*».

La loi sur les denrées alimentaires interdit encore la fabrication, la vente, la détention pour la vente et le transport de la fée. Il ne nous reste plus, pour rester dans la légalité, qu'à la boire, l'apprécier où l'évoquer dans toute sa dimension artistique.

Le Musée de l'absinthe à Môtiers n'est pas qu'une simple évocation d'un passé disparu. Le mythe de la fée hante également les bibliothèques grâce à la plume de son conservateur, Pierre-André Delachaux. *PHOTO A*

Après plusieurs ouvrages consacrés à cette «bleue» qui fait la renommée du Val-de-Travers, Pierre-André Delachaux n'a pas épuisé le sujet. Preuve en est le petit livre qu'il vient d'écrire, sous la forme de lettres adressées à un amateur d'absinthe. Avec une dimension supplémentaire, puisque ce petit ouvrage est traduit en allemand et en anglais.

Les missives que l'auteur écrit à un amateur hédoniste, se déclinent jour après jour, à dater de demain. Elles relatent l'amour que le buveur doit porter à un contenu savoureux, à déguster avec modération et application. La fée s'apprivoiserait-elle? Elle résiste en tout cas à ses détracteurs. La mauvaise campagne menée contre elle pour l'interdire, il y a bientôt un siècle, n'a pas eu complètement raison de son charme.

Le dernier-né littéraire de Pierre-André Delachaux est aussi une affaire de famille. L'auteur a en effet collaboré avec son fils Jonathan. Le diplômé de l'École des beaux-arts de Genève s'est inspiré de l'imagerie classique de l'absinthe, pour en créer une nouvelle. Le livre met donc en valeur l'art, ce qui ne sera pas pour déplaire à Zézette, star du papier, de la toile, et des verres! /PHC

«Lettres à un amateur d'absinthe», de Pierre-André Delachaux, avec des illustrations de Jonathan Delachaux, Editions Acatos, Lausanne

Moderniser pour mieux couler

Cernier ■ *Le Conseil communal veut faire rénover un réservoir en mauvais état, provoquant ainsi une hausse du prix de l'eau potable de 25%, en 2003*

L'entretien du réseau d'eau de Cernier pose actuellement deux problèmes importants à la commune. Celle-ci doit en effet composer avec un réservoir en mauvais état et un manque de pression dans le haut de la localité, en particulier pour le quartier du Bois-Noir. Ce qui cause bien évidemment des désagréments aux habitants, mais aussi nuit à la qualité de la défense incendie. C'est pourquoi le Conseil général devra se pencher lundi sur un crédit de 690.000 francs pour pallier ces défauts, avec incidence, bien évidemment, sur le prix de l'eau potable.

Le Conseil communal explique avoir étudié divers scénarios avant d'opter finalement pour un assainissement des installations existantes. Premièrement, il a été question de construire un nouveau réservoir, plus haut que l'actuel. Solution vite abandonnée car il faudrait dès lors modifier le tracé des conduites d'alimentation depuis la station de pompage des Prés-Royer, ainsi que les pompes de cette dernière.

Deuxièmement, la construction d'un réservoir plus petit, pour le haut de Cernier, n'est pas jugée séduisante car elle soulève les mêmes problèmes que la première éventualité. Troisièmement, l'aménagement d'une nouvelle station de surpression a été envisagé.

Après étude, l'exécutif est d'avis qu'il ne faut pas nécessairement construire un nouveau réservoir d'eau potable à Cernier. Un investissement qui, d'ailleurs, a été sommairement devisé à 1,2 million. Les installations actuelles, construites il y a un peu plus d'un siècle, demandent une rénovation, et c'est sur cet objet que les élus vont débattre lundi.

L'exécutif fournit toute une batterie d'améliorations dont le coût est estimé à 690.000 francs. Les problèmes de pression rencontrés dans le haut de la localité ne peuvent pas encore être résolus dans l'état de la réflexion menée par le Conseil communal. C'est d'autant plus délicat que Cernier est connecté aux Prés-Royer et qu'il faut dès lors discuter avec les communes membres du syndicat Sipre.

Evidemment, le crédit demandé aura des incidences sur le prix de l'eau. Actuellement, chaque citoyen de Cernier paie 2 fr. par mètre cube consommé, ce qui ne couvre juste pas les frais engagés par la commune pour l'entretien de son réseau. L'exécutif reste compétent pour fixer cette valeur, mais ne cache pas que l'engagement d'une dépense pour le réservoir l'augmenterait de 50 centimes pour le 1er janvier prochain. Une incidence qu'il qualifie cependant de «*raisonnable*» vu la nécessité des travaux à engager. /PHC

PUBLICITÉ

Changements d'horaires pendant Expo.02

MM Hôpital
Centre ville de Neuchâtel

Lundi	8.00 - 19.00*
Mardi	8.00 - 19.00
Mercredi	8.00 - 19.00
Jeudi	8.00 - 21.00*
Vendredi	7.30 - 19.00*
Samedi	7.30 - 19.00*

* NOUVEAU

MMM Marin-Centre

Lundi	13.00 - 18.30
Mardi	8.00 - 18.30
Mercredi	8.00 - 18.30
Jeudi	8.00 - 20.00
Vendredi	8.00 - 21.00*
Samedi	8.00 - 19.00*

MIGROS

028-356249

Les promotions de la sem

du mardi 4.6 au samedi 8.6.2002

4.90
le cabas de 2,5 kg
Pommes de terre hâtives du pays, emballage marron

20% de rabais
12.80
au lieu de 16.–
le kg
Sur toutes les viandes et volailles marinées pour barbecue en libre-service p.ex. cuisses de poulet assaisonnées

Restaurants Coop

Pour les petits creux: 1 café Coop, 1 thé, 1 infusion, 1 ovomaltine ou 1 chocolat chaud et 1 part de tarte au citron ~~6.10~~ **4.80**

Le meilleur du lait!

Le Beurre la plaquette de 250 g	~~3.25~~	**2.70**
Lifestyle Coop pour le café le flacon de 2,5 dl	~~1.55~~	**1.20**
Crème à café Coop le flacon de 2,5 dl	~~1.55~~	**1.20**
Crème à café Coop le flacon de 5 dl	~~2.60~~	**1.95**
Fromage des Grisons bio Coop Naturaplan, en portion préemballée, les 100 g	~~2.50~~	**1.80**
les 2 barquettes de 100 g Tartare aux fines herbes	~~6.20~~	**4.80**

Produits de boulangerie

2 x 90 g Millefeuilles	~~2.60~~	**2.–**
4 x 90 g Millefeuilles	~~5.20~~	**4.–**
De mardi à samedi: Tresse au beurre 500 g	~~3.20~~	**2.–**

Boucherie/Charcuterie

Cervelas géant Coop Naturaplan, 300 g	~~4.–~~	**2.95**
Salami Alfredo grain fin 2 x 150 g env., les 100 g	~~2.95~~	**1.95**
Jambon modèle Coop Naturaplan en tranches 150 g env., les 100 g	~~3.65~~	**2.75**
3 x 70 g Salametti Ticinella	~~6.95~~	**4.95**

Poisson

* **Saumon fumé sauvage du Pacifique Coop, prétranché** 130 g env., les 100 g	~~8.30~~	**6.95**
* **Saumon fumé Pacific (MSC), paré** 300–500 g env., les 100 g	~~4.95~~	**3.55**
20% de rabais * **Sur tous les poissons marinés spécial barbecue** p.ex. 2 darnes de saumon bio Coop Naturaplan marinées, origine: Irlande, 300 g env., le kg	~~46.–~~	**36.80**

Convenience

Pizza Margherita bio Coop Naturaplan Family 900 g	~~13.50~~	**9.90**
* **Pizza Prosciutto Coop Family** 1 kg	~~13.90~~	**9.90**
2 x 500 g Spätzli aux œufs Coop	~~6.60~~	**4.90**

Produits surgelés

Tous les cornets Extrême Frisco par 6 870 ml	~~9.90~~	**7.80**
2 x 300 g Pizza Margherita Coop	~~7.60~~	**5.90**
2 x 320 g Pizza con Funghi Coop	~~7.80~~	**6.20**
2 x 340 g Pizza Prosciutto Coop	~~9.60~~	**7.60**

Faites-en provision!

Sauce pesto midi 150 g	~~3.30~~	**2.70**
Sauce Midi Pomodoro e Basilico ou all'Arrabbiata 320 g	~~2.–~~	**1.40**
Ravioli alla napoletana Midi 1160 g	~~4.10~~	**2.90**
Pruneaux dénoyautés Sun Ray, 250 g	~~2.50~~	**2.1**
Abricots séchés Sun Ray, 200 g	~~3.40~~	**3.–**
2 x 500 g Gratin dauphinois Midi	~~7.20~~	**5.7**
2 x 500 g Gratin de poireaux Coop	~~6.30~~	**4.8**
15% de rabais Tous les cafés Jacobs en lot de deux paquets p.ex. café moulu Jacobs Médaille d'or, 2 x 500 g	~~13.90~~	**11.8**

Snacks sucrés et salés

Madeleines Mildred nature, 700 g	~~6.10~~	**4.6**
8 x 25 g Knoppers Storck	~~4.80~~	**3.8**
5 x 100 g Toblerone au lait	~~8.75~~	**6.5**
20 x 50 g Toblerone	~~19.85~~	**11.9**
30 x 24 g Minor Maestrani, emballage familial	~~16.30~~	**9.3**

ne

coop

49.50
au lieu de 61.–
le kg

Escalopes de veau, Suisse

8.80
au lieu de 10.80

*Vinzel AOC Château La Bâtie, 75 cl

«Galerie du Vin»: **www.coop.ch**

29.60
au lieu de 37.–
le kg

Dorade royale marinée à la grecque, Grèce/France

Restaurants Coop

9.90

Quiche lorraine bio et salade

A consommer sur place ou à emporter!

TP 09-Rom f W 23/02

.50 de moins

'ous les biscuits Coop
n sachet familial
.ex. mélange de biscuits, 00 g — ~~8.–~~ **6.50**

'our nos amis les chats

x 100 g
'ous les Whiskas Finesse
n barquettes — ~~7.60~~ **5.95**

2 x 100 g
'ous les Whiskas Ragout
n sachets rigides — ~~11.40~~ **8.90**

Boissons

x 1,5 litre
Eau minérale Swiss Alpina
fazéifiée ou légère — ~~5.70~~ **4.20**

x 25 cl
Bière Heineken — ~~7.70~~ **6.20**

2 x 25 cl
Bière Heineken — ~~14.70~~ **11.70**

x 1 litre
Ice Tea Coop classic
ou light — ~~4.80~~ **3.60**

Le vin de la semaine

Cabernet Sauvignon
Vin de Pays d'Oc, 75 cl — ~~4.90~~ **3.50**

Tout beau, tout propre!

Persil Standard
5,886 kg — ~~33.80~~ **19.90**

*** Persil Liquits ou Persil Liquits Color**
600 ml — ~~11.90~~ **8.90**

2 x 30 doses
Persil Tabs ou Persil Color Tabs — ~~21.80~~ **16.90**

2 x 1 litre
Nettoyant universel Suso Lemonfresh — ~~6.40~~ **4.90**

2 x 500 ml
Suso salle de bains — ~~7.–~~ **5.60**

2 x 500 ml
Recharge Suso salle de bains — ~~6.20~~ **4.90**

2 x 500 ml
Sipuro salle de bains — ~~8.40~~ **6.60**

2 x 500 ml
Recharge Sipuro salle de bains — ~~7.40~~ **5.80**

2 x 500 ml
*** Sipuro cuisine** — ~~9.–~~ **6.90**

Hygiène corporelle

3 pour 2
Dentifrice Dentagard
3 x 75 ml — ~~10.95~~ **7.30**

3 x 75 ml
Dentifrice Colgate Gel — ~~8.85~~ **5.90**

3 x 75 ml
Colgate Total, Fresh confidence ou Total Plus Whitening — ~~11.85~~ **7.90**

2 x 75 ml
Dentifrice Colgate Sensation White — ~~9.90~~ **7.50**

2 x 500 ml
Eau dentaire Colgate — ~~13.80~~ **9.–**

Brosse à dents à pile ou brosse à dents enfant Colgate Actibrush — ~~29.50~~ **19.90**

Rasoir Gillette Venus Combo — ~~13.90~~ **10.90**

Lames Gillette Venus
le distributeur de 8 lames — ~~24.90~~ **19.90**

20% de rabais
Sur tous les produits de soin Olay
p.ex. Beauty Fluid normal ou sensitive, 100 ml — ~~8.90~~ **7.10**

Fleurs et plantes

lot de 3
Impatiens Nouvelle-Guinée en pot de 12 cm de ∅, plusieurs coloris au choix
les 3 — ~~9.–~~ **6.–**

3 tournesols avec garantie fraîcheur
le bouquet — ~~7.90~~ **6.–**

Pour le ménage

Service à jus de fruits Niagara, les 7 pièces — **9.90**

Aspirateur sans sac à poussière en papier Cyking LG V-C 7050 NTJ, puissance max. 1600 watts
2 ans de garantie — ~~499.–~~ **349.–**

Textiles

3 pour 2
Mi-bas Avela Jeunesse
3 duos — ~~9.60~~ **6.40**

3 pour 2
Mi-bas Avela Perfect
les 3 paires — ~~8.70~~ **5.80**

* En vente dans les grands supermarchés Coop

Catalogue des ventes aux enchères
Renseignez-vous sur la possibilité d'acquérir à bon prix des maisons, appartements etc.
Infos et commande: d.i.s. GmbH,
Mme Kersting, ☎ 021 329 11 22
043-168561

Boudry, à vendre
de particulier à particulier
villa individuelle
à rénover, 2 appartements 3 et 4 pièces, dépendances, 999 m² de terrain, situation privilégiée.
Prix intéressant.
Tél. 032 841 37 07. 028-356585

A vendre à Neuchâtel
Quartier de Belleroche
appartement 3 pièces
2e étage, avec balcon, cave, galetas, garage.
GBA-SERVICES, tél. 032 730 67 17
028-356685

A vendre rue du Theyeret à Boudry
dans petit immeuble tranquille
APPARTEMENT LUMINEUX
de 3½ pièces possibilité de refaire 4 pièces, cuisine neuve, cheminée, balcon, cave, galetas et 2 places de parc.
Prix de vente: Fr. 320.000.-.
HERZOG SERVICES 032 724 77 40
www.herzogservices.ch 028-357598

LA CHAUX-DE-FONDS, à vendre
BEAU TERRAIN À BÂTIR, 5600 m²
- Zone de maisons familiales.
- Vue magnifique.
- Ensoleillement idéal.
- Sur trois côtés entouré de zones vertes.
- 5 minutes de marche du trolley-bus.
- Vente en bloc.

Téléphone 031 991 75 55. 005-203530

A vendre à Nax 15 km de Sion
superbe chalet 5½ pièces
2 salles d'eau, situation exceptionnelle, ensoleillement maximum, construction de qualité, parcelle de 1000 m² environ, bas prix.
Renseignements et visites
tél. 079 372 15 81. 036-094763

CHÉZARD, à vendre sur plans dans situation exceptionnelle en lisière de forêt
Villa individuelle
6 pièces, 2 salles d'eau, dépendances.
Garage, local disponible, place de parc extérieure.
Renseignements - Rendez-vous
GBA SERVICES tél. 032 730 67 17.
028-356690

A vendre derrière le collège de Cornaux, situation tranquille
BEL APPARTEMENT
de 3½ pièces, bains, balcon, cave et galetas, garage et place extérieure.
Prix de vente Fr. 290.000.-.
HERZOG SERVICES 032 724 77 40
www.herzogsservices.ch 028-357604

OFFRES SPÉCIALES

ovronnaz valais suisse
la nature/le

Semaines forfaitaires
- logement 7 nuits en studio ou appartement tout confort
- 7 entrées aux piscines du Centre thermal
- 6 bons repas (plat du jour) valables dans tous les restaurants de la station

dès Fr. 420.- par personne
(supplément pour personne seule)

Vacances pour familles
– 2 pièces / 4 personnes Fr. 650.-
– 3 pièces / 6 personnes Fr. 820.-
– 4 pièces / 8 personnes Fr. 995.-
– chalets 6/8 personnes Fr. 1050.-
prix pour 1 semaine
(rabais important pour séjour prolongé)

Nettoyage final, linge de lit, linge de toilette et TVA inclus

OVRONNAZ VACANCES
Case postale 2112
CH-1911 Ovronnaz

www.ovronnaz-vacances.ch
tél. 027 306 17 77
info@ovronnaz-vacances.ch
fax 027 306 53 12

Station Thermale Suisse
036-084650

L'EXPRESS 903009

Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance
soit à notre réception rue Saint-Maurice 4,
soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion,
case postale 2216, 2001 Neuchâtel
ou par FAX: 032 / 723 53 99.
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom:
Prénom:
*Téléphone: / *Prof. ou Natel: /
Rue: No:
No postal: Localité:
Date: Signature:

NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom:
Prénom:
*Téléphone: / *Prof. ou Natel: /
c/o:
Rue: No:
No postal: Localité:
Valable dès: Reprise de la distribution au domicile le:

*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

AVIS IMPORTANT: Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables.**

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.–. **Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.**

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à L'EXPRESS | Code | Sect. | Bande | JA | Taxe | Port | AV

A découper et à conserver

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS **ETAT DE NEUCHÂTEL**

Avis de soumissions

Nouveau bâtiment destiné aux services de la police cantonale, aux juges d'instruction et au SIS des Montagnes neuchâteloises

1. **Pouvoir adjudicateur**
Ville de La Chaux-de-Fonds et Etat de Neuchâtel, représentés par:
Monsieur Georges Jeanbourquin
Président de la Commission de Construction SIS/PCN/JI
Rue du Collège 30
2300 La Chaux-de-Fonds

2. **Type de procédure**
Ouverte, selon la loi sur les marchés publics du 23 mars 1999 (LCMP), et soumise à l'AIMP et à l'OMC.

3. **Lieu d'exécution des travaux**
Ville de La Chaux-de-Fonds, rue de la Bonne-Fontaine 36-38.

4. **Objet et importance du marché**
Appels d'offres publics, par corps de métier du bâtiment pour la construction d'un nouveau bâtiment destiné au Service d'Intervention et de Secours des Montagnes Neuchâteloises (SIS), à la Police Cantonale (PCN) ainsi qu'aux juges d'instruction des Montagnes neuchâteloises (JI).
Le bâtiment contient 37 000 m³ SIA, son coût global est devisé à 26,6 mio de francs TTC, (CFC 2 18,7 mio de francs TTC).

Lot	CFC	Catégorie	Quantité
1		Travaux de terrassements, excavation générale	
	177	Amélioration des sols de fondation	
	179	Décontamination des sites pollués	
	201	Fouilles en pleine masse	8 500 m³
	411	Travaux de maçon	
	463	Travaux de superstructures	6 000 m³
2		Travaux de l'entreprise de maçonnerie	
	112	Démolitions	
	211.0	Installations de chantier	
	211.3	Fouilles en rigole	1 1000 m³
	211.4	Canalisations	1 50 m¹
	211.5	Béton et béton armé	4 200 m³
	211.6	Maçonnerie	
	212	Construction préfabriquée en béton	
	411	Travaux de maçon	
3		Installations électriques	
	135	Installations provisoires	
	223	Protection contre la foudre	
	231.4	Appareils à courant fort, ligne d'alimentation TGBT	
	231.6	Appareils à courant fort, mise à terre équiponentielle	
	232	Installations à courant fort	
	234	Appareils consommateurs d'énergie	
	235.1	Appareils à courant faible, câbles entre central et RP	
	235.2	Appareils à courant faible, pose et raccordement appareils	
	236	Installations à courant faible	
	238	Installations provisoires	
	335	Alarmes techniques, installations de sécurité	
	443.1	Installations luminaires extérieurs	
	443.2	Conduites dans parcelle	
4		Installations de sécurité	
	335.1	Détection incendie	
	335.2	Effraction et alarmes techniques	
	335.3	Video	
	335.4	Interphones	
	335.6	Contrôle d'accès	
	335.7	Extinction CO2	
	335.8	Gestion centralisée	
5		Installations de chauffage	350 kW
	243	Distribution de chaleur	
	248	Isolation tuyauteries	
6		Installations de ventilation	
	244	Installations de ventilation	16 000 m³/h
	247	Installations spéciales	
7		Installations sanitaires	
	135.3	Installations provisoires	
	251	Appareils courants	150 appareils
	252	Appareils spéciaux	
	253	Appareils d'alimentation	
	254	Tuyauterie sanitaire	
	255	Isolations tuyauteries	
	259	Appareils d'exploitations	
	353	Appareils courants	
8		Ascenseurs et monte-charges	
	261	Ascenseurs	2 pièces
	361	Monte-charge	1 pièce

D'autres lots que ceux décrits ci-dessus feront l'objet de publications ultérieures.

5. **Attribution par lots**
Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité d'adjuger ces travaux par lots ou à forfait.

6. **Délai d'exécution**
Début des travaux: septembre 2002.
Fin des travaux: mai 2004.

7. **Critères d'aptitude requis**
Seuls entrent en ligne de compte les entreprises ou consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. Les entreprises donneront les indications nécessaires au sujet de leur organisation, des effectifs ainsi que des références d'objets réalisés. Pour les consortiums d'entreprises, il sera fait mention de tous les partenaires ainsi que de l'entreprise pilote.

8. **Critères d'adjudication**
L'adjudication sera faite à l'offre économiquement la plus avantageuse selon les critères arrêtés dans le dossier de soumission.

9. **Lieu et délais pour la remise des offres**
Le dossier de soumission dûment rempli, accompagné des pièces requises sera dressé sous pli fermé à l'adresse du pouvoir adjudicateur (art. 1).
Le dernier délai pour la remise de l'offre est fixé au 15 juillet à 16 heures.

10. **Langue de l'offre**
La langue officielle est le français.

11. **Validité de l'offre**
6 mois dès son dépôt.

12. **Dossier de soumission**
Les demandes de dossier doivent être faites par écrit auprès du pouvoir adjudicateur (adresse de l'art. 1). Elles doivent mentionner le ou les N^os de lots. Ces demandes seront accompagnées du récépissé du versement de l'émolument dû pour l'obtention du dossier, qui est de Fr. 100.– par lot; somme non remboursable.
Ce montant doit être versé sur le CCP 23-235-2, avec la mention: «Nouveau bâtiment SIS/PCN/JI»
Pour tout renseignement complémentaire avant l'inscription, les entreprises peuvent prendre contact avec l'atelier d'architecture Personeni Raffaele Schärer à Neuchâtel, tél. 032 721 28 11.

13. **Conditions générales**
Mentionnées dans le dossier de soumission. Un candidat ne peut s'inscrire qu'une seule fois, individuellement ou membre d'un groupe.

14. **Condition particulière**
Pour le respect des délais ce n'est pas la date du timbre postal qui fait foi, mais la date et l'heure de réception des documents.

15. **Ouverture des offres**
Officielle, mais non publique.

16. **Négociations**
Aucune négociation ne sera engagée après le dépôt des soumissions.

17. **Voies de recours**
Un recours contre la procédure peut être déposé dans les dix jours dès la date de publication auprès du Tribunal Administratif du Canton de Neuchâtel.

Signé: Le président de la Commission de Construction
Georges Jeanbourquin

132-115194/DUO

Minie

Délai: l'avant-veille à 12 h.

Paraît dans L'Express et L'Impartial — 123'000 lecteurs (contrôle REMP)

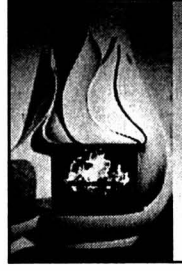
Tél. 032/729 42 42 — Fax 032/729 42 43 — bazar.ch/01

PUBLICITAS SA
Rue Saint-Maurice 4
2001 Neuchâtel

Immobilier à vendre

ARDÈCHE-DRÔME, jolie maison provençale rénovée avec 3000 m² de terrain plat. Fr. 220 000.–. Tél. 079 204 40 50. 028-357356

SAMBIAGIO STYLE S.A.
2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56



FREI CHEMINÉE TECHNIK
028-340173/DUO
Exposition permanente

BEVAIX, à 150 m au dessus du port, villa, 2 appartements. 160 m² et 65 m², pergola, piscine, 2 garages, 1327 m² de terrain, avec vue exceptionnelle, site calme. Fr. 800 000.–. Tél. 032 731 68 12. 028-357544

CHALET DE PÊCHEUR au bord du Doubs, à 2 km de St-Ursanne, situation ensoleillée, salon, chambre à coucher, cuisinette, chauffage au bois, 500 m² de terrain sous bois. Tél. 032 438 86 76. 014-074270

CHAMBRELIEN, jolie villa 6 pièces, grand verger, garage, vue lac et Alpes. Écrire Case postale 1110, 2301 La Chaux-de-Fonds. 028-357636

CRESSIER, jolie parcelle à bâtir de 700 m², bien située. Tél. 079 417 37 47. 028-357624

À VENDRE ou à louer, duplex 2½ pièces (130 m²), Fritz-Courvoisier 92, est La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 43 20 ou 079 636 21 20. 132-115024

LA CHAUX-DE-FONDS, villa individuelle, 5½ pièces, dépendances, garage double, grand terrain arborisé, belle situation, quartier agréable et ensoleillé, près des écoles et bus, pour date à convenir. Écrire sous chiffre O 132-115252 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

LA CHAUX-DE-FONDS, 6 pièces refait à neuf, balcon, belle vue, deux sanitaires, ascenseur, Fr. 370 000.–. Tél. 032 753 12 52. 022-436975

MAÎCHE, maison type F6, salle à manger, salon. Tél. 0033 381 64 21 63. 132-115139

Immobilier à louer

À 15 MINUTES de Neuchâtel, grand 5 pièces très lumineux, calme, piano, machines à laver, meublé, de fin juillet 2002 à fin juillet 2003. Fr. 1600.–. Tél. 032 914 12 36. 132-115195

CHÉZARD, 1er juillet 2002, joli appartement lumineux, rénové, dans ferme du village (3 pièces, cuisine agencée, cave, balcon). Loyer Fr. 900.– + charges. Seules les personnes solvables et de bonne moralité laissent un message au tél. 032 853 77 36 / répondeur privé). 028-357644

DOMBRESSON, appartement 7 pièces, confort, grand jardin commun, dès 1er juillet. Tél. 032 853 37 52, après 20h00 ou dimanche tout le journée, Heinz Fehlbaum (l'homme sous le parasol). 028-357490

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière 149, surfaces industrielles et commerciales dès 500 m², libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-114748

LA CHAUX-DE-FONDS, grand appartement 3 pièces, neuf, cuisine agencée habitable, living, 2 chambres à coucher, ascenseur, vue, tranquillité, début juillet. Fr. 1195.–, charges comprises. Tél. 032 730 15 05. 028-357617

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier Bois du Petit Château, dès le 1er août 2002 ou à convenir, appartement de 1½ pièce, 2ème étage, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, grand vestibule avec armoire, balcon, à personne solvable, non fumeuse. Loyer mensuel : Fr. 350.–, charges comprises. Tél. 032 913 30 76 ou 032 913 74 45, heures des repas. 132-115255

LA CHAUX-DE-FONDS, grand 2½ pièces en duplex, entièrement rénové en 2001, grande cuisine habitable avec lave-vaisselle, situé à 2 pas de la place du marché, bus, magasin, etc. Loyer mensuel Fr. 1050.–, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 775 92 68. 132-115151

LE LOCLE, centre ville, magnifique appartement 4½ pièces, cuisine agencée, cheminée, ascenseur, libre le 01 août. Fr. 890.–, garage au sous-sol. Tél. 032 931 38 79. 132-115224

NEUCHÂTEL, appartement meublé, 2 chambres, cuisine, bains - WC, balcons, vue sur le lac, libre 1er juillet. Loyer Fr. 950.–. Tél. 032 730 36 85. 028-357337

NEUCHÂTEL, chambre indépendante avec balcon; baignoire, cuisine, lave-vaisselle et salon en commun. Proche centre ville et TN. Fr. 650.–, meublé Fr. 750.–. Tél. 079 409 12 71 ou a.schaerer@gmx.net. 028-357541

NEUCHÂTEL, chambre indépendante, vue, tranquillité, meublée, toilette, douche séparée. Fr. 320.–. Tél. 032 725 87 20. 028-357514

NEUCHÂTEL, Charmettes 53, place de parc. Tout de suite. Fr. 75.–. Tél. 079 384 05 53. 028-357588

NEUCHÂTEL, Écluse 29, studio. Libre tout de suite. Fr. 550.–, charges comprises. Tél. 079 410 16 30. 028-357553

NEUCHÂTEL, avenue de Bellevaux, 5 minutes de la gare, appartement 3 pièces. Libre le 01.07.2002. Fr. 1090.–, charges comprises. Tél. 032 721 11 45. 028-357593

ST-IMIER, studio équipé Fr. 250.– + charges Fr. 50.–. Libre tout de suite. Tél. 079 607 83 75. 160-740435

TRAVERS, 2½ pièces, tout confort. Libre dès 01.07.2002. Fr. 760.–, charges comprises. Tél. 032 863 17 44 - 032 863 19 80. 028-357584

LE LOCLE centre, grand appartement 3½ pièces, agencé, ascenseur. Fr. 800.– et grand studio, très confortable. Fr. 390.–. Tél. 032 931 45 69 et 032 931 45 75. 132-115057

À LA CAMPAGNE, 10 minutes de La Chaux-de-Fonds, magnifique appartement de 6½ pièces dans villa, terrasse, jardin, véranda, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Fr. 1900.– + charges. Dès le 1er juillet. Tél. 079 214 22 93. 132-115177

Animaux

CHIOT WESTIE, mâle, né le 26.02.02. Fr. 900.–. Tél. 032 422 26 03. 014-074624

PERDU AU PORT ST-BLAISE, Douchka, chatte tricoline, 18 ans, collier rouge, clochette. Tél. 032 725 44 50. 028-357504

PERDU À L'OUEST DE LA VILLE, chat tigré jaune et blanc répondant au nom de «Gribouille». Tél. 032 725 36 30. Récompense et merci. 028-357587

VOUS AVEZ UN CHIOT? Apprenez à le connaître, nos cours de socialisation, dès 8 semaines, vous aideront. Moniteur avec brevet SCS. Sté Cyno, Val-de-Travers. Tél. 032 861 26 69 - 078 710 89 12. 028-349067

A vendre

MANTEAU DE VISON. Tél. 032 756 00 52. 028-357498

BILLETS POUR PATRICK BRUEL à l'Arteplage. Tél. 079 661 10 04. 028-357538

CARAVANE FIXE avec auvent, place tranquille. 5 places, très ensoleillé. Tél. 032 913 39 13. 132-115226

DIVAN ET FAUTEUIL cuir Nappa noir et divan moderne turquoise. Le tout en état de neuf. Prix à discuter. Tél. 032 853 49 84. 028-357607

PIANO À QUEUE Pleyel, noir, bon état. Fr. 2300.–, à discuter. Tél. 032 931 55 52. 132-115267

VAISSELIER, ancien. Tél. 032 731 60 75. 028-357507

VIANDE D'ÉMEU, dès 1 kilo, à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 914 45 26. 132-115253

20 T.V. COULEURS Philips, état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 100.– à Fr. 350.–/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-575367

Perdu Trouvé

PERDU perroquet gris du Gabon. Tél. 078 690 23 17. Récompense. 132-115254

Rencontres

TIMIDE? ÉCOUTEZ sans parler! (tarif local): Tél. 032 566 20 20/ www.ligneducœur.ch. 022-433180

Vacances

PENISCOLA (E), appartement 2 pièces, dans bungalow, 5 minutes mer, vue imprenable, jardin, T.V., lave-linge. Fr. 400.– la semaine. Tél. 079 326 41 76 - 032 753 52 63. 028-357549

VAL D'HÉRENS/VS, joli chalet tout confort, vue panoramique, terrasses. Tél. 032 422 64 56. 028-357046

Demandes d'emploi

DAME DE 50 ANS, cherche emploi comme dame de compagnie. Contact facile avec les personnes âgées. Horaire à convenir. Tél. 032 721 11 57. 028-357511

JE NETTOIE appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336708

MAMAN GARDERAIT BÉBÉ et enfants dans villa à Fontainemelon. Dès le 12.08.2002. Tél. 076 418 22 89. 028-357167

SECRÉTAIRE effectue tous travaux à son domicile. Word, Excel, Access. Prix intéressant. Tél. 076 413 97 15. 028-357613

Offres d'emploi

L'AUBIER-LE CAFÉ à Neuchâtel, cherche femme de ménage à environ 50%, soignée, sachant travailler de manière autonome et parlant bien le français. Offres au tél. 032 731 67 81 (parler sur répondeur). 028-357663

CHERCHE COUTURIÈRE à domicile. Tél. 032 753 68 47. 028-357628

CHERCHE CUISINIER MOTIVÉ + aide de cuisine. La Grande Sagneule. Tél. 032 855 11 74. 028-357512

CHERCHE PERSONNE pour garder 2 enfants à domicile, mercredi matin, dès août. Cernier. Tél. 032 853 26 12. 028-356912

CHERCHONS AGENT(E)S indépendant(e)s pour présenter des articles naturels de bien-être contre les inconvénients du dos, des muscles, des articulations, du stress, du mauvais sommeil. Ces articles «auto-vendeurs» sont développés depuis 1975 suivant des technologies exclusives brevetées déjà appréciées par plus de 30 millions d'utilisateurs dans 21 pays. Informations: Tél. 032 732 96 66. 028-357527

FAMILLE GRECQUE en banlieue d'Athènes, avec 3 enfants de 6, 9, 11 ans, cherche jeune fille au-pair, entrée entre le 1/7 et 1/9/2002, pour 6 à 12 mois. Tél. 0030 106 04 43 50. 132-115056

LE LANDERON, conciergerie dans petit immeuble est proposée à personne habitant la localité. Tél. 032 751 13 65. 028-356820

MENUISIER, exécute tous les travaux de menuiserie à domicile. Pose fenêtres, parquet, planchers, pergo. Création et réparation de meubles. Devis gratuit. Tél. 032 835 37 94. 028-357508

LOCATION
• Bateaux, pédalos • Vélos, scooter
vetements TBS chaussures
Le Boutique du PORT
028-354107
marine service Loisirs
port de la Ville CH-2000 NEUCHÂTEL
Tél. 032 724 61 82 • Natel 079 240 32 43/44
E-mail: Info@msloisirs.ch http://www.msloisirs.ch

Véhicules d'occasion

ACHÈTE prix concurrentiels, voitures, bus, état sans importance. Tél. 076 394 66 92. 028-357316

ACHÈTE À BON PRIX, voiture, bus. Paiement Cash. Tél. 079 202 68 23. 028-357531

BELLE MOTO Suzuki Maroder, à vendre, 800 cm³. Fr. 9000.–. Tél. 079 410 16 30. 028-357558

CITROËN XANTIA V6, 1997, 91 000 km, non expertisée. Fr. 12 500.–. Tél. 032 835 21 59. 028-357021

FORD BRONCO II, 4x4, 145 000 km, bleue, 4 roues hiver, 4 jantes alu montées, crochet, poids remorquable 2 tonnes. Fr. 5500.–. Tél. 078 635 67 58. 132-115260

FORD SCORPIO 2.9L Limousine, 53 000 km, 1994, 1ère main, expertisée. Fr. 5800.–. Tél. 032 753 61 53, le soir. 028-357590

FORD SIERRA XR4i, 89, 170 000 km, gris métal, jantes alu, CD, en bon état. Tél. 079 416 39 23. 132-115262

GOLF IV 1,8L, GTI, 22 000 km, 5 portes, gris métallisé, intérieur cuir, accoudoir central, pack pluie, roues d'hiver, porte-skis, chargeur CD, Fr. 27 500.–, à discuter. Tél. 079 342 37 03, le soir. 028-357513

HARLEY DAVIDSON HÉRITAGE, expertisée, parfait état. Fr. 22 500.–. Tél. 079 255 73 53. 028-357506

HARLEY-DAVIDSON XLH Sport, 1200 cm³, rouge, avec modifications, très belle, à voir, expertisée, Fr. 12 000.–, à discuter. Tél. 032 751 56 09. 028-356971

VW POLO BREAK, excellent état, 41 000 km, de 1ère main. Fr. 6600.–. Tél. 079 640 22 85 - 032 863 34 53. 028-357662

YAMAHA R6, 8800 km, année 2000, bleue, pot carbone. Tél. 079 709 81 28. 028-357575

Divers

COURS D'INFORMATIQUE à domicile et à la carte. Tous niveaux. Windows, Word, Excel, Internet. Tél. 032 721 36 12 - 079 307 55 87. 028-356038

DÉMÉNAGEMENTS, débarras, transports, livraisons. Tél. 079 543 52 15. 132-114728

DAME cherche dame pour vacances à vélo, 2 semaines, entre 15.7 et 3.8. Tél. 032 914 19 73, dès 10h. 132-115083

INFOCONSEIL-Ballaman Cédrick, entreprise de dépannage et de vente en Informatique à domicile. Natel Tél. 076 388 33 99. 132-115197

JE CHERCHE À PLACER, patente cafetier-restaurateur. Tél. 032 751 68 10. 028-357595

JE CHERCHE DAME sachant faire les roulottés autour des foulards de soie à la main. Faire offre avec échantillon et prix. Tél. 032 731 25 90. 028-357505

BRI-NET NETTOYAGES en tout genre devis sans engagement. Tél. 032 730 36 67. 028-357074

NETTOYAGES SPEED Sàrl. Tél. 079 411 49 91, www.speed-ne.ch 028-356337

AGIR EN CŒUR

EPER
Entraide Protestante Suisse
www.eper.ch
tél. 021 617 23 23

– J'ai rien vu, j'y suis pour rien! se lamentait-il en se tapant le front des mains. Elle a sauté dans mes roues, le feu était vert pour moi, les piétons attendaient tous au bord du trottoir... je sais pas d'où elle est sortie.

– Y a-t-il des témoins? demanda à haute voix l'un des policiers. Personne ne s'annonça et l'homme réitéra sa question en interrogeant l'assemblée du regard.

– Moi, mais je ne sais pas grand-chose, elle m'a un peu bousculé lorsque j'attendais aux feux.

Un des policiers, le chauffeur et le témoin gagnèrent séparément le fourgon officiel dans lequel une table et deux bancs étaient aménagés pour les auditions d'accident. Le plus jeune agent fit le marquage des lieux à la craie grasse et prit quelques photos. Le responsable des T.L. organisa en toute sécurité le doublement du bus par les suivants. A cette heure-là, il y en avait un toutes les sept minutes. Le rapport d'accident fut difficile à rédiger, tant les protagonistes étaient laconiques, non par manque de bonne volonté, mais parce que personne ne savait d'où cette petite bonne femme avait surgi.

– Ce que j'ai remarqué, je ne dis pas ça pour l'accuser ou pour charger tous les vieux, mais très souvent ils traversent n'importe où et surtout au rouge... «Y-z-ont qu'à nous respecter, parce qu'on est vieux», voilà ce qu'ils disent. Ils oublient qu'on n'arrête pas un trolleybus sur deux mètres, ajouta le chauffeur, comme pour se déculpabiliser. Malgré ce petit coup de gueule, il était visiblement choqué, ses mains tremblaient et la pâleur de son visage en disait long sur son trouble intérieur.

Le policier compatissant ne voulut pas l'accabler. Il savait que son métier était très dur, contraignant, et il l'informa que l'enquête médicale leur apprendrait peut-être que la vieille était sourde ou qu'elle avait basculé sur la route à la suite d'un malaise.

Le chauffeur fut emmené à l'Hôtel de police pour un complément d'audition, tandis que le lourd véhicule était remis dans le circuit horaire par un conducteur de réserve.

Vers neuf heures, la sonnerie du téléphone surprit Estelle qui fermait la porte de sa maison. Elle donna un dernier tour de clef, resta la main suspendue en l'air puis, renonçant à répondre, gagna le garage pour prendre sa voiture. Elle avait rendez-vous chez la coiffeuse qui devait déjà l'attendre.

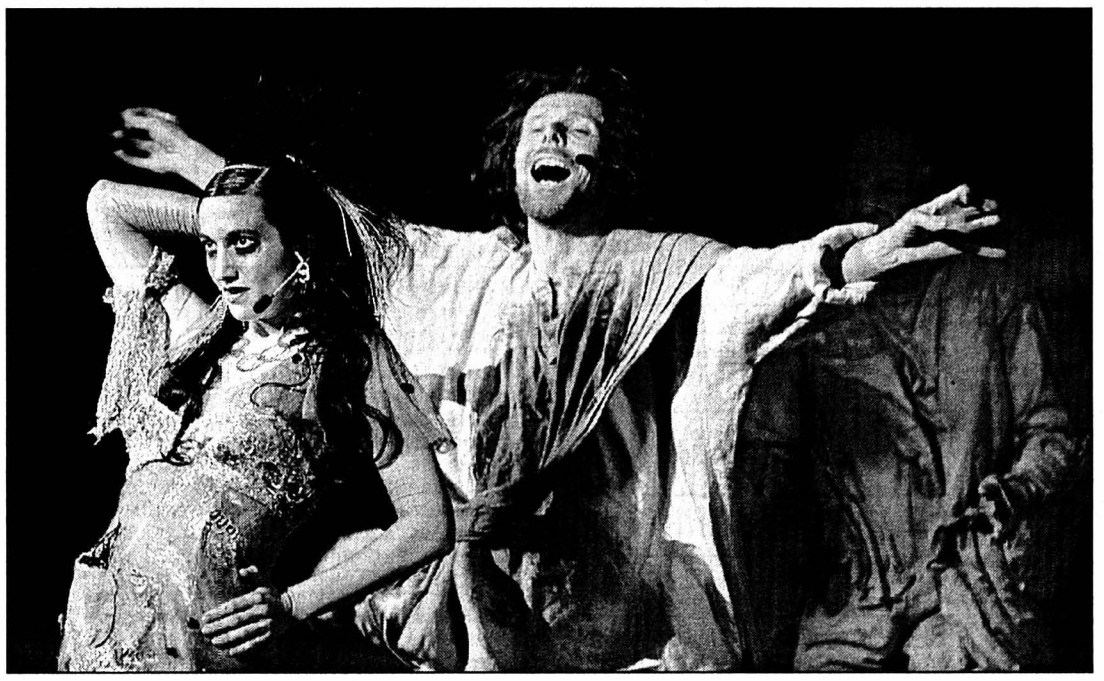
Droits réservés: Claude Durussel

(A suivre)

Coup d'œil côté coulisses

Bevaix ■ *Après avoir incarné Epiméthée dans le spectacle d'ouverture d'Expo.02, Ueli Locher fait part de ses impressions*

Par
Caroline Plachta



Le fruste Epiméthée, incarné par Ueli Locher, est subjugué par la belle Pandore. *PHOTO MARCHON*

«*Gopfriedstutz, Gopfriedstutz!*» Ceux qui ont vu le spectacle d'ouverture d'Expo.02 se souviennent certainement de la petite rengaine (un peu entêtante!) qui accompagnait les pitreries d'«Epi», frère de «Prom». Après l'avalanche de critiques qui s'est abattue sur l'événement, petit coup d'œil côté coulisses: le Bevaisan de l'Emmental Ueli Locher, interprète d'Epiméthée, personnage burlesque de l'imbécile heureux, raconte son plaisir à participer à l'aventure imaginée François Rochaix.

«*C'était une superbe expérience, très enrichissante.*» Comédien professionnel, metteur en scène attitré des Baladins de l'Abbaye à ses heures, Ueli Locher ne cache pas qu'il a adoré faire partie de l'équipage de cette épopée gréco-helvétique. «*Les répétitions étaient pleines d'énergie, j'ai eu beaucoup de plaisir à travailler avec François Rochaix, et Leland Patton, metteur en scène assistant, ainsi qu'avec tous les comédiens.*»

A-t-il eu un semblant de réticence à jouer cet «idiot du village» à la sauce hellénique? Aucunement: «*C'était un rôle clownesque, bien sûr, mais j'adore ça; Laurent Sandoz* (réd: Prométhée) *était le clown blanc, et j'étais l'auguste.*» Ueli a d'ailleurs quelques souvenirs cocasses de son rôle de «benêt au service de ces dames»: par exemple, lors de la cérémonie d'ouverture, il était prévu que le pataud Epiméthée aille serrer la main de Ruth Metzler. «*Elle n'était pas au premier rang! Alors j'ai serré la main d'une autre dame, et il se trouve que c'était madame Deiss. Comme ce n'était pas prévu, ça a mis tous les gardes du corps en émoi.*»

«Pas de quoi s'indigner»

«Gopfriedstutz», sujet à controverses? Aux yeux d'Ueli Locher, la petite chanson du «Gopfriedstutz» n'a rien de violent ou de dénigrant pour nos compatriotes d'outre-Sarine: «*Si on le traduit, cela donne quelque chose comme «nom de bleu» ou «nom d'une pipe»... vraiment pas de quoi s'indigner! D'autre part, étant moi-même d'origine alémanique, si j'avais estimé qu'il y avait là une moquerie vis-à-vis des Suisses allemands, je n'aurais pas accepté le rôle!*» /CPA

Projets futurs

Les frasques d'«Epi» sont maintenant derrière lui, mais Ueli Locher n'en a pas fini avec Expo.02. «*Je prépare avec Arthur Baratta un spectacle clownesque intitulé «Implosion», qui sera joué du 29 juillet au 4 août sur l'arteplage de Morat dans le cadre des événements «Gli armadi sensibili»*. Lié à l'exposition des armoires conçue pour les enfants, le spectacle aura lieu sur le thème du «Temps de l'escargot» dans les pyramides de gravier.

Sir Good-Year et le professeur Boncarré se produiront cet été sur l'arteplage de Morat. *PHOTO SP*

Les deux compères incarneront deux personnages grommelants vivant dans une armoire, Sir Good-Year (Arthur Baratta) et le professeur Boncarré (Ueli Locher).

Baladins de l'Abbaye

Par ailleurs, Ueli prépare également le prochain spectacle musical des Baladins de l'Abbaye, «Retour de femmes», prévu en novembre. Il en assurera la mise en scène, aux côtés de Pascale Béguin, auteure des textes et du choix des chansons, et de Bernard Comtesse, responsable de la mise en musique. /cpa

Face aux critiques

On le sait bien, on l'a assez entendu: de manière générale, la presse suisse a été virulente, lacérant à coups de hache les tableaux du spectacle d'ouverture. Une réaction qui a durement touché de nombreux participants au spectacle, choristes ou figurants, déçus par une hargne à laquelle ils ne s'étaient probablement pas attendus. Qu'en pense notre Epiméthée national?

Colère...

«*J'ai été très fâché par ce que j'ai pu lire, notamment dans les journaux du dimanche,* remarque amèrement Ueli Locher. *Je trouve tout à fait agaçante cette manière de démolir le spectacle sans entrer en matière, sans faire une vraie critique théâtrale, en parlant de l'orchestration et de la scénographie.*» Le comédien est d'ailleurs outré par certaines contre-vérités: «*Il était écrit que le soir du 14 mai, à la fin de la représentation, Laurent Sandoz serait soi-disant venu chercher Nelly Wenger sans la trouver, parce qu'elle s'était déjà éclipsée. C'est tout faux!* s'insurge Ueli Locher. *Il était prévu que Laurent vienne chercher les deux compositeurs, Guy Bovet et Bertrand Roulet. ne les voyant pas, dans l'effervescence du moment, il est remonté sur scène. Quant à Nelly Wenger, elle était bien là, à côté de Kaspar Villiger!*»

Dernier mot au public

Pour celui qui a incarné pour trois soirs le sautillant Epiméthée, l'avis des médias ne reflète pas celui du grand public. Il s'en remet donc plus volontiers à ce qu'il a entendu autour de lui: «*Les gens ont aimé le spectacle, c'est l'essentiel.*» /cpa

La verticalité faite homme

La Rouvraie ■ *Michel Kohler quitte la présidence du comité*

«*Il était temps de donner une orientation plus jeune à La Rouvraie. Le nouveau président est à l'âge où l'on ose espérer regarder encore longtemps l'avenir!*» L'homme sourit. «*Les enfants méritent que l'on en fasse toujours plus!*» Le gosse, dont l'orphelinat n'a pas réussi à écorcher l'âme. L'adulte, dont l'enthousiasme a toujours su estomper les humeurs sombres de la vie. Michel Kohler, le président du comité du centre de jeunesse situé au-dessus de Bevaix a, une fois encore hier, remis la destinée de La Rouvraie, entre de jeunes mains. Celles toutes indiquées, il est vrai, de Jean-Luc Addor.

«*Comment vais-je pouvoir tasser le chemin alors que le rouleau compresseur a déjà passé?*» A l'évidence, et même si nul besoin de lui arracher les manches ne s'est avéré nécessaire pour qu'il accepte le mandat, le nouveau président a d'ores et déjà compris qu'à l'instar de ses six autres prédécesseurs, il en prendra, lui aussi, pour vingt ans minimum. «*Carl Russ-Suchard a assumé la présidence de la Rouvraie de 1880 à 1925; Henri Dubois, de 1925 à 1928; Félix Béguin, de 1928 à 1937; le docteur Pierre Quinche, de 1937 à 1959; Sam Humbert, de 1969 à 1980; Michel Kohler, de 1980 à 2002, mon compte est bon!*»

Grâce à Michel Kohler et au directeur Jean-François Badet, La Rouvraie est aujourd'hui un magnifique instrument de travail. Outre des dortoirs vraiment sympas, une nouvelle cuisine bien équipée, d'accueillants locaux de réunion, un monte-charge, des sanitaires modernes, le centre de jeunesse est également en mesure d'offrir, en plus, des chambres d'hôtes. «*L'an dernier, nous avons enregistré plus de 12.000 nuitées. Nous sommes véritablement victimes de notre succès*», lance avec un bonheur difficilement maîtrisable le président sortant.

«*Après 30 ans de présence au sein du comité et 20 de présidence, il ne s'agit pas de changer ce qui marche. Il faut simplement ajouter des cordes à l'arc. Tandis que l'axe principal de La Rouvraie reste fermement tracé, de nouvelles pistes se dessinent. A Jean-Luc Addor de poursuivre la route. Celle du dévouement à la jeunesse. Celle qui s'exprime par un heureux assemblage de bonnes volontés, de professionnalisme et de générosité*», confesse encore Michel Kohler avant de s'éclipser. Pas sur la pointe des pieds, non. Pour se préparer à accueillir tous ses amis. En compagnie desquels, soit dit en passant, il sera tellement plus facile de crier: «*Vive La Rouvraie!*» /CHM

Jean-Luc Addor, le nouveau président, Jean-François Badet, le directeur de La Rouvraie, et Michel Kohler, le président sortant (de gauche à droite). *PHOTO MARCHON*

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■**Police** 117.
■**Urgences-santé et ambulance** 144.
■**Feu** 118.
■**Intoxication** 01 251 51 51.

DISTRICT DE BOUDRY

■**Pharmacie de garde:** pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. **Médecin de garde Basse-Areuse:** 079/387 21 00. **Médecin de garde Côte neuchâteloise:** 144. **Médecin de garde région Bevaix-Béroche:** 032 835 14 35. **Dentiste de garde:** 032 722 22 22. **Hôpital de la Béroche:** 032 836 42 42.

ENTRE-DEUX-LACS

■**Pharmacie de garde:** de la Tour, La Neuveville, 032 751 24 24, jusqu'au 9.6.

DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

■**Police cantonale:** 032 751 75 81.
■**Pharmacie de service:** voir Entre-deux-Lacs.

PUBLICITÉ

144-091081/ROC

RENAULT

THAT'S EXTREME

That's crazy. Série limitée Renault Clio Extrême **dès Fr. 18 950.– net.**

La Clio Extrême est extrêmement sportive: 1.5 dCi 82 ch ou 1.4 16V 98 ch. Extrêmement musicale: RADIOSAT/CD. Extrêmement bien équipée: sièges sport, climatisation, antibrouillards. **EASY Leasing incluant entretien, garantie et assistance** dès Fr. 329.–/mois*. Offre valable en mai et juin 2002. www.renault.ch

*Exemple de calcul: Clio Extrême 1.4 16V 3 portes, Fr. 18 950.– net (TVA comprise). 48 mois/60 000 km incluant entretien, garantie et assistance. Casco complète non comprise, acompte facultatif de 15%, caution de 10% du montant financé (max. Fr. 3000.–).

FÊTE DE LA JEUNESSE

Palestiniens et Higelin à Tavannes

Traditionnellement, le groupe Bélier profite de sa Fête de la jeunesse jurassienne, à Tavannes, pour porter, sur la place publique, les problèmes, souvent méconnus, d'un peuple minoritaire ou en difficulté. Cette année, les organisateurs ont estimé opportun de se pencher sur le drame du peuple palestinien en invitant Naji El-Khatib, docteur en sociologie, résistant et militant de la première heure pour la cause palestinienne, et Ibrahim Khill, réalisateur et cinéaste.

Demain, le cinéaste palestinien expliquera ce que subit son peuple et exprimera ses sentiments et son désir de rapprocher le Moyen-Orient d'un Occident souvent prompt à se boucher yeux et oreilles. Pour lancer le sujet, on projettera «Paul le charpentier», un film réalisé par l'invité et, notamment, Prix du jury jeunes au Festival du film de Vesoul.

Higelin de la fête

Les organisateurs de la Fête de la jeunesse ont choisi cette année de frapper un grand coup en accueillant un monument de la chanson française. Jacques Higelin sera effectivement samedi à Tavannes, pour y partager avec le public ses états d'âme et ses délires enthousiastes. Homme de scène avant tout, au piano ou à l'accordéon, le poète sexagénaire ensorcelle et fascine. A Tavannes, il trouvera une petite salle, un cadre qui lui convient particulièrement. /dom-comm

Soirée publique d'information, demain soir à 20h30, au Royal de Tavannes; le film sera suivi de la conférence d'Ibrahim Khill; concert d'Higelin à la salle communale, samedi 8 juin; concert à 20h30, restauration dès 18h30; prélocation à Espace noir, à Saint-Imier, tél. 032 941 35 35

SAINT-AUBIN

Soirée jazz New Orleans

Le Old School Band se produira demain, à 20h, à la salle de spectacle de Saint-Aubin, dans le cadre de Bérojazz. Fondé à Genève en 1958 par une bande de copains fous de jazz New Orleans, l'orchestre des bords du Rhône a très vite su se forger une excellente réputation en Suisse et hors des frontières. Le Old School Band est formé de Gilbert Rossman, à la clarinette, Jacques Lucas, au cornet, Daniel Thomi, au trombone, les deux frères Pesse, François au piano, et Jean-Claude au banjo, Frédéric Cotting, à la contrebasse, et Thierry Schell, à la batterie.

La formation genevoise a eu l'occasion d'accompagner de très grandes vedettes du jazz, dont le clarinettiste Albert Nicholas, le trompettiste Bill Coleman, la chanteuse Martine Kay, le saxophoniste Al Singer ou le tromboniste Doc Cheatham. Le Old School Band avait d'ailleurs obtenu trois premiers prix consécutifs au Festival de jazz de Zurich, de 1964 à 1966. /comm-cpa

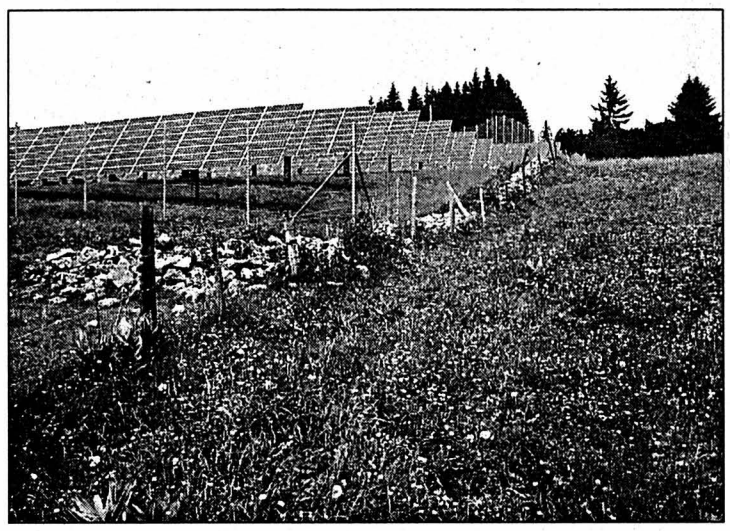
Dix ans d'énergie propre

Mont-Soleil ■ *La plus grande centrale photovoltaïque d'Europe est également devenue un important centre de recherche*

La centrale solaire de Mont-Soleil célèbre son 10e anniversaire. Cette exploitation est la plus grande installation photovoltaïque d'Europe et un important centre de recherche.

Dix ans après son inauguration par l'ancien conseiller fédéral Adolf Ogi, cette centrale fait partie des systèmes photovoltaïques les plus performants et affiche une productivité supérieure à la moyenne suisse.

Durant ces dix années, l'exploitation a produit 5,2 millions de kilowattheures (kWh) de courant, investi 2,5 millions de francs dans des travaux de développement, et accueilli 300.000 visiteurs. La société Mont-Soleil, composée de onze entreprises, est gérée par les Forces motrices bernoises et Watt AG.



En dix ans d'exploitation, la centrale photovoltaïque de Mont-Soleil a fait avancer sérieusement la recherche. *PHOTO A*

Environ 200 ménages

La puissance maximale est de 500 kilowatts. Au total, 4575 mètres carrés de cellules solaires au silicium, réparties sur 20.000 m2, transforment la lumière en énergie électrique. Quant à la production annuelle, estimée entre 500.000 et 600.000 kWh, elle correspond aux besoins d'environ 200 ménages.

Les programmes de recherche et de développement constituent une part importante des activités de Mont-Soleil. Et les exploitants de la centrale de citer des études portant sur le comportement, à long terme, d'installations photovoltaïques couplées au réseau qui ont débouché sur des résultats permettant des applications concrètes.

L'une des conclusions les plus importantes est que la production d'électricité à partir d'énergie solaire est possible du point de vue technique. Des efforts doivent cependant être réalisés pour améliorer la rentabilité. La recherche doit s'orienter vers cette voie.

La construction du plus grand bateau solaire du monde est un des exemples d'application pratique de dix ans de recherches menées à Mont-Soleil: le MobiCat, qui peut embarquer jusqu'à 150 passagers, illustre notamment les perspectives commerciales des énergies renouvelables.

Sur le plan suisse, la production d'énergie solaire a progressé, en 2001, de 1000 mégawatts par heure, mais la construction de nouvelles installations photovoltaïques est en stagnation. Pour le moment, cette forme d'énergie n'est pas encore concurrentielle. /ats

LA NEUVEVILLE

Un déficit, certes, mais léger

Outre les comptes de l'exercice 2001, qui affichent un petit déficit de 261.000 fr., les élus de La Neuveville, qui se réunissent ce soir, à 19h30, au centre des Epancheurs, vont aussi devoir se pencher sur la répartition, entre cinq communes, des charges du Collège du district, qui se montent à 620.000 francs.

Après avoir rénové les salles de classes des premier et deuxième étages, le Conseil municipal s'est fixé comme objectif de rénover les trois salles du rez-de-chaussée et de construire un préau couvert, au nord des deux pavillons existants. Les travaux prévus en 2002 seront exécutés en partie pendant les vacances d'été, le solde en automne. Les quelque 70.000 fr. pour la rénovation des classes étant d'ores et déjà assurés, les élus vont devoir se prononcer sur une demande de crédit de 132.600 fr., relative à la création d'un préau couvert. Un 2e crédit, de 64.837 fr., leur sera également soumis. Il concerne la participation de la commune de La Neuveville à la réalisation d'un ascenseur au Collège du district, qui compte, parmi son effectif, une élève handicapée.

Don et prêt

Les élus vont devoir se prononcer sur une modification du plan et du règlement de quartier Sur les Jardins-Buchines. Etabli en 1987, ce plan de quartier a déjà fait l'objet d'une modification en 1991. Celle présentée ce soir aux élus fait suite aux désirs d'une entreprise d'obtenir un permis de bâtir pour la construction de deux bâtiments de quatre étages.

La fondation du Café théâtre de la Tour-de-Rive, qui travaille depuis de nombreux mois à l'amélioration et à l'habillement intérieur du temple, aimerait être soutenue financièrement. Préavisée favorablement par les commissions des loisirs et des finances, les élus devront accepter ou non la demande de don unique de 60.000 fr., et celle d'un prêt sans intérêt de 40.000 francs. Une demande de création d'un poste à 60% pour le secrétariat municipal et le Service de la gestion du territoire et une poignée de motions, de postulats et d'interpellations leur seront également soumises. /chm

Horde taignonne en culottes courtes

Expo.02 ■ *La troupe se compose de 60 élèves et de 30 parents*

Si nombre de Francs-Montagnards regardent de haut Expo.02, une horde s'est toutefois constituée pour la grande journée cantonale du Jura, le 23 juin, qui verra déferler 1700 Jurassiens, tous de blancs vêtus, sur l'arteplage de Neuchâtel. La horde des culottes courtes – du cercle scolaire Le Bémont-Les Enfers – proposera à cette occasion un spectacle tout à fait original, signé Lionel Frésard.

Mordu de théâtre et enseignant au Bémont, Christian Vuillaume est l'instigateur de cette horde. Il y voit l'occasion de monter une petite pièce de théâtre avec tous les élèves (même ceux des classes enfantines) et une partie des parents du cercle. L'occasion, aussi, de visiter les arteplages, de dormir sous les tipis, etc.

Spectacle tout en fraîcheur

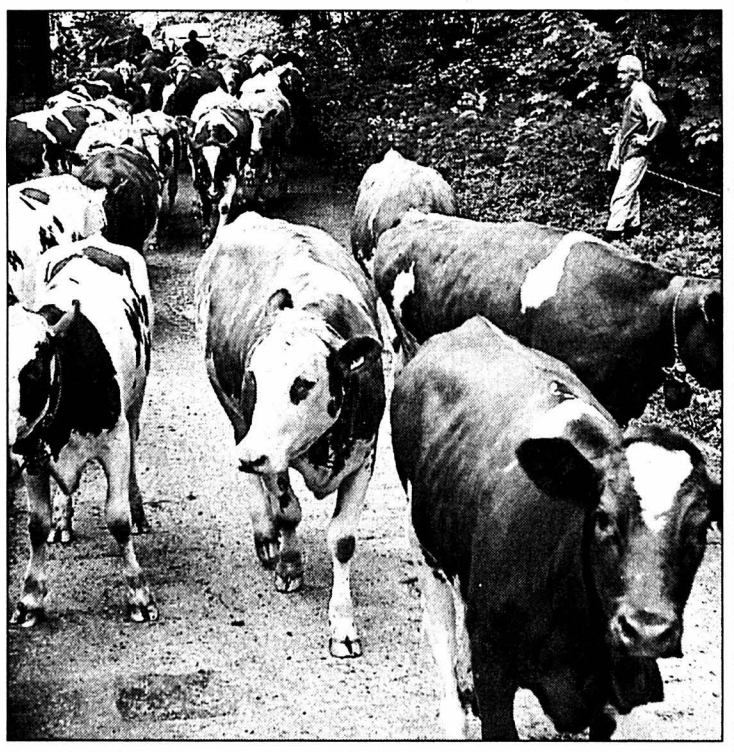
C'est le comédien Lionel Frésard, un enfant du cru, qui a conçu le spectacle de la horde des culottes courtes, qui sera présenté sur la grande scène de Neuchâtel, à 16h10. Il s'intitule «Monde sans parents». Le petit Loïc tient le rôle principal. Il rêve d'un monde où les enfants sont libres de l'autorité parentale et scolaire. Et de le vivre. Mais il voit vite que tout commence à se gripper: les grands piquent le manger aux petits, il y a des vols et tout finit en bagarre. Des parents, métamorphosés (*«plus cools»*), sont rappelés. Dynamique, vif, le spectacle est d'une grande fraîcheur.

Défilé coloré

Derrière le cheval de Troie et les 70 chevaux des Franches-Montagnes et demi-sang, la horde des culottes courtes sera entourée de nombreuses autres cohortes: celles des Galiciens et de la communauté italienne, avec leurs couleurs particulières, des jardinières et jardiniers – les familles paysannes et Caritas Jura. On pourra de même admirer la grande fanfare jurassienne, forte de 200 musiciens, ainsi que le déferlement des canoës et des parapentes et une belle horde de danseurs et comédiens d'horizons très divers, du Jura, mais aussi de Bruxelles et de France voisine. Au total, ils seront 1700 ce jour-là! /MGO

Une partie des «culottes courtes», ici en compagnie de Lionel Frésard (à gauche). *PHOTO GOGNIAT*

Traditionnelle montée à la Grande Sagneule



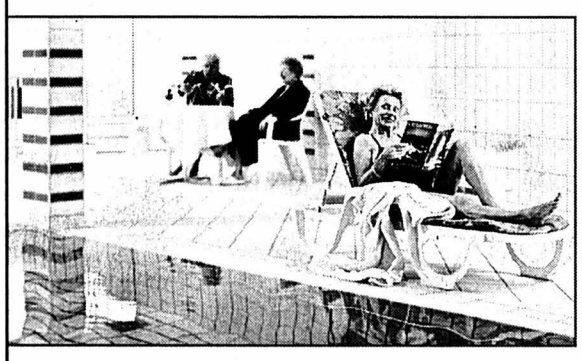
Le bétail est monté, hier matin, au domaine de la Grande Sagneule, propriété de la commune d'Auvernier, en présence du conseiller communal Walter Zwahlen et du président du syndicat bovin de Boudry est, Francis Humbert-Droz. Les vaches proviennent notamment des cantons de Berne et de Fribourg (photo). Tenue par la famille Bögli, la métairie de la Grande Sagneule vient d'entamer sa saison. *PHOTO MARCHON*

PUBLICITÉ

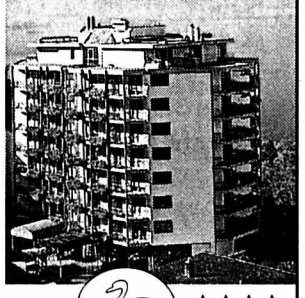
Ressourcez-vous au Bristol!

Lieu de villégiature par excellence, Montreux est la station idéale pour un séjour-santé, agrémenté de belles excursions culturelles. Notre vocation est de répondre à tous vos désirs dans le plus grand respect de votre liberté et de votre intimité. Au Bristol, vous jouirez d'une totale indépendance dans une ambiance chaleureuse, avec un encadrement médicalisé et des services hôteliers de haut standing.

Vivez une agréable convalescence au Bristol...



- *Appartements privés*
- *Studios et 2 pièces médicalisés*
- *Services hôteliers *****
- *Vacances et convalescence*
- *Séjours post-opératoires*
- *Piscine intérieure chauffée*
- *Physiothérapie*
- *Cabinet médical*
- *Restaurants*



Av. de Chillon 63 • 1820 MONTREUX
Tél. 021 962 60 60 • Fax 021 962 60 70
Direction: Bernard Russi • Email: bristol@bristol-montreux.ch

★★★★ Bristol
HOTEL-RÉSIDENCE • MONTREUX

PULSION

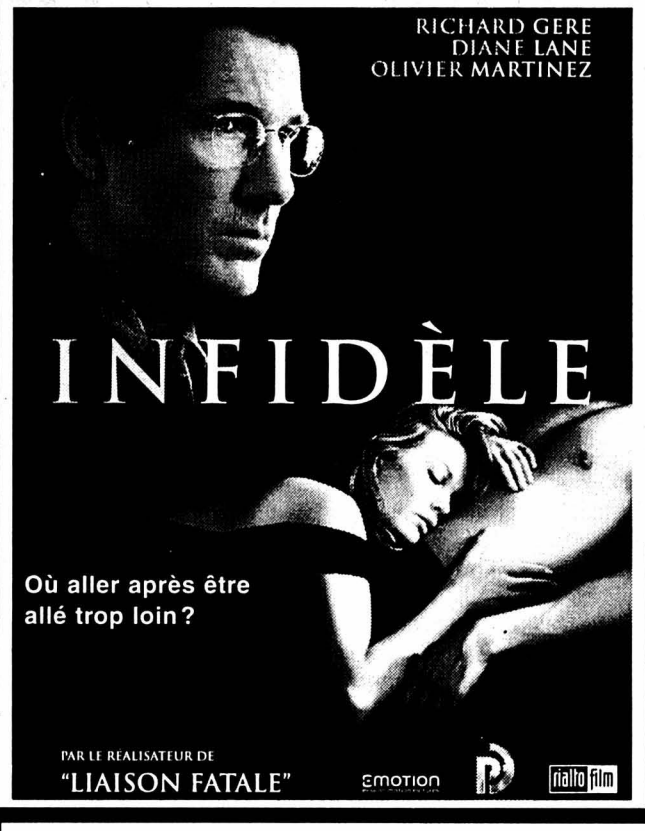
En grande première suisse

ARCADES 032 710 10 44
Chaque jour à 15h, 17h45, 20h30
Noct. ve et sa à 23h15 12 ans
V.O. s.-t. fr/all chaque jour à 20h30 au cinéma Apollo

Un super héros vole à notre secours.
Une aventure rebondissante à vous couper le souffle. Génial.

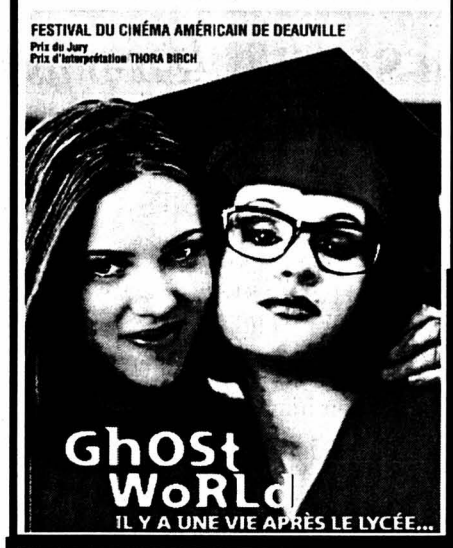
PALACE 032 710 10 66
Chaque jour à 15h, 18h et 20h30
Noct. ve et sa à 23h15
V.O. s.-t. fr/all mardi toutes les séances 16 ans

Un thriller séduisant et palpitant.



BIO 032 710 10 55
V.O. s.-t. fr/all chaque jour à 15h30, 18h et 20h30 12 ans

Un regard subtil sur le passage de l'enfance à l'âge adulte...



APOLLO 2 032 710 10 33
Cycle Passion Cinéma Gay Pride
En V.O. s.-t. fr/all à 18h

De mercredi à samedi
LA PARADE de Lionel Baier
Mercredi, séance en présence du réalisateur!

De dimanche à mardi
GOUTTES D'EAU SUR PIERRE BRÛLANTE
de François Ozon

AVIS DIVERS

DETTES SECOURS
La solution à vos problèmes d'argent
(Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)
021 909 07 07
Idéal Finances - 1673 Ecublens
022-405016/ROC

AVIS DIVERS

A vendre d'occasion
Containers-bureaux
168 m²
A emporter pour Fr. 20 000.–.
Tél. 032 925 70 70.
132-115220/DUO

IMMEUBLES

A vendre à Bevaix, quartier tranquille proche du centre, de l'école, des magasins

MAISON DE CARACTÈRE

rénovée mais à rafraîchir, terrrain de 1005 m² avec annexe de 2 appartements, rénovés et loués et 2 garages.
HERZOG SERVICES 032 724 77 40
www.hergosservices.ch 028-357599

A vendre
«Les Résidences du Vignoble»
La Neuveville - Chemin de la Récille

Appartements neufs 4½, 5½ pièces et duplex

Très belle situation, vue sur le lac.
Finitions de qualité.
Dès Fr. 369.000.- TTC place parc incluse.
VISITEZ NOTRE APPARTEMENT TÉMOIN
Permanence sur place: du mercredi à dimanche.
Tél. 032 751 61 23, Natel 079 228 06 56. 017-573841

014-074338/4x4

Dès maintenant et jusqu'au 16 août, nous vous offrons **50%** de rabais

sur la deuxième parution de votre offre d'emploi le lundi. Pourquoi hésiteriez-vous encore à proposer vos postes vacants à 165 000* lecteurs attentifs dans tout l'Arc Jurassien? Appelez-nous.

4x4 plus

Le Quotidien Jurassien
L'Impartial
L'Express
Le Journal du Jura depuis 1863

PUBLICITAS
Neuchâtel Rue St-Maurice 4 Tél. 032 729 42 42 Fax 032 729 42 43

*REMP MACH BASIC 2001

DISCOUNT DE L'ÎLE

Vin rouge Suisse, litre	2.30
Fendant du Valais, AOC 2000, 75 cl	4.95
Rosé, Costière de Nîmes AC 99, 75 cl	2.95
Corbières, Château Cavailhès, AC 99, 75 cl	3.60
Dôle blanche, AOC 2001, 75 cl	5.90
Listel, grain de gris 2001, 75 cl	4.40
Rouge, Côtes du Lubéron AC 96, 75 cl	2.95
Café en grains «Chicco d'Oro» paquet 500 g	5.95
Nescafé Gold de luxe, bocal 200 g	11.50
Chocolat au lait Goldina, pl. 100 g	–.75
Martini rouge et blanc, litre	8.90
Henniez verte, 6 x 1,5 litre	4.70
Coca-Cola, boîte 33 cl	–.55
Thé froid «Lipton», brique 1 litre	–.80
Bière Feldschlösschen, emb. 18 x 33 cl	13.50
Bière Cardinal, Lager, bte 50 cl	1.–
Gigot d'agneau frais, kg	16.50
Cuisses poulet fraîches, kg	16.50
Saucisse à rôtir de porc, kg	11.50
Charbon de bois, sac 4 kg	4.50
Lessive en poudre X-TRA, 54 lavages, box 5,088 kg	13.90
Lénor, bidon 4 litres	4.95
Omo, box 3,402 kg	11.90
Dash, poudre 2 en 1, box 3,038 kg	9.90

HORAIRE
DISCOUNT: 8 h – 18 h 30
Lundi matin fermé
Jeudi jusqu'à 20 h
Samedi jusqu'à 17 h

RESTAURANT - BAR
6 h – 22 h – 7 jours sur 7
TÉL. 032 842 22 44

STATION D'ESSENCE ET SHOP
6 h - 22 h

CENTRE DE L'ÎLE À BOUDRY
P 100 PLACES

PRODUITS FRAIS

Yoghourts «Hirz» gob. 180 g	–.70
Gruyère 1er choix, kg	12.90
Fromage «Appenzeller», kg	12.50
Pêches jaunes importées, kg	1.80
Melon charentais d'Espagne, pce	2.85
Choux-fleurs du pays, kg	1.75
Pommes Golden II, kg	1.50

RESTAURANT
NOUVEAU No de tél. 032 841 62 03

Vendredi soir 7 juin 2002
Entrecôte - café de Paris
Frites - légumes **21.-**

Dimanche midi 9 juin 2002
Petit coq au four
Frites – légumes **16.-**

Dès 15 h: thé dansant

La ville aux couleurs italiennes

La Chaux-de-Fonds ■ *Le mois italien, en octobre, a la dimension d'un événement. Une masse d'animations sont prévues, dont un match Suisse-Italie et un risotto géant*

Six thèmes

Sport. Le match Suisse-Italie des moins de 20 ans, le 16 octobre à La Charrière.

Politique. Un débat sur l'opération «Mani Pulite», avec l'ancien procureur genevois Bernard Bertossa et son collègue romain Gerardo Colombo.

Culture. Une rétro du cinéma italien avec Passion cinéma, des expos, du bel canto, des tubes classiques et, peut-être, un grand chanteur italien moderne.

Œcuménisme. Différents cultes et messes, une rencontre interconfessionnelle.

Gastronomie. Le risotto géant (de 2500 à 3500 portions!) gratuit, mais aussi des buffets italiens et la venue de la brigade du restaurant Vinicio de Modène.

Economie. Les régions italiennes à Modhac, un match de design Suisse-Italie, la création d'une montre... /ron

Par
Robert Nussbaum

Enorme. Le mois italien, du 4 octobre au 3 novembre, s'annonce énorme. Hier en conférence de presse, les organisateurs d'«Italie 2002» ont fait le point sur le contexte et les préparatifs de l'événement multiple. Juste pour se mettre l'eau à la bouche, disons d'entrée qu'il y aura un Suisse-Italie de foot des moins de 20 ans, une tentative de record du monde avec un risotto géant, une tente de mille places installée en permanence sur la place de la Gare, des concerts, conférences, expos, du cinéma, le «Kiosque à musiques» de la Première, Modhac... Et la coupe n'est pas encore pleine!

«J'ai rencontré un Italien fou...», a commencé par dire le président du comité d'organisation chaux-de-fonnier Charles-André Comtesse. Cet Italien fou – c'est un compliment, bien sûr –, c'est le président de la Fédération des colonies libres italiennes en Suisse, Claudio Micheloni. De leur rencontre est née l'aventure. Un coup de fil au ministre des Italiens de l'étranger et les régions de la Péninsule étaient contactées. Elles seront une dizaine à participer à «Italie 2002», avec des animations qui viendront se superposer au programme, déjà passablement chargé, établi par le comité d'organisation. «Italie 2002» tissera sa toile entre huit lieux chaux-de-fonniers. *«Osons faire la fête et retrouvons le temps du partage»*, a lancé Charles-André Comtesse.

Le bureau du comité d'organisation présente les six thèmes d'Italie 2002 à l'enseigne d'Arlequin: de gauche à droite, Charles-André Comtesse, Pierre-André Sommer, Marc Wenger, Andrea Moretti, Marc-André Oltramare et Jean-Marcel Joliat. Manque Claudio Micheloni.

PHOTO LEUENBERGER

Les raisons de l'enthousiasme de Claudio Micheloni? C'est la première fois qu'une telle initiative ne vient pas des colonies italiennes, mais d'une région hôte. D'autre part, a-t-il dit, *«je considère Neuchâtel comme la région la plus avancée d'Europe en matière d'intégration»*. Pour lui, Italien, cette manifestation d'envergure nationale est aussi une occasion de relier les jeunes Italiens avec leurs racines. La manifestation aura d'ailleurs aussi une dimension européenne, puisque Claudio Micheloni amènera avec lui toute la diaspora à l'occasion de l'Assemblée continentale des Italiens à l'étranger, qui se réunit deux fois l'an, en général dans une capitale.

«La ville a été construite en bonne partie par les Italiens», a renchéri le président du Conseil communal Charles Augsburger. Pour cette fête d'une communauté – 2400 Italiens vivent à La Chaux-de-Fonds, sans compter les naturalisés –, la Ville verse 75.000 francs, plus 25.000 fr. de garantie de déficit, le maximum possible sans devoir passer devant le Conseil général... Côté finances, Charles-André Comtesse a noté que les deux tiers du budget d'Italie 2002 – plus d'un demi-million – étaient déjà couverts. *«C'est assez remarquable, les gens contactés ont marché dans le projet à fond»*, a-t-il dit. /RON

Faux débat

Les remous suscités par la venue éventuelle du ministre des Italiens de l'étranger Mirko Tremaglia, stigmatisé à cause de son passé fasciste, constituent «un faux débat, a dit Claudio Micheloni. L'Italie est une république et le gouvernement qui a nommé le ministre a été élu démocratiquement.» Pour Claudio Micheloni, Mirko Tremaglia viendra ou ne viendra pas, libre à lui. A noter qu'il n'a pas participé aux trois dernières assemblées continentales de la diaspora italienne. /ron

PUBLICITÉ

VOUS AVEZ LE CHOIX:
ÉCONOMISER FR. 2'000.–
OU ÉCONOMISER FR. 2'000.–

144-091630/ROC

Avec équipement spécial «COOL Plus»:
• Climatisation manuelle
• Tapis de coffre
• Jantes en alliage léger «W Spoke» 6x15"
Valeur ajoutée: Fr. 2'975.–
Vous payez: Fr. 975.–
Vous économisez: Fr. 2'000.–
Forester 2.0 4WD Comfort «COOL Plus», 2,0 l, 125 ch, 5 portes, Fr. 33'875.– net*
(Fr. 2'000.– déjà déduits)

Sans équipement spécial «COOL Plus»:
Rabais spécial de Fr. 2'000.–.
Forester 2.0 4WD Comfort, 2,0 l, 125 ch, 5 portes, Fr. 30'900.– net*
(Fr. 2'000.– déjà déduits)

MODÈLE SPÉCIAL JUBILÉ FORESTER 2.0 4WD COMFORT «COOL PLUS», FR. 33'875.– NET*

Combinaison de dynamisme et de fiabilité. Harmonie entre puissance et sécurité. Un véhicule tout-terrain sportif doté du confort d'une berline richement équipée. En bref: le meilleur des deux mondes. L'été sera encore plus «show» à bord de la série spéciale «COOL Plus», qui comprend, entre autres, une climatisation manuelle, des jantes en alliage léger et un tapis de coffre. Le plaisir sera au rendez-vous. Il commence par une course d'essai chez votre concessionnaire Subaru.

JUSTY 4WD, 3 et 5 portes
Illu.: 1,3 l, 85 ch, 3 portes, Fr. 17'750.– net*

IMPREZA 4WD, 4 et 5 portes
Illu.: 1,6 l, 95 ch, 5 portes, Fr. 23'900.– net*

FORESTER 4WD, 5 portes
Illu.: «Advantage», 2,0 l, 125 ch, Fr. 28'500.– net*

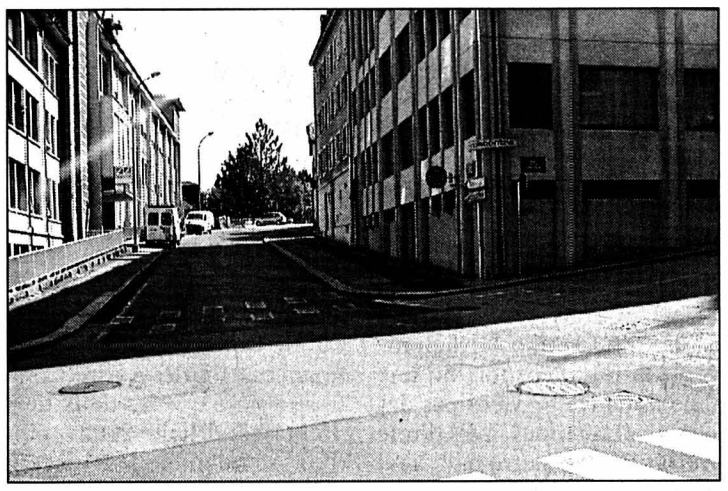
LEGACY 4WD, 4 et 5 portes
Illu.: «Swiss», 2,0 l, 125 ch, 5 portes, Fr. 29'900.– net*

OUTBACK 4WD, 5 portes
Illu.: 2,5 l, 156 ch, Fr. 37'200.– net*

SUBARU
Active Driving, Active Safety

144-091630/ROC

www.subaru.ch Importateur: SUBARU Suisse SA, 5745 Safenwil, tél. 062/788 89 00. Concessionnaires Subaru: environ 240. MultiLease SA: tél. 031/631 24 30. *TVA de 7,6% comprise dans tous les prix nets.



C'est depuis le bas de la rue que le chantier s'ouvrira lundi. PHOTO PERRIN

Le chantier de l'été

Le Locle ■ *Réfection des conduites de la rue du Collège*

Dirigés par le département technique des Services industriels du Locle, d'importants travaux débuteront lundi à la rue du Collège, dans la foulée de la réfection, il y a quelques années, de la rue des Envers. Le chantier sera concrétisé en deux étapes et durera jusqu'à cet automne. Le remplacement de plusieurs conduites de gaz, d'eau et d'électricité entraînera des perturbations dans le trafic en direction du Communal et aura aussi des répercussions sur la circulation à la rue des Envers, puisque celle-ci sera interdite dans le sens ouest-est dès son intersection avec la rue Andrié. Elle restera en revanche ouverte dans le sens inverse.

La première étape de ce chantier concernera le secteur compris entre le carrefour des rues des Envers, de la Chapelle et du Collège, au bas de celle-ci, et celui des rues du Collège et de la Concorde, environ 200 mètres plus haut. C'est là que presque toutes les conduites enfouies dans la chaussée seront remplacées. Maurice Wenger, des SI, les énumère: gazoduc, distribution du gaz, conduites d'adduction et de distribution d'eau, nouveaux tubes électriques; tant l'éclairage public que les introductions des immeubles bordant ce tronçon de rue seront revus.

Le chantier se poursuivra depuis le carrefour Collège-Concorde jusqu'à la hauteur de Collège 2, soit sur le tronçon du lieu dit «La Ficelle». Toutefois, les interventions des SI seront un peu moins lourdes que dans la partie inférieure de la rue. Si l'éclairage public sera aussi remis au goût du jour, il sera ici surtout question du remplacement du collecteur d'égouts.

Arrêts de bus modifiés

Ces travaux entraîneront quelques modifications dans la circulation des TRN. Ainsi, durant le temps des travaux, la circulation des bus pour le Communal, soit la ligne 2, se fera via la rue Alexis-Marie-Piaget. Ce qui entraînera le déplacement, au haut de cette rue (au croisement Jean-d'Aarberg), de l'arrêt de Beau-Site. Toujours durant ce chantier, qui durera environ quatre mois, l'arrêt Daniel-JeanRichard ne sera plus desservi par la ligne 2, mais uniquement et comme à l'accoutumée par la ligne 1, direction Verger. /JCP

Trois jours de folie musicale

La Chaux-de-Fonds ■ *Dès le 21 juin, la Fête de la musique proposera 75 concerts et animera 26 lieux en ville*

Par
Irène Brossard

Pour sa 7e édition, la Fête de la musique prend une ampleur folle et embrasera la ville de sons et mélodies du vendredi 21 juin – date immuable fixée par les géniteurs français – au dimanche 23 juin.

Programme. Une multitude de groupes et musiciens ont répondu à l'appel de Zebra Crossing, organisateur. *«C'est plus du double de l'année dernière,* commente Eric Tissot. *Nous ne refusons personne et ne procédons à aucune sélection.»* C'est donc le record avec 75 concerts en 26 lieux, sans compter le Pod et autres rues et places.

Lieux. Outre les différentes institutions (musées, bibliothèques), les restaurateurs et lieux publics accueillant des concerts, deux scènes extérieures seront dressées, place des Marronniers et au kiosque du parc des Crêtets. La place Le Corbusier (Espacité) sera également animée.

Prix Girard-Perregaux. Ce concours est reconduit pour la troisième fois. En prélude à la fête, les onze formations inscrites se présenteront devant le jury et le public jeudi 20 juin à 18h au Théâtre populaire romand, Beau-Site. Le prix (1000 francs d'aide à l'enregistrement d'un premier CD) sera remis vendredi 21 juin à 19h à Beau-Site. Un prix «coup de cœur» sera également décerné, avec un engagement à la clé.

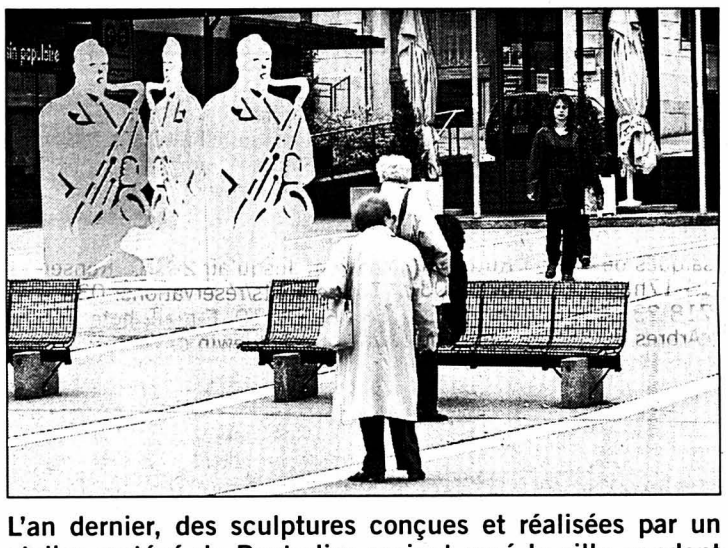
Autour de la musique. Cette grande fête étend son intérêt au-delà des concerts et développe un grand volet d'information et de réflexion. Un forum (samedi 22 juin, Club 44, 20h) abordera la promotion de la musique. La manufacture Paiste, à Nottwil (LU), fabricant de cymbales et gongs (fournisseur des Pink Floyd entre autres) sera l'invitée d'honneur et présentera une exposition au Musée d'histoire, offrant également un concert de percussions.

CharlElie Couture. C'est à cet artiste-musicien que l'on doit l'affiche et la couverture du programme de la Fête de la musique. Il accrochera une exposition de ses œuvres créées tout spécialement au Musée des beaux-arts. Vernissage, dimanche 23 juin dès 14 heures.

Marché musical. Un espace est réservé à Musica-Théâtre pour les commerçants spécialisés et les privés qui souhaitent vendre ou troquer du matériel neuf ou de seconde main (instruments, accessoires, partitions, etc.). Les intéressés s'inscriront jusqu'au 10 juin, en s'acquittant d'une modeste contribution de 15 francs, auprès de Patricia Le Quang (079 546 31 66) ou par e-mail: patricialequang@hotmail.com.

Echanges. Zebra Crossing tient à developper des échanges avec les autres villes de l'Association suisse de la Fête de la musique. Ainsi l'organisation lausannoise enverra des Québécois. L'échange se développe également outre-frontière, avec Pontarlier depuis l'année dernière, et Frameries, la ville belge jumelée avec La Chaux-de-Fonds, enverra sa Royal Harmony (vendredi 21h au Conservatoire).

Tout gratuit. Le principe de base de la Fête de la musique, initiée en France par Jack Lang dès 1982, c'est la gratuité totale de tous les concerts et manifestations. Les musiciens jouent aussi bénévolement. Mieux encore, à La Chaux-de-Fonds, les transports publics sont gratuits pour les musiciens présentant un instrument au chauffeur. Les organisateurs espèrent que la population profitera de cette aubaine. /IBR



L'an dernier, des sculptures conçues et réalisées par un atelier protégé de Pontarlier avaient orné la ville pendant la durée de la fête. PHOTO A-LEUENBERGER

Brochure du programme à disposition à l'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds et dans les lieux de concerts; voir aussi: www.zebracrossing.ch

Panachage

Le panachage des genres musicaux est vaste. De la musique classique – belle participation du Conservatoire – à la musique électro-acoustique (avec Cycle Opérant, par exemple), *«deux courants musicaux qui faisaient défaut jusqu'à présent»*. Et encore, on entendra de l'accordéon et des chansons traditionnelles, des rythmes africains, tziganes, des accents de flamenco et d'ailleurs, du reggae, du rock en version jazz, funk, pop, du néo-métal, du free jazz et de la chanson française – dont Claude Bassang – et québécoise. Signalons encore, sans être exhaustif, des écoles de musique et de danse, des contes, des marionnettes... /ibr

RÉGION PRATIQUE

■**Heures de turbinage à l'usine du Châtelot:** 6-7h, 1 turbine, 7-8h, 2 turbines, 8-15h, 3 turbines, 15-16h, 1 turbine, 16-22h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

AGENDA

■ ***LA CHAUX-DE-FONDS***

AUJOURD'HUI

■**Les Endroits** Kermesse du collège dès 17h.

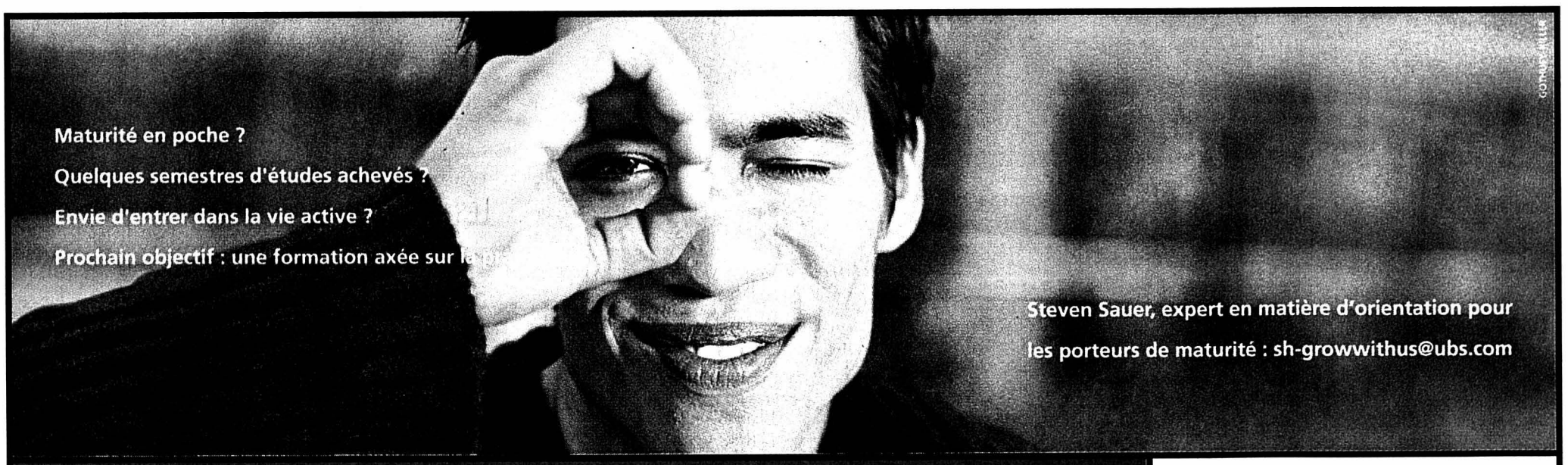
■ ***LE LOCLE***

AUJOURD'HUI

■**Salle du Musée des beaux-arts** A 20h, conférence de Jean Couteau, docteur en histoire de l'art, sur «Vie quotidienne, cérémonies religieuses et calendriers à Bali».

■**La Récré, foyer de l'écolier** A 13h30, «Je fais un cache-pot en mosaïque».

PUBLICITÉ



LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 032 710 10 33

STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES
10 ans. 4e semaine.
V.F. ME au DI + MA 14h15, 17h15, 20h15.
VE, SA 3h15.
V.O. s.-t.fr./all. LU 14h15, 17h15, 20h15.
De G. Lucas avec H. Christensen, E. McGregor, N. Portman.
Episode 2: au fond de l'espace, la menace se précise! Obi-Wan Kenobi va découvrir une mystérieuse armée de clones...

APOLLO 2 032 710 10 33

L'ÂGE DE GLACE
Pour tous. 10e semaine.
V.F. ME au MA 16h.
SA, DI 14h15.
De Chris Wedge.
DESSIN ANIMÉ GÉNIAL, SUBLIME!!!
Une mangouste et un mammouth veulent ramener un petit homme chez les siens...
– DERNIERS JOURS –

APOLLO 2 032 710 10 33

LA PARADE (NOTRE HISTOIRE)
Cycle «Gay pride»
12 ans.
V.F. ME au SA 18h.
De Lionel Baier.
Cinéaste impliqué, le réalisateur s'appuie sur la gay pride de Sion pour livrer une réflexion sur la notion de courage...
ME à 18h
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR!

APOLLO 2 032 710 10 33

SPIDERMAN
12 ans. 1re semaine
V.O. s.-t.fr./all. ME au MA20h30.
De Sam Raimi. Avec Willem Dafoe, Kirsten Dunst, Tobey Maguire.
Mordu par une araignée mutante, il développe d'étranges pouvoirs qu'il devra utiliser pour sauver la ville! Super génial.

APOLLO 2 032 710 10 33

K-PAX, L'HOMME QUI VIENT DE LOIN
12 ans. 3e semaine.
V.F. VE, SA 23h15.
Iain Softley avec Jeff Bridges, Mary McCormack, Kevin Spacey.
Comédie. A la gare centrale de NY surgit un homme venu de nulle part et prétendant venir d'une lointaine planète...

APOLLO 2 032 710 10 33

GOUTTES D'EAU SUR PIERRE BRÛLANTE
Cycle «Gay pride»
16 ans.
V.F. DI au MA 18h.
De François Ozon avec Bernard Giraudeau, A. Thomson, Malik Zidi.
D'après une pièce de Fassbinder. dans leur relation homosexuelle, un détail va provoquer une divergence...

APOLLO 3 032 710 10 33

IRRÉVERSIBLE
18 ans. 3e semaine.
V.F. ME au MA 15h30, 20h45.
VE, SA 23h15.
De Gaspar Noé avec Monica Bellucci, Vincent Cassel, Albert Dupontel.
Une femme s'est fait violer par un inconnu. Son copain et son ex-mari décident de faire justice eux-mêmes...

APOLLO 3 032 710 10 33

SAMSARA
12 ans. 6e semaine
V.O. s.-t.fr./all. ME au MA 18h.
De Nalin Pan avec Neelesha Bavora, Christy Chung, Shawn Ku.
Au Ladak, un jeune moine bouddhiste va être pris par ses pulsions sexuelles et attiré par une jeune femme...
– DERNIERS JOURS –

ARCADES 032 710 10 44

SPIDERMAN
12 ans. 1re semaine
V.F. ME au MA 15h, 17h45, 20h30.
VE, SA 23h15.
De Sam Raimi. Avec Willem Dafoe, Kirsten Dunst, Tobey Maguire.
Mordu par une araignée mutante, il développe d'étranges pouvoirs qu'il devra utiliser pour sauver la ville! Super génial.

BIO 032 710 10 55

GHOST WORLD
12 ans. 1re semaine.
V.O. s.-t.fr./all. ME au MA 15h30, 18h, 20h30.
De Terry Zwigoff. Avec Thora Birch, Steve Buscemi, Scarlett Johansson.
Après leur bac, ces deux jeunes filles décident de vivre sans règles et sans contraintes... D'après la bande dessinée!

PALACE 032 710 10 66

INFIDELE
16 ans. 1re semaine.
V.F. ME au LU 15h, 18h, 20h30.
VE, SA 23h15.
V.O. s.-t.fr./all. MA 15h, 18h, 20h30.
De Adrian Lyne. Avec Richard Gere, Diane Lane, Olivier Martinez.
Leur couple est si harmonieux qu'on pourrait le croire à l'abri de toute surprise. Mais...

REX 032 710 10 77

SEX ACADEMY
16 ans. 2e semaine.
V.F. ME au MA 16h, 20h15.
VE, SA 23h.
De Joel Gallen avec Chris Evans, Chyler Leigh, Jaime Pressly.
Il prend le pari insensé de la transformer en une reine du bal...
Tartes bien placées et parodie de American pie au menu!

REX 032 710 10 77

VENUS BOYZ
Cycle «Gay pride»
16 ans.
V.O. s.-t.fr./all. ME au MA 18h.
De Gabrielle Baur.
Entre Londres et NY, un documenteire qui nous plonge dans la vie des drags kings, ces femmes qui s'habillent en hommes...

STUDIO 032 710 10 88

AND NOW... LADIES AND GENTLEMEN
12 ans. 2e semaine.
V.F. ME au MA 15h, 20h30.
De C. Lelouch avec C. Cardinale, J. Irons, P. Kaas.
Ses seules armes pour cambrioler les bijouteries: le bluff et l'humour... Son destin va croiser celui d'une chanteuse...

STUDIO 032 710 10 88

HOLLYWOOD ENDING
12 ans. 4e semaine.
V.O. s.-t.fr./all. ME au MA 18h.
De Woody Allen avec Woody Allen, George Hamilton, Debra Messing.
Un réalisateur New-Yorkais tente un ultime retour sur le devant de la scène.
Une histoire foldingue comme on les aime.
– DERNIERS JOURS –

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

Merci de votre compréhension.

Votre programme cinéma sur internet
www.lexpress.ch

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ ABC (032 967 90 42)

PAS LES FLICS, PAS LES NOIRS, PAS LES BLANCS. Me 18h30, je/ve/sa 20h45, di 18h30. 12 ans. D'U. Meier.
HOLD YOU TIGHT. Di 20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. De S. Kwart.
GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRÛLANTES. Ve/sa 18h30. 16 ans. De F. Ozon.
FUCKING AMAL. Me 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. De L. Moodysson.
HAPPY TOGETHER. Je 18h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. De W. Kar-Wai.

■ CORSO (032 916 13 77)

IRRÉVERSIBLE. 15h30-20h45. 18 ans. 3me semaine. De G. Noé.
SAMSARA. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. 6me semaine. De N. Pan.

■ EDEN (032 913 13 79)

INFIDÈLE. 15h-17h45-20h30. 16 ans. Première suisse. D'A. Lyne.

■ PLAZA (032 916 13 55)

SPIDERMAN. 15h-17h45-20h30. 12 ans. Première suisse. De S. Raimi.

■ SCALA (032 916 13 66)

SEX ACADEMY. 16h-20h45. 16 ans. 2me semaine. De Joel Gallen.
LA BRÛLURE DU VENT. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. 5me semaine. De S. Soldini.
STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES. 14h15-17h15-20h15. 10 ans. 3me semaine. De G. Lucas.
L'ÂGE DE GLACE. 16h. Pour tous. 10e semaine. De Ch. Wedge.
HOLLYWOOD ENDING. 18h-20h30. 12 ans. Première sisse. De W. Allen.

COUVET

■ COLISÉE (032 863 16 66)

AMEN. Je/sa/di 20h30. 16 ans.
3 ZÉROS. Ve 20h30, di 16h30. 12 ans.

LA NEUVEVILLE

■ LE MUSÉE (032 751 27 50)

STARS WARS-ÉPISODE: L'ATTAQUE DES CLONES. Ve/sa/di 20h30. De G. Lucas.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 032 717 73 00.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Hristina Collaud. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 30.7.
HOME LES CHARMETTES. Peintures en acrilique sur toile de Patricia Corminbœuf. Jusqu'au 28.6.
JARDIN BOTANIQUE. Mosaïques de Marcel Rutti, ma-di 14-17h30 ou sur rdv au 032 718 23 50, jusqu'au 23.6. «Arbres de contes, fleurs de légendes», «Quelques facettes des gentianes», jusqu'au 13.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-20h. Serres fermées le lundi.
OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez ! Entziffert !», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusqu'au 30.10.

BOUDRY

LA PASSADE. Peintures rétrospectives et récentes d'Oreste Pellegrini. Ouvert le soir des représentations, les jeudis de 18 à 20h. Jusqu'au 30.6.
TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Ve/sa 17h30-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur réserv. 032 842 59 16. Jusqu'au 27.10.

CHAMP-DU-MOULIN

LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTELOISE. Sa/di 10-17h. (Ouvert aussi le 16.9). Jusqu'au 22.9.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commenté à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

CRESSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Œuvres de Roland Colliard. Jusqu'au 31.8.

MARIN

PAPILIORAMA. Tous les jours 9-18h (été), 10-17h (hiver).
NOCTURAMA. Tous les jours 10-18h (été) 10-17h (hiver).

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: lu-di 10-14h (juillet/août visites supplémentaires à 12h et 16h). Café des Mines: lu-di 9h30-17h30; le soir ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réservations: 032 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. Ouverture au public tous les jours 14-17h. Accueil médiéval et parcours fléché. www.chateauvaumarcus.ch. Jusqu'au 20.10.

LA CHAUX-DE-FONDS

ABC THÉÂTRE. Aloïs Dubach, dessins, objets et autres choses. Jusqu'au 16.6.
A.D.C. (Association de la défense des chômeurs, Serre 90). Aquarelles d'Erika R.-M. Junod. Lu/ma/me/ve 8-12h/14-17h, je 8-19h. Jusqu'au 30.6.
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
CLINIQUE MONTBRILLANT. Rétrospective des peintures de Catherine Tissot. Jusqu'au 5.7. En semaine ouvert pendant les heures de secrétariat, jusqu'à 19h.

LE LOCLE

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visite guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: toute l'année sur réserv. 032 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 31 octobre.

LE NOIRMONT

FONDATION «SUR-LA-VELLE». Cinquante ans de peinture rétrospective de Jean Bouille. Me-di 14-18h. Jusqu'au 9.6.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER

RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Zzürcher. Jusqu'au 30.6.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Au gré de l'eau, le Pays des trois lacs», aspects de la collection des arts plastiques, et «Voyage sur l'eau», jusqu'au 20.10. Exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-20h. (Entrée gratuite jusqu'au 20.10).
****MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.*** «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 2.3.03. Entrée libre le mercredi.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

BOVERESSE

SÉCHOIR À ABSINTHE. Me/sa/di 10-17h.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 032 861 43 81.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

LE LANDERON

MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. «Charger pour Soleure», avec présentation de la brochure d'accompagnement. Sa/di 15h30-17h30. Jusqu'au 6.10.

MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, visites possibles pour groupes dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4. De novembre à mars sur rdv 032 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Ouverture du 4.5 au 20.10. Visite guidée avec démonstration pour les groupes dès 10 personnes, sur réservation au 032 866 13 54 ou 032 861 17 46 (7 jours sur 7). Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h.

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Colder», photographies et vidéos de Thomas Flechtner, en collaboration avec le théâtre ABC, jusqu'au 9.6. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Un siècle de syndicalisme au Pays de Neuchâtel», jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.
****MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.*** «Le castor», jusqu'au 27.10. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10. Ma-di 10-17h.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étrange», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Papiers», de Philippe Grosclaude, jusqu'au 9.6. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. **Château des Monts**. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELÉMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Jean-Claude Wicky - Les Minéros». Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 9.6.

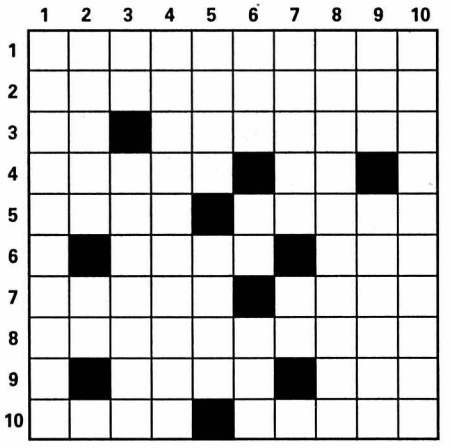
MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 165

Horizontalement: 1. Puant. 2. Dont on a coupé les oreilles. 3. Soldat US - Famille animale. 4. Donax - Négation. 5. Repas commémoratif - De même. 6. Temps - Unité élémentaire d'information. 7. Beignets de morue - Souhait. 8. Qui édifie. 9. Prince troyen - Une radio locale. 10. Anneau de cordage - On y égoutte les fromages.

Verticalement: 1. Peut être discuté. 2. Refuge - Démonstratif. 3. Pratique - Immobiles. 4. Sans recours possible. 5. Divague - Ouïe. 6. Planchette - Champion - Décharné. 7. Petite crêpe - Tête de veau. 8. Région d'Allemagne. 9. Arrivée - Somme. 10. Révoquent.



Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 164

Horizontalement: 1. Souricière. 2. Arrêterais. 3. Let - Itou. 4. Ion - CH. 5. Asclépiade. 6. Rien. 7. Amiral - Gai. 8. Zoreille. 9. Ale - Réelle. 10. Resterions.
Verticalement: 1. Salmanazar. 2. Ore - Môle. 3. Urticaires. 4. Ré - OL - Ré. 5. Itinéraire 6. Cet - Piller. 7. Ironie - Lei. 8. Eau - Angelo. 9. Ri - CD - LN. 10. Esthétisés.

Une fantaisie très audacieuse

Jeux vidéo ■ *Pour sa première apparition sur PlayStation 2, la saga «Final Fantasy» a fait l'objet de nombreux bouleversements qui en mettent plein la vue tout en simplifiant le concept du jeu*

Par
Pascal Tissier

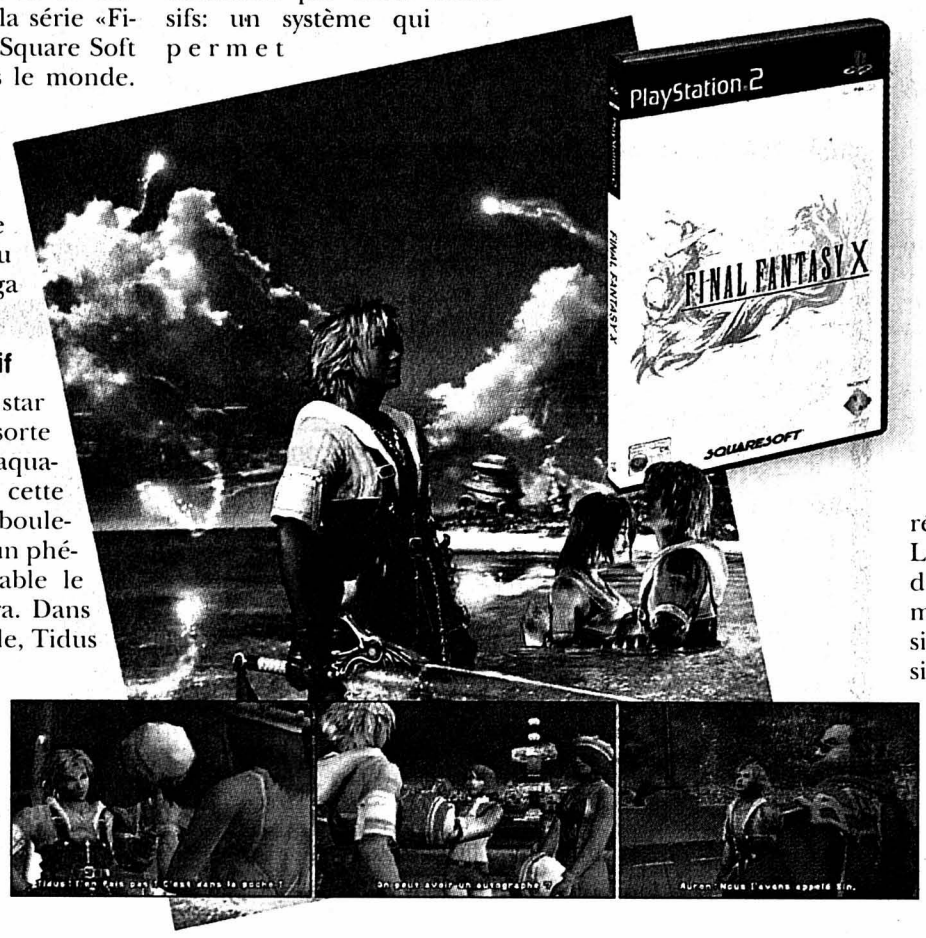
Alors qu'au Pays du soleil levant les fans de jeux de rôle (RPG pour Role Playing Game) disposent déjà du «Final Fantasy XI Online» (PS2), le dixième volet de la série «Final Fantasy» est enfin disponible chez nous dans une version européenne entièrement sous-titrée en français. Avant de commenter la première apparition de cette saga sur PlayStation 2, un petit historique s'impose.

Depuis son avènement, en 1987 sur Famicom (la version japonaise de la NES 8 bits), «Final Fantasy» (FF pour les intimes!) est incontestablement le titre emblématique du jeu de rôle sur console(s). A partir de cette date, Square Soft s'est attaché à développer des suites sur toutes les machines de Nintendo. En 1997, le divorce entre Square et Nintendo se concrétise par la sortie de «Final Fantasy VII» sur la PlayStation de Sony: véritable révolution ludique tout en 3D et entrelacée de séquences cinématiques extraordinaires, le succès de ce septième épisode sera planétaire. A ce jour, toutes versions confondues, ce sont plus de 38 millions de jeux de la série «Final Fantasy» que Square Soft a vendu à travers le monde. Un succès qui permet d'affirmer que «Final Fantasy» est sur console(s) ce que «Star Wars» est au cinéma: une saga d'anthologie!

Un film interactif

Tidus est une star de blitzball, une sorte de handball aquatique. La vie de cette vedette va être bouleversée le jour où un phénomène inexplicable le propulse sur Spira. Dans ce monde parallèle, Tidus va découvrir des contrées fantastiques, affronter des ennemis monstrueux et rencontrer des amis providentiels, dont Yuna, une jeune invocatrice qui ne laissera pas notre héros indifférent.

Comme dans les épisodes précédents, les combats se déroulent par tours successifs: un système qui permet de modifier de stratégie ou de changer de combattant en cours d'affrontement (trois au front et quatre en arrière-garde). Afin de faire progresser les personnages, les concepteurs de «FF X» ont mis au point le «Sphérier», un système inédit permettant de mieux contrôler l'évolution des différents acteurs.



Autre nouveauté notable, tous les personnages parlent (en anglais). Les traditionnelles fenêtres de texte disparaissent donc au profit d'un sous-titrage en français. Grâce à une interface simplifiée, le jeu gagne en accessibilité et devient très abordable, même pour un novice.

Graphiquement, ce «FF X» est une merveille de réalisme et d'effets spéciaux. La transition entre les phases de jeu et les séquences cinématiques est presque invisible. On a vraiment l'impression d'être dans un film interactif! Ces séquences cinématiques sont éblouissantes, mais comme elles sont très nombreuses, longues, passives et qu'il n'est pas possible de les interrompre, certains vont peut-être un peu s'ennuyer alors que les autres vont être fascinés par la qualité de ces images.

Coup de gueule!

A Tokyo comme à New York, tous les jeux – version NTSC – sont cadencés à 60Hz alors que chez nous, outre un système différent (PAL), l'affichage se fait à 50Hz. Un détail me direz-vous, mais lorsque l'on sait qu'en mode 50Hz l'image est écrasée entre deux barres noires et que la vitesse d'animation est réduite d'environ 10%, cela devient un handicap. Sur les consoles de la dernière génération (PS2, Xbox ou Game Cube), la plupart des développeurs optimisent leurs jeux au système PAL ou proposent deux modes d'affichage (50 ou 60Hz). Ce n'est pas le cas pour ce «Final Fantasy X». Voilà pourquoi l'image ne s'affiche pas plein écran, que certaines animations semblent saccadées et que les personnages du jeu ont une mine un peu plate. D'une firme comme Square Soft, cette localisation bâclée frise le scandale! /PTI

Docteur Mattotti et Mister Kramsky revisitent Stevenson

BD ■ *Quand deux Italiens adaptent avec fougue le mythe du Dr. Jekyll et M. Hyde*

Par
Frédéric Maire

Né en 1954 à Brescia, diplômé en architecture, Lorenzo Mattotti s'oriente très vite vers le graphisme et, en 1977, avec Igort et Carpinteri notamment, il participe à la création du collectif d'artistes «Valvoline» qui va renouveler les couleurs, les formes et les modes de narrations de la bande dessinée en Italie et en Europe.

Maître de la couleur et du noir et blanc

A la fois illustrateur, affichiste, peintre, Mattotti a publié des dizaines de recueils d'illustrations, de livres pour enfants (dont un magnifique «Pinocchio» d'après Collodi et «Eugenio», qui sera ensuite adapté en dessin animé), et de nombreux dessins pour des journaux et magazines comme Le Monde, Paris Match, Libération ou Vanity Fair.

Mais Mattotti préfère la bande dessinée. Chacun de ses albums marque une étape, une avancée dans son œuvre. Maître de la couleur, des élans flamboyants («Feux», «Stigmates»), il se révèle aussi un poète du trait, en noir et blanc, dans «L'homme à la fenêtre», un roman-BD écrit par Lilia Ambrosi.

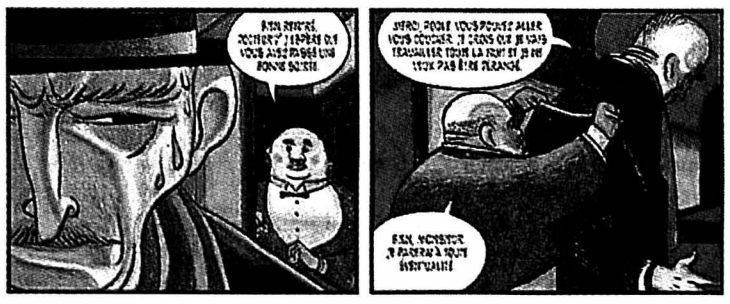
En janvier de cette année, il retrouve son vieux camarade le scénariste et dialoguiste Jerry Kramsky (de son vrai nom Fabrizio Ostani), avec qui il a signé plus de huit albums (dont «Labyrinthes», «Docteur Nefasto», «Murmure»), pour un projet un peu fou: adapter en BD «Docteur Jekyll et Mister Hyde». Déjà lu, relu, adapté et parodié de multiples fois par le théâtre (dès 1887) ou le cinéma (Victor Fleming, Rouben Mamoulian, Jean Renoir, Stan Laurel ou Jerry Lewis, entre autres), la longue (et mythique) nouvelle de Robert L. Stevenson n'a jamais vraiment trouvé une traduction visuelle qui lui soit entièrement fidèle. Jusqu'à cet album.

L'expression des pulsions

D'un côté, Kramsky a su réduire à l'essentiel l'histoire du célèbre docteur tiraillé entre son esprit et ses pulsions. L'album saisit le lecteur alors que, déjà, le terrifiant Mister Hyde a fait des ravages sur la terre – et dans le cœur du bon docteur; et nous emmène rapidement sur le terrain tourmenté de la schizophrénie.

Quant à Mattotti, il semble s'emparer de ce personnage duel pour l'accompagner de ses crayons et pastels dans son voyage aux limites des pulsions. Dans une sorte de «danse de mort» graphique, le dessinateur entraîne le lecteur dans un tourbillon de couleurs, où le rouge sang domine (forcément) et recouvre les chairs, le bleu du ciel et les ors du jour jusqu'au noir le plus profond – les secrets de la nuit, l'anéantissement total.

Rarement dessin aura épousé à ce point non pas le récit (plutôt simple, linéaire) mais son contenu, sa dimension analytique, essentiellement «humaine». Mattotti réduit la dimension réaliste à la portion congrue, condensée en quelques signes (le costume, quelques accessoires, un majordome, quelques indications architecturales). Et, plume au poing, il représente surtout les élans hallucinants de la transformation d'un homme qui, à l'aide de la science, a choisi d'incarner ses pulsions les plus profondes et d'aller volontairement à la rencontre de la face cachée et secrète de l'être humain. / FMA



«Docteur Jekyll et Mister Hyde», Mattotti et Kramsky, éd. Casterman.

Un chapiteau en ébullition

La Chaux-de-Fonds ■ *Cirqu'alors! prend la route avec son nouveau spectacle*

Par
Sophie Bourquin

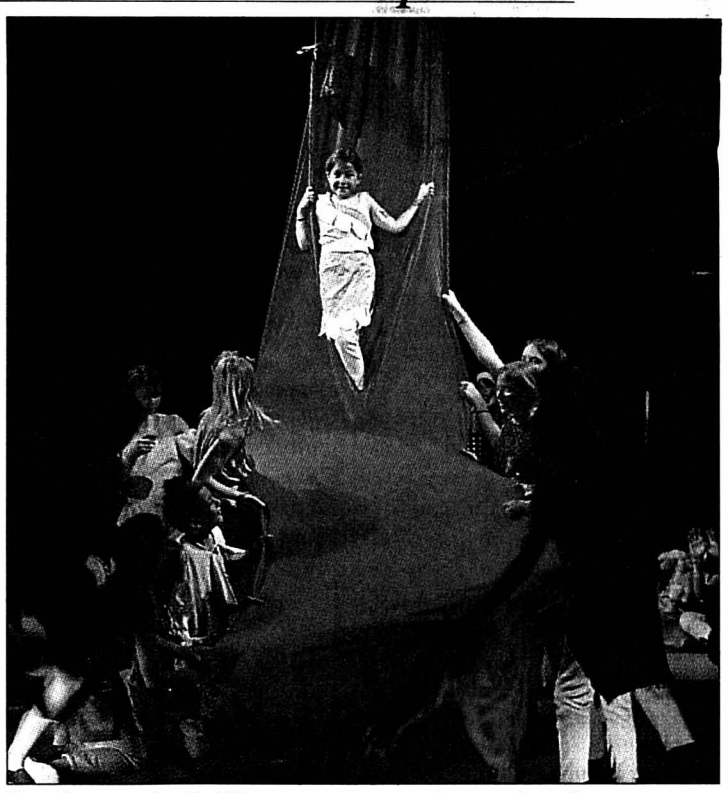
Le chapiteau est monté, les acteurs sont prêts, les numéros sont au point: la tournée annuelle de Cirqu'alors! peut commencer! Dès vendredi à La Chaux-de-Fonds, une trentaine d'acteurs en herbe donneront le meilleur d'eux-mêmes dans un spectacle intitulé «Insula, l'îlot folies», avant de prendre la route pour sillonner la région.

Parmi la centaine d'enfants qui, chaque semaine, vient s'initier aux arts de la scène et du cirque auprès des moniteurs de Cirqu'alors!, trente-cinq ont choisi de se lancer dans l'aventure et de prendre part au spectacle estival. *«Ils ont entre six et quinze ans et sont extrêmement motivés»*, explique Christian Ackermann, président de l'association chaux-de-fonnière.

Le spectacle, ce sont eux qui l'ont créé, guidés par trois professionnels invités, le comédien et metteur en scène Gilles Steiner, Alain Bieler, auteur-compositeur-interprète de La famille Bémol pour la création musicale, et Aurélien Donzé, de l'école Dimitri, chargé des questions de technique de cirque. *«Un thème général est lancé, puis on travaille par petits groupes et on effectue des choix au fur et à mesure»*, raconte le metteur en scène. Bouillonnants d'idées, les enfants ont créé un spectacle qui parle de leurs préoccupations, *«avec leurs mots et pas des mots d'adultes»*, précise Christian Ackermann.

Le spectacle est loin d'une représentation de cirque traditionnelle. Bien sûr, on en retrouve certains éléments, – acrobaties aériennes, exercices au sol, apparition de clowns et tours de magie, ainsi que le monocycle qui obtient un tel succès chez les enfants qu'il est impensable de ne pas l'intégrer dans le spectacle –, mais la chanson, les scènes de théâtre, la danse tiennent un place tout aussi importante.

«C'est un doux mélange de tout cela, explique Gilles Steiner. *Nous avons quelque chose de très panaché, très visuel, avec une attention particulière apportée aux images d'ensemble»*. Car cette année, Cirqu'alors! s'est lancé un petit défi en choisissant d'avoir presque toujours la totalité des jeunes artistes en même temps sur la piste. Raison pour laquelle les décors sont réduits au minimum, suggérés plutôt à l'aide des accessoires et des chorégraphies. C'est donc une troupe pleine d'enthousiasme qui prend la route pour un spectacle plein de spontanéité et de fraîcheur. /SAB



Du cirque, du théâtre, et en avant la musique! *PHOTO SP*

La Chaux-de-Fonds, Place des Forains, ve. 7 et sa. 8 juin, à 20h, di. 9, à 15h. Moutier, Place du Pré Sainte-Catherine, lu. 8, ma. 9, me. 10 juillet, à 20h30. Delémont, Gros-Pré, ve. 12, sa. 13 juillet, à 20h30, di. 14, à 17h. Saignelégier, halle du Marché-Concours, ma. 16, me. 17, je. 18 juillet, à 20h30, ve. 19, à 16h. Saint-Imier, Place des Abattoirs, ve. 30, sa. 31 août, à 20h, di. 1er septembre, à 15h. Le Locle, cour du collège des Jeanneret, ve. 20 septembre, à 20h, sa. 21, à 17h.

MERCREDI
5 JUIN 2002

2e cahier

L'EXPRESS

SPORTS

FOOTBALL
L'avis de Guy Roux
page 23

TENNIS
Le renouveau d'Andre Agassi
page 28

SOCIÉTÉ – SUISSE – MONDE – ÉCONOMIE

SOCIALISTES
La véritable sécurité passe par le social
page 35

FRANCE
La gauche saisie par l'angoisse de la défaite
page 36

TROIS RELÉGUÉS

Lausanne, Sion et Lugano: via!

Lausanne et Sion n'ont pas trouvé grâce auprès de l'Autorité de recours pour les licences de la Ligue nationale présidée par le Saint-Gallois Eugen Mätzler. Ils sont relégués en LNB. Lugano, qui avait finalement retiré son recours, les accompagnera. La participation du club tessinois à la prochaine Coupe de l'UEFA n'est toutefois pas remise en question. Lugano, Lausanne et Sion seront remplacés dans le prochain championnat de LNA, qui débutera le 3 juillet, par Aarau, Lucerne et Delémont.

Recalés en première instance, Servette, Neuchâtel Xamax, Lucerne, Locarno – relégués sportivement en première ligue –, Vaduz et Winterthour ont obtenu gain de cause.

Menu du jour hier au restaurant de La Pontaise.
PHOTO KEYSTONE

«Il n'y pas eu de surprises dans le verdict que nous avons rendu, affirme Eugen Mätzler. *Lausanne et Sion s'attendaient à une telle décision.»* La surprise est venue du repêchage de Lucerne. Le club de l'Allmend échappe à une relégation sportive qui avait justement sanctionné une gestion calamiteuse. *«Lucerne est en passe de négocier un concordat avec ses créanciers,* précise Eugen Mätzler. *L'administrateur judiciaire en charge du club nous a donné toutes les garanties.»*

Ce verdict pourrait inciter quelques clubs à demander à la Ligue d'anticiper d'une année le passage à 10 clubs en LNA. Directeur de la Ligue nationale, Edmond Isoz attend ainsi l'assemblée extraordinaire des présidents le 14 juin pour publier les calendriers 2002-2003. *«Une LNA à 10 dès 2002-2003 me semble irréaliste. Le délai est trop court pour que les clubs puissent s'adapter»* souligne néanmoins Edmond Isoz.

Cette relégation sur le tapis vert est la deuxième que subit Lausanne dans son histoire. En 1931, les Vaudois avaient été rétrogradés en première ligue par... tirage au sort dans le cadre de la refonte de la Ligue nationale.

Septante et un an plus tard, ils payent à la fois le manque d'appui des entreprises de la place et l'héritage bien trop lourd laissé par l'ancien président Waldemar Kita. /si

Un petit ouf de soulagement

Football ■ *Neuchâtel Xamax était pratiquement sûr d'obtenir sa licence pour la prochaine saison. C'est désormais chose acquise. Reste qu'il a fallu lutter!*

Par
Gérard Stegmüller

Neuchâtel Xamax vient de remporter une importantissime victoire. Le club de la Maladière a trouvé grâce auprès de l'Autorité de recours pour les licences de la Ligue nationale. C'est dans la poche! Comme prévu, en fait. Le dossier xamaxien, dans un premier temps recalé par la Commission des licences, a fini par passer la rampe. Claude Ryf et les siens joueront bel et bien en LNA à la rentrée.

«J'étais certes confiant, appuie Freddy Rumo, le président de Neuchâtel Xamax SA. *Mais avec le jugement de certains fonctionnaires, mieux vaut être prudent.»* Il n'y a qu'à suivre son regard pour piger... *«De toutes façons, jamais je ne me serais plié devant une décision négative. Je serais allé de l'avant, j'aurais porté l'affaire devant les tribunaux. On a bien tenté de nous enquiquiner. Avec la valorisation des joueurs, le budget, les garanties de déficit. Il y avait des arrières-pensées. Mais nous avons tout de suite montré les crocs.»*

Efforts ruinés

Comme il fallait s'y attendre, l'avocat chaux-de-fonnier y va de ses petites piques à l'encontre des décideurs de Muri, siège, faut-il le rappeler, de la Ligue nationale (LN). *«Ils ont mis la main forte en rétrogradant Lausanne, Lugano et Sion. C'est une décision politique brutale. Beaucoup trop brutale. Pour les régions visées, les conséquences seront effroyables. Dans le cas de certains clubs, un assainissement était nécessaire. Mais tailler à la hache pareillement. Des efforts au niveau de la formation sont totalement ruinés. De plus, les problèmes financiers ne sont pas résolus. Concrètement, on les a évacués de la LNA vers la LNB. De par ces décisions spectaculaires, on veut nous faire croire qu'on a fait juste, alors que c'est droit le contraire.»*

Freddy Rumo stigmatise l'attitude de l'Autorité de recours. Pourtant, les points du règlement quant à l'attribution de la licence ont été acceptés unanimement par les présidents des clubs de LN. *«Lors des assemblées, les présidents votent n'importe quoi,* insiste-t-il. *C'est d'ailleurs la raison pour laquelle je ne m'y rendais même plus! Non, c'est trop facile. En octroyant des licences sous conditions et en vérifiant que les clubs s'y tiennent, en leur interdisant par exemple d'acquérir des joueurs, on aurait permis au football de se réajuster. On aurait dû étaler les sanctions.»*

Comme une maîtresse...

Avec le recul, et en regardant de plus près les cas de Lausanne et Sion «tombés» en mains étrangères, on se dit que les dirigeants de Neuchâtel Xamax ont eu du flair de persévérer dans la voie locale. *«Un financier qui s'offre un club comme une maîtresse, c'est inacceptable,* tape encore Freddy Rumo. *C'est faire injure à sa région. On a vu et entendu des sirènes. J'ai même rencontré une cinquantaine de personnes. Pour nous, ce n'était et ce n'est pas la solution.»*

Des «ténors» qui disparaissent de la LNA, voilà qui ne fait pas forcément l'affaire de la LN, elle qui ne jure que par les «grands» clubs. *«Ça affaiblit la Ligue,* estime le dirigeant neuchâtelois. *Elle est prise à son propre piège. Le football d'élite va disparaître. On appelle ça l'effet boomerang. Des clubs se retrouvent soudainement dans le ghetto de la LNB. Ils sont morts! Au passage, je suis surpris que l'on ait repêché Lucerne. Prenons Alexandre Rey. Ce joueur a consenti des efforts financiers en venant chez nous. Lucerne lui doit également beaucoup d'argent. Ce club va-t-il lui redonner ce qu'il a perdu? J'en doute fortement.»*

Et le président de la SA de terminer, à peine fier: *«La surenchère a causé la perte de trois clubs. Cela prouve aussi qu'à Neuchâtel Xamax, nous travaillons dans le juste. Avec le quart des moyens de Lausanne et Lucerne, nous aurions fait mieux!»*

Et une petite leçon au passage, une! /GST

«Des ambitions»

Avec toutes ces histoires de licence, on en oublie presque le domaine sportif. En aparté, Claude Ryf ne cache pas que des joueurs actuellement sous contrat avec des clubs sanctionnés administrativement pourraient l'intéresser. Des attaquants, bien sûr. A la Maladière, on a effectué un rapide pointage.

Thoune, Delémont, Wil: sans aller trop vite en besogne, on imagine logiquement que ces trois formations batailleront contre la fameuse barre. *«On monte aux barricades. Nous avons des ambitions,* claironne Freddy Rumo. *L'avenir me paraît assuré. De par le football offensif que prône notre nouvel entraîneur, je suis confiant comme jamais. Il y a maintenant un déficit d'installations à combler. On doit également s'atteler à ça.»*

On ne sera décidément jamais tranquilles. /GST

SRD: la bonne nouvelle

«On s'y préparait. Franchement, nous ne sommes pas surpris. Il y a des bruits, des signes, qui ne trompent pas. Il y a deux semaines, c'était du 50-50. En début de semaine, notre cote avait grimpé à 80%.» Au bout du fil, Pierre Willemin est un président heureux. Delémont retrouve donc l'élite, deux ans après une première expérience qui avait tourné court. *«A l'époque, on avait fait une montagne de la LNA. Mais on s'est aussi aperçu que ce n'était pas forcément le cas. Nous avions battu Grasshopper, fait match nul contre Bâle, étions allés gagner à Zurich. Ce ne sont pas les budgets qui font les équipes. On fera attention à ne pas répéter certaines erreurs, en investissant trop sur certains joueurs notamment.»*

Pierre Willemin: la fête tous les deux week-ends pour le président jurassien. *PHOTO A-LAFARGUE*

Du côté de La Blancherie, pas question de faire dans le n'importe quoi. *«Notre budget actuel de 1,5 million sera revu à la hausse, au maximum de quelque 300.000 francs,* commente le responsable des SRD. *Une certitude: on dépensera l'argent qu'on aura. Cette promotion va nous amener du monde au stade. Bâle, Young Boys, Grasshopper, Neuchâtel Xamax, ce sont tout de même des affiches alléchantes. La base de l'équipe est là. Je pense aux Inguscio, Sahin, Sherini, Hushi, Bui, Di Zenzo et autre Selimi. Avec encore un ou deux renforts et l'apport de nos jeunes, le tour sera joué. Oui, c'est vraiment une bonne nouvelle pour le football jurassien. Ce sera la fête tous les deux week-ends.»*

Comme prévu, c'est lundi que les hommes de Michel Renquin reprendront du service. Avec un moral à tout casser. /GST

Avec «Boubou»!

Sion ■ *Jean-Claude Richard à nouveau appelé au secours*

S'il se conjugue déjà à Lausanne, où le club évoluera en LNB avec un budget conséquent de 2,5 millions de francs, le futur demeure bien incertain à Sion. Président délégué du club sédunois, Jean-Michel Ripa se donnait 24 heures de réflexion avant de réagir après la décision de l'Autorité de recours. Une certitude est toutefois acquise à Tourbillon: l'équipe reprend l'entraînement aujourd'hui sous les ordres de Jean-Claude «Boubou» Richard, appelé une fois encore pour assurer un intérim. Le nom de l'entraîneur de Lausanne, comme à Sion, n'est pas encore connu. Bertine Barberis, qui dirige l'équipe depuis le début de l'année, pourrait prolonger son mandat à La Pontaise. *«Tout reste ouvert avec Barberis,* souligne Claude Robin le manager vaudois. *Une décision interviendra avant la reprise de l'entraînement fixée à lundi.»*

Tristesse chez ce fan sédunois. *PHOTO KEYSTONE*

Troisième club repêché en LNA avec Aarau et Delémont, Lucerne évoluera bien au sein de l'élite la saison prochaine. Les dirigeants du club de l'Allmend ont confirmé officiellement leur volonté de rester en LNA. /si

La satisfaction est générale

Football ■ *Serrières et Colombier ont tous deux échoué dans leur tentative d'accéder à la LNB, mais à l'heure du bilan, tant Bassi qu'Enrico sont satisfaits*

Les cinq questions

1) Le bilan général.
2) Les satisfactions.
3) Les regrets.
4) Comment s'améliorer.
5) La saison 2002-2003.

Soigneurs dehors! Les dés sont jetés pour Serrières et Colombier. La LNB, ce sera pour une autre fois. Ultime rencontre avec Pascal Bassi et Pierre-Philippe Enrico à travers cinq petites questions. Pour remarquer que malgré l'échec, tout fut presque parfait dans le meilleur des mondes!

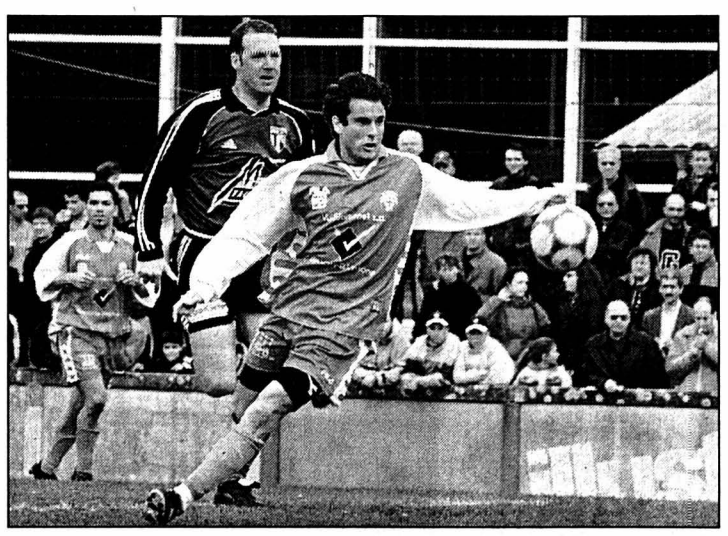
1) **P.B.:** Je suis bien sûr très satisfait. Nous étions les champions sortants, on ambitionnait de faire à nouveau les finales. Et on sait combien le premier du dernier exercice est attendu par tous les adversaires. Quand on a gravi l'Everest une première fois, on éprouve moins de plaisir lors de la deuxième ascension. Les joueurs étaient quelque peu démotivés. C'était en sorte du réchauffé.

P.-P.E.: On voulait faire mieux que l'année passée, donc on se devait de titiller les trois premières places. On a progressé dans la jouerie, l'intégration des nouveaux joueurs s'est très bien opérée et le comité a réalisé un travail extraordinaire du point de vue extrasportif. La satisfaction est immense avec comme point culminant de la saison notre fabuleux parcours en Coupe de Suisse.

2) **P.B.:** La réaction à partir du 11e match, contre Lausanne II, alors que nous n'avions que 12 points et que la presse nous suggérait de regarder vers le bas. Nous avons ensuite récolté 22 unités en huit parties. Chapeau. Individuellement, je note l'excellent parcours de notre gardien Mollard et la confirmation de Fabien Bassi. L'arrivée de Marzo fut également une bonne chose. Quant à Lameiras, il a aussi prouvé ses qualités. Seulement, un peu tardivement.

P.-P.E.: Nous avons atteint notre objectif en restant nous-mêmes, en prouvant au passage qu'il était possible d'être dans les premiers avec les moyens qui étaient les nôtres. Béguin et Weissbrodt se sont merveilleusement entendus, alors que personne n'y croyait. Ils étaient là lors des moments importants. D'autre part, nous avons réussi à gérer de front la Coupe et le championnat, sans que l'une ou l'autre compétition ne soit préjudiciable par rapport à l'autre.

3) **P.B.:** Les deux matches de finales contre le FC Schaffhouse, avec cette expulsion stupide de Feuz à l'aller et l'absence de deux titulaires indiscutables – Hotz et Guillaume-Gentil – au retour. J'admets aussi que certaines fois, nous avons manqué de panache. La manière fut moins brillante que par le passé. Malgré tout, nous avons su garder notre efficacité.



Stéphane Gigon devant Frédéric Hotz: en route pour une saison 2002-2003 aussi riche? *PHOTO A-MARCHON*

P.-P.E.: Nous avons vu rouge à neuf reprises, un nombre beaucoup trop important. Cela nous a desservis tout au long de la saison, surtout lors de moments cruciaux. On a pu le vérifier lors des finales, où l'on est tombé dans le piège de la provocation, ce qui ne nous a pas permis de défendre réellement nos chances. Cela prouve une certaine tension dont il faudra tirer les conséquences.

4) **P.B.:** Tout bêtement en continuant à travailler et à s'entraîner fort. Le contingent va passablement être modifié. Penalozza va partir à Hauterive, Jeanneret au Locle, Menanga à Bienne. Quant à Guillaume-Gentil, pour des raisons professionnelles, il a demandé un congé sabbatique de six mois. Il y aura probablement d'autres départs. Nous sommes à la fin d'un cycle. Des contacts ont été établis. Attendons. On doit de toutes façons apporter un bol d'air frais à l'équipe.

P.-P.E.: Encore une fois, il faudra avant tout modifier notre comportement vis-à-vis du corps arbitral, afin d'éviter les avertissements et les expulsions superflus. On devra être vigilants au début de la saison, car on risque d'être quelque peu démobilisés. Il ne faut pas vivre sur le fait que l'on a fait trembler Bâle. Il existe également un gros déséquilibre entre les flans droit et gauche – 16 buts sont venus de la droite contre deux de la gauche – qu'il faudra combler.

5) **P.B.:** Aujourd'hui, je ne peux pas dire de quoi sera fait notre avenir. On va bien sûr tenter de bâtir une équipe compétitive, dans le but de jouer les premiers rôles. Et puis, si une fois, on termine septièmes, ce ne sera pas un drame. D'autres avant nous sont passés par là. Serrières un jour en LNB? Notre place est très certainement en première ligue. Reste que le passé nous prouve qu'il faut persévérer. Et peut-être, qu'un jour...

P.-P.E.: Tout se présente bien. Cette saison sera un tournant et tout le monde nous attendra de pied ferme. Après ce qu'on a vécu, la plupart des joueurs veulent rester. Il nous sera très dur de faire mieux, mais on va essayer de faire aussi bien. Il faudra néanmoins apporter quelques retouches dans le contingent. Rien n'est décidé pour le moment, mis à part le fait que Gerber s'en va à Hauterive et que Pirazzi cesse la compétition. /GST-EPE

COLOMBIER SAISON 2001 - 2002

NOMS	MJ	T90	ECJ	SCJ	TOTM	A	E	B
Gianni Angelucci	6	2	3	1	329	0	0	1
Alain Béguin	22	11	3	8	1624	1	0	11
Patrick Calani	22	2	15	5	733	2	0	0
Pierre-Philippe Enrico*	2	1	1	0	135	0	0	5
Hercule Ferreira	3	0	1	2	158	0	0	0
Frédéric Freitas	13	4	6	3	782	1	0	0
Nicolas Gerber	17	1	12	4	729	3	0	0
Stéphane Gigon	17	8	0	9	1263	6	1	0
François Hiltbrand	27	20	1	6	2184	5	1	0
Pascal Kohler*	31	30	0	1	2745	1	1	38
Hugo Passos	21	16	0	5	1814	7	1	3
Joachim Passos	24	10	7	7	1575	1	3	0
Sébastien Pellet	32	32	0	0	2880	1	0	1
Nicolas Pfund	30	18	1	11	2373	3	0	3
Sandro Pirazzi	8	1	6	1	269	0	0	0
David Rodal	24	12	11	1	1321	3	0	0
Francisco Rodal	14	6	4	4	887	0	0	4
Bruno Rupil	30	27	0	3	2645	5	1	0
Javier Saiz	28	7	8	13	1716	3	0	1
José Saiz	28	22	1	5	2369	9	0	1
Sinan Tanisik	6	0	5	1	102	0	0	0
Pascal Weissbrodt	31	28	1	2	2746	2	0	26

MJ: matches joués; **T90:** nombre de rencontres jouées en totalité; **ECJ:** entrées en cours de jeu; **SCJ:** sorties en cours de jeu; **TOTM:** nombre de minutes jouées; **A:** avertissements; **E:** expulsions; **B:** buts inscrits (* gardiens, buts encaissés). /réd.

SERRIÈRES SAISON 2001 - 2002

NOMS	MJ	T90	ECJ	SCJ	TOTM	A	E	B
Hasmir Alic	1	0	1	0	3	0	0	0
Joël Ballestraci	0	0	0	0	0	0	0	0
Fabien Bassi	27	18	5	4	1975	6	1	1
Antonio De Piante	31	31	0	0	2790	2	0	4
Pape Diaw	7	2	3	2	354	1	0	1
Loïc Feuz	23	2	11	10	1112	5	1	2
Michel Guillaume-Gentil	31	30	0	1	2781	0	0	0
Frédéric Hotz	26	24	0	2	2249	3	0	8
Yvan Jeanneret	31	20	2	9	2525	3	0	6
Dimitri Kroemer	11	0	11	0	180	1	0	1
Noël Lameiras	31	15	7	9	2029	3	0	2
Antonio Marzo	9	1	8	0	295	0	0	0
Jérémie Menanga	32	9	8	16	2076	2	0	4
Joachim Mollard*	32	32	0	0	2880	2	0	37
Claudio Penaloza	25	17	3	5	2039	5	0	2
Yvan Pittet	27	15	5	7	1937	4	0	1
Francisco Rodal	10	0	8	2	339	0	0	0
Fabrice Smania	17	8	7	2	1058	1	0	2
Nicolas Stoppa	30	27	0	3	2609	4	0	1
Oscar Villena	31	19	2	10	2419	1	0	10

MJ: matches joués; **T90:** nombre de rencontres jouées en totalité; **ECJ:** entrées en cours de jeu; **SCJ:** sorties en cours de jeu; **TOTM:** nombre de minutes jouées; **A:** avertissements; **E:** expulsions; **B:** buts inscrits (* gardiens, buts encaissés). /réd.

GYMNASTIQUE LES SOCIÉTÉS NEUCHÂTELOISES À LA FÊTE FÉDÉRALE

Les jeunes de la FSG Cornaux avec leurs entraîneurs Blaise Buret et Jean-Luc Décrevel. *PHOTO LEUENBERGER*

Fiche signalétique

Nom de la société: FSG Cornaux.

Année de fondation: 1946.

Nombre de membres: 120.

Production à la Fête fédérale: concours de société en trois parties (saut minitrampoline, saut en longueur et estafette) en catégorie jeunesse.

Participants à la Fête fédérale: Damien Buret, Cyril Chanson, Aurélie et Geoffroy Décrevel, Quentin Divernois, Alexandre et Véronique Jaunin, Fabian Krebs, Jonathan Masini, Florian Petermann, Vladimir Schneider.

AMICAL

Une première intéressante

Colombier fut un excellent sparring-partner pour Neuchâtel Xamax hier soir. Les gars de Pierre-Philippe Enrico ont bien sûr subi le jeu la plupart du temps, mais ils s'en sont sortis avec les honneurs. Juste avant de goûter à des vacances bien méritées.

Avec seulement deux buts inscrits à l'occasion de cette première sortie amicale de la saison, Claude Ryf n'avait pas de quoi se déclarer pleinement satisfait. Ses poulains se sont créé une kyrielle d'occasions, mais il y a eu comme des ratés à la conclusion. Mis à part l'efficacité, l'entraîneur xamaxien a néanmoins vu de bonnes choses. Encore en rodage, la formation de la Maladière assimile tout gentiment les nouvelles directives du patron, soit la construction par l'arrière. En test, Tekumu et Khlifi n'ont pas pleinement convaincu. En voulant trop bien faire, ils en ont oublié l'essentiel: le collectif. *«Ce fut un excellent entraînement, voire mieux»* a constaté Ryf.

Prochaine sortie pour Neuchâtel Xamax: samedi après-midi à Lignières contre Concordia (l'heure est encore à fixer).

COLOMBIER - NEUCHÂTEL XAMAX 1-2 (0-2)

Chézards: 250 spectateurs.
Arbitre: M. Luthi.
Buts: 28e Rey 0-1. 61e Arifovic 0-2. 70e Béguin 1-2.
Colombier: Zürcher; D. Rodal, Tanisik, Pellet; J. Passos, Armenti (46e F. Rodal), Gigon (46e Pirazzi), José Saiz, H. Passos (46e Hiltbrand); Weissbrodt (46e Béguin), Calani.
Neuchâtel Xamax: Delay (46e Wüthrich); von Bergen (77e D. Geijo), Barea, Tsawa, Buess (46e Mangane); Schneider, Bättig, Simo (46e Wiederkehr), Khlifi; Tekumu, Rey (46e Arifovic).
Notes: Neuchâtel Xamax sans Oppliger, Bettoni, Portillo ni Da Silva. /réd.

EN BREF

BASKETBALL ■ **Pour la passe de trois.** Les Los Angeles Lakers, avec Shaquille O'Neal et Kobe Bryant sur le terrain, et Phil Jackson sur le banc de touche, entament leur quête du «threepeat», passe de trois, dans le championnat NBA, mercredi à domicile face aux New Jersey Nets. Habitués des grandes finales, les Lakers ont déjà brandi huit fois le trophée dont les deux dernières saisons. Mais jamais, même du temps de Magic Johnson, ils n'ont réussi la passe de trois depuis leur transfert de Minneapolis en Californie en 1960. /si

VOLLEYBALL ■ **Italiennes facilement.** Inspirées, peut-être, par l'orage qui grondait au-dessus de la Riviera vaudoise, les Italiennes ont effectué un départ tonitruant lors de la première journée du 18e Masters de Montreux en battant les Japonaises 3-0. Les Chinoises, en revanche, ont souffert pour venir à bout des Hollandaises (3-2). /si

FOOTBALL ■ **Abelardo change d'air.** Abelardo Fernandez (32 ans), l'ex-défenseur international espagnol (54 sélections) de Barcelone, a signé pour deux ans à Alavés. /si

Président du comité de gestion du HCC, Marius Meijer a eu de quoi occuper son temps avec le dossier de la licence. Tout en jouant les pompiers de service – quelques foyers demeurent actifs, relatifs notamment à la vie interne du club –, il n'en a pour autant délaissé le ballon rond.

– Marius Meijer, à quoi s'est résumée jusqu'ici votre Coupe du monde?

– La mienne a commencé comme la vraie, vendredi dernier. J'étais à Lucerne, en réunion avec des membres de l'Association des maisons de vente par correspondance. Les Français présents n'ont pas manqué de me chambrer, en me demandant dans quel groupe évoluait la Hollande (réd.: Marius Meijer est originaire des Pays-Bas). Comme j'étais au courant de l'évolution du score du match d'ouverture, j'ai pu répondre que je préférais ne pas jouer plutôt que de perdre face au Sénégal...

– Au-delà de cette anecdote, quel jugement portez-vous sur le début de compétition?

– J'ai vu des extraits de tous les matches et je considère que le spectacle est d'un excellent niveau. Je mettrai tout de même un petit bémol, eu égard à la prestation de l'Arabie saoudite. En voyant cette équipe se faire fesser par l'Allemagne, je me suis trouvé plongé dans l'ambiance des Jeux olympiques, où l'essentiel est de participer. Le folklore, c'est sympa, d'accord. Mais quand on connaît la valeur de certaines nations qui n'ont pas été conviées au rendez-vous...

– Que pensez-vous de l'attitude du public asiatique?

– Manifestement, il prend goût à l'événement. Quand je vois ces spectateurs maquillés aux couleurs des équipes et l'ambiance bon enfant qui règne dans les stades, j'ai vraiment envie d'être de la fête. Oui, j'aimerais pouvoir palper cette atmosphère, revivre ces moments que j'ai connus en 1998 et en 2000, lorsque j'avais eu la chance d'assister aux finales de la Coupe du monde puis de l'Euro. Même si je ne suis pas pauvre en la matière, j'en redemande.

– Quel souvenir gardez-vous des précédentes éditions?

– Il y en a un que je n'oublierai jamais. C'est à la fois le meilleur et le pire. Il remonte à 1974 et à cette finale entre l'Allemagne et la Hollande. Ce jour-là, la meilleure équipe est devenue vice-championne du monde, sans doute pour avoir inscrit un but trop tôt. Je n'ai sans doute pas besoin de vous rappeler que les Allemands n'avaient pas encore touché la balle au moment de l'ouverture du score. Hélas, leur opportunisme allait comme très souvent faire la différence... /JFB

Le rendez-vous de Guy Roux

Football ■ *L'entraîneur d'Auxerre assiste à sa dixième Coupe du monde. Un bail commencé en auto-stop avant de connaître les facilités de consultant*

De notre envoyé spécial
Stéphane Fournier/ROC

Guy Roux est un homme fidèle. La Coupe du monde est son rendez-vous régulier depuis 1966. Il souffle les dix bougies de l'aventure au Japon. *«Je me rembourse aujourd'hui après avoir payé mes voyages jusqu'en 1990 lorsque j'ai commencé en tant que consultant de TF1»* confie l'entraîneur de l'AJ Auxerre dans le centre de presse du stade de Saitama. La Chine et le Costa Rica s'affrontent sur l'écran face au Bourguignon. *«Vous avez vu le nom de ce joueur? Commenter de telles équipes est une vraie terreur. J'avais subi ce calvaire lors d'un Corée du Sud - Bolivie à Boston en me trouvant à quatre-vingt mètres de la pelouse. Les téléspectateurs disposent d'un gros plan sur le maillot et du nom incrusté. Je les entendais dire «il ne connaît rien, Guy Roux».»* Son séjour nippon se terminera après les huitièmes de finale. La reprise des entraînements l'attend en Bourgogne le 18 juin. *«Je la fixe toujours à cette date. C'est l'appel du 18 juin comme celui de De Gaulle.»* Sa collection comprend également toutes les phases finales du championnat d'Europe des Nations depuis 1976. Avec une exception en 1988. *«Le transfert de Cantona à Marseille m'avait épuisé. Je suis parti en vacances cette année-là.»* Ses soixante-trois ans et demi ne se reposeront pas cet été.

Guy est un fidèle de la Coupe du monde depuis 1966. PHOTO A-LAFARGUE

L'Italie impressionne

Le coup d'envoi de Japon - Belgique sera donné dans moins d'une heure. Un match de plus pour Guy Roux au micro. *«Un consultant est un entraîneur qui cause. J'étudie le jeu, je prépare mon intervention et je parle. La vulgarisation est importante.»* Une analyse immédiate et intéressée. Rien ne lui échappe. *«L'Italie a réussi une démonstration de 4-4-2 en zone contre l'Equateur. Une merveille tactique. Les Italiens ont donné la leçon»* comment gagner un match avec une possession de ballon limitée à quarante et un pour cent. *«Et l'Equateur n'est pas une mauvaise équipe.»* Guy Roux a adopté ce système à Auxerre l'an dernier après une éternité dédiée au marquage individuel. *«Les équipes puissantes avec jeu long et milong sont les mieux armées. Elles sont devant le but en trois passes. Juger des forces en présence reste difficile parce la valeur de l'opposition était très différente. Notamment pour l'Allemagne que la rencontre contre l'Irlande étalonnera plus sûrement.»* La valeur du Brésil est un sujet brûlant. *«Je suis offusqué de la manière dont ils ont gagné contre la Turquie. Le pénalty se défend, mais Rivaldo doit être expulsé.»* A-t-il déjà repéré un joueur? *«Je ne les regarde même pas. Auxerre et son budget n'ont aucune chance de recruter quelqu'un ici. Ils préféreront aller en deuxième division anglaise.»*

Le son d'un téléphone portable retentit. Les affaires continuent pour un homme qui gère la vie de son club dans les moindres détails. *«J'ai un téléphone et une secrétaire qui me permettent de consacrer trois heures quotidiennes à la préparation de la saison. Cela se passe dans la soirée puisque c'est le matin en France.»* L'entraîneur bourguignon est toujours à l'heure d'Auxerre. Et cela lui réussit. /SFO

Et Comisetti?

Auxerre et Guy Roux seront en Valais du 30 juin au 10 juillet. Un rendez-vous traditionnel pour les Bourguignons à Anzère. *«Des conditions hôtelières parfaites avec diététique à 1800 m, d'excellents terrains à 1000 m et du soleil assuré puisqu'il y a des abricots, nous avons suffisamment de raisons pour ne pas changer.»* Alexandre Comisetti ne devrait pas participer à ce camp même si son prêt à Servette est terminé. *«Il serait souhaitable pour lui de trouver un autre club. A son âge, il faut être titulaire et j'ai Fadiga sur le côté gauche.»* /SFO-ROC

«La France a vieilli»

Le futur de l'équipe de France dans cette Coupe du monde inquiète Guy Roux. *«Le Danemark et l'Uruguay sont de bonnes équipes. Les Sud-Américains possèdent un joueur d'exception avec Recoba. La France a vieilli puisqu'elle n'a pas renouvelé ses cadres après 1998. On a préféré gagner l'Euro deux ans plus tard. Si on avait pris les âges des joueurs champions du monde et on leur avait ajouté quatre ans, le danger aurait été visible. D'un autre côté, si le sélectionneur n'avait pas gagné l'Euro, il aurait été remplacé. Alors...»* Une élimination prématurée des Bleus frappera-t-elle fortement le championnat de France avec les difficultés rencontrées par la chaîne télévisée Canal Plus principal bailleur de fonds du football tricolore? *«La mauvaise santé de Canal est inquiétante au niveau financier. Les internationaux français évoluent à l'étranger. L'équipe du championnat de France est le Sénégal. Un échec sera positif. On viendra moins nous piquer les joueurs.»* Trois protégés de Guy Roux sont en Corée, le Français Cissé et les Sénagalais Fadiga et Amdi Faye. *«J'appelle Cissé toutes les semaines après la sieste parce qu'il est jeune. La femme de Fadiga a voyagé avec nous et j'ai fait passer le message. «Tous resteront à Auxerre.» Si le Sénégal est champion du monde et Fadiga meilleur buteur, nous organiserons une réunion.»* Roux sait protéger ses joyaux. /SFO-ROC

2002 FIFA WORLD CUP KOREA JAPAN

TOUS AZIMUTS

Ralentis autorisés. Depuis le début de la Coupe du monde, le public des stades peut suivre, sur les écrans géants, les images des principales actions, notamment des ralentis, une pratique non autorisée dans d'autres compétitions au nom de la protection de l'arbitrage. La Fifa a en effet accepté, sans enthousiasme apparent, cette innovation après un débat interne «au plus haut niveau» qui en a examiné les avantages et les inconvénients avant de s'y résoudre. Elle a seulement prévu la possibilité d'interdictions ponctuelles dans le cas de matches considérés comme à risques. /si

Magasin pris d'assaut. Le succès de l'équipe d'Allemagne, samedi face à l'Arabie saoudite (8-0), a contraint une chaîne de magasins allemande à consentir des rabais de 40% à ses clients, conformément à sa promesse publicitaire: -5% pour chaque but de la Mannschaft. Résultat: les étalages ont été par endroits pris d'assaut et vidés par chariots entiers par des clients heureux de profiter de l'aubaine. Les rabais consentis, recalculés après chaque match, sont valables chaque fois pendant les trois jours ouvrables qui suivent. Et seulement «dans la limite des stocks disponibles...» /si

Un match contre les exclus. Les trois joueurs exclus lundi ont tous été sanctionnés d'un match de suspension, a annoncé la Commission de discipline de la Fifa. Le Croate Boris Zivkovic et les Turcs Alpay et Hakan Unsal manqueront ainsi la prochaine rencontre de leur sélection. La Croatie affronte l'Italie le 8 juin dans le groupe G, la Turquie rencontre le Costa Rica le lendemain pour le compte du groupe C. /si

Rivaldo sanctionné? Lundi à Ulsan, Hakan Unsal avait lancé avec force, d'un coup de pied, le ballon en direction du Brésilien Rivaldo qui se trouvait à quelques mètres de lui, attendant de tirer un corner. L'attaquant du Brésil s'était écroulé en se tenant le visage et l'arbitre sud-coréen Kim Young-joo avait sorti le carton rouge au joueur turc. Le Brésilien pourrait être sanctionné puisque, la commission de discipline a décidé d'étudier son cas, car le joueur de Barcelone est fortement soupçonné de simulation. /si

Rivaldo comédien? PHOTO KEYSTONE

PUBLICITÉ

SPORT-TOTO développons le sport!

GAGNEZ LE BALLON OFFICIEL DE LA COUPE DU MONDE

adidas

CONCOURS

Pour participer, envoyez vos coordonnées sur carte postale jusqu'au 6 juillet 2002 à:

Société du Sport-Toto
Concours Coupe du Monde
CP 1329, 1001 Lausanne

Le Sport-Toto est une association d'utilité publique pour le développement du sport amateur suisse.

Les gagnants seront désignés par tirage au sort et avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Toute voie de recours est exclue. Les prix ne peuvent être convertis en espèces.

132-114532/ROC

shift

IUKB
INSTITUT UNIVERSITAIRE KURT BÖSCH

L'Institut Universitaire Kurt Bösch est reconnu par le Gouvernement suisse depuis 1992. Nous vous proposons, sous l'éclairage de l'Inter-et de la transdisciplinarité et dans le cadre de nos deux pôles prioritaires «Alpes, Environnement et Société» et «Ages, Santé et Société», ainsi que du «Centre de Formation Continue», les formations suivantes pour 2002-2004 :

MASTERS		DIPLOMES & CERTIFICATS	
MASTER EN INTEGRATION REGIONALE ET ENVIRONNEMENT (Certificat et modules possibles) 10.2002-06.2004 Prof. Cédric Dupont	Développe une meilleure compréhension des enjeux et des défis pour les collectivités locales et régionales face aux changements de leurs environnements physiques et socio-politiques.	DIPLOME UNIVERSITAIRE EN MEDIATION GENERALE (Certificat et modules possibles) 10.2002-06.2003 Prof. Jean-Pierre Bonafé-Schmitt	Combine l'acquisition de connaissances à la fois théoriques et pratiques sur la médiation, comme mode de résolution des conflits.
MASTER EUROPEEN EN MEDIATION (Certificat et modules possibles) 01.2003-03.2004 Prof. Jean-Pierre Bonafé-Schmitt	Approfondi le savoir et le savoir-faire des participants de manière à leur permettre de devenir des acteurs du développement de la médiation quel que soit le contexte où elle s'inscrit.	INTERDISZIPLINÄRER UNIVERSITÄRER GERONTOLOGISCHER STUDIENGANG (INAG) (Modules possibles) 02.2003-09.2004 Prof. François Höpflinger	Hat das Ziel, wissenschaftliche Erkenntnisse zu konzeptuellen, theoretischen und methodischen Aspekten der Sozialgerontologie zu erarbeiten.
MASTER EN SOINS PALLIATIFS ET THANATOLOGIE (Certificat et modules possibles) 09.2002-06.2003 Prof. Charles-Henri Rapin Dr. Philippe Chastonay	Permet l'acquisition des connaissances cliniques spécifiques et des compétences en communication aussi bien qu'une compréhension du fonctionnement de nos systèmes de soins dans une approche holistique du patient dans la phase terminale de la maladie.		
EXECUTIVE MASTER EN DROITS DE L'ENFANT Printemps 2003-automne 2004 En collaboration avec l'Université de Fribourg et l'Institut international des droits de l'enfant (IDE) Dr. Marie-Bernadette Schœnenberger	Favorise la confrontation théorie/pratique, la connaissance des standards et des mécanismes internationaux de collaboration, d'application et d'intervention en matière de droits de l'enfant.	EUROPEAN ACADEMY FOR MEDECINE OF AGING (EAMA) 01.2003-06.2004 Prof. Jean-Pierre Michel	This study course is directed towards faculty members of departments of geriatrics, academic teachers planning a career in geriatrics or in medical gerontology.

CENTRE DE FORMATION CONTINUE

CERTIFICAT EUROPEEN EN MEDIATION FAMILIALE INTERNATIONALE
CERTIFICAT EUROPEEN DE MEDIATION DANS LE DOMAINE ECONOMIQUE
MASTER IN BUSINESS ADMINISTRATION (en collaboration avec l'Université de Genève)

INFORMATIONS DETAILLEES
sur http://www.iukb.ch, e-mail: institut@iukb.ch ou contactez nous à:
Institut Universitaire Kurt Bösch (IUKB), CP 4176 , 1950 Sion 4 - CH
tél. ++41(0)27 205 73 00 - fax ++41(0)27 205 73 01

INSCRIPTIONS
jusqu'à l'automne 2002, retenues selon l'ordre d'arrivée (promotions de 20 à 30 étudiants).

036-094489/ROC

PRECIMED

Nous sommes une société innovatrice et en pleine expansion, spécialisée dans la conception, le développement et la fabrication d'ancillaires et d'instruments de coupe destinés à l'orthopédie et à la traumatologie et recherchons pour notre projet d'intégration d'une nouvelle technique:

Dessinateur/trice-constructeur sur DAO

Formation
- Dessinateur(trice) avec CFC ou mécanicien(ne) de précision avec bonnes connaissances du dessin de pièces ou technicien ET

Profil
- Maîtrise des tolérances et du dessin en général
- Maîtrise d'Autocad (2D) ou autre programme DAO
- Connaissance des nomenclatures de produits
- Connaissance approfondie de Windows et MS Office
- Capable de travailler de manière indépendante
- Français avec bonnes connaissances d'allemand
- Age idéal : 25 – 40 ans
- Expérience dans le domaine médical serait un atout

Tâches principales
- Dessins de pièces
- Création d'articles dans les bases de données
- Gestion des modifications et archivage
- Suivi de projets (prototype, série zéro, etc.)

Agent de méthodes

Formation
- Technicien ET dans le domaine de la mécanique ou mécanicien de précision avec 4-5 ans d'expérience (25-45 ans)

Profil
- Connaissance des technologies de fabrication et des gammes opératoires de fabrication (procédés de fabrication)
- Connaissances DAO (Autocad), construction, Windows MS Office
- Expérience dans le dessin technique (réalisation de plans de posage, de schémas d'assemblage, de plans de contrôle)
- Connaissance des moyens classiques de production
- Connaissance des indicateurs relatifs aux méthodes et productivité
- Connaissance des bases de données (Access)
- Expérience dans le domaine médical serait un atout

Entrée: tout de suite ou à convenir

Merci de faire parvenir votre dossier à:
PRECIMED S.A.
Service du personnel
L'Echelette 7
2534 Orvin

160-740397/4x4

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHATEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE :

JUSTICE, SANTÉ ET SÉCURITÉ

Analyste comptable

à temps partiel (50%)
pour la Police cantonale.
Activités: Traiter des dossiers pénaux sur réquisitions directes du juge d'instruction économique : examiner du point de vue pénal des données comptables, bancaires ou autres; éventuellement, conseiller le juge sur l'orientation d'investigations à entreprendre; participer, notamment en collaboration avec la brigade criminalité économique de la Police cantonale, à divers actes d'enquête (perquisitions, auditions, interrogatoires, etc.); principalement, établir des rapports écrits et factuels sur le résultat des opérations susmentionnées (causes de faillites, mécanismes criminels, etc.).
Profil souhaité: Brevet de comptable ou titre jugé équivalent (avec des connaissances particulières en économie d'entreprise et révision comptable) ou autre formation supérieure équivalente; expérience professionnelle indispensable; connaissances en droit pénal et des langues souhaitées; goût pour un travail individuel de recherche et de rédaction (esprit d'initiative et de synthèse) mais pour un travail en équipe également; casier judiciaire vierge; nationalité suisse.
Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds
Entrée en fonction: de suite ou à convenir
Délai de postulation: 19 juin 2002
Renseignements: M. Y. Decnaeck, juge d'instruction économique, tél. 032 968 43 12

FINANCES ET AFFAIRES SOCIALES

Collaborateur(trice) administratif(ve)

pour le Service des contributions, office de l'impôt à la source.
Activités: Réception, enregistrement, contrôle et correction des décomptes d'impôts à la source; contrôle des déclarations d'impôts et travaux simples de taxation; responsabilité de la correspondance en relation avec les dossiers traités; renseignements aux débiteurs de prestations imposables et aux contribuables: réception, téléphone; travaux divers de secrétariat et de chancellerie.
Profil souhaité: Formation commerciale (CFC ou diplôme d'une école de commerce), avec si possible expérience professionnelle préalable dans le domaine public ou privé; à défaut de formation commerciale, expérience préalable plus importante attestant de l'aptitude au poste; réel intérêt pour un travail au moyen d'outils informatiques modernes et performants; très bonne maîtrise d'un PC en réseau et des logiciels bureautiques (Word, Excel); être à même de fournir un travail consciencieux et précis dans une certaine indépendance; réelles aptitudes pour les chiffres; bonnes connaissances de la langue française; sens aigu des contacts avec le public; la connaissance des administrations publiques du canton ainsi que d'une ou de plusieurs autres langues seraient un atout supplémentaire.
Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds
Entrée en fonction:août 2002 ou à convenir
Délai de postulation: 19 juin 2002
Renseignements: MM. Y. Wahid, tél. 032 889 45 86 ou R. Zahner, tél. 032 889 54 05

INSTRUCTION PUBLIQUES ET AFFAIRES CULTURELLES

Assistant(e) d'inspection

à temps partiel (50%)
pour le Service de l'enseignement obligatoire, entité préscolaire et primaire.
Activités: Collaboration avec les inspecteurs et inspectrices d'écoles enfantines et primaires, en particulier pour l'observation et le suivi des élèves signalés pour des difficultés scolaires; tâches d'analyse des situations problématiques et organisation des mesures d'aide en relation avec les autorités scolaires communales et les parents; établissement de contacts avec les services d'aide à la jeunesse.
Profil souhaité: Diplôme de maître ou maîtresse d'école enfantine; diplôme d'instituteur(trice); diplôme de maître ou maîtresse de l'enseignement spécialisé souhaité (possibilité de formation en cours d'emploi); intérêt pour les questions pédagogiques; sens des responsabilités, des relations humaines et de l'organisation; bonne maîtrise des outils informatiques; pratique avérée de l'enseignement nécessaire.
Lieu de travail: Neuchâtel et fréquents déplacements dans le canton
Entrée en fonction: août 2002
Délai de postulation: 19 juin 2002
Renseignements: M. J.-C. Marguet, chef du Service de l'enseignement obligatoire, tél. 032 889 69 20 ou M. J.-C. Jeanneret, assistant d'inspection, tél. 032 889 59 24

Secrétaire

à temps partiel (50%)
pour le secrétariat des Instituts de langue et littérature françaises, espagnoles et italiennes de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Neuchâtel.
Activités: Gestion autonome du secrétariat; travaux de rédaction; mise en page de publications périodiques; mise à jour des pages Web des Instituts.
Profil souhaité: Maturité commerciale ou titre équivalent; quelques années d'expérience; sens des responsabilités, de l'organisation, de l'adaptation et du contact; maîtrise de la langue française (orthographe et rédaction); parfaite maîtrise de la dactylographie et des outils informatiques; bonnes notions de comptabilité.
Lieu de travail: Neuchâtel
Entrée en fonction: Août 2002
Délai de postulation: 19 juin 2002
Renseignements: Mme Claire Jaquier, directrice de l'Institut de littérature française moderne, tél. 032 718 18 23

Secrétaire

pour le secrétariat de la division juridique de la Faculté de droit et des sciences économiques de l'Université de Neuchâtel.
Activités: Gestion complète et autonome du secrétariat; suivi des dossiers des collaborateurs scientifiques; tenue des comptes et contrôle des factures; organisation de manifestations scientifiques et de réunions administratives; préparation de publications.
Profil souhaité: Formation commerciale complète, CFC ou titre jugé équivalent; quelques années d'expérience dans une fonction similaire; maîtrise des outils informatiques; excellente maîtrise de la langue française; connaissances de l'allemand et l'anglais seraient un avantage; goût pour les chiffres; aptitude à travailler de manière précise et autonome; rigueur et sens de l'organisation; entregent.
Lieu de travail: Neuchâtel
Entrée en fonction: Septembre 2002
Délai de postulation: 19 juin 2002
Renseignements: M. O. Guillod, vice-doyen, tél. 032 718 12 85 ou Mme M. Wernli, secrétaire, tél. 032 718 12 20

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:
Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

028-357427/DUO

LEPOINT

GROUPE A

France - Sénégal 0-1
Uruguay - Danemark 1-2

Classement

1. Danemark	1	1	0	0	2-1	3
2. Sénégal	1	1	0	0	1-0	3
3. Uruguay	1	0	0	1	1-2	0
4. France	1	0	0	1	0-1	0

Demain
8.30 Danemark - Sénégal
13.30 France - Uruguay
Mardi 11 juin
8.30 Danemark - France
Sénégal - Uruguay

GROUPE B

Espagne - Slovénie 3-1
Paraguay - Afrique du Sud 2-2

Classement

1. Espagne	1	1	0	0	3-1	3
2. Afrique du Sud	1	0	1	0	2-2	1
Paraguay	1	0	1	0	2-2	1
4. Slovénie	1	0	0	1	1-3	0

Vendredi 7 juin
11.00 Espagne - Paraguay
Samedi 8 juin
8.30: Afrique du Sud - Slovénie
Mercredi 12 juin
13.30 Afrique du Sud - Espagne
Slovénie - Paraguay

GROUPE C

Brésil - Turquie 2-1
Costa Rica - Chine 2-0

Classement

1. Costa Rica	1	1	0	0	2-0	3
2. Brésil	1	1	0	0	2-1	3
3. Turquie	1	0	0	1	1-2	0
4. Chine	1	0	0	1	0-2	0

Samedi 8 juin
13.30 Brésil - Chine
Dimanche 9 juin
11.00 Costa Rica - Turquie
Jeudi 13 juin
8.30 Costa Rica - Brésil
Turquie - Chine

GROUPE D

Corée du Sud - Pologne 2-0

Classement

1. Corée du Sud	1	1	0	0	2-0	3
2. Etats-Unis	0	0	0	0	0-0	0
Portugal	0	0	0	0	0-0	0
4. Pologne	1	0	0	1	0-2	0

Aujourd'hui
11.00 Etats-Unis - Portugal
Lundi 10 juin
8.30 Corée du Sud - Etats-Unis
13.30 Portugal - Pologne
Vendredi 14 juin
13.30 Portugal - Corée du Sud
Pologne - Etats-Unis

GROUPE E

Allemagne - Arabie Saoudite 8-0
Eire - Caméroun 1-1

Classement

1. Allemagne	1	1	0	0	8-0	3
2. Caméroun	1	0	1	0	1-1	1
Eire	1	0	1	0	1-1	1
4. Arabie Saoudite	1	0	0	1	0-8	0

Aujourd'hui
13.30 Allemagne - Eire
Demain
11.00 Caméroun - Arabie Saoudite
Mardi 11 juin
13.30 Arabie Saoudite - Eire
Caméroun - Allemagne

GROUPE F

Argentine - Nigeria 1-0
Angleterre - Suède 1-1

Classement

1. Argentine	1	1	0	0	1-0	3
2. Angleterre	1	0	1	0	1-1	1
Suède	1	0	1	0	1-1	1
4. Nigeria	1	0	0	1	0-1	0

Vendredi 7 juin
8.30 Suède - Nigeria
13.30 Argentine - Angleterre
Mercredi 12 juin
8.30 Suède - Argentine
Nigeria - Angleterre

GROUPE G

Mexique - Croatie 1-0
Italie - Equateur 2-0

Classement

1. Italie	1	1	0	0	2-0	3
2. Mexique	1	1	0	0	1-0	3
3. Croatie	1	0	0	1	0-1	0
4. Equateur	1	0	0	1	0-2	0

Samedi 8 juin
11.00 Italie - Croatie
Dimanche 9 juin
8.30 Mexique - Equateur
Jeudi 13 juin
13.30 Mexique - Italie
Equateur - Croatie

GROUPE H

Japon - Belgique 2-2

Classement

1. Japon	1	0	1	0	2-2	1
Belgique	1	0	1	0	2-2	1
3. Russie	0	0	0	0	0-0	0
Tunisie	0	0	0	0	0-0	0

Aujourd'hui
8.30 Russie - Tunisie
Dimanche 9 juin
13.30 Japon - Russie
Lundi 10 juin
11.00 Tunisie - Belgique
Vendredi 14 juin
8.30 Tunisie - Japon
Belgique - Russie

Premier point japonais

Football ■ *La Belgique a concédé le nul face à l'organisateur japonais, qui a su profiter des nombreuses défections qui rendent la défense belge fragile*

Lorsque Inamoto au terme d'un solo époustouflant a laissé sur place le défenseur van Meir (68e), offrant un avantage à des Japonais qui avait pourtant concédé l'ouverture du score. Le stade de Saitama a sombré dans une folie qui contrastait avec la traditionnelle réserve des Japonais.

Le défenseur belge ne fut pas le seul à passer une soirée d'enfer face à des Japonais conquérants et jamais découragés par la tournure des événements. Déjà accablé par le forfait de cinq titulaires avant le début de cette Coupe du monde, Robert Waseige, l'entraîneur belge, avait, il est vrai, dû composer sans deux autres titulaires au sein de la charnière centrale.

L'égalisation des Japonais fut ainsi de la même veine lorsque Suzuki pu bénéficier d'une «bourde» de van der Heyden pour pousser du bout du pied le ballon au fond des buts de De Vlieger. Souvent adeptes d'un «Kick and rush» britannique, les Japonais se sont nourris de leur vivacité et leur rapidité d'exécution pour mettre la défense belge dans ses petits souliers. *«Cette réaction fut formidable. On aurait pu penser que nous serions paralysés après l'ouverture du score mais nous avons démontré l'étendue de notre maturité»,* relevait Philippe Troussier.

Gert Verheyen séché par Kazuyuki Toda: la Belgique a souffert face au Japon. *PHOTO KEYSTONE*

En panne d'inspiration

Le système de jeu prôné par l'entraîneur français possédait aussi le revers de sa médaille. Avec une défense à trois qui cherchait souvent à mettre hors de position les Belges, les Japonais se sont souvent exposés à des situations délicates. Comme sur l'égalisation de van der Heyden, lorsque le défenseur de Bruges avait été lancé en profondeur par van Meir (75e).

Ce schéma mis en place par Troussier aurait pu profiter aux hommes de Waseige si Goor et Peeters avaient été plus tranchants. Trop timides et en l'absence d'un véritable créateur, les Belges ont presque tout misé sur leur buteur Wilmots. D'un retourné acrobatique (56e), l'attaquant de Schalke 04 avait d'ailleurs débloqué une rencontre terne jusque-là.

En remportant son premier point en Coupe du monde – après trois défaites en France –, le Japon s'est du même coup encore donné le droit de rêver, en dépit d'une pression populaire énorme. En quatre ans, les Japonais sont passés de l'ombre à la lumière et l'éclaircie entrevue mardi à Saitama laisse toujours présager quelques rayons de soleil ces prochains jours au pays du Soleil levant. /si

JAPON - BELGIQUE 2-2 (0-0)

Saitama Stadium (Jap): 63.700 spectateurs (guichets fermés).
Arbitre: M. Mattus (C-R).
Buts: 57e Wilmots 0-1. 59e Suzuki 1-1. 69e Inamoto 2-1. 75e Van der Heyden 2-2
Japon: Narazaki; Matsuda, Morioka (72e Miyamoto), K. Nakata; Ichikawa, Inamoto, Toda, H. Nakata, Ono (64e Alex); Suzuki (69e Morishima), Yanagisawa.
Belgique: De Vlieger; Van Buyten, Van Meir, Van der Heyden; Peeters, Walem (71e Sonck), Simons, Vanderhaeghe, Goor; Wilmots, Verheyen (83e Strupar).

Du délire à Busan

Pologne ■ *Tout le talent de Dudek n'aura pas suffi*

Les Coréens ont confirmé l'excellente impression qu'ils avaient laissée face à la France. A l'instar de leurs homologues «tricolores», les Polonais ont été surpris par la vivacité des attaquants coréens. L'addition aurait pu être plus salée si l'on tient compte des nombreuses chances que se créèrent Seol et ses partenaires. Dudek eut fréquemment la possibilité de justifier son renom. Mais il n'avait pas pu tout arrêter. A la 27e, sur la reprise instantanée de Hwang, il capitulait une première fois. A la 53e, sur la percée de Yoo, ses filets tremblaient pour la seconde fois. L'exploit personnel du numéro six marquait le glas des chances polonaises. Au cours de la dernière demi-heure, les actions les plus tranchantes étaient coréennes. Professionnel au Japon, le demi Yoo est l'un des principaux atouts d'une formation qui peut aujourd'hui entrevoir une qualification pour les huitièmes de finale.

CORÉE DU SUD - POLOGNE 2-0 (1-0)

Asian Stadium, Busan (CdS): 55.982 spectateurs (guichets fermés).
Arbitre: M. Ruiz (Col).
Buts: 26e Hwang 1-0. 53e Yoo 2-0.
Corée du Sud: Woon-Ja Lee; Choi, Hong, Tae-Young Kim; Song, Nam-Il Kim, Yoo (62e Chun-Soo Lee), Eul-Yong Lee; Park, Hwang (50e Ahn), Seol (90e Cha).
Pologne: Dudek; Hajto, Bak (51e Klos), Waldoch, M. Zewlakow; Krzynowek, Swierczewski, Kaluzny (65e M. Zewlakow), Kozminski; Olisadebe, Zurawski (46e Kryszalowicz). /si

«Première» ratée

Chine ■ *Les Asiatiques ont fait illusion 60 minutes*

Face aux modestes représentants de l'Amérique du Sud, les Chinois ont trahi leurs limites. Souvent dépassés dans les contacts physiques, ils n'ont jamais remis en question le succès de leurs adversaires. En dépit d'un dispositif tactique tout de prudence, leur défense a trop souvent été mise hors de position. Ce premier échec en annonce d'autres. Samedi contre le Brésil, ils risquent de subir la même humiliation que l'Arabie Saoudite face à l'Allemagne. Entraîneur de la Chine, Bora Milutinovic est confronté au plus périlleux défi de sa longue carrière.

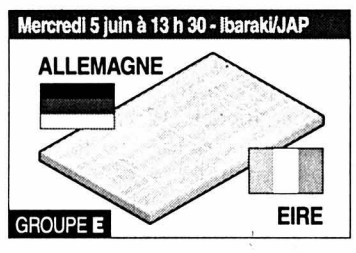
Certes pendant une heure de jeu, les footballeurs asiatiques donnèrent une plaisante réplique. Leur agilité et leur discipline au marquage posaient même des problèmes à leurs opposants. Mais après l'ouverture du score, leur belle ardeur s'émoussait. Un second but, trois minutes plus tard, les assommait.

CHINE - COSTA RICA 0-2 (0-0)

World Cup Stadium, Gwangju (CdS): 27.217 spectateurs.
Arbitre: M. Vassaras (Grè).
Buts: 61e Gomez 0-1. 65e Wright 0-2.
Chine: Jiang; Sun (25e Qu), Li Weifeng, Fan (73e Yu), Wu; Li Xiaopeng, Xu, Lie Tie, Ma; Chen Yang (73e Su), Hao.
Costa Rica: Lonnis; Wright, Martinez, Marin; Wallace (69e Bryce), Fonseca (56e Medford), Centano, Solis, Castro; Wanchope (79e Lopez), Gomez. /si

Un vrai test pour l'Allemagne

Aujourd'hui ■ *Après sa promenade du premier match, la «Mannschaft» se frotte à l'Eire*

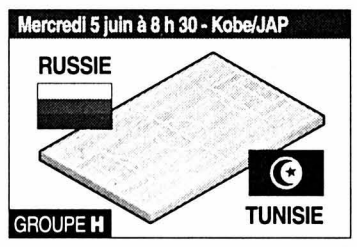


Bien embarquée dans la Coupe du monde après la correction infligée à l'Arabie saoudite (8-0), l'Allemagne, au sein de laquelle paraît régner une saine ambiance, veut décrocher dès aujourd'hui son ticket pour les huitièmes de finale. Les Allemands sont toutefois bien conscients que l'Eire est *«d'un tout autre calibre»* que les Saoudiens, dixit Rudi Voeller. Cela tombe bien: la formation irlandaise se sait aussi *«d'un autre niveau»* que ce bien faible compétiteur, affirme Mick McCarthy. Il ajoute que le onze du trèfle a «l'avantage» d'avoir connu un premier match difficile (1-1 face au Cameroun).

Préposé à refroidir les têtes, Voeller a donc fort logiquement mis en garde: *«Il serait fatal de croire à une promenade»* contre les Irlandais. Aucun des joueurs allemands ne se risquerait d'ailleurs, à évoquer un tel scénario.

«Nous avons donné quelques signes montrant qu'il faudra compter avec nous. Mais cela ne vaut que si nous confirmons. Et ce n'est que si nous atteignons les huitièmes de finale que nous pourrons commencer à nous estimer heureux», a ainsi affirmé le milieu de terrain de Liverpool Dietmar Hamann. /si

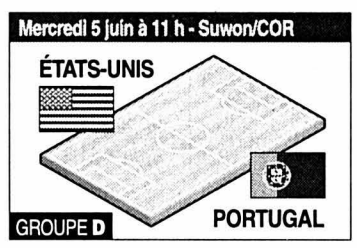
La Russie conquérante



La Russie, qui n'avait pu se qualifier pour la Coupe du monde en 98 et l'Euro-2000, se veut à nouveau conquérante et mise sur le doute qui ronge la Tunisie pour réussir son entrée dans la compétition. Avec son cocktail de joueurs expérimentés et de jeunes talents, la Russie se voit déjà en huitièmes de finale. Romantsev assure d'ailleurs qu'il démissionnera s'il en va autrement.

La Tunisie, qui en est à sa troisième participation, a connu une préparation des plus chaotiques avec intrigues en coulisses, valse des entraîneurs et une élimination au premier tour de la Coupe d'Afrique des nations. Ce traumatisme national a été fatal à l'entraîneur français Henri Michel, remplacé à la tête de la sélection par le duo Ammar Souyah et Khémaies Laâbidi. Ces techniciens inexpérimentés parient en Asie sur Ziad Jaziri et Ali Zitouni, qui n'étaient pas présents au Mali, et sur le prometteur Zoubeir Baya (Besiktas Istanbul). /si

Portugais ambitieux



Les Portugais, absents des phases finales de la Coupe du monde depuis 1986, entendent frapper un grand coup pour ce retour et assument leur position de favori. *«Nous voulons devenir champions du monde,* déclare le défenseur Frechaut, affichant sans complexe les ambitions de son équipe. *Cela va être un match difficile, mais si nous sommes concentrés à 100%».*

«Pour nous, c'est probablement l'un des matches les plus faciles à disputer, lui a répliqué sur le ton de la boutade le milieu de terrain américain Earnie Stewart, *car eux sont les favoris et nous les outsiders.»* Pour ce premier match des Lusitaniens, l'entraîneur Antonio Oliveira devra se passer du solide défenseur de Liverpool, Abel Xavier, qui souffre d'une élongation aux adducteurs. En revanche, les autres vedettes de l'équipe portugaise, qui ne participe que pour la troisième fois à une phase finale de Coupe du monde depuis la création de l'épreuve en 1930, se déclarent prêts. Le Madrilène Luis Figo, meilleur joueur 2001, dont la cheville a fait couler tant d'encre, en tête. /si

Un canton en transe

VTT ■ *Il a une cote d'enfer dans le pays de Neuchâtel. Le vélo de route, lui, n'attire plus les foules. Ou alors pour l'entraînement. Compétition en berne*

Par
Patrick Turuvani

La Trans-Neuchâteloise met le canton en transe. Chaque mercredi, plusieurs centaines de vététistes – ils étaient plus de 1000 lors de l'ouverture à La Chaux-de-Fonds – frottent des épaules et des mollets au sein des différents pelotons. Le succès est grandissant. Sport fun, gage de nature et de liberté, le VTT a la cote dans le pays de Neuchâtel, vallonné, champêtre et forestier, qui se prête magnifiquement à sa pratique. Voilà qui contraste avec le peu d'enthousiasme que suscite le vélo de course chez les populaires.

Visiblement, le Neuchâtelois n'est pas un forçat de la route. Lors des derniers championnats romands, à Bulle, un seul titre cantonal n'a pas pu être décerné: le nôtre! Parce que Thierry Salomon fut tout seul à se classer, et qu'il fallait au moins trois coureurs au départ (sic!) pour valider son titre. Ils n'étaient que deux, et l'autre a abandonné... *«Cela fait quelques années que c'est comme ça,* souffle le citoyen de Neuchâtel. *En 2001, j'avais été champion romand et cantonal... parce que j'avais gagné la course! Si j'avais fait deuxième, le titre neuchâtelois m'aurait échappé. C'est le règlement!»*

Manque d'appétit

Si le VTT est un sport qui monte, le vélo de route est sur une mauvaise pente. *«On voit pourtant beaucoup de monde rouler,* glisse Thierry Salomon. *C'est sur le plan de la compétition que ça coince! Dans les cantons de Genève, Fribourg et Vaud, par exemple, c'est tout le contraire. Le VTT est à la traîne. Mais il y a des courses sur route tous les week-end ou presque!»* C'est vrai que le calendrier neuchâtelois, enrichi l'an dernier par la création de l'Omnium, n'est plus guère fourni. Mais le serait-il que les routiers seraient plus nombreux? *«C'est vrai que c'est plus agréable et moins dangereux de rouler dans la nature, tranquille, hors de la circulation,* lâche le Neuchâtelois. *C'est même pour cela que l'on s'intéresse d'abord au VTT. Moi, j'ai commencé sur la route. Aujourd'hui, je ne concevrais pas l'un sans l'autre.»*

C'est donc que les deux disciplines ne sont pas si antagonistes que cela. Mieux: elles se complètent. *«Sur l'année, à l'entraînement, les vététistes font plus de route que de terrain,* assure Thierry Salomon. *Les courses d'entraînement du CC Littoral attirent pas mal de monde* (réd.: près d'une centaine de participants) *mais ce ne sont pas de vraies courses.»* Et de poser une question: *«Quand on voit le nombre de teams qu'il y a dans le canton, pourquoi ne pas créer des groupes «route» et des groupes VTT?»* Parce que les «bouffeurs de bitume» manquent d'appétit, sans doute...

Il existe bien *«de jolies petites routes en pleine nature où il n'y a pratiquement pas de circulation»* affirme Thierry Salomon, en connaisseur. Reste que les Neuchâtelois sont des fidèles du VTT. La Trans et les excellents résultats régionaux et nationaux de nombreux athlètes en sont la preuve. Par rapport à d'autres cantons plus urbains, le nôtre a été particulièrement gâté par Dame nature. Ses habitants en profitent, et ils ont bien raison! /PTU

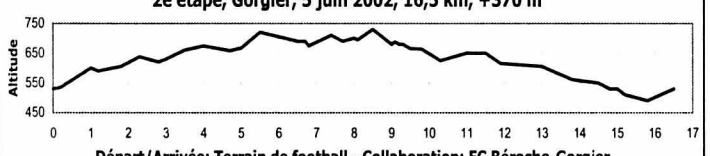
Thierry Salomon (qui mène ici lors de la Trans 2001) est à l'aise quelle que soit la nature du terrain. *A-PHOTO GALLEY*

Via Bevaix

Le départ de cette deuxième étape sera donné au terrain de football de Gorgier, aux environs de Plan-Jacot. Les coureurs et autres suiveurs de la Trans-Neuchâteloise arrivant par le Littoral sont priés de passer par Bevaix, puis de suivre les indications de la police pour se diriger vers Plan-Jacot et garer leur véhicule aux endroits appropriés.

Le peloton s'élancera à 19 h et devra digérer une bonne montée apéritive vers Châtillon lors du premier kilomètre. Un faux plat montant le conduira ensuite à Vauroux (km 2, 19 h 10), où il s'engagera sur un chemin blanc qui le mènera, en zigzag, à travers la forêt de Bevaix jusqu'au béquet du km 8, d'où il dévallera sur les Prises de Gorgier (km 9, 19 h 20). Une boucle de deux kilomètres suivra dans le bois du Devens (19 h 27), puis une descente dans les vignes – glissante en cas de pluie – sur le magnifique château de Gorgier, situé à 300 m de la banderole. Premières arrivées prévues vers 19 h 35. /PTU

2e étape, Gorgier, 5 juin 2002, 16,5 km, +370 m



Départ/Arrivée: Terrain de football - Collaboration: FC Béroche-Gorgier

CLASSEMENTS APRÈS LA PREMIÈRE ÉTAPE

DAMES

Toutes catégories: 1. Catherine Schulthess (La Sagne) 41'33". 2. Joëlle Fahrni (La Sagne) à 46"8. 3. Nicole Vorlet (Bienne) à 1'17"7. 4. Coralie Jeanmaire (La Chaux-de-Fonds) à 2'33"9. 5. Sandra Stadelmann (Delémont) à 3'12"7. 6. Annick Béguin (Cernier) à 3'25"5. 7. Patricia Rieder (Crémines) à 4'07"0. 8. Caroline Barth (La Chaux-de-Fonds) à 4'54"5. 9. Sarah Locatelli (Saint-Aubin) à 5'13"0. 10. Gabrielle Magnenat (Le Locle) à 5'39"6.

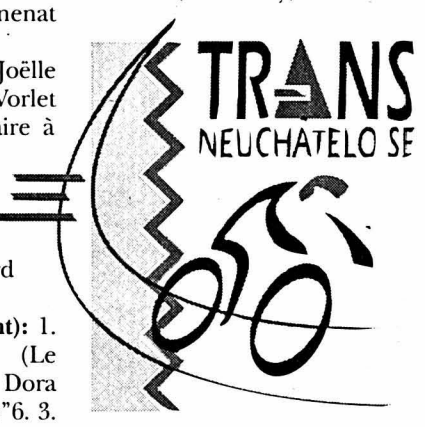
Elites (1972-1986): 1. Joëlle Fahrni 42'20"5. 2. Nicolet Vorlet à 24"9. 3. Coralie Jeanmaire à 1'47"1.

Masters I (1962-1971): 1. Catherine Schulthess 41'33"7. 2. Sarah Locatelli à 5'13"0. 3. Carine Meillard (Bôle) à 8'26"3.

Masters II (1961 et avant): 1. Bénédicte Baechli-Martin (Le Landeron) 47'14"7. 2. Dora Jakob (Préverenges) à 3'13"6. 3. Yolande Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 12'36"2.

MESSIEURS

Toutes catégories: 1. Michael Fischer (Aire-la-Ville) 34'28"4. 2. Fabrice Sahli (Areuse) à 1"5. 3. Thomas Knecht (Nidau) à 29"4. 4. Thierry Salomon (Neuchâtel) à 29"5. 5. Ludovic Fahrni (Les Ponts-de-Martel) à 47"1. 6. Jan Dubois (La Chaux-de-Fonds) à 48"1. 7. Cyril Calame (Les Ponts-de-Martel) à 58"0. 8. Emmanuel Bonnot (Le Russey) à 1'09"7. 9. Beat Howald (Court) à 1'10"1. 10. Michael Béring (La Chaux-de-Fonds) à 1'20"2.



Elites (1972-1986): 1. Michael Fischer 34'28"4. 2. Fabrice Sahli à 1"5. 3. Thomas Knecht à 29"4.

Masters I (1962-1971): 1. Thierry Salomon 34'57"9. 2. Beat Howald à 40"6. 3. Thierry Scheffel (F-Les Fins) à 1'20"2.

Masters II (1952-1961): 1. Georges Lüthi (Marin) 37'36"2. 2. Michel Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 26"3. 3. Patrick Schneider (Fresens) à 1'00"2.

Vétérans (1951 et plus âgés): 1. Bernard Maréchal (Marin) 38'34"7. 2. Claude Martignier (La Chaux-de-Fonds) à 2'13"0. 3. Eric Schertenleib (Chaumont) à 2'59"2.

Tandems: 1. Gaëtan Boulard-Edouard Ryser (F-Les Fins) 37'16"3. 2. Sven Blanck (Cernier) à 2'09"4. 3. Franck Girard-Jérôme Dupuis (F-Pontarlier) à 4'01"4.

Jeunesse (1983-1986): 1. Cyril Calame 35'26"4. 2. Michael Béring à 22"2. 3. Sébastian Girard (Le Locle) à 24"0. /réd.

PMUR

Demain à Longchamp
Prix de Longchamp (plat, Réunion I, course 1, 2000 m, 13 h 45)

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch

Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Bahamian-Star	59	S. Maillot	Rb Collet	9/1	3p3p5p
2 Zalacain	59	T. Jarnet	R. Gibson	9/1	3p2p5p
3 Cheler	58	M. Sautjeau	B. Sécly	14/1	9p1p3p
4 Turtie-Doue	58	O. Peslier	M. Rolland	20/1	2p0p1p
5 Fool-Crazy	57,5	C. Soumillon	C. Laffon-P.	35/1	2p8p7p
6 Bebesec	57	D. Boeuf	E. Lellouche	7/1	4p3p1p
7 Cardounevi	57	Y. Barberot	B. Dutruel	6/1	4p1p1p
8 No-Authority	57	O. Doleuze	C. Head	5/1	4p4p5p
9 Decalage	56,5	S. Pasquier	X. Guigand	45/1	3p0p3p
10 Pax-Romana	56,5	R. Marchelli	B. Auger	55/1	6p4p2p
11 Zealot	56,5	D. Bonilla	F. Head	11/1	4p2p7p
12 Maciste	55,5	T. Gillet	J.-P. Pelat	17/1	7p3p3p
13 Proci-Volo	55	T. Thulliez	J. Handenhove	25/1	7p7p7p
14 Djamouka	54,5	S. Nicault	P. Ecolasse	30/1	5p5p0o
15 Melbo	54,5	V. Vion	L. Audon	12/1	5p2p5p
16 Omidia	53,3	T. Farina	A. Spanu	35/1	5p2p3p
17 Salinka	52,5	C.-P. Lemaire	H.-A. Pantall	45/1	2p0p1p
18 Euzebio	50	O. Plaçais	H.-A. Pantall	55/1	4p1p8p

NOTRE OPINION

7 - Il est temps qu'il gagne.
8 - Il en a plus qu'on le croit.
1 - Sa forme ne se dément pas.
6 - Spécialiste des handicaps.
11 - Bonilla est toujours dans le coup.
15 - Pas de parenté avec Melba.
13 - Jamais loin du quinté.
2 - Sa place est dans la combinaison.

LES REMPLAÇANTS:
10 - Pour une belle surprise.
9 - Il ne surprendrait personne.

Notre jeu
7*
8*
1*
6
11
15
13
2
*Bases
Coup de poker
2
Au 2/4
7 - 8
Au tiercé pour 16 fr
7 - 8 - X

Le gros lot
7
8
13
2
10
9
1
6

Cafés AU MOKA
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT AU BAR LE LONGCHAMP
(A CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)

PMU ROMAND

EN BREF

***BASKETBALL* ■ Johnson de retour.** Union Neuchâtel annonce l'arrivée de Herb Johnson en vue de la saison prochaine. L'Américain (2,06 m) qui fêtera ses 40 ans à la fin de l'année revient à Neuchâtel où il avait fait un passage éclair durant la saison 1996-97. Habitué des parquets romands, il évoluait l'an passé avec le Basket Olympique Lausanne. D'autre part, il dirigera l'équipe junior qui disputera le championnat de suisse élite. /réd.

***HIPPISME* ■ Podium pour Chiecchi.** Sarah Chiecchi s'est fort bien comportée lors du concours de Cheseaux le week-end dernier. En catégorie S1 (en deux manches) elle a pris la huitième place avant de monter sur la troisième marche du podium dans l'épreuve chronométrée. Tout cela avec l'étalon Ishan du Cerisier. /réd.

COURSE À PIED

Première pour Joly

Avec 234 classés, dont 12 adeptes du walking, la 28e édition de Cressier - Chaumont, samedi dernier, s'est révélée magnifique. Le peloton s'est décanté sous l'impulsion de Stefan Tremp, vainqueur en 1997, Giri Myska, Claude Nicolet et Jacques Rérat. Du côté féminin, Angéline Joly n'a pas eu de peine à rapidement distancer ses adversaires. A Enges, Nicolet et Myska précédaient Tremp de 9", Rérat de 22" et François Glauser de 1'10". Joly avait déjà pris 1'08" à la Jurassienne Antoinette Maeder. C'est finalement à la faveur du faux plat précédant la légère descente sur Chaumont que Tremp, d'abord, et Rérat, ensuite, ont pu se défaire de Nicolet, alors que Myska perdait du terrain. Premier Neuchâtelois: Glauser, toujours au cinquième rang. Joly réussissait un bon chrono pour sa première course de ce type dans l'optique des prochains championnats de Suisse de la montagne à Neirivue le 22 juin, avant de s'attaquer à Sierre - Zinal.

CLASSEMENTS

DAMES

Dames I: 1. Angéline Joly (Cernier) 1 h 04'49"7. 2. Anne-Valérie Ebinger (Yverdon) 1 h 11'25"5. 3. Sonia Tüchle (All) 1 h 12'53"9.

Dames II: 1. Antoinette Maeder (Courtételle) 1 h 08'52"7. 2. Mariette Gogniat (Lajoux) 1 h 12'48"7. 3. Andrée-Jeanne Bourquin (Auvernier) 1 h 13'36"2.

Dames III: 1. Yvette Durgnat (Chernex) 1 h 20'40"6. 2. Yvonne Bach (Hauterive) 1 h 21'53". 3. Béatrice Steiner (Horriwil) 1 h 25'57"1.

Juniors: 1. Lenka Vyplacivola (Tch) 1 h 21'36"9. 2. Blanka Strnabova (Tch) 1 h 27'17"8.

MESSIEURS

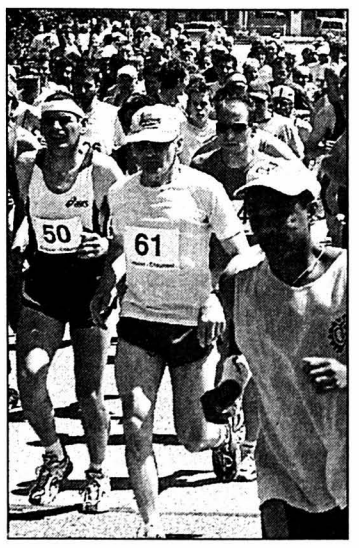
Seniors: 1. Stefan Tremp (Belp) 54'56"1. 2. Jacques Rérat (Chevenez) 57'07"6. 3. Claude Nicolet (Bulle) 55'44"7. **Puis:** 5. François Glauser (Montmollin) 57'08"1. 7. Gilles Bailly (Neuchâtel) 57'55"5. 9. Yvain Jeanneret (Le Locle) 59'27"6. 10. Philippe Nussbaum (Gorgier) 59'51".

Vétérans I: 1. Michel Sautebin (Courgenay) 57'26"7. 2. Guido Koestinger (Tafers) 1 h 03'06"1. 3. Daniel Daumüller (Granges) 1 h 03'15"9.

Vétérans II: 1. Karl Stritt (Tafers) 1 h 03'06"1. 2. Serge Furrer (Bevaix) 1 h 03'49"7. 3. Reudi Bucher (Giffers) 1 h 05'47"6. **Puis:** 5. Gérard Morard (Neuchâtel) 1 h 07'10". 6. Eugène Benoît (Le Landeron) 1 h 11'58"8.

Vétérans III: 1. Armin Schaller (Neuchâtel) 1 h 12'43"8. 2. Willi Herr (Les Sciernes-d'Albeuve) 1 h 12'46"4. 3. Willy Bettex (Marin) 1 h 20'34"4.

Juniors: 1. Valentin Guilet (Neuchâtel) 1 h 13'10"3. /ALF



Une belle participation. *PHOTO MARCHON*

Partner Job

Mandatés par une importante entreprise du canton de Neuchâtel, nous recherchons son futur

Responsable d'atelier d'usinage

Vous avez une **formation** en microtechnique ou micromécanique, vous êtes au bénéfice d'une **expérience confirmée** dans des centres d'usinage (3 axes / 5 axes). Vous êtes un **excellent communicateur**, vous aimez **encadrer du personnel** et vous êtes **rigoureux** dans vos méthodes de travail. Idéalement votre **âge** se situe entre 30 et 45 ans.

Vos **tâches principales** seront de **diriger** l'atelier en terme de qualité, coûts et délai, de **motiver** les collaborateurs, **d'adapter** le potentiel existant et de **pouvoir planifier** le travail, **d'apporter** un soutien technique aux collaborateurs, **d'entretenir** un contact régulier avec le département **logistique** et **qualité** et également avec les fournisseurs au niveau des équipements et des matières auxiliaires.

Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à **Emmanuel Oro.**

DISCRÉTION ASSURÉE.

Membre ANEPT

132-114948/DUO

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe select

BOUTIQUE CONFECTION

Ouverture fin août sur le POD, La Chaux-de-Fonds

cherche

Vendeuse confirmée

Horaire environ 80%.

Offre avec curriculum vitae complet sous chiffres X 132-115215 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-115215/DUO

006-379748/4x4

DELC

DermaEsteticLaserCenter

Des rides gênantes?

Au cours de ces dernières années surtout, le traitement au laser a suscité de grands espoirs dans le traitement des modifications cutanées visibles dues à l'âge. Pour réduire les signes externes dus au vieillissement, la médecine esthétique dispose de nombreuses possibilités. Chez DELC, nous nous y connaissons. Appelez-nous!

Vous pouvez commander de la documentation concernant une peau saine et belle, les poils indésirables, la couperose et les taches de vieillesse, les rides et le peeling à l'adresse suivante: DermaEsteticLaserCenter, rue Général-Dufour 17, 2502 Bienne, tél. 032 325 44 33, e-mail praxis@delc.ch, www.delc.ch

028-337037/DUO

JOB SERVICE

OFFRE

aux entreprises et aux particuliers la possibilité d'engager rapidement et sans frais d'agence, des jeunes de 15-25 ans en recherche d'emplois temporaires ou fixes.

Il s'agit d'un service gratuit, sans but lucratif.

Neuchâtel Tél. 032 725 35 55
La Chaux-de-Fonds Tél. 032 968 08 68

028-356450/DUO

Dalles de jardin

NOUVEAUTÉS

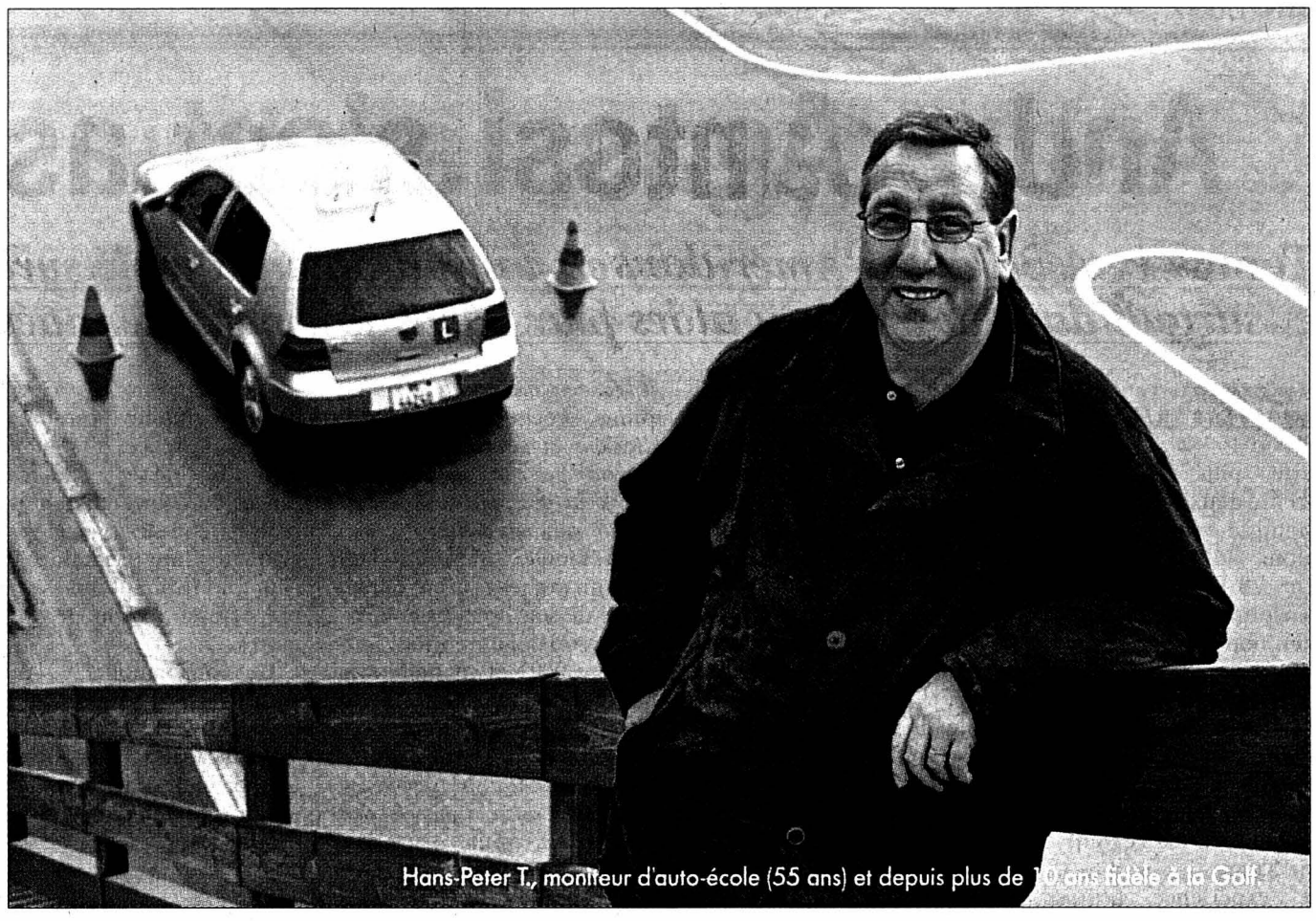
Prix attractifs

GF *GILBERT FIVAZ • BOUDEVILLIERS*
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Tél. 032 857 23 73 Fax 032 857 24 01

4x plus **La base du succès pour votre annonce!**

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

www.volkswagen.ch LOWE



«A son actif: déjà 1500 candidats au permis.» *«Débrayez doucement, un peu de gaz, pas trop, attention!» Moniteur d'auto-école, je sillonne les rues depuis 30 ans. Il faut avoir les nerfs solides, pouvoir compter sur une partenaire d'une fiabilité à toute épreuve. Ma Golf TDI me procure le même plaisir chaque matin quand je démarre. On peut s'y fier. La preuve? Elle ne m'a jamais laissé tomber, jamais lâché pendant un cours. Une fois, j'ai dû conduire un élève à l'examen en empruntant un véhicule de remplacement. Résultat: il a échoué! Je demeure persuadé que c'est arrivé parce que ma Golf n'était pas disponible. Pour les grandes balades, j'enfourche volontiers ma moto. Pas parce que le confort de la Golf laisserait à désirer, non. Comme je passe ma vie en voiture et que ma profession m'amène à parcourir ainsi 60 000 à 70 000 kilomètres par an, il me faut une petite diversion. Mais le meilleur moment, c'est évidemment quand mes élèves reviennent, permis en poche, avec l'expert. Parfois, j'ai même l'impression que ma Golf s'en flatte et arbore alors un sourire radieux.*

Golf Generation

014-074681/4x4

Lumière d'été chez Maurice Lacroix SA

Soyez les bienvenus à nos

portes ouvertes

rue des Rangiers 21 à Saignelégier

samedi 8 juin de 8 h à 12 h

Venez goûter à l'ambiance de travail de notre entreprise d'horlogerie en visitant nos nouveaux ateliers, et laissez-vous surprendre par son architecture avant-gardiste.

Nous nous réjouissons de partager le verre de l'amitié en votre compagnie.

Quelques parkings seront disponibles à la Place du Marché Concours, aux entreprises Queloz SA et Miserez SA. Des bus-navettes effectueront les transports, mais par beau temps il est vivement conseillé de se déplacer à pied. Des itinéraires balisés seront mis en place pour faciliter l'accès à Maurice Lacroix. Merci de respecter ces consignes.

MAURICE LACROIX
Switzerland

Andre Agassi s'est assagi

Tennis ■ *A 32 ans, l'Américain est un champion comblé sur le terrain, mais surtout dans la vie de tous les jours. Une joie qu'il tient à faire partager*

De notre envoyé spécial
Thomas Truong/ROC

Seize plus seize égal trente-deux, voilà l'équation qui explique la «bonification» d'Andre Agassi (1,80 m, 78 kg et 24.408.415 dollars de gains en tournoi), un champion comparable aux plus grands crus. Que de chemin parcouru entre sa première participation à Roland-Garros avec ses 16 printemps et son quart de finale qu'il dispute aujourd'hui contre l'Espagnol Juan Carlos Ferrero à l'âge de 32 ans.

Une expérience acquise entre les lignes d'un court, mais encore plus dans la vie au quotidien. L'Américain n'a jamais autant respiré la sérénité et la joie de vivre. Et en plus, il veut la communiquer à un maximum de gens. Petit aperçu.

Oiseau de paradis. A 16 ans, Andre Agassi portait bien son surnom de «Kid de Las Vegas». Il frappait sur toutes les balles. Roland-Garros l'a connu à son époque «oiseau de paradis»: une immense tignasse de cheveux, des shorts en jeans et du rose fluo un peu partout sur sa tenue. Un gamin doué qui sortait du «moule» de Nick Bollittieri. Question comportement, ce n'était pas trop ça et il a eu droit à plusieurs «prix citron» à la Porte d'Auteuil.

Monsieur Propre

Aujourd'hui, une calvitie avancée et le fait de se raser le crâne dans une publicité pour une marque de rasoir l'ont transformé. En y ajoutant une boucle d'oreille, c'est une autre réclame qui vient à l'esprit: celle de «Monsieur Propre». L'œil vif, des gestes rapides et précis, l'Américain force toujours autant l'admiration sur et hors du court.

Les priorités. A 32 ans, Andre Agassi se voit forcé de privilégier la qualité au détriment de la quantité. Lorsqu'il renonce à la Coupe Davis, l'Américain pense à son organisme, mais aussi au bonheur de ses proches. *«J'ai des occupations en dehors du tennis avec ma famille et ma fondation,* précise-t-il. *Je prends des décisions en pensant au futur de ma carrière, mais surtout de ma vie. Je ne veux pas tout menacer par un mauvais choix.»*

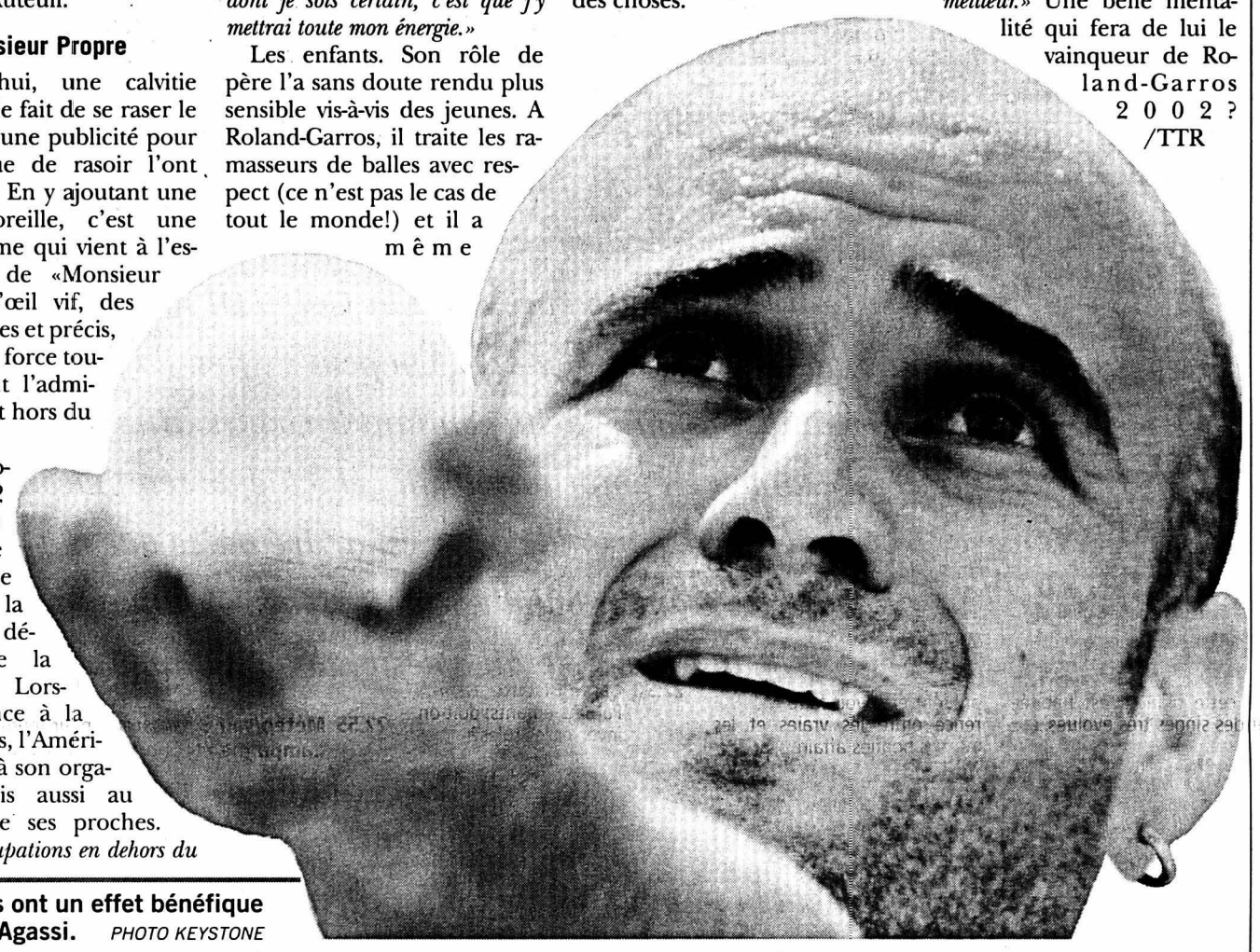
La famille. Marié à Steffi Graf quatre jours avant la naissance de son premier enfant – un garçon qui a vu le jour le 26 octobre 2001 et répondant au prénom de Jaden Gil –, Andre Agassi a pris une dimension supplémentaire: *«Etre parent est la plus grande responsabilité que l'on puisse avoir. La seule chose dont je sois certain, c'est que j'y mettrai toute mon énergie.»*

Les enfants. Son rôle de père l'a sans doute rendu plus sensible vis-à-vis des jeunes. A Roland-Garros, il traite les ramasseurs de balles avec respect (ce n'est pas le cas de tout le monde!) et il a même passé vingt minutes à signer des autographes pour les enfants à l'espace d'animation. Lors d'une de ses sorties triomphales du court, il a extrait un petit garçon de la «mêlée» réclamant une signature du champion afin qu'il ne se fasse pas écraser par le poids des autres.

La disponibilté. Andre Agassi en conférence de presse, c'est du pain béni pour les journalistes. Et ils en profitent bien. L'Américain prend toujours le soin d'aller au fond des choses.

Du coup, il doit donner son avis sur des tas de situations. A l'image de Monica Seles (exemplaire elle aussi), il sait rester modeste. Quand il doit se prononcer sur des cas personnels, il préfère lâcher: *«Je ne veux pas parler pour les autres».*

La philosophie. L'Américain a connu des hauts et des bas dans sa carrière. Plus que jamais, il veut apprécier les moments présents. *«Ma vie a beaucoup changé en trois ans,* avoue-t-il. *Comment prévoir ce qui m'attend. Cela peut être le pire ou le meilleur.»* Une belle mentalité qui fera de lui le vainqueur de Roland-Garros 2002? /TTR



Les années ont un effet bénéfique sur Andre Agassi. *PHOTO KEYSTONE*

Pourquoi continuer?

La famille, les titres, la gloire et l'argent: Andre Agassi a tout pour mettre un terme à sa carrière. Alors pourquoi continuer? L'Américain ne fait qu'écouter son cœur: *«D'abord, jouer au tennis, c'est quelque chose que j'aime faire. Je suis motivé à me pousser au maximum. Il y a du tennis en moi. Avec l'âge, cela devient plus difficile, mais je sens que je peux encore progresser. Ces éléments sont cruciaux dans ma détermination à poursuivre ma carrière. Il faut que je sente cela. C'est un défi à relever pour moi.»* /TTR

La logique a été respectée

Les matches ■ *Aucune surprise à noter lors des quarts de finales dames. Mary Pierce exécutée*

Les favorites ont justifié leur rang dans les quarts de finale du simple dames. Assurée de détrôner Jennifer Capriati en tête du classement WTA, Venus Williams n'a pas souffert face à Monica Seles. L'aînée des sœurs Williams partira favorite face à la gauchère Clarisa Fernandez. Celle-ci a eu besoin de trois sets pour enlever le duel 100% argentin qui l'opposait à Paola Suarez.

Dans le simple messieurs, l'Espagnol Albert Costa, vainqueur en cinq manches de Guillermo Canas, ne connaît pas encore son adversaire. La rencontre opposant Alex Corretja à Andrei Pavel a été interrompue par l'obscurité. Corretja menait alors deux manches à une.

Résultats

Paris (Fr). Internationaux de France. Deuxième tournoi du Grand Chelem, doté de 11,25 millions de dollars. Simple messieurs. Quarts de finale: Costa (Esp-20) bat Canas (Arg-15) 7-5 3-6 6-7 (3-7) 6-4 6-0. Corretja (Esp-18) - Pavel (Rou-22) 7-6 (75) 7-5 4-5 interrompu par l'obscurité.

Simple dames. Quarts de finale: Capriati (EU-1) bat Dokic (You-7) 6-4 4-6 6-1. V. Williams (EU-2) bat Seles (EU-6) 6-4 6-3. S. Williams (EU-3) bat Pierce (Fr) 6-1 6-1. Fernandez (Arg) bat Suarez (Arg) 2-6 7-6 (7-5) 6-1.

Double dames. huitièmes de finale: Schnyder-Grande (S-It) battent Matevzic-Zaric (Sln-You) 6-3 6-3. /si

La Chaux-de-Fonds facilement

Interclubs ■ *Le TCC n'a pas forcé son talent pour accéder aux demi-finales de promotion*

Face à une très jeune équipe de Seeblick, les Chaux-de-Fonniers ont franchi aisément le premier tour de promotion en s'imposant 7-2. Menant 4-2 après les simples, la paire Navarro-Boichat se chargeait d'assurer le succès de leur club.

Notons que pour cette rencontre Olivier Perroud a fait son retour à la compétition au sein de la première équipe. Il profitait de l'absence de Nicolas Quinault en délicatesse avec ses adducteurs. Retour gagnant puisque le spécialiste de double a réussi – en compagnie de Patrice Petermann – la performance de battre deux R1.

Place maintenant à la demi-finale de promotion où le TCC jouera enfin à domicile face à Horw.

Le rendez-vous est pris pour le samedi 8 juin, dès 14 heures.

SEEBLICK - LA CHAUX-DE-FONDS 2-7

LNC messieurs. Quarts de finale de promotion. Simples: Navarro (N2.30) bat Roshardt (N4.80) 6-2 6-4. Nussbaum (N3.51) bat Rüegg (N4.101) 6-3 6-1. Boichat (N3.67) bat L. Barlocchi (R1) 6-2 6-1. Sermier (R1) bat F. Barlocchi (R1) 6-0 6-1. Obrist (R2) bat Petermann (R2) 6-3 6-2. Bortolani (R3) bat Perroud (R4) 6-4 6-0.

Doubles: Navarro-Boichat battent Rüegg-Obrist 6-1 6-2. Nussbaum-Sermier battent Roshardt-Bortolani 4-6 6-4 6-0. Petermann-Perroud battent L.Barlocchi-F.Barlocchi 7-6 6-2. /réd.

EN BREF

***CYCLISME* ■ Encore Zabel.** Au lendemain de son succès dans l'étape d'ouverture, l'Allemand Erik Zabel (Telekom) a récidivé, remportant au sprint la deuxième étape du Tour d'Allemagne disputée entre Tauberbischofsheim et Pforzheim. Au terme des 184 kilomètres de course, le sprinter vedette de l'équipe Telekom a devancé son compatriote Olaf Pollack et l'Australien Stuart O'Grady. /si

***DIVERS* ■ Vers une harmonisation.** L'Agence mondiale antidopage (AMA) a présenté une première version du code mondial antidopage, imposant un règlement unique, auquel elle compte bien soumettre tous les athlètes dès les prochains Jeux olympiques d'Athènes en 2004. Ce code est destiné à harmoniser les normes, procédures et sanctions pour lutter contre les tricheurs et mettre ainsi fin aux divergences qui existent actuellement entre les différentes disciplines sportives et les pays, mais aussi à éviter que des athlètes, ayant pris une substance jugée illégale par le mouvement olympique, écopent de traitements différents, en fonction de leur fédération ou de leur citoyenneté. /si

***FOOTBALL* ■ Bolli à Bellinzone.** Reto Bolli, le deuxième gardien remplaçant de la sélection des moins de 21 ans, qui vient de s'illustrer lors du championnat d'Europe, quitte Locarno, relégué en première ligue pour rejoindre Bellinzone (LNB). /si

Grasshopper cartonne. Crissier (VD). Yverdon (LNB) - Grasshopper 0-4 (0-2). 200 spectateurs. Buts: 2e Nunez 0-1. 15e Barijho 0-2. 56e Cerrone 0-3. 75e Baturina 0-4. /si

Nouvel entraîneur pour Lugano. Pierluigi Tami (40 ans) entraînera la saison prochaine le FC Lugano, relégué en LNB. Il a signé un contrat d'une année avec le club tessinois où il succède à Roberto Morinini, qui a rejoint Servette il y a quelques jours. /si

***HOCKEY SUR GLACE* ■ Vlasak sur le départ.** Ambri-Piotta devra probablement se passer des services de Tomas Vlasak (27 ans) la saison prochaine. L'attaquant tchèque, qui avait prolongé son contrat avec le club tessinois en janvier, serait sur le point de signer en Russie, avec Avangard Omsk. /si

***OLYMPISME* ■ Huit candidats.** Huit villes sont candidates à l'organisation des XXIes Jeux olympiques d'hiver de 2010, a confirmé le CIO. Vancouver (Canada), Sarajevo, Jaca (Japon), Salzbourg (Autriche), Pyeongchang (Corée du Sud), Harbin (Chine), Berne et Andorre ont répondu aux questionnaires avant la date limite fixée au 31 mai. /si

***TENNIS* ■ Suisses défaits.** Surbiton (Ang). Tournoi Challenger. Simple messieurs, premier tour: Delgado (Par-1) bat Bastl (S) 6-3 1-6 6-3. Caratti (It) bat Heuberger (S-8) 6-3 6-4. /si

À LA VOLÉE

Tennis sur roues

Sur le mini-terrain de la Fédération française de tennis (FFT), deux joueurs en chaise roulante, effectuant un match d'exhibition, avaient chacun un joueur valide à leur côté pour évoluer en double. Afin de corser la situation, les deux hommes sans chaise roulante évoluaient avec des «rollers» aux pieds. Cela a bien équilibré les débats et attirer pas mal de curieux.

ROLAND GARROS
FRENCH OPEN
2002

Central très occupé

Tôt le matin, les gradins du Central Philippe Chatrier sont quasiment vides. C'est tout le contraire sur le terrain. En prévision de leur quart de finale, l'Espagnol Alex Corretja et le Roumain Andrei Pavel venaient prendre la température en s'échauffant dans l'immense arène. Chacun son partenaire d'entraînement et chacun sa moitié de court: tout s'est déroulé dans l'équité et le fair-play.

Balles tant convoitées

Les coups mal centrés des champions font parfois le bonheur des spectateurs pour un court instant. Loin dans les tribunes, une spectatrice a gardé une balle «égarée» entre ses mains afin de la caresser. Une des jeunes femmes qui s'occupent de placer les spectateurs a récupéré une balle sortie par Andrei Pavel lors de son échauffement. *«Elle est encore toute chaude!»* a-t-elle dit à sa collègue.

Le choix du pied

Lorsque deux joueurs sont fair-play et qu'ils s'entendent bien, l'arbitre n'est présent que pour annoncer le score. Le quart de finale entre Albert Costa et Guillermo Canas l'a prouvé une fois de plus. Sur un «ace» de l'Espagnol annoncé «faute» par le juge de ligne, l'Argentin a donné le point à son adversaire en effaçant la marque de la balle avec son pied. L'œil voit, mais c'est le pied qui décide!

«Festival de cannes»

En observant l'Américaine Venus Williams (1,86 m), une journaliste a lancé à son collègue: *«Ses jambes doivent bien mesurer un mètre de long. On devrait organiser un concours de la plus longue paires de «cannes» chez les joueuses.»* La Russe Elena Bovina (1,89 m), l'Américaine Alexandra Stevenson (1,85 m), l'Allemande Jana Kandarr (1,81 m) et la Slovaque Daniela Hantuchova (1,81 m) auraient aussi leur mot à dire. Tant pis pour la Russe Tatiana Panova (1,54 m)!

Chanceuse et heureuse

Après avoir perdu en cinq sets face à l'Espagnol Albert Costa au stade des quarts de finale, l'Argentin Guillermo Canas a balancé sa raquette loin dans le public. Un jeune homme n'est pas parvenu à la rattraper et elle a atterri sur sa voisine. Une femme d'une cinquantaine d'années chanceuse de ne pas avoir été blessée par l'objet volant et heureuse de pouvoir garder «l'instrument» du champion. Un joli souvenir. /TTR

TSR 1

7.00 Les Zap *9960292* **8.20** Quel temps fait-il? *9681872* **8.35** Top Models *9694389* **9.00** Un agent très secret. Le feu et la glace; Combustion *927495* **10.30** Euronews *3343056* **11.05** Les feux de l'amour *5151389* **11.50** Friends: Celui qui se gourait du tout au tout *9751495* **12.15** Entrez sans sonner! *26053414*

12.45 Le 12:45 / Météo *458263*
13.10 Zig Zag Expo *7741018*
14.20 Alerte Cobra *6828650*
Bombes au kilomètre 92 (1/2)
15.10 Any Day Now *5732679*
Nouvelles amies
16.00 C'est mon choix *1784679*
16.55 Felicity (R) *4128899*
Personna non grata
17.40 Sport *477105*
18.15 Top Models *1026704*
18.40 La poule aux œufs d'or / Météo *340766*
19.00 Le 19:00 des régions *672261*
19.15 02 à la Une *7526698*
19.30 Le 19:30/Météo *950563*

20.05 *4382105*

Comment ça va?

Hérédité: Tel parent, tel enfant? (1)

Qu'hérite-t-on de nos parents et que transmettons-nous à nos enfants? Des gènes, des maladies, un comportement, une culture?...

22.20 Les experts *7046360*
Permis de démolir
23.05 Loterie à numéros *77281766*

23.15 Le 23:15 *2890698* **23.40** Millennium: Le bruit de la mort *5072722* **0.25** Gaza, l'enfermement (R) *5105761* **1.20** Le 23:15 (R) *4890148* **1.40** Le 19:00 des régions (R) *4778902* **1.55** 02 à la Une (R) *80713761* **2.00** Comment ça va? (R) *24497099* **4.05** Vive le cinéma (R) *3082308* **4.20** Le 22:30 Sport *95172167*

TSR 2

7.00 Euronews *50341476* **8.05** C'est mon choix (R) *34756921* **8.55** Entrez sans sonner! (R). Relations bien-être; Livres avec Daniel Pasche; Reporters en Romandie *33084230* **9.15** Quel temps fait-il? *17526037* **9.30** Euronews *44854921* **11.15** A bon entendeur (R). Test déodorant *98449969* **11.40** Vive le cinéma (R) *55257124*

11.55 Tennis: Internationaux de France *21105495*
Quarts de finale messieurs. Commentaire: Pascal Droz. en direct de Roland-Garros
17.00 Les Zap *72192414*
18.25 Infos Zap *38001766*
18.30 Le Big Mohoj Show *43903105*
18.50 Les Zap *61510056*
Les Animorphs; Pingu
19.25 L'anglais avec Victor *26239766*
A Business Negotiation
19.35 Videomachine *51469259*
19.55 Bancojass *47862650*
20.00 Sport *73131560*

20.30 *54397679*

La planète des singes

Film de Franklin Schlaffner, avec Charlton Heston, Roddy MacDowall

Un engin spatial américain, égaré dans l'espace temps, s'écrase en 3978 sur une planète de la constellation d'Orion. Les trois astronautes découvrent que cette planète est habitée par des singes très évolués...

22.30 Le 22:30 Sport *50181245* **23.00** Session dernière: session d'été *90500476* **23.15** 02 à la Une *52995037* **23.20** Tirage de la Loterie suisse à numéros. Bancojass, Tous sur orbite *46512143* **23.30** Svizra Rumantscha. Cuntrasts *90523327* **23.55** Zig Zag Expo (R) *85596308* **0.40** TextVision *26995070*

TF1

6.20 Secrets *70463143* **6.45** Info *75354969* **6.50** Jeunesse *73137582* **8.15** Football. Coupe du monde. Russie - Tunisie *22074501* **10.30** Tac O Tac TV: Présenté par Stéphane Basset *66096501* **10.35** Football. Coupe du monde. Etats-Unis - Portugal *63094376* **12.55** A vrai dire: Enfants: Le label kid station balnéaire *71075414* **13.00** Le journal *35784563*

13.20 Football *25488105*
Coupe du monde. Groupe E. Allemagne - Irlande. En direct de Ibaraki (Japon)
15.30 Dingue de toi
Le choix du canapé *37539476*
16.05 Pacific blue *56241563*
Retour vers le passé
17.05 Melrose Place
Retour à la case départ *92222766*
17.50 7 à la maison *90896501*
Baby-sitting
18.45 Tous ensemble *35791414*
19.55 Météo/Journal *47152740*
20.45 Du nouveau *69576785*
20.50 Météo *69573698*

20.55 *51049308*

Combien ça coûte

Magazine présenté par Jean-Pierre Pernaut

Discount? Soldes et prix réduits
Il est aujourd'hui possible d'acheter à prix réduit dans tous les domaines, et surtout toute l'année. Toutefois, il faut être prudent et savoir faire la différence entre les vraies et les fausses bonnes affaires...

23.15 Sanction fatale. Film de John Terlesky *57795582* **0.50** Très chasse *45144235* **1.48** Météo *370523780* **1.50** Confessions intimes *35261326* **3.20** Reportages: Le bonheur des dames *66689438* **3.50** Aimer vivre en France: Les moulins *63114070* **4.45** Musique *80611254* **4.55** Histoires naturelles *23404780*

france 2

8.35 Campagne élections législatives *79987940* **8.45** Amour, gloire et beauté *37153389* **9.10** Carrément déconseillé aux adultes *60065394* **10.55** Flash info *85259211* **11.00** Motus *64001132* **11.35** Les Z'Amours *20886785* **12.10** Roland-Garros. 1/4 de finales *45656969* **13.00** Journal/Météo *35782105*

13.40 Campagne élections législatives *32541143*
14.05 Inspecteur Derrick *44631501*
14.55 Tennis *38184389*
Roland-Garros. 1/4 de finale
17.50 Un livre *55652834*
17.55 J.A.G. *85339259*
18.45 On a tout essayé *19655495*
19.35 Histoires formidables *91006619*
19.40 Un gars, une fille *74456330*
19.45 Objectif Terre *75806871*
19.50 Campagne élections législatives *17504698*
20.00 Journal *48461230*
20.35 Image du jour
Roland-Garros *27280389*
20.40 Loto/Météo *24013476*

20.55 *82767740*

Passage du bac

Film de Olivier Langlois, avec Charles Aznavour et Annie Cordy

Par amour pour leurs petits-enfants respectifs, qu'ils veulent encourager à passer le bac, un grand-père et une grand-mère s'inscrivent en terminale...

22.30 Ça se discute *35529124*
Parents-enfants: doit-on inverser les rôles?

0.45 Journal/Météo *88600308* **1.15** Retour à Roland-Garros *60942227* **1.40** Emissions religieuses *19282501* **2.40** Eurocops: Frère de lait *16969582* **3.30** 24 heures d'info, Météo *57643560* **3.55** Eurocops: Dérèglements de compte *63137921* **4.50** Une princesse belge au Mexique. Doc. *56526389* **5.15** Outremers (R) *52765637*

france 3

6.00 Euronews *25203308* **7.00** TO3 *66826582* **11.00** Tous égaux *58322414* **11.30** Bon appétit, bien sûr: Fruits rafraîchis au champagne rosé. Chef, Laurent Laplaige *73157230* **11.50** Campagne élections législatives *30983501* **12.00** 12/14. Titres et Météo *61941563* **13.15** Roland-Garros. 1/4 de finale *38002698* **15.00** Keno *36068785*

15.05 Le trésor des mers du Sud *41787853*
Téléfilm d'Andrew V. McLaglen
16.35 TO3 *60344105*
17.25 A toi l'actu@ *17292969*
17.40 C'est pas sorcier
Les courses hippiques *45828230*
18.05 Un livre un jour *36422501*
18.10 Campagne élections législatives *51441969*
18.20 Questions pour un champion *73730281*
18.45 La santé d'abord *36418308*
18.50 19/20 / Météo *24604673*
20.10 Tout le sport *61728853*
20.35 C'est mon choix ce soir *83053308*

20.55 *70128308*

Des racines et des ailes

Magazine présenté par Patrick De Carolis

Voyages à la carte
Dans quelques mois, la France partira en vacances. Voyage en groupes ou itinéraire à la carte, ils n'auront que l'embarras du choix...

22.55 Météo/soir 3 *90408143*
23.20 Campagne élections législatives *30299259*

23.45 Enquête à San Francisco. Film *57700414* **1.25** Ombre et lumière *88676341* **1.55** Les dossiers de l'histoire *19241254* **2.55** C'est mon choix ce soir *44944821* **3.15** Soir 3 *37647544* **3.40** Vie privée, vie publique *98279544* **5.35** Les matinales *59855544*

M6

7.00 Morning Live *57513785* **9.10** Achats & Cie *89825495* **9.45** Agence Acapulco: Le vol des diamants *43573124* **10.35** M6 Music *17659360* **11.05** Loft Story *83042114* **11.54** Six minutes / Météo *447367211* **12.05** La vie de famille: Les quilles à la vanille *48414327* **12.30** Météo *86048747* **12.35** La petite maison dans la prairie: Les noces *43635563*

13.35 La revanche de l'amour *86598921*
Téléfilm de Rolf von Sydow
15.05 M6 Kid *29463476*
Au cœur du groupe L5
17.10 Fan de *68513376*
17.40 Plus vite que la musique *70193563*
18.05 Buffy contre les vampires *29537921*
Breuvage du diable
19.00 Loft Story *79198766*
19.50 Caméra café *15624327*
19.54 Six minutes/Météo *433503037*
20.05 Notre belle famille
Heureux événement *98202582*
20.40 Loft Story *11025037*

20.50 *49533327*

Une mort pour une vie

Téléfilm de Benoît d'Aubert, avec Lucie Jeanne, Alexandre Zambeaux

Une jeune femme, coordinatrice au service des urgences de l'hôpital Pasteur, travaillant avec le centre de dons d'organes, se retrouve sous le joug d'un mystérieux psychopathe, qui tue pour fournir des donneurs d'un groupe sanguin rare...

22.35 Amour à mort. Téléfilm de Michel Keusch, avec Doreen Jacobi *61966834* **0.15** Loft Story. Emission présentée par Benjamin Castaldi *51493916* **0.59** Météo *490969148* **1.25** M6 Music / Les nuits de M6 *12306341*

france 5 - arte

7.00 Ecomatin *40446414* **8.00** Debout les Zouzous *49106969* **8.45** Les maternelles *15933308* **10.20** Le journal de la santé *58002056* **10.40** Métiers au féminin *38537476* **11.10** Asie sauvage (2/9) *71489698* **12.05** Midi les Zouzous *49237105* **13.45** Le journal de la santé *48527124* **14.05** Les étoiles du cinéma *92939655* **14.35** Cas d'école: Le bac *98974312*

15.35 Célébrations *42636037*
Le Japon: Le Maître des tatouages; Pêcher avec les cormorans
16.30 Après la sortie *39365259*
17.25 100% question *84801037*
18.00 C dans l'air *24539414*
18.45 Emission pour la campagne officielle des législatives *79412476*
19.00 Connaissance *772740*
Reine d'un été. Doc. de Karlheins Baumann et Volker Arzt
19.45 ARTE Info/Météo *643056*
20.15 Le reportage GEO
L'école des Inuits. *620105*

20.45 *21202037*

Les mercredis de l'histoire

Histoires albanaises

Documentaire d'Eline Flipse

Le régime communiste en Albanie est tombé en 1990, mais son héritage se fait toujours sentir. Comment vivait-on sous la dictature d'Enver Hoxha? Cinq Albanais racontent trente ans d'épreuves avec humour et sensibilité...

21.40 Musica: La route des troubadours. Documentaire d'Elfi Mikesch *4308308* **22.40** L'impitoyable lune de miel. Film d'animation de Bill Plympton *4228227* **23.55** Festival hip-hop franco-allemand *1690650* **2.05** Tracks. (Rediffusion du 24 mai) *52120612*

TV5

10.00 Journal *22747495* **10.15** Des racines et des ailes *22926124* **12.05** Des chiffres et des lettres *65868650* **12.30** Journal de France 3 *12015582* **13.05** Temps présent *91167389* **14.00** Journal *99324969* **14.15** Campus, le magazine de l'écrit *72591785* **16.00** Journal *89786563* **16.20** L'invité *76617747* **16.30** Café contre coca *74231308* **17.05** Pyramide *34054308* **17.30** Questions pour un champion *27942501* **18.00** Journal *83213853* **18.15** Union libre *87685124* **19.15** «D» Design *87635414* **19.45** Images de pub *68906969* **20.00** Journal suisse *67253921* **20.30** Journal F2 *71945650* **21.05** Faits divers. Magazine *83002414* **22.00** Journal *84264037* **22.15** Le journal de Roland-Garros *40851018*

EUROSPORT

6.00 Le journal de la Coupe du monde *8273358* **8.00** Coupe du monde: Chine - Costa Rica *2673114* **10.00** Coupe du monde: Russie - Tunisie *6609414* **12.00** Coupe du monde: Etats-Unis - Portugal *209563* **14.00** Tennis: Internationaux de France, quarts de finale *92139940* **19.30** Au cœur de la Coupe *969292* **20.30** Coupe du monde: Allemagne - Irlande *1562853* **21.55** Coupe du monde: Etats-Unis - Portugal *8728563* **22.45** Coupe du monde: Russie - Tunisie *8451230* **23.15** Eurosport soir *7271360* **23.30** Tennis: Internationaux de France *265560* **23.45** Parfums d'Asie *7401785* **0.00** Coupe du monde: Allemagne - Irlande *184821* **1.00** Au cœur de la Coupe *2234438* **2.00** Parfums d'Asie *12697815*

CANAL+

8.30 Petit pari entre amis. Film *57593105* **10.15** L'aîné des Ferchaux. Film *88413196* **12.10** Burger Quiz *95829768* **12.45** Journal *85924312* **13.20** Les guignols de l'info *22098501* **13.30** Le quinté + la grande course. En direct de l'hippodrome de Laval. Trot *50084308* **14.00** Xcalibur. Série *10763766* **14.25** Bjork en concert au Royal Opera House de Londres *10743747* **15.30** Star Hunter. Série *10715259* **16.20** Eddy Time *10084940* **18.00** Daria, is it a college yet? Film *55605124* **19.15** Making of Spiderman. Doc *28180698* **19.40** Le Journal *33509211* **19.55** Les guignols de l'info *91747698* **20.05** Burger Quiz *27460495* **21.00** Escrocs mais pas trop. Film *99971259* **22.30** La fille de d'Artagnan. Film *67043747* **0.035** Midnight+ *356407235*

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Alf *38232056* **12.30** Supercopter *48940817* **13.20** Stars boulevard *66564853* **13.25** Adrénaline *58925921* **14.20** Un cas pour deux *90103698* **15.25** Le Renard *73831292* **16.30** Derrick *29199501* **17.40** Des jours et des vies *14875476* **18.05** Top models *22432230* **18.30** Explosif *27347650* **18.40** Brigade des mers *11898582* **19.30** Ça va se savoir *34721018* **20.15** Friends *53908872* **20.45** Avec ou sans hommes. Comédie de Herbert Ross avec Mary-Louise Parker, Whoopi Goldberg *39697018* **22.30** Le baiser de l'ange. Thriller *14877679* **0.05** Emotions *14004877* **0.30** Aphrodisia *22077902* **1.15** Téléachat *79846815* **3.15** Derrick *89593983* **4.15** Le Renard *13069506*

TMC

10.55 Un toit pour dix *95879124* **11.25** Murphy Brown *20983037* **11.50** Rallye *82665582* **12.05** Quoi de neuf docteur? *45818414* **12.30** Récré Kids *48931563* **13.25** Pendant la pub *70161211* **13.45** Téléachat *65592143* **14.15** Beaumanoir *87141853* **15.10** Les filles d'à côté *84123834* **15.35** Champions de la nature *66921360* **16.40** Glisse and co *18679969* **17.10** Bête mais discipliné. Comédie *58939872* **18.40** Un toit pour dix *45409969* **19.10** Murphy Brown *60123582* **19.40** Flash infos *29206394* **19.55** Quoi de neuf docteur? *74229679* **20.35** Pendant la pub *24460921* **20.55** Bolo et Berjac. Série avec Bernard Le Coq *41536312* **22.50** Ferbac. Série avec Jean-Claude Brialy *28257650*

PLANÈTE

9.45 Festival *52450563* **10.15** Un Yanomami dans la ville *10358650* **11.05** 1977, vingt-cinq ans de règne *33646230* **12.00** Le jubilé de la reine Victoria *14040679* **12.50** Ma vie pour les animaux *84811018* **13.50** Jazz sous influences *35027037* **14.20** Je veux mon entreprise *70698259* **14.50** Les batailles de la guerre de Sécession *59792766* **19.15** C'était hier *87752105* **20.15** Gamba, la plage des éléphants *53991582* **20.45** La quête des origines. Doc *39613056* **22.30** Un Yanomami dans la ville *75521834* **23.25** Jazz sous influences *33616476* **23.55** Festival *33628211* **0.25** Ma vie pour les animaux *67306457*

SF1

7.00 Wetterkanal **10.00** Schweiz aktuell **10.25** Ein Heim für Tiere **10.55** Schlosshotel Orth **11.40** Für alle Fälle Stefanie **12.30** Mittagsmagazin **13.00** Tagesschau **13.15** MittagsTalk **13.35** Die Braut mit den schönsten Augen. Film **14.55** Evelynn Hamman's Geschichten **15.35** Fernweh **16.00** OP ruft Dr. Bruckner. Arztserie **16.55** Anne mit den Roten Haaren **17.15** Albie **17.30** Gutenacht-Geschichte **17.45** Tagesschau **17.55** Für alle Fälle Stefanie **18.45** Telesguard **19.00** Schweiz aktuell **19.30** Tagesschau/Meteo **20.00** Um Himmels Willen **20.50** Rundschau **21.40** Lotto **21.50** 10 vor 10 **22.20** Comedy im Casino **23.00** Die letzte Chance. Filmszene **0.50** Tagesschau/Meteo

TSI 1

7.00 Euronews **7.15** Colazione con Peo **7.25** Bidoum-Bidoum **7.30** Arturo, il ritorno di un amico **7.55** Filo d'oro **8.55** Euronews **10.55** Huracan **11.35** Ricordi **12.00** Una famiglia del 3. tipo. Telefilm **12.30** Telegiornale/Meteo **12.45** Crona locale **13.20** Huracan **14.05** Stefanie. Téléfilm **15.00** Jag - Avvocati in divisa. Telefilm **15.50** Tre scapoli e una bimba. Film **17.35** Sabrian, vita da strega. Téléfilm **18.00** Telegiornale **18.05** Toswell. Téléfilm **19.00** Il Quotidiano **20.00** Telegiornale/Meteo **20.35** Oggi sport **21.00** Three kings. Film **22.55** Il cliente **23.45** Telegiornale **0.05** Lotto **0.10** ME-DOC. Film

ARD

9.00 Tagesschau **9.05** Happy Holiday **9.55** Wetterschau **10.00** Tageschau **10.03** Drei mit Herz **10.55** Radsport: Deutschland-Tour. Live **13.00** Tagesschau **13.00** Tagesschau **13.05** Mittagsmagazin **14.00** Tagesschau **14.03** Wunschbox **15.00** Tagesschau **15.15** Radsport: Deutschland-Tour **17.00** Tagesschau **17.15** Brisant **17.43** Verbotene Liebe **18.25** Marienhof **18.50** Verdammt verliebt **19.15** Das Quiz mit Jörg Pilawa **19.50** Das Wetter **19.55** Börse im Ersten **20.00** Tagesschau **20.20** Schweigen ist Gold. TV-Krimikomödie **21.50** Der Patient ist immer der Dumme. Filmautor **22.30** Tagesthemen **23.08** Das Wetter **23.05** Friedman **23.35** Jesus stört am Haupbahnhof **0.20** Nachtmagazin **0.40** Wiederholungen

SWF

9.30 Landesschau **9.55** Bitte schön **10.00** Landesschau **10.25** Teledoktor **10.30** Treffpunkt **11.00** Bonus **11.30** Fliege **12.30** Schätze des Landes **13.00** Nano **13.30** Spiele der Welt **14.00** Yo! Yo! Kids **15.00** Tagesschau **15.15** Reisewege Portugal **16.00** Aktuell **16.05** Kaffee oder Tee? **18.00** Aktuell **18.05** Hierzuland **20.00** Tagesschau **20.15** Auf schwarzen Pferden in die Pyrenäen. Reportage **21.00** Schlaglicht **21.30** Aktuell **21.45** Tatort: Krimi **23.15** Aktuell **23.20** Der Stumme Schrei der Angst. Thriller **0.50** Wiederholungen

TCM

20.45 Délivrance (Deliverance). De John Boorman, avec John Voight, Burt Reynolds (1972) **22.40** Les meilleurs amis (Best friends). De Norman Jewison, avec Burt Reynolds, Goldie Hawn (1982) **0.35** Juarez et Maximilien (Juarez). De William Dieterle, avec Brian Aherne, Bette Davis (1939) **2.40** La petite hutte. De Mark Robson, avec Ava Gardner, Stewart Granger (1957) **4.10** Les vendanges. De Jeffrey Hayden, avec Pier Angeli, Michèle Morgan (1957)

TVE

6.30 Gente **7.15** Hablemos de negocios **7.30** Telediario matinal **9.10** Los desayunos **10.00** La aventura del saber **11.00** Asi son las cosas **12.00** Saber vivir **12.45** Para gourmets **13.00** Telediario internacional **13.30** Jara y sedal **14.00** Saber y ganar **14.30** Corazón de primavera **15.00** Telediario 1 **15.50** El tiempo **15.45** La fuerza del deseo **16.15** El manantial **17.00** Divulgativo **17.30** Tirame de la lengua **18.00** Telediario internacional **18.30** La bruja aburrida **19.00** Linea 2002 **19.30** A Saco! **20.00** Gente **21.00** Telediario 2 **21.45** Panorama 2002 **22.00** Gala solidaria con Tenerife **1.00** El tercer grado **1.30** Polideportivo **2.00** Telediario internacional **2.30** Povre diabla

RTP

7.00 24 Horas **7.30** Entre Nos **8.00** Bom dia Portugal **11.00** Praça da Alegria **14.00** Jornal da Tarde **15.00** O Campeao **16.30** Junior **17.30** Entre nos **18.00** Noticias **19.00** Fabrica de anedotas **19.30** Concurso **20.15** A banqueira do Povo **21.00** Telejornal **22.00** Camilo, O pendura **22.30** Parque Major **22.45** Telejornal **23.30** 2010 **0.30** Acontece **1.00** Banqueira do povo **2.00** Jornal 2 **3.00** Fabrica de anedotas

RAI1

6.00 Euronews **6.45** Raiuno Mattina **7.00** Tg 1 Matina **8.15** Calcio. Russia - Tunisia **10.40** USA - Portogallo **11.50** Telegiornale **13.10** Calcio. Germania - Eire **14.20** Telegiornale **15.30** Sport. Mondiale dribbling **16.20** Varietà **16.55** Parlamento **17.00** Telegiornale **17.30** Musicale **18.30** Sport **20.00** Telegiornale **20.35** Super varietà **20.55** Tutto in quellq notte. Film **22.50** Tg1 **22.55** Sport **0.30** Tg1 **0.55** Stampa oggi

RAI2

10.35 Tg2 Medicina 33a **10.45** Attualità. Nonsolomodi **11.15** Le ragazze di piazza di Spagna 2. Film **13.00** Tg2 Giorno **13.30** Costume e società **13.50** Salute **14.05** Scherzi d'amore **14.45** Al posto tuo **15.30** Attualità **16.30** Friends **17.00** Finalmente Disney **17.30** Digimon **18.00** Tg2 Flash **18.20** Sereno variabile **18.30** Sportsera **18.40** Cuori rubati **19.10** Wolff **20.00** Cartoni **20.20** Lotto **20.30** Tg 2 Sera **20.55** Streghe. TF **22.35** E.R. Medici in prima linea **23.25** Lotto

CANAL ALPHA

8.00-12.00 Journal régional lundi et mardi en boucle non-stop **16.30** Clipsession-Mc Music: Dédicaces de la semaine **19.00-24.00** en boucle Journal régional. Météo. Evénement **20.00**, **21.00** et **22.00** Comme chez vous!

TELEBIELINGUE

19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Météo / Agenda / Allemand Talk. Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 heures.

RADIOS

LA PREMIÈRE

5.00 Le journal du matin **8.35** On en parle **9.30** Mordicus **11.06** Les dicodeurs **12.07** Chacun pour tous **12.11** Salut les p'tits zèbres **12.30** Le journal de la mi-journée **12.58** L'île **13.02** Café des arts **13.30** Tombouctou, 52 jours **14.04** Histoire vivante **14.30** Ouvert pour cause d'inventaire **16.04** Aqua concert **17.09** Presque rien sur presque tout **18.00** Forums **19.05** Radio Paradiso **20.04** Drôles d'histoires **21.04** Plans séquences **22.04** La ligne de cœur **22.30** Le journal de la nuit **0.04** Rediffusions

RTN

6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal **6.15, 6.45, 7.15, 7.45** Les titres **8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00. 17.00** Flash infos **6.20** Le jeu des lève-tôt **6.50** Opiniophone **7.20** Revue de presse **7.40** Bonjour chez nous! **7.50** Expo.02 **8.15** Arteflash **8.40** Presse citron **9.15** Nature et détente **9.45** Météo régionale **9.55, 12.55** Petites annonces **10.15** On connaît la chanson **10.30** Ecran total **10.45** Les naissances **11.35** PMU **11.45** La Tirelire RTN **12.00** Les titres du journal **12.03** Le rendez-vous des entreprises **12.15** Journal **12.45** Impro 02 **13.00, 19.03** Musique Avenue **16.00** C:NeT **16.15, 16.45, 17.44** Net Quiiizz **18.30** Rappel des titres

FRÉQUENCE JURA

7.50 Revue de presse **8.45** Question de chez nous! **9.10** Sorties cinéma **9.15** Mieux comprendre «Nature, maison» **10.05, 11.05** Zenith **11.15** La corbeille **11.30** Eclats de rire **11.45** Jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35, 18.17** Météo **12.37** Carnet rose **12.50** Troc en stock **12.56** Eclats de voix **13.00, 14.05, 15.05** Verre azur **16.05, 17.05** Plein tube **16.20** Voyage à plein tube **16.30** CD de la semaine **16.45** Question cinéma **17.00** Flash **17.20** Persotube **17.30** Titube **17.50** Culture Tube **18.00** Jura soir **18.17** Météo **18.31** Emission spéciale en direct de Porrentruy **19.00** Les ensoirées **0.00** Trafic de nuit

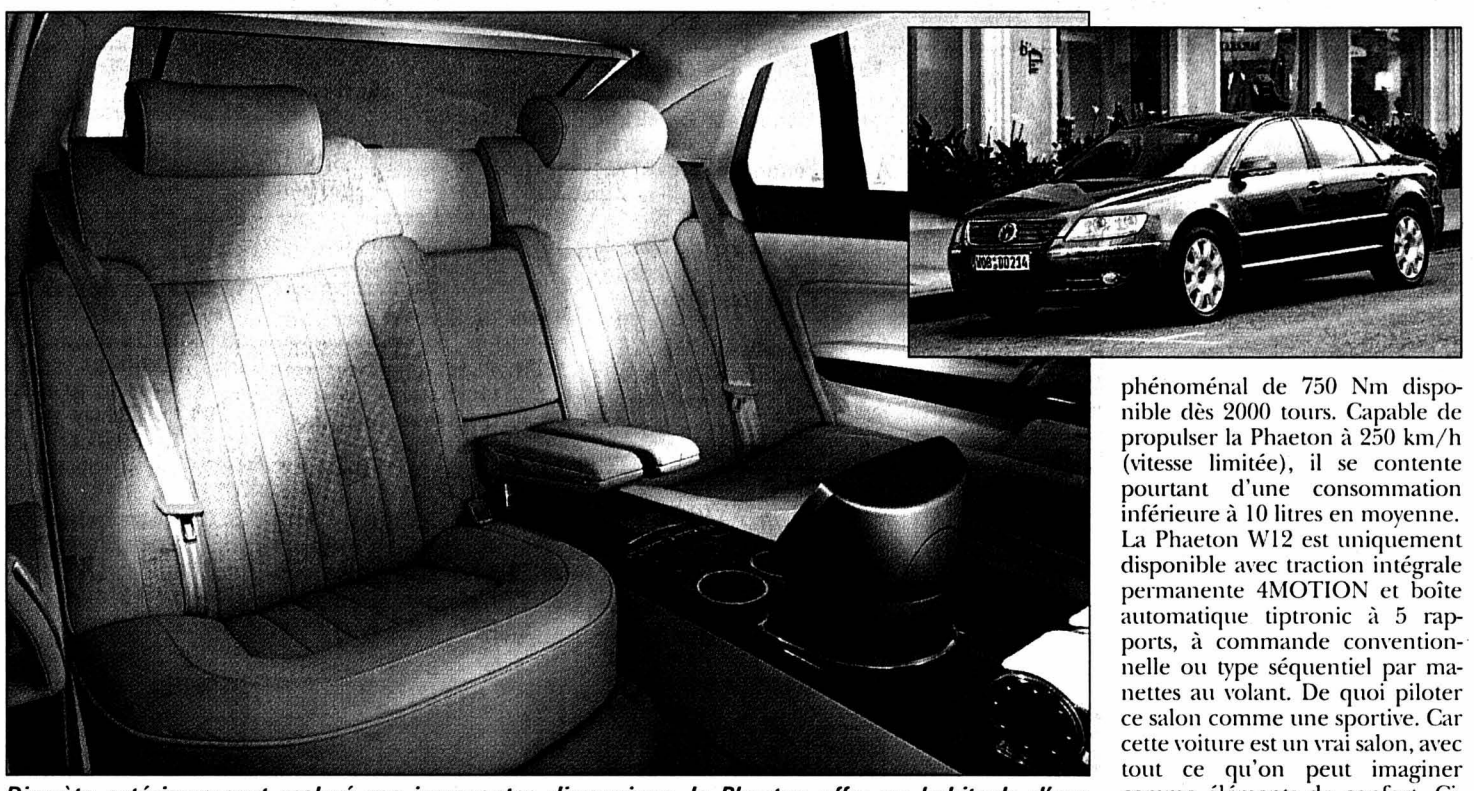
RADIO JURA BERNOIS

6.40 Sagacité. **7.20** Qui dit quoi **7.40** La Télé **7.50** Revue de presse **8.40** Jeu du bruit **9.05, 10.05** 100% Musique **11.05** Radiomania **11.45** Qui dit quoi **11.50** Les naissances **12.00** Les titres **12.15** Le Journal **12.40** A l'affiche **12.50** A l'occase **13.00** 100% Musique **16.05, 17.05** Plein tube **16.20** Voyage à plein tube **16.30** CD de la semaine **16.45** Question cinéma **17.00** Flash **17.20** Persotube **17.30** Titube **17.50** Culture Tube **18.00** Le Journal **18.30** Rappel des titres **18.32** Zone de rire **19.00** 100% Musique

VOLKSWAGEN PHAETON

Sans complexe en haut de gamme

Les sceptiques ont eu tort... Quand M. Piech, patron du groupe VW, avait annoncé il y a quelques années que son ambition était de positionner la marque dans le tout haut de gamme, bien peu l'avaient cru. Et pourtant, ce diable d'homme (un brin mégalomane, il est vrai) a tenu son pari. J'ai conduit la Phaeton pour voir ce qu'elle avait dans le ventre et je me suis laissé conduire, voluptueusement installé dans un fauteuil arrière: la conclusion est que, sur le plan technique comme sur celui du confort, elle n'a vraiment rien à envier à la Mercedes Classe S.



Discrète extérieurement malgré ses imposantes dimensions, la Phaeton offre un habitacle d'une grande richesse. Les deux fauteuils arrière n'ont rien à envier à ceux d'une Rolls-Royce. (ldd)

D'abord son prix. On est loin de la voiture du peuple que Hitler avait imaginée pour permettre à tout Allemand d'accéder au monde automobile. Cette VW de haut de gamme est maintenant réservée à une élite capable de débourser de 90 000 francs (prix d'appel pour la petite V6 à 5 places) à 165 000 francs pour la W12 à 4 places... sans compter les options multiples. Moins nombreuses que chez Mercedes, mais tout aussi onéreuses. Pour autant que vous vouliez personnaliser votre VW avec un cuir de grande classe, l'équiper de jantes alu, d'un système de navigation, de la télévision à l'arrière ou d'un téléphone... tout se paie au prix fort. Nous avons fait le calcul: on peut arriver au prix de 195 000 francs pour une voiture marquée du célèbre écusson rond VW!

Sur le capot, ce sigle impressionne moins qu'une étoile brillante. De même, la carrosserie fait preuve d'une grande discrétion: un de nos confrères disait qu'elle ressemble à une Passat gonflée à l'hélium. Cette Phaeton qui fait preuve d'un classicisme certain plaira à ceux qui veulent profiter du meilleur sans pour autant se faire remarquer, ce qui est déjà le propre d'une partie de la clientèle... Audi. Extérieurement moins exhibitionniste qu'une Mercedes ou une Jaguar-Daimler, la Phaeton en possède toutefois les généreuses dimensions: longue de 5 m 06, large de 1 m 90 et haute de 1 m 45, elle pèse 2300 kilos à vide dans sa version W12, et «seulement» 2 tonnes dans la version V6. Face au défi du poids, VW a donc prévu des moteurs vigoureux: passons sur le petit V6 de 3,2 litres et 241 ch qui n'intéressera que les mesquins pour nous intéresser aux deux motorisations reines, le W12 essence et le V10 turbodiesel. Le W12 de 6 litres (en réalité 2 V6 accouplés, d'où l'appellation W) développe 420 ch à 6000 tr/min, avec un couple de 500 Nm dès 3000 t/mn. Une formidable puissance qui propulse la Phaeton de 0 à 100 km/h en 6,1 sec et lui donne une vitesse de pointe limitée à 250 km/h, vitesse que nous avons rapidement atteint. Heureusement que les essais avaient lieu en ex-Allemagne de l'Est dans la région de Dresde où les autoroutes sont libres et pas trop fréquentées. L'autre moteur, le V10 TDI qui sera disponible début 2003, est tout simplement le diesel pour voitures le plus puissant du monde: d'une cylindrée de 5 litres, avec biturbo et injection directe haute pression par injecteurs-pompes, il possède une puissance de 313 ch et un couple phénoménal de 750 Nm disponible dès 2000 tours. Capable de propulser la Phaeton à 250 km/h (vitesse limitée), il se contente pourtant d'une consommation inférieure à 10 litres en moyenne.

La Phaeton W12 est uniquement disponible avec traction intégrale permanente 4MOTION et boîte automatique tiptronic à 5 rapports, à commande conventionnelle ou type séquentiel par manettes au volant. De quoi piloter ce salon comme une sportive. Car cette voiture est un vrai salon, avec tout ce qu'on peut imaginer comme éléments de confort. Citons simplement les 4 fauteuils individuels réglables électriquement, ventilés et possédant une fonction massage intégrée (!), la climatisation réglable individuellement pour les quatre occupants, l'ouverture électrique des (lourdes) portières, ainsi qu'une insonorisation parfaite même à 250 km/h. L'équipement de sécurité active comprend même l'ADR, un radar de régulation automatique de distance avec la voiture qui précède. Le passager arrière peut dormir en paix, il est bien protégé.

Alain Marion/ROC
L'Express-L'Impartial

VW GOLF FSI

Efficace et sobre

La consommation d'essence de la Golf FSI est inférieure de 10% à celle d'une Golf 1.6 «normale»... (ldd)

Lancée fin 2001, la Lupo FSI (Fuel Stratified Injection) a ouvert la brèche de l'injection directe d'essence au sein du groupe VW. Cette technologie nouvelle a pour principal avantage de permettre une économie de consommation de l'ordre de 10 % par rapport à une motorisation traditionnelle comparable. Entrée par la petite porte, elle fait maintenant son apparition sur le modèle-phare de la marque de Wolfsburg, la Golf. Dans la foulée, la Bora en profite aussi.

La Golf à moteur 1,6 litre traditionnel (105 ch) consomme 6,9 l/100 km en cycle mixte. De même cylindrée, mais de puissance légèrement supérieure (110 ch), le moteur à injection directe d'essence de la Golf FSI se contente quant à lui de 6,2 l/100 km. Il procure en outre des sensations de conduite différentes. A la fois onctueux et vigoureux en reprises, il n'est pas sans rappeler les moteurs turbo basse pression.

Compte tenu de ses indéniables qualités, le moteur FSI ne devrait donc pas tarder à supplanter le moteur traditionnel. A moyen terme, telle est bien l'intention de VW. Mais pour le moment, le géant multimarques propose les deux motorisations en parallèle. Tout d'abord pour une question de capacité de production, et peut-être aussi pour laisser à cette technologie encore nouvelle le temps de faire ses preuves avant de la diffuser à large échelle. Le supplément de prix de la technologie FSI sur la Golf et la Bora est de 930 fr. par rapport au moteur 1,6 litre normal.

D'ici à 2006, VW étendra l'injection directe d'essence à tous ses moteurs, y compris les 6 cylindres et les V8. Il faut s'attendre aussi à ce que le label FSI soit adopté par les autres marques du groupe, c'est-à-dire Audi (l'A2 existe déjà en version FSI), Seat et Skoda. Ce système nécessite toutefois de disposer d'essence à faible teneur en soufre. Une exigence que la Suisse, contrairement à l'Allemagne, n'est pas encore en mesure de garantir tout à fait. Mais les ingénieurs VW affirment avoir apporté une solution technique à ce problème.

Denis Robert/ROC

SMART CROSSBLADE

Enfin dans le vent

Timides à leurs débuts, les ventes de la Smart ont progressivement augmenté pour se situer en Suisse à plus ou moins 6000 unités annuelles en 2000 et 2001. Après avoir joué les panneaux d'affichage publicitaire pour PME cette citadine a pénétré le cercle des objets branchés. Une image étayée par la version City Cabrio et largement renforcée avec la nouvelle exécution Crossblade, qui abandonne le toit, les portières et le pare-brise de la City Coupé d'origine.

Malgré son médiocre aérodynamisme, la Crossblade égale les 135 km/h de la plus rapide des Smart grâce à son moteur développant 70 chevaux. (ldd)

Comme quelques autres originales, la Smart Crossblade est un concept-car qui a suscité suffisamment d'intérêt pour que sa carrière évolue des stands d'exposition vers une production en petite série. A l'aube de son lancement, le 21 juin chez les concessionnaires, il est prévu de n'en produire que mille unités cette année et le même nombre en 2003. Pour la Suisse, les prévisions font état d'au moins 150 exemplaires vendus chacune des deux années de production, à un prix actuellement fixé à 33 900 francs. Ce qui met ce scooter à quatre roues, principalement destiné aux exhibitionnistes, au tarif de certaines voitures de la catégorie moyenne supérieure. Malgré un moteur performant, une puissance spécifique supérieure à 100 chevaux au litre demeure exceptionnelle, une boîte automatique à 6 rapports et commande séquentielle et de larges pneus à taille très basse (215/35 R 16 à l'arrière), l'agrément de conduite est limité par un très fort sous-virage et d'incessantes interventions du système de contrôle électronique de trajectoire. Reste le charme bien particulier, ou très relatif c'est selon, d'une stricte deux places que seules deux barres latérales relevantes isolent de l'extérieur. L'unique protection contre la pluie dont dispose la Smart Crossblade est une légère bâche en nylon, déployée à partir du coffre et uniquement utilisable à l'arrêt. Une multitude d'écoulements d'eau et le recours à des matériaux résistants à celle-ci font que cette Smart ne craint pas la pluie, reste à savoir s'il en ira toujours de même de ses occupants.

Henri Jeanneret/ROC

SUZUKI ALTO

Mini, elle offre un max!

Même si le constructeur a pris de l'embonpoint – au propre comme au figuré, d'ailleurs –, Suzuki n'en demeure pas moins l'un des cracks de la catégorie mini. Nouveau témoin à charge? La version remodelée de l'Alto. Un phénomène, cette petiote! Depuis sa création en 1979, n'a-t-elle pas déniché la bagatelle de 7,3 millions d'accros?

La nouvelle Suzuki Alto: une voiture utile, dans le vrai sens du terme. (ldd)

Il y a les voitures qu'on achète pour leur puissance, pour leur look ou leur «catégorie sociale». Et puis il y a les autres. Les véhicules utiles, en fait, généralement destinés aux petits budgets. La Suzuki Alto est de ceux-là. Pour 15 490 fr. tout compris, on a droit à une deuxième voiture fiable, performante et diablement bien équipée.

Fait à relever, les ingénieurs nippons ont entièrement renouvelé l'Alto pour l'adapter à la marche effrénée du temps. Ses deux mamelles? Ecologie et économie, indubitablement!

Le nouveau moteur de 1,1 litre atteint en effet des valeurs peu communes d'émissions de CO2. Soit 119 g/km. Excusez... du peu. Et que dire de cette consommation mixte de 4,9 litres? Intéressante, d'autant plus que le moteur de 63 chevaux (4 cylindres et 16 soupapes) n'est pas ce qu'on appelle communément un «veau». Utile précision, l'Alto est disponible en versions manuelle et automatique. Ses dimensions compactes en font un compagnon idéal pour la ville.

Ultimes éléments déterminants? Suzuki n'a lésiné ni sur le confort, ni sur la sécurité. Songez que l'Alto propose de série double airbag, ABS et direction assistée. Lors d'un rapide test effectué sur les rives du Léman, on a en tout cas pu apprécier la puissance du moteur, le silence de l'ensemble et un certain raffinement intérieur.

Le rapport qualité-prix, chez l'Alto, constitue bien davantage qu'une vue de l'esprit. Et puis bon: savoir qu'il est encore possible d'acheter une voiture digne de ce nom pour 15 000 balles, ça vous réconcilie avec l'Humanité. Ou, au minimum, avec l'univers de la bagnole...

Pierre-Alain Brenzikofer/ROC
Le Journal du Jura

ROMANDIE COMBI
Plus de 350 000 lecteurs
de *L'Express,* de *L'Impartial,*
du *Journal du Jura,*
de *La Liberté,* du *Nouvelliste,*
du *Quotidien Jurassien*
lisent cette page commune!

028-347760

Le Centre Toyota pour le bas du canton, c'est ici!

TOYOTA
LEXUS

Centre Toyota Neuchâtel
Autotechnique

Autotechnique crwt SA
25, rue des Indiennes
2074 Marin
www.autotechnique.ch

SUISSE-ITALIE

Vaste escroquerie

Dans le cadre d'une opération baptisée «Golden Lugano», la police italienne a mis au jour une vaste escroquerie entre la Suisse et l'Italie. Plusieurs sociétés financières ont été fouillées et 24 personnes ont été arrêtées dans plusieurs villes italiennes.

L'opération a été révélée hier par l'agence italienne de presse Ansa. Elle a été conduite par la police financière et le Ministère public de Vicence (nord de l'Italie) en collaboration avec les autorités tessinoises. Le Ministère public tessinois a effectué une série de perquisitions aux sièges de sociétés financières basées à Lugano. Les autorités italiennes ont émis 24 avis de mise en détention préventive et effectué 30 perquisitions en Italie. Selon les enquêteurs, 300 clients italiens ont été grugés pour un montant total de 12 millions de francs. /ats-ansa

GRANDE-BRETAGNE

Dauphin lubrique

Les Britanniques qui fréquentent une station balnéaire du Dorset ont été mis en garde contre un dauphin frustré sexuellement qui tente de satisfaire sa libido avec des baigneurs. Surnommé Georges, le dauphin est arrivé à Weymouth il y a deux mois. *«Il devient très agressif. Il a déjà essayé de s'accoupler avec des plongeurs»*, a déclaré Ric O'Barry, spécialiste des mammifères marins. Et d'ajouter: *«Lorsque les dauphins sont excités sexuellement, ils tentent d'isoler un nageur, généralement une femme. Ils tournent autour de leur proie et l'éloignent peu à peu de la plage, du bateau ou du groupe de baigneurs.»* M. O'Barry affirme enfin que Georges, qui pèse 180 kilos, devient brutal quand il essaye de s'accoupler avec des vacanciers, risquant de les noyer. /ats-afp

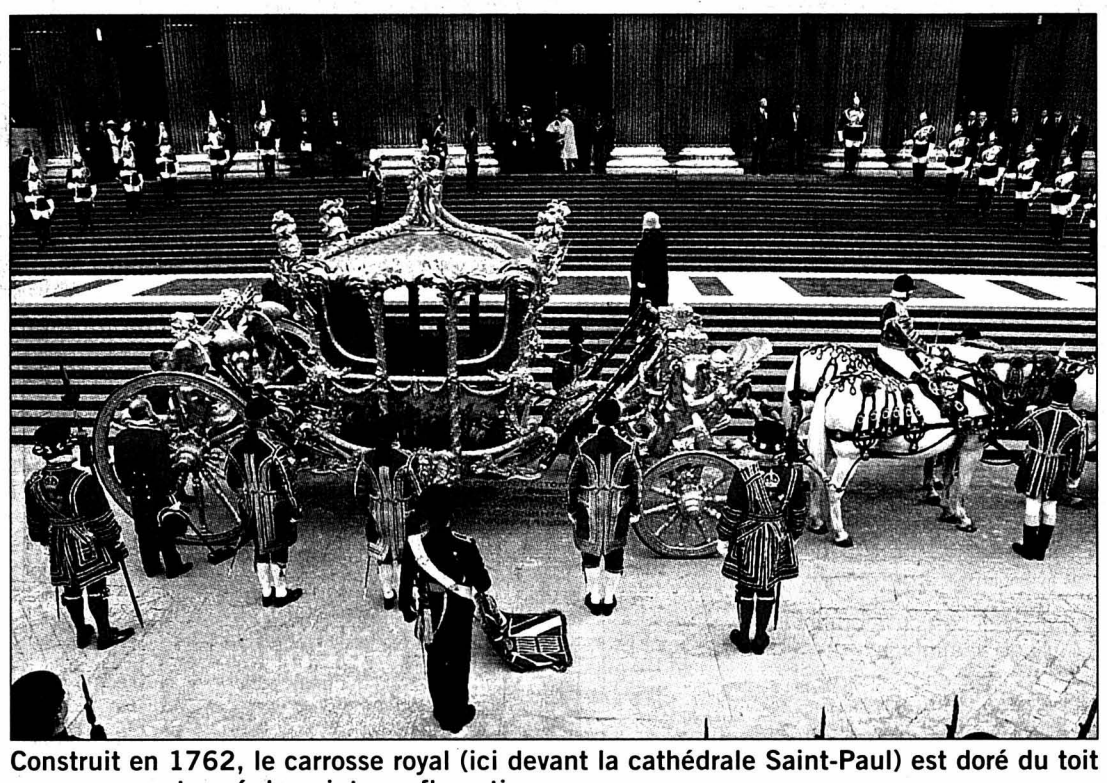
Miss Aniston voit rouge

Connue pour son rôle dans la célèbre série «Friends», l'actrice Jennifer Aniston, âgée de 33 ans, a porté plainte contre deux magazines américains. Ces derniers ont publié des photographies de la femme de Brad Pitt en train de bronzer les seins nus dans son jardin. *PHOTO SP*

Elisabeth II en carrosse doré

Jubilé ■ *Les Britanniques acclament la reine lors de la procession royale. Dernier jour de festivités*

La reine Elisabeth II a couronné hier les célébrations de son demi-siècle de règne en traversant Londres dans un carrosse. Elle a salué les centaines de milliers de personnes venues l'acclamer dans une débauche de fierté nationale.



Construit en 1762, le carrosse royal (ici devant la cathédrale Saint-Paul) est doré du toit aux moyeux et orné de peintures florentines. *PHOTO KEYSTONE*

Cortèges colorés

Service d'action de grâce en la cathédrale Saint-Paul, cortèges colorés sur le Mall (artère du centre de Londres), chœur de 5000 personnes, défilés militaire et parade aérienne étaient au programme de ce quatrième et dernier jour de fête du 50e anniversaire de l'accession au trône d'Elisabeth II.

Construit en 1762, le carrosse utilisé par la reine a la réputation d'être fort inconfortable, mais il fait son petit effet: tiré par huit chevaux, il est doré du toit aux moyeux et orné de peintures florentines. Utilisé uniquement dans les grandes occasions, il n'était pas sorti en public depuis le Jubilé d'argent d'Elisabeth II en 1977.

Vêtue d'un tailleur bleu et d'un chapeau assorti, la reine était accompagnée de son époux, le prince Philip, en grand uniforme de la Royal Navy. Le prince Charles et la princesse Anne suivaient à cheval. Les membres de la famille royale souriaient aussi à la foule à bord de trois landaus.

Tout le cérémonial a glorifié la grandeur de la monarchie, et à travers elle, la nation qu'elle incarne. Le carrosse royal était entouré d'affûts de canons, de régiments à pied et à cheval en uniformes d'apparat. La foule a agité avec vigueur les Union Jack distribués par les organisateurs du Jubilé.

Un millier de musiciens accompagnaient le cortège à sa sortie du palais de Buckingham, interprétant l'hymne national «God save the Queen». Des milliers de personnes – 700.000, selon la police – se sont massées sur le parcours. Le service d'action de grâce a réuni 2400 invités, triés sur le volet.

Establishment britannique

La reine devait ensuite déjeuner à Guildhall, en présence de l'establishment britannique: le premier ministre Tony Blair, quatre anciens chefs de gouvernement, les responsables des principaux partis et les dignitaires de l'Eglise anglicane.

Dans l'après-midi devaient se dérouler un festival de rue et de multiples parades, avec des participants du festival de Notting Hill. En fin d'après-midi, la reine devait apparaître au balcon de Buckingham Palace pour saluer la foule, avant d'assister à une parade aérienne. /ats-afp

Quête de cadavres nazis

Ukraine ■ *Milliers de tombes mises au jour chaque année*

Dans la petite ville ukrainienne de Borodianka, l'attraction du jour est morbide et plutôt inhabituelle: dans le square central, sous un buste de Lénine, on exhume des restes de soldats nazis. Délicatement, Sacha extrait un crâne éclaté en deux, avec encore des cheveux. *«Voilà»*, dit-il sans émotion.

Anciens combattants

Un à un, des os entremêlés dans des restes d'uniformes sont sortis de terre, répertoriés puis emballés dans des grands sacs. Ici, ni croix, ni pierre tombale. Juste un parc, des bancs et des allées goudronnées où jouent des enfants. Des milliers de tombes sont ainsi mises au jour chaque année en Ukraine par la Commission allemande des cimetières de guerre, une organisation financée par des associations d'anciens combattants, mais aussi par le gouvernement fédéral de Berlin.

A la fin de la Seconde Guerre, l'Armée rouge a rasé tous les cimetières militaires allemands à travers l'Union soviétique et l'Europe de l'Est. Les corps de millions d'hommes ont ainsi «disparu». Aujourd'hui, leurs dépouilles gisent au milieu de forêts ou sous le béton des villes. *«On en a encore 400.000 à retrouver rien qu'en Ukraine. Il y en a aussi beaucoup en Russie»*, s'exclame Hans-Ulrich Schrader, responsable de la Commission allemande des cimetières de guerre pour l'Ukraine.

«Au moins aujourd'hui, nous sommes arrivés avant les pilleurs», se réjouit-il en inspectant un badge métallique découvert aux côtés d'un squelette et frappé d'un numéro matricule. *«Grâce à cela, nous pourrons l'identifier»*. Les pilleurs de tombes cherchent les dents et les bagues en or. Plus grave, ils dérobent les plaques matricules des soldats, rendant impossible toute identification.

Archives berlinoises

C'est grâce aux archives conservées à Berlin que M. Schrader et son équipe d'une cinquantaine d'Allemands et d'Ukrainiens localisent l'emplacement approximatif des cimetières perdus. *«L'armée allemande était très organisée. Chaque cimetière était répertorié avec parfois plusieurs dizaines de milliers de tombes alignées suivant un ordre bien précis»*, souligne M. Schrader.

Malgré tout, son travail reste long et difficile. En 60 ans, beaucoup de noms de villes ont changé. Certains villages n'existent même plus. Autre difficulté: les corps de nombreux soldats allemands tombèrent entre les mains des Soviétiques et furent jetés dans des fosses communes. Une fois retrouvés, les «soldats perdus» sont mis en terre dans l'un des cinq cimetières militaires entretenus par l'Allemagne en Ukraine. Si les restes peuvent être formellement identifiés, les familles sont alors informées. /afp

Pascal Couchepin avec les écoliers au Palais fédéral. *PHOTO KEYSTONE*

Promouvoir le label FCS

Bois ■ *Campagne du WWF. Des écoliers y participent*

Hier à Berne, des écoliers ont offert à Pascal Couchepin trois arbustes plantés dans des bacs en bois portant le label FSC («Forest Stewardship Council»). Ils veulaient ainsi pousser le Conseil fédéral à s'engager davantage pour ce label. Cette initiative a eu lieu dans le cadre d'une campagne du WWF. D'après les observations des écoliers, la plupart des forêts suisses correspondent aux normes du FSC, qui visent à promouvoir une exploitation durable du bois, compatible avec l'environnement et la société.

La soixantaine d'écoliers a remis les arbustes au ministre de l'Economie au nom d'un millier d'enfants du pays qui ont évalué la qualité et la diversité des forêts de leur région, a indiqué hier le WWF. Ils ont demandé au conseiller fédéral d'améliorer les conditions économiques de vente et d'achat de produits en bois portant le label.

L'étude sur l'état des forêts suisses a eu lieu dans le cadre du programme du WWF «Contrôle ta forêt». L'organisation demande au gouvernement de se positionner clairement en faveur du FSC par sa politique forestière, les dispositions sur les achats publics et sa collaboration avec la Banque mondiale et le FMI. En Suisse, 60 exploitations de transformation du bois ont reçu pour l'heure la certification.

Quant aux forêts, plus de 10% de l'ensemble de la surface forestière du pays ont reçu l'estampille. Mais un gros effort doit être accompli pour faire connaître le label. En recevant ses cadeaux, Couchepin a salué la campagne comme une initiative heureuse. Il a promis de faire ce qui était en son pouvoir pour la soutenir. /ats

GENEVIÈVE SIMENON

Cinq ans avec sursis

Geneviève Simenon, la petite-nièce de l'écrivain belge Georges Simenon, a été reconnue coupable, hier, du meurtre de son compagnon. La Cour d'assises de Bruxelles lui a toutefois reconnu des circonstances atténuantes. Elle a écopé de 5 ans avec sursis. Geneviève Simenon, 42 ans, était jugée depuis le 27 mai pour le meurtre, en juin 2000, de son compagnon Georges Temperman. En détention provisoire depuis près de deux ans, elle devait être libérée hier soir. L'accusée, qui avait plaidé coupable, avait invoqué sa lassitude face aux violences de son compagnon, ainsi qu'une *«enfance triste»* marquée par l'engagement de son père et de son grand-père dans la collaboration. Les jurés ont estimé, pour lui accorder les circonstances atténuantes, que la victime s'était elle-même livrée à des provocations répétées. /ats-afp

EN BREF

INDE ■ **Interdiction des échographies.** Les médecins indiens ont protesté, hier, contre l'interdiction des échographies pour les femmes enceintes. Cette mesure gouvernementale, qui vise à endiguer l'avortement des embryons féminins, concerne toute la population du sous-continent. Le gouvernement a pris un *«sérieux risque»* avec la santé des futures mamans et des enfants à naître, a averti un médecin. /ats-afp.

ISRAËL ■ **Premier cas de vache folle.** Un premier cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) a été diagnostiqué en Israël, a annoncé hier le Ministère israélien de l'agriculture, qui a lancé d'urgence un programme destiné à contenir la maladie. Israël va cesser de vendre à l'Autorité palestinienne de la viande provenant de bovins de 30 mois et plus afin de s'assurer qu'aucun produit infecté n'aboutisse dans les territoires palestiniens. /ap

TURIN ■ **«Syndrome des momies».** Plusieurs visiteurs ont été victimes de malaises et de nausées inexpliquées au Musée égyptien de Turin. Une enquête a été ouverte et la presse italienne spécule sur un éventuel phénomène psychologique baptisé «syndrome des momies». Il semble que le système d'aération du musée soit en cause. Une expertise va tenter de détecter une défaillance des mesures anti-incendies. /ats-afp

STEVE FOSSETT ■ **Et de six.** Le milliardaire américain Steve Fossett partira le 13 juin d'Australie pour sa sixième tentative de tour du monde en ballon en solitaire. Agé de 58 ans, l'aventurier envisage de décoller de la ville de Northam, à 100 km à l'est de Perth. Son ballon, le «Spirit of Freedom» («Esprit de liberté»), a subi des modifications. La petite capsule dans laquelle vivra Fossett durant son périple a été redessinée afin qu'il puisse bien respirer jusqu'à 14.000 mètres d'altitude. /ats-afp

PRECIMED

Nous sommes une société innovatrice et en pleine expansion, spécialisée dans la conception, le développement et la fabrication d'ancillaires et d'instruments de coupe destinés à l'orthopédie et à la traumatologie et recherchons pour notre projet d'intégration d'une nouvelle technique:

1 responsable de projet

Formation
Ingénieur ET ou ETS ou formation équivalente

Profil
Expérience dans une fonction similaire souhaitée
Aptitude à conduire une petite équipe
Excellentes connaissances de l'anglais
Disposé à séjourner et/ou à se déplacer à l'étranger
Connaissance de la programmation des centres d'usinage
Connaissance du logiciel Unigraphics

Tâches principales
Conduite du projet de manière autonome
Etude technique des dossiers en collaboration avec la clientèle

1 mécanicien(ne)

Formation
CFC de mécanicien(ne) ou technicien ET avec 2-3 ans d'expérience

Profil
Connaissance des centres d'usinage, plus particulièrement Hermle
Connaissance de la rectification (taillage et affûtage)
Bonnes connaissances de l'anglais
Disposé à séjourner et/ou à se déplacer à l'étranger

Tâches principales
Programmation sur CNC - CAD
Programmation sur système Heidenheim
Réalisation de séries de production et prototypes

1 mécanicien(ne) programmateur(trice)

Formation
CFC de mécanicien(ne) avec bonnes connaissances du dessin en 3D et CAO

Profil
Connaissances Unigraphics, dessin 3D
Bonnes connaissances des CNC (Heidenheim + programmation)
Connaissance de la rectification (taillage et affûtage)
Bonnes connaissances de l'anglais
Disposé à séjourner et/ou à se déplacer à l'étranger

Tâches principales
Conception et programmation sur Unigraphics
Conception d'outils de coupe en 3D pour la chirurgie orthopédique
Réalisation et tests de prototypes

Entrée: tout de suite ou à convenir

Merci de faire parvenir votre dossier à:
PRECIMED S.A.
Service du personnel
L'Echelette 7
2534 Orvin

160-740396/4x4

W. Lanz Fils S.A.
2338 Les Emibois
Tél. 032/951 12 45 • Fax 032/951 13 59
Nous cherchons
pour entrée tout de suite
ou à convenir
MÉCANICIEN EN MACHINES AGRICOLES
132-115157/4x4

Restaurant Le Plan-Jacot
2022 Bevaix. Tél. 032 846 32 70
cherche
SERVEUR/EUSE EXTRA
Entrée immédiate.
028-357631

Nous cherchons pour les cantons de:
GE, VD, NE, FR, VS, JU et BE,
plusieurs
manœuvres, aides-monteurs, éventuellement étudiants électroniciens, RTV, mécaniciens-électriciens
Il s'agit de missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée. Nous vous renseignerons volontiers. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Un seul numéro pour toute la Suisse.
0848 EMPLOI
☎ **0848 367564** (tarif interurbain)
A AZ emplois SA, Gare 16, CH-2740 Moutier
160-740430/4x4

Entreprise forestière Francis Tüller & Fils Sàrl
cherche
UN FORESTIER-BÛCHERON QUALIFIÉ (CFC)
avec permis de conduire
Entrée: à convenir.
Les dossiers de candidature sont à envoyer à:
Francis Tüller & Fils Sàrl, Le Sapel, 2105 Travers.
032 863 34 55 et 032 863 26 81.
028-357561/DUO

Entreprise de Charpente - Couverture - Ferblanterie au Val-de-Ruz
engage tout de suite ou à convenir
Qualifié ou manœuvre
avec expérience
Tél. 032 853 11 40 ou 076 559 99 56
028-357640/DUO

ECOLE MODERNE

ORIENTATION
□
SECONDAIRES 7e 8e 9e
□
RACCORDEMENTS
□
PREPARATION AUX ECOLES SUPERIEURES

028-344102

SAINT-HONORÉ 10 2000 NEUCHÂTEL
TEL+FAX (032) 724 15 15

Redonner courage
Lebensmut schenken
Ridare coraggio

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera

PK/CP/CP 30-9700-0

Cherchez le mot caché!

Un mollusque, un mot de 9 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de *L'EXPRESS*

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

N	P	E	E	S	O	R	F	R	E	R	O	C	E	D
U	O	I	I	E	M	I	N	A	T	T	O	S	A	R
A	N	L	L	S	T	V	L	O	A	N	I	E	I	E
N	O	T	U	O	B	E	T	A	I	C	U	D	A	C
C	R	S	M	M	U	R	B	S	N	P	R	A	E	I
E	H	E	I	T	O	V	I	O	G	A	U	N	R	M
I	C	I	S	P	R	U	S	O	H	E	B	S	N	E
O	R	E	C	O	V	E	R	N	E	E	L	L	A	D
G	G	R	O	O	L	O	E	R	L	S	M	B	P	E
E	I	C	I	V	N	G	N	R	E	E	N	E	H	G
L	R	R	E	G	E	E	E	D	G	N	U	C	T	S
E	L	N	I	T	U	M	G	R	U	A	O	A	O	I
O	N	U	O	E	V	E	A	O	E	L	M	N	L	O
S	E	C	C	A	E	H	T	L	C	F	I	E	C	P
S	R	A	M	S	C	A	F	U	T	E	S	E	E	E

A Accès
Agréer
Animé
B Banal
Bécane
Bodème
Bouton
C Caduc
Charge
Chicon
Chrono
Cloche
Colis
D Dalle
Décorer
Dulie
E Ecimé
Emotif
Enhardir
Epoi
Etain
Etoc
F Flâné
Fléau
G Gestuel
Girie
Gloser
I Irrigué
L Legs
M Mars
Médité
Merle
Mourre
Mutin
N Naphtol
Négoce
Neuve
Nonce
Nuance
O Ocre
Oeuvre
P Pilou
R Renégat
River
Rosée
S Scull
Sedan
Selve
Seoir
Simoun
Simulie
Sinoc
Sonie
Supion
Sushi
T Trop
V Vicié
Vocero

05/06/02

En Suisse romande les lecteurs de

L'EXPRESS

trouveront leur quotidien dans les kiosques des gares de

Aigle, Kiosque de la gare
Bassecourt, Kiosque de la Gare
Bex, Bibliothèque de la gare
Brigue, Bibliothèque de la gare CFF
Brigue, Bibliothèque de la gare BLS
Bulle, Kiosque de la gare
Château-d'Œx, Kiosque de la gare
Chaux-de-Fonds (La), Kiosque de la gare
Corcelles/Ne, Kiosque de la gare
Courtelary, Kiosque de la gare
Courtepin, Kiosque de la gare
Courtételle, Kiosque de la gare
Delémont, Kiosque de la gare
Fleurier, Kiosque de la gare
Fribourg, Kiosque de la gare
Genève, Bibliothèque de la gare, Brigitte
Genève, Bibliothèque de la gare Cornavin, quai 4
Genève, Bibliothèque de la gare Romande
Genève, Bibliothèque de la gare, Gina
Hauts-Geneveys (Les), Kiosque de la gare
Lausanne, Kiosque de la gare Hall
Lausanne, Kiosque de la gare Place
Lausanne, Kiosque de la gare Sous-voie
Lausanne, Kiosque de la gare Est
Leysin, Bibliothèque de la gare
Locle (Le), Kiosque de la gare
Marin, Kiosque de la gare
Martigny, Kiosque de la gare
Montreux, Bibliothèque de la Gare M.O.B.
Morges, Bibliothèque Naville gare
Moutier, Kiosque de la gare
Neuchâtel, Kiosque de la gare Hall
Neuchâtel, Kiosque de la Tipo
Neuveville (La), Kiosque de la gare
Payerne, Kiosque de la gare
Porrentruy, Kiosque de la gare
Reconvilier, Kiosque de la gare
Renens, Kiosque de la gare
Romont, Kiosque de la gare
Sainte-Croix, Kiosque de la gare
Saint-Imier, Kiosque de la gare
Saint-Maurice, Bibliothèque de la gare
Sierre, Kiosque de la gare
Sion, Bibliothèque de la gare
Sonceboz, Kiosque de la gare
Tavannes, Kiosque de la gare
Tramelan, Kiosque de la gare
Twann, Kiosque de la gare
Vevey, Bibliothèque de la gare
Villars-s/Ollon, Bibliothèque de la gare
Visp, Bibliothèque de la gare
Yverdon, Kiosque de la gare
Zermatt, Kiosque de la gare-BVZ

Vous dirigez une PME

Vous vous posez des questions sur le futur de votre entreprise

L'expérience et l'expertise de nos membres peut vous aider à les résoudre. Un premier contact téléphonique suffit

www.aplatus.ch

Contacts:
Rod René
Tscholetenweg 13
2076 Gals
Tél. 032 338 26 01
e-mail renerod@bluewin.ch

Wyrsch Michel
Les Ruedebins 19
2088 Cressier
Tél. 032 757 17 81
e-mail mwyrsch@bluewin.ch

028-344341/DUO

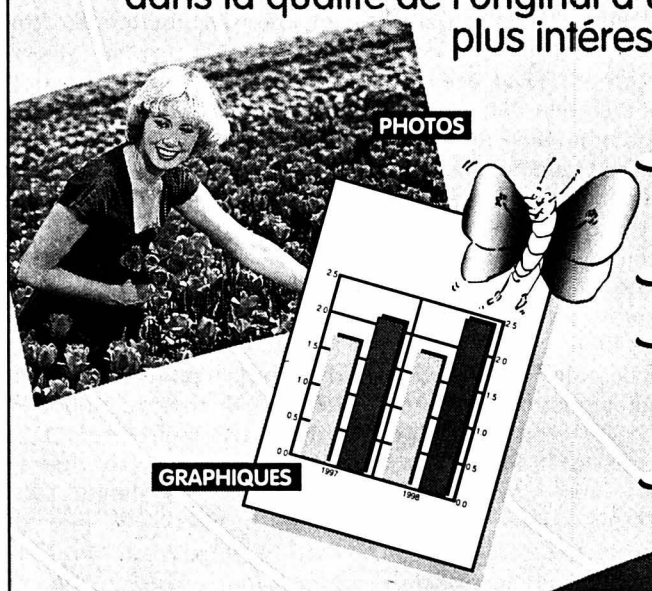
---

photocopies couleur

DIAPOSITIVES

...de vos fêtes
...de vos vacances
...de vos enfants

Notre photocopieur laser couleur reproduira vos photos et diapositives dans la qualité de l'original à un prix plus intéressant!



- Sur papier jusqu'au format A3 et plus par montage
- Grammage jusqu'à 160 gm²
- Sur transparent de présentation avec possibilité de modifier la couleur
- Zoom 25%-400%

ICN

IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

★★★★★ **ok** OCCASION DE QUALITÉ ★★★★★

Opel Frontera B 3.2i Limited automatique
5 p., année 2001, argent étoile, paquet Off-Road, climatisation, 12 500 km. Garantie 12 mois.
Fr. 42 000.– Tél. 032 967 90 90

132-115266/DUO

Pédophilie et Net: motion rejetée

Criminalité sexuelle ■ *Les Etats refusent de confier à la Confédération toute la poursuite pénale des infractions. Il y aurait des risques de doublons*

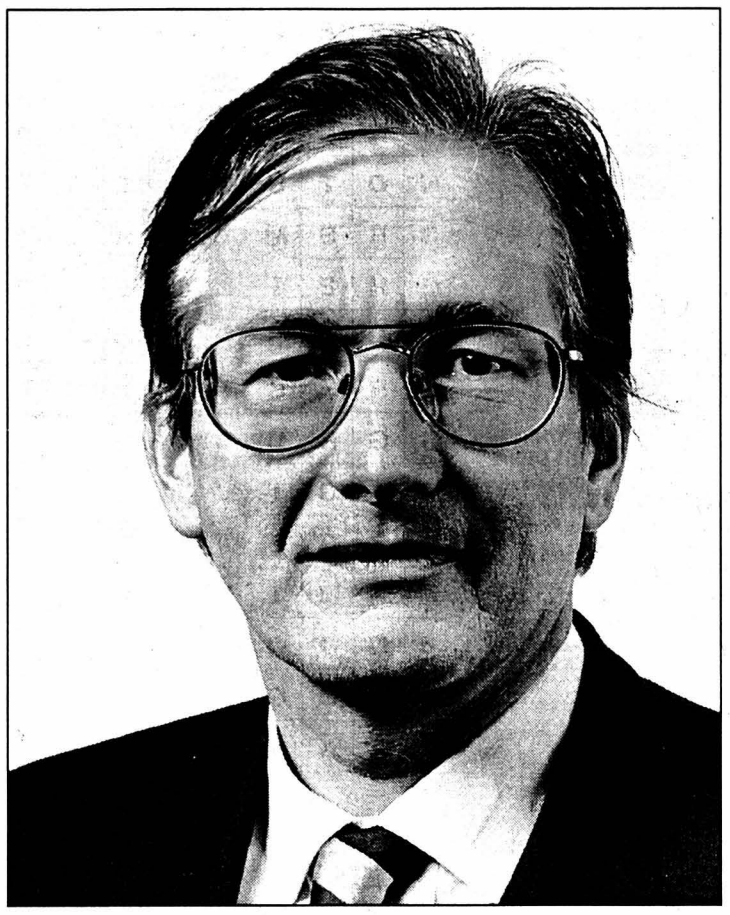
De Berne
François Nussbaum

Sur le constat, tous sont d'accord: à part les nombreux avantages qu'il génère, internet est aussi un moyen de propagande très efficace pour les pédophiles. Les images et adresses qui circulent par ce moyen permettent la création de réseaux et favorisent l'exploitation sexuelle d'enfants, dont la vie même est souvent mise en danger. Un commerce tristement florissant.

Rôle moteur de Genève

Hier, au Conseil des Etats, on s'est également félicité des efforts entrepris en Suisse pour lutter contre ce phénomène. Par exemple la création du groupe de travail «Bemik» (lutte contre les abus dans les moyens d'information et de communication), qui a relancé le projet «Monitoring-internet» de recherche systématique de contenus répréhensibles.

C'est, sur le fond, ce que réclamait une initiative cantonale de Genève, déposée il y a deux ans, à laquelle les députés ont reconnu un rôle moteur. On peut donc la classer: le groupe «Bemik» est au travail, le «Monitoring» est réactivé et il constitue une banque de données sur la pédophilie. Mais deux motions, déjà approuvées au National, réclament davantage.



Le démocrate-chrétien saint-gallois Eugen David a qualifié de «formalisme étroit» l'argument du maintien des compétences actuelles entre Confédération et cantons. *PHOTO A-ASL*

La première exige non seulement des moyens supplémentaires, efficaces et urgents, mais aussi une norme pénale spécifique permettant la poursuite de la criminalité sur internet. Le Conseil des Etats a également approuvé cette motion. Le Conseil fédéral ne s'y opposait pas, dans la mesure où une commission d'experts prépare, pour 2003, un projet dans ce sens.

A ce moment-là sera entré en activité un Centre de coordination de lutte contre la cybercriminalité, géré par la Confédération et les cantons (9 postes créés). Le Conseil fédéral souligne qu'il s'agira bien de coordination, entre cantons et Confédération, entre Suisse et étranger. Mais les compétences, en matière de poursuite pénale, reste inchangées.

C'est bien ce dernier point que conteste la socialiste zurichoise Regine Aeppli, dans une motion déposée au National, en 2000 déjà. Elle propose de confier à la Confédération toute la procédure pénale en matière d'exploitation sexuelle des enfants par le biais d'internet. Selon elle, la répartition actuelle occasionne des pertes de temps et d'énergie inadmissibles.

Le Conseil fédéral n'était pas d'accord. Les délits contre des enfants sont de la compétence des cantons, rappelle-t-il, parce qu'il s'agit le plus souvent d'affaires individuelles d'abus, impliquant des parents ou des proches. La Confédération n'intervient que s'il faut s'attaquer à une organisation criminelle, en faisant abstraction du destin individuel de l'enfant.

Cantons mal équipés

Les tâches sont réparties selon le type de délit, et non en fonction du support utilisé. *«Si la pédophilie est de compétence cantonale pour une cassette vidéo, mais fédérale pour un site internet, on ne s'y retrouvera plus»*, a plaidé Ruth Metzler. Les autorités de poursuite pénale fédérales ont d'ailleurs assez de travail en matière de crime organisé et de blanchiment.

Une minorité soutenait la motion Aeppli. *«Il y a une utilisation commerciale de l'intégrité et de la vie d'enfants, ce qui justifie le recours aux mesures de lutte les plus efficaces»*, a dit Christiane Brunner (soc/GE). De son côté, Eugen David (PDC/SG) qualifie de *«formalisme étroit»* l'argument du maintien des compétences actuelles entre Confédération et cantons.

Pour Dick Marty (rad/TI), la criminalité sur internet est un phénomène mondial. *«Il est absurde de laisser aux cantons la poursuite pénale dans de telles affaires: ils ne sont pas équipés»*, dit-il, rappelant le débat similaire tenu sur le crime organisé et le blanchiment, finalement confiés à la Confédération. Au vote, la minorité est battue par 27 voix contre 10. /FNU

FISCALITÉ DE L'ÉPARGNE

Assaut dispersé des Quinze

De Luxembourg
Tanguy Verhoosel

Comme prévu, les grands argentiers des Quinze se sont donné hier pour objectif d'imposer à la Suisse le système de l'échange d'informations dans le cadre des négociations bilatérales sur la fiscalité de l'épargne, qui devraient s'ouvrir le 18 juin. Pour certains, c'est non seulement une folle chimère, mais également mettre la charrue avant les bœufs: les Etats-Unis et les territoires dépendant de la Couronne britannique seraient en effet loin de satisfaire aux exigences de l'Union.

Réticences américaines

Dans les conclusions qu'ils ont adoptées hier et la lettre que va envoyer en leur nom le ministre espagnol des Finances, Rodrigo Rato, à Kaspar Villiger, les Quinze soulignent avoir demandé à la Commission *«de poursuivre l'échange d'informations comme objectif ultime de l'UE lorsqu'elle négocie (...) l'adoption de mesures équivalentes»* avec la Suisse dans le domaine de la fiscalité de l'épargne.

C'est la première fois que l'UE décrit si précisément ses intentions. Mais à quoi bon, semble-t-on penser au Luxembourg, en Belgique et en Autriche, où l'on soutient que l'Union ne pourra pas faire l'économie, à la fin de l'année, d'un nouveau débat sur la façon de garantir au mieux un minimum d'imposition effective sur les revenus de l'épargne perçus par des non-résidents? Non seulement parce que le prince charmant suisse a déjà dit «zut» à la Blanche Neige communautaire, relève le Belge Didier Reynders, mais également parce qu'un autre danger *«au moins aussi délicat pour le processus (de coordination fiscale européen) que la Suisse»* menace l'Union: les Etats-Unis...

A l'image de la Suisse, les Etats-Unis, Andorre, Monaco, le Liechtenstein et Saint-Marin devraient eux aussi appliquer des mesures *«équivalentes»* à celles des Quinze. Las!, déplore Didier Reynders, les Etats-Unis refusent d'échanger automatiquement des informations relatives à des comptes bancaires; d'autre part, ils rejettent l'idée d'un accord global avec l'UE.

Ministre «sceptique»

Didier Reynders, par ailleurs, se montre *«très sceptique»* quant aux engagements sur l'échange d'informations que Londres aurait réussi à arracher aux territoires dépendants de la Couronne britannique. Dans ce contexte, estime le ministre, *«on ne peut plus dire que ce sont deux ou trois Etats qui bloquent tout»*. Partant, poursuit-il, il faudra bien qu'à la fin de l'année, les Quinze *«décident ce qu'ils veulent»*: fiscaliser effectivement l'épargne des non-résidents ou *«risquer de tout remettre en cause en réclamant l'échange d'informations»*? Poser la question, c'est évidemment y répondre. /TVE

EN BREF

VENTES PAR CORRESPONDANCE ■ **Interdire les promesses de gains déloyales.** La Suisse devra prendre des mesures pour interdire les promesses de gains déloyales faites par le biais de ventes par correspondance. Les Etats ont chargé hier le gouvernement de légiférer en lui transmettant une motion du National. Le texte demande au Conseil fédéral d'élaborer une réglementation déclarant les promesses de gains exigibles en justice. Il s'agira aussi de qualifier de délit toute tromperie sur les chances de gain. /ats

ACCORD AÉRIEN ■ **Mise en garde de Skyguide.** Si la Suisse ne ratifie pas l'accord aérien avec l'Allemagne, le trafic aérien en souffrira sérieusement, avertit Skyguide. Les retards se multiplieront et les avions devront tourner plus longtemps dans les zones d'attente. Pour mémoire, l'Allemagne a menacé de retirer la gestion de l'espace aérien du sud de l'Allemagne à la société suisse de contrôle aérien en cas de non-ratification de l'accord. /ats

VAUD-GENÈVE ■ **Poursuivre la collaboration.** Les gouvernements genevois et vaudois ont repris le dialogue au lendemain de l'échec de l'initiative visant à fusionner Vaud et Genève. Les deux exécutifs ont décidé de collaborer afin de faciliter les déplacements en transports publics pendant Telecom 2003. Le développement d'un pôle d'excellence dans le secteur des biotechnologies, incluant le Valais et Neuchâtel, est aussi au centre des priorités. /ats

On ne touche pas à l'arme à domicile

Conseil des Etats ■ *Le patron de la Défense Samuel Schmid ne donne pas suite à une interpellation de Michèle Berger*

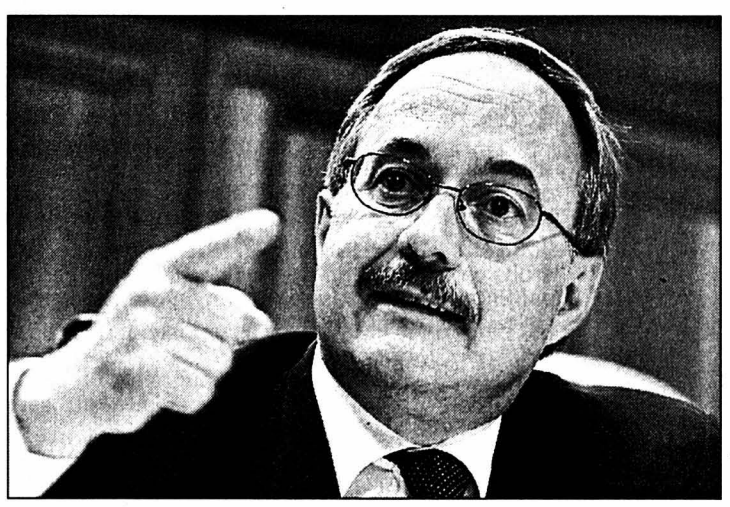
De Berne
Stéphane Sieber

Fusils d'assaut utilisés lors de faits divers tragiques: Michèle Berger se fâche. Motif: le Conseil fédéral n'a pu lui donner aucune indication chiffrée sur l'ampleur du phénomène. *«Je trouve pour le moins désinvolte de ne pas tenir de statistiques»*, a lancé hier la radicale neuchâteloise au patron de la Défense Samuel Schmid. Cette pique au Conseil des Etats s'inscrit dans un contexte plus large, celui d'une remise en cause, au nom de la sécurité, du principe même de l'arme et de la munition de guerre conservées à domicile.

Contexte plus violent

Après la fusillade mortelle dans un cinéma de Lausanne, en février dernier, Michèle Berger s'était émue de constater qu'une fois de plus, l'auteur s'était servi d'un fusil d'assaut. Sans méconnaître le fait que les armes à feu proviennent aussi d'acquisitions privées, elle s'est donc adressée au gouvernement pour lui demander dans quelle mesure les armes confiées aux citoyens-soldats sont utilisées abusivement.

La Neuchâteloise va plus loin. Au fond, elle se demande ouvertement si *«la dimension mythique du rapport aux armes qu'avait le citoyen-soldat est encore de mise»*. Les exemples de violences de ces cinq dernières années montrent, à son avis, que la situation a changé. Que des jeunes sont plus fragiles. Dès lors, les armes de service ne devraient-elles pas rester dans les casernes? Et, pour commencer, ne devrait-on pas renoncer à distribuer la boîte scellée de 24 cartouches après l'école de recrue ou le cours de répétition? Les 180 morts chaque année en Suisse par coups de feu devraient, à son avis, faire réfléchir.



Samuel Schmid hier aux Etats. *PHOTO KEYSTONE*

Dick Marty, radical tessinois, apporte à Michèle Berger un soutien nourri par son expérience d'ancien procureur. *«Oui, ces armes sont souvent volées dans les caves. Oui, elles servent à des suicides et à des actions criminelles. Oui, on en a retrouvés l'étranger»*, martèle-t-il en citant les Brigades rouges. Et de conclure à son tour en soulignant que l'armée ne peut simplement se laver les mains. De son côté, le démocrate-chrétien schwytzois Bruno Frick modère le ton. Rares sont les meurtres commis par les membres de l'armée avec leur arme personnelle, veut-il rassurer.

Le conseiller fédéral Samuel Schmid le dit franchement: lui aussi a été étonné par l'absence de données chiffrées. Mais c'est pour placer le problème dans le contexte plus général de la révision de la loi sur les armes. C'est dans ce cadre seulement que l'information pourra mieux circuler, sur une base claire. Et c'est dans ce cadre que les ventes d'armes entre privés – car là est le grand problème – pourront être réglementées. Une procédure de consultation devrait être ouverte avant la fin de l'été.

Remise de munition de poche aux soldats: un groupe de travail du Département de la Défense (DDPS) planche sur la question. Samuel Schmid n'a pas l'air d'y tenir comme à la prunelle de ses yeux. D'une part, il note que l'armée n'y a pas toujours eu recours. On n'est donc pas en présence d'une tradition intangible. Et d'autre part, il constate qu'il n'est plus question de l'utiliser pour parvenir à la place de mobilisation. Il demande cependant si une restriction à ce chapitre changerait quoi que ce soit sous l'angle de la sécurité. A voir.

Armée XXI

En revanche, le chef du DDPS se montrera intraitable sur le maintien de l'arme personnelle à la maison. Car même avec Armée XXI, les militaires continueront de conserver leur équipement personnel, arme comprise, et d'accomplir leurs tirs obligatoires. Cela dit, il faudra aussi s'adapter. On envisage par exemple qu'un citoyen inquiétant puisse plus facilement être obligé de remettre son arme à l'arsenal.

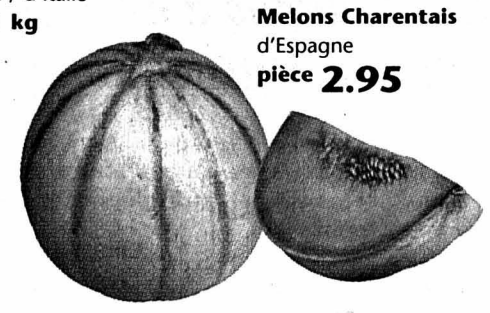
Ce débat d'hier n'est pas isolé. La commission compétente du National a abordé les mêmes questions le mois passé. Et si elle a écarté clairement l'idée d'interdire l'arme de service à domicile ainsi qu'une proposition de supprimer les tirs obligatoires, elle n'a refusé que de justesse, par 12 voix contre 11, d'interdire la garde par les citoyens-soldats d'une réserve de munition à la maison. Le débat en plénum, dès lundi prochain, pourrait être chaud. /SST

valable dès le 05.06.2002

Déjà économisé aujourd'hui?

www.primovisavis.ch

Pêches
d'Espagne / d'Italie
panier, 1 kg
1.90



Melons Charentais
d'Espagne
pièce 2.95

Filet de porc
•rôti •escalope •steak
Viande suisse
100 g 3.20

Tam Tam
2x125 g -.95

6.90

Frisco Cornets
Extrême
6x145 ml

4.25

Toblerone
•lait •blanc
3x100 g

Wernli
Petit-Beurre
300 g
2.75

Medaille d'or Jacobs
•en grains •moulu
2x500 g + boîte
11.90

Di Massa
Tomates concassées
6x400 g 3.95

Fa Douche
2x250 ml
5.95

South African
•Cabernet Sauvignon 2001
•Chardonnay 2000
«Cape Soleil»
75 cl 5.95

Bonny
Jus de pommes
4x100 cl
4.60

Mentadent
Dentifrice
2x75 ml
6.50

Vin rouge d'Italie
Merlot del Veneto
«Graziella»
50 cl
1.95

Clausthaler
6x33 cl
6.20

Pampers
•Paquet économique
26.95
•Serviettes humides
2 Sachets de recharge
9.95

Jus de fruits Andros
100 cl
3.95

Ovo Drink
25 cl
1.20

Suchard Express
Sachets de recharge
2x1 kg
15.95

Gillette Venus
Rasoir
+ 2 lames de recharge
10.95

Gillette Venus
Dispenser
8 lames de recharge
19.95

Timotei
Shampooing
2x250 ml
6.95

23/02 (f)

primo visavis

Boutique Jacadi
Rue du Seyon 19 - 2000 Neuchâtel
Tél. 032 721 18 28

CET ÉTÉ, JACADI PREND SOIN DE VOS ENFANTS...

UN KIT DE PROTECTION SOLAIRE OFFERT* :

un bandana + une crème solaire Klorane SPF30 50ml + leaflet conseil

jacadi PARIS — KLORANE LABORATOIRES

Boutiques participantes : Lausanne - Neuchâtel - Zurich

***À partir du montant affiché dans votre boutique.** Offre valable du 5 au 19 juin 2002, lors d'un seul passage en caisse, sur la collection vêtements Printemps/Eté 2002 (hors puériculture, accessoires, produits basiques et permanents). Non cumulable avec d'autres promotions en cours.
Les produits Klorane sont disponibles en pharmacie et parapharmacie. 028-357622/DUO

GRAND CONSEIL

Election judidiaire complémentaire

Appel de candidatures

A la suite de l'élection de la titulaire à un poste d'assesseur, un poste de

suppléant(e) des assesseurs de l'autorité tutélaire pour le district du Val-de-Travers

est mis au concours.

Les assesseurs et leurs suppléants sont appelés à assister le président du Tribunal de district lorsque celui-ci fonctionne comme président de l'autorité tutélaire. La fonction d'assesseur-suppléant de l'autorité tutélaire représente **une occupation à temps très partiel**.

Pour être éligible, il faut être de nationalité suisse, avoir l'exercice des droits civils (être âgé de plus de 18 ans) et ne pas être frappé d'inégibilité par jugement. En cas d'élection, le domicile neuchâtelois est obligatoire.

Les personnes intéressées à ce poste et remplissant les conditions légales pour l'occuper sont invitées à faire acte de candidature. Elles voudront bien adresser leur offre, accompagnée d'un curriculum vitae, au président du Grand Conseil par l'intermédiaire du service du Grand Conseil, Château, 2000 Neuchâtel.

Les candidats qui se seront annoncés **jusqu'au vendredi 5 juillet 2002** seront reçus, s'ils le souhaitent, par une délégation de la commission législative qui, le cas échéant, leur adressera une invitation à se présenter, mi-août 2002, au Château de Neuchâtel.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de l'autorité tutélaire du district du Val-de-Travers (032 861 14 32).

Neuchâtel, le 5 juin 2002. Chancellerie d'Etat

028-357360/DUO

L'EXPRESS

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions et rédacteur en chef:
Mario Sessa

Tirage contrôle: 29.059 exemplaires (REMP, avril 2002)
Lecteurs 64.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 723 53 00
Ouverture: du lundi au vendredi, 8 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h (vendredi: 17 h).
Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 723 53 90
Fax 032 723 53 99
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 85.-	Fr. 160.-	Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir **par écrit cinq jours ouvrables à l'avance.**
Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 729 42 42
Fax 032 729 42 43
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39, en dehors des heures d'ouverture de la réception.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

903240

OFFRES D'EMPLOI

La Crèche des Petits Poucets à Fribourg
cherche pour le mois de septembre ou à convenir sa future

directrice(-eur) de crèche à 70-100%

Vous êtes une personnalité qui sait conduire et motiver une équipe éducative.

Vous travaillez de façon indépendante et vous êtes prêt(e) à assumer des responsabilités. Vous êtes une personne communicative et capable d'entregent.

Nous demandons:

- Certificat de directrice(-eur) de crèche ou formation socio-pédagogique équivalente ou diplôme d'éducatrice(-eur) de la petite enfance avec volonté de formation de directrice(-eur) en cours d'emploi.
- Expérience de plusieurs années dans le domaine de la petite enfance.
- Compétences dans la gestion du personnel.
- Maîtrise des tâches administratives et organisatoires.
- Bonnes connaissances orales d'allemand.

Nous offrons:

- Conditions d'engagement selon les normes de la Fédération des crèches fribourgeoises, avec possibilité de formation continue.
- Une crèche de 30 places dans des locaux nouvellement construits.
- Une équipe éducative motivée.

Nous vous prions d'adresser votre candidature d'ici au 20 juin 2002 au Comité de la crèche, p.a. M. D Barth, rue Marcello 5, 1700 Fribourg. Pour des informations, vous pouvez appeler M. Barth au 026 300 77 42 (heures de bureau).

017-575255

Entreprise industrielle jurassienne recherche un(e)

COMPTABLE

de nationalité suisse, disposant de quelques années de pratique dans la tenue et le bouclement de comptabilités.

Une expérience dans le domaine de la gestion du personnel (salaires, temps de présence) constituerait un avantage certain.

Les offres de service, accompagnées des documents usuels, sont à adresser à **M 014-74674, à Publicitas SA, case postale 832, 2800 Delémont 1.**

Discrétion assurée.

14-74674/4x4

La solidarité sans frontières.
CCP 10-1533-1

GESTION 2001

Le soutien du National

Le rapport de gestion du Conseil fédéral a été approuvé par 106 voix contre une. Une réserve a été posée à propos de La Poste et des CFF. Les commissions attendent des compléments d'informations. Si les réponses des ex-régies donnent satisfaction, le Parlement devrait lever sa réserve en automne. Pour le reste, les commissions ont relevé une série de retards dans des dossiers comme le projet d'efficacité de l'appareil judiciaire, la réorganisation du secteur informatique de l'administration fédérale et la réforme du Département de la défense.

Le Conseil fédéral ne peut cacher qu'il n'a pas atteint certains des buts qu'il s'était fixés, a reconnu le président de la Confédération Kaspar Villiger. Mais, en 2001, le courant normal a été bouleversé par une série d'imprévus allant des attentats du 11 septembre au «grounding» de Swissair, en passant par la tuerie de Zoug et l'incendie du tunnel du Gothard, a-t-il souligné. /ats

VENDEUSES

Unia dénonce

Unia a dénoncé les conditions de travail précaires des vendeuses de filiales de Migros à Berne et à Bâle. Plans de travail connus au dernier moment, temps de travail irrégulier, autant de pratiques critiquées par le syndicat. «*Nous sommes de plus en plus confrontés aux formes de travail les plus difficiles*», a déclaré hier à Berne Andreas Rieger de la direction du syndicat. Le syndicat a constaté qu'une vingtaine de filiales ne respectaient pas la loi en matière de planification du temps de travail. Unia dénonce aussi un article de la nouvelle CCT qui entrera en vigueur l'an prochain. Selon le texte, la durée du travail des personnes engagées à temps partiel pourra varier de plus ou moins 20% sur une année. /ats

PERFORMANCE

Trois milliards pour le rail

Les CFF vont investir près de 2,9 milliards au cours des 15 prochaines années dans des nouvelles technologies augmentant la capacité du réseau ferré. Trois projets de modernisation ont été approuvés par le Conseil d'administration, ont annoncé hier les CFF. Quelque 1,7 milliard de francs seront alloués au renouvellement complet des installations électroniques d'enclenchement de sécurité, entièrement unifiées d'ici 2008. Les CFF investiront encore 830 millions pour équiper les trains suisses du système de sécurité européen d'ici 2017. Enfin, la création d'un réseau mobile de télécommunication servant à la signalisation en cabine a été budgétisée à 375 millions. /ap

La sécurité selon les socialistes

Plate-forme électorale ■ ***Pas question de quotas d'élèves étrangers à l'école. S'il fallait plus de police, ce serait d'abord préventif. Christiane Brunner en sort renforcée***

De Berne
Georges Plomb

Non, le Parti socialiste suisse ne fera pas du renforcement de la sécurité publique le thème central de sa plate-forme pour les élections fédérales d'octobre 2003. Pour le grand parti de gauche, la vraie sécurité est d'abord sociale. Elle doit passer, en priorité, par la sécurité des jeunes et des vieux, par plus d'investissements dans la formation, dans l'AVS, etc. Elle doit aussi passer par une bonne politique économique, par une amélioration des revenus et des salaires. Bref, le PSS n'est pas du tout sur le point de mettre au net un projet sécuritaire sur le modèle de l'Union démocratique du centre.

Bien épaulée

Voilà, pour l'essentiel, ce qui a été dit et répété lors d'une réunion spéciale, hier après-midi, du groupe socialiste des Chambres fédérales. Presque chaque élu à tenu à s'exprimer. La Genevoise Christiane Brunner, présidente du PSS, semble en être sortie renforcée. Elle était épaulée par la nouvelle cheffe du groupe parlementaire, la Saint-Galloise Hildegard Fässler.

Il n'est pas question non plus, pour le parti socialiste, de proposer des sortes de quotas d'élèves d'étrangers dans les écoles, ni, quand certaines écoles accueillent de très fortes proportions d'étrangers, de les transporter dans d'autres écoles de la région. Ni Christiane Brunner ni Hildegard Fässler n'y sont favorables. Pour la Saint-Galloise, enseignante de formation, la proportion des élèves étrangers dans une école n'est pas l'essentiel.

Les langues très tôt

Ce qui est primordial, c'est de leur enseigner l'une ou l'autre langue officielle – le français, l'allemand, l'italien – le plus tôt possible. C'est aussi de ne pas oublier de bien leur enseigner leur langue maternelle. «*Mais il faudra investir, insiste Hildegard Fässler, ce ne sera pas gratuit*». Par contre, dit-elle aussi, déplacer ces élèves d'un quartier dans un autre serait inadéquat, parce que ce serait les arracher à leur environnement immédiat. Les expériences de Zurich, Bâle et Genève seront particulièrement étudiées.

Police: prévention d'abord

La question du renforcement (ou non) des forces de police dans certains quartiers ou régions est un autre sujet sensible. Serait-ce dangereux ou pas? Si cela devait se faire, ce serait dans le but, estime la présidente Christiane Brunner, d'améliorer l'effet de prévention. Une autre idée à creuser serait d'inclure dans les forces de l'ordre des personnes originaires des mêmes régions que celles d'où proviennent les immigrés. En revanche, si ces nouvelles forces devaient être conçues pour multiplier les contrôles d'identité, et pour cela seulement, l'opération n'aurait pas de sens.

Ce qui a jeté le trouble, c'est la large diffusion dans quelques médias – emmenés par le «Sonntags-Blick» et le «Blick» de Ringier – de thèses déjà anciennes d'un groupe de travail du PSS emmené par le professeur et criminologue lausannois Martin Killias (thèses aujourd'hui dans un tiroir). Or ces thèses, très inspirées par la criminologie, sont loin de faire l'unanimité au PSS et font l'objet d'un intense réexamen.

L'opération n'est pas terminée. Dès que l'avant-projet de plate-forme électorale sera au point (sur la sécurité et le reste), il sera soumis à une large consultation dans les sections. C'est le congrès du PSS – le 20 octobre à Zurich – qui aura le dernier mot. La présidente Christiane Brunner, en tout cas, ne lâche pas la barre. /GPB-*La Liberté*

Christiane Brunner en compagnie de la Saint-Galloise Hildegard Fässler. *PHOTO KEYSTONE*

Les groupes

Les groupes parlementaires se sont penchés sur des sujets très divers hier. Le PDC refuse l'accord aérien avec l'Allemagne tandis que l'UDC craint les pressions de l'UE pour les bilatérales II. Le PRD réitère son appel à un débat urgent sur la santé. /ats

COMMENTAIRE

Les nerfs de la présidente

Il joue avec de la dynamite, le Parti socialiste suisse, quand il s'attaque à des dossiers aussi torrides que les migrations ou la sécurité publique. S'il en fait trop peu, il risque d'être taxé d'angélisme par les petites gens qui votent traditionnellement pour lui.

S'il en fait trop, on lui reprochera de faire une mauvaise copie des thèses les plus ambiguës de l'Union démocratique du centre et de la droite intransigeante. A chaque fois, il y a de bonnes chances que les citoyennes et les citoyens le lui fassent chèrement payer aux prochaines élections.

A écouter les présidentes Christiane Brunner et Hildegard Fässler, le PSS devrait trouver la juste mesure. Toutes deux devinent que le renforcement des forces de l'ordre et des contrôles d'identité, à lui seul, serait totalement insuffisant. En plus, cela ne cadrerait pas avec l'image humaniste d'un Parti socialiste où l'on met toujours l'accent, pour résoudre les grands problèmes de société, sur l'intégration, l'éducation, les mesures pour les jeunes et pour les vieux, l'élévation du niveau de vie.

Et puis, chahuter le président ou la présidente à quelques mois d'un congrès ou d'une autre échéance, c'est, au Parti socialiste suisse, une sorte d'exercice imposé. Tous, qu'il s'agisse d'Helmut Hubacher, de Peter Bodenmann ou d'Ursula Koch, y ont passé.

Pour tenir le coup, dans ce parti volontiers bouillonnant, il faut avoir des nerfs d'acier et un caractère trempé. Tout indique, pour le moment, que Christiane Brunner possède cela en abondance.

Georges Plomb

Un Etat pas trop interventionniste

Salaires et transparence ■ ***La Chambre haute se montre beaucoup plus libérale que le National. Divergence en vue***

De Berne
Edgar Bloch

En mars dernier, le Conseil national avait accepté, dans l'effervescence, des motions exigeant une transparence des traitements des cadres dirigeants et le renforcement de la protection des actionnaires minoritaires dans un cadre législatif. Hier, le Conseil des Etats a discuté de ces objets dans un climat dépassionné. La réponse du Conseil fédéral et le vote interviennent aujourd'hui.

Pas le temps de discuter

Les déboires de Swissair et d'ABB sont-ils déjà oubliés? C'est apparemment le cas pour le gouvernement, dont on attend la réponse par Ruth Metzler aujourd'hui. En tout état de cause, celui-ci n'a même pas trouvé le temps, à en croire le président de la commission Fritz Schiesser (PRD/GL) et le socialiste Ernst Leuenberger (SO), de discuter de ces propositions avec la commission.

Sur le fond, une motion déposée par le conseiller national Felix Walker (PDC/SG) demande au Conseil fédéral d'étudier la compatibilité du droit suisse des SA avec les principes du gouvernement d'entreprise. Dans ce rapport, le gouvernement doit indiquer les lacunes du droit en vigueur, si lacunes il y a, et examiner l'éventualité de renforcer la séparation des pouvoirs dans une SA entre la direction opérationnelle et le niveau stratégique.

Dans un deuxième temps

De manière prudente, Walker demande à l'exécutif de s'intéresser aux possibilités de définir les conditions régissant la composition du conseil d'administration des entreprises, sans oublier la question de l'indépendance interne et externe de ses membres. La transparence pour les montants perçus par les membres d'un conseil d'administration et de la direction doit aussi faire l'objet d'estimations. S'il le faut, le Conseil fédéral élaborera un projet de révision ponctuelle de loi, mais dans un deuxième temps seulement.

Si le Conseil fédéral paraît prêt à accepter la motion, la commission propose à l'unanimité de la transmettre sous forme de postulat.

Le postulat, point d'équilibre

Philippe Stähelin (TG), président du PDC et favorable au postulat voit dans cette voie le point d'équilibre idéal entre le cadre législatif contraignant et l'autorégulation. Le Conseil des Etats discute aussi de la motion de la conseillère nationale socialiste Suzanne Leutenegger Oberholzer (BL). Elle veut créer des bases légales permettant de garantir la transparence intégrale des traitements et des indemnités versés aux cadres dirigeants tant pour les SA que pour les régies de la Confédération.

Ici, la commission et la majorité du Conseil des Etats vont suivre selon toute vraisemblance le Conseil fédéral qui veut transformer la motion en postulat. Les sénateurs adopteront la même attitude, pour une motion déposée toujours par la même Suzanne Leutenegger Oberholzer, exigeant du gouvernement d'étudier les moyens d'améliorer la protection des actionnaires minoritaires.

Dans un an ou deux

Ces propositions, même sous la forme modérée du postulat, vont beaucoup trop loin aux yeux par exemple de Rolf Schweiger (PRD/ZG). Le Zougois s'insurge de ces effets qui visent à limiter la flexibilité de notre économie. Il faut donc les refuser, contrairement à l'opinion de Hans-Rudolf Merz également radical d'Appenzell et proche de l'aile économique. «*Un postulat mérite de laisser du temps pour étudier les choses. Dans un ou deux ans, nous verrons bien où nous en sommes.*»

C'est bien ce point de vue qui a été suivi par la majorité du Conseil des Etats, créant par la même une divergence avec le National. /EDB-*L'Agefi*

EN BREF

PROTECTION CIVILE ■ **Services coordonnés.** Police, pompiers, services sanitaires, services techniques et protection civile devraient être coordonnés à l'avenir. Par 33 voix sans opposition, le Conseil des Etats a plébiscité hier le nouveau concept de protection de la population. La loi, sur laquelle doit encore se prononcer le Conseil national, consacre la compétence première des cantons. /ats

BILINGUISME ■ **Ecole récompensée à Bienne.** L'association Bilinguisme+ a décerné hier le prix du bilinguisme de la ville de Bienne à l'école primaire de Boujean pour son projet «Ponts-Brücken». Le jury a ainsi voulu marquer son soutien à la promotion du bilinguisme dans le milieu scolaire. /ats

ASILE ■ **Davantage de demandes en mai.** Le nombre de demandes d'asile s'est fortement accru en mai dernier. Pas moins de 2252 personnes ont déposé une requête, soit 30,4% de plus que durant la même période de 2001. Depuis le début de l'année, la hausse atteint 32,3%, a annoncé hier l'Office fédéral des réfugiés. /ap

Sommet sans contact à Almaty

Inde-Pakistan ■ *Les dirigeants des deux puissances rivales se sont soigneusement évités et ont campé sur leurs positions*

Le sommet d'Almaty sur la sécurité en Asie n'est pas parvenu hier à résoudre la crise entre le Pakistan et l'Inde. Les dirigeants des deux puissances rivales se sont soigneusement évités et ont campé sur leurs positions.

Le président pakistanais Pervez Musharraf semblait avoir cédé du terrain en signant l'Acte d'Almaty, qui condamne le séparatisme. Le document, adopté par les seize participants à la Conférence sur les interactions et les mesures de confiance en Asie (CICA), stipule notamment que *«les Etats membres ne soutiendront aucun mouvement séparatiste sur le territoire d'un autre membre»*.

Islamabad a toutefois émis des réserves sur cet article avant d'adopter l'Acte d'Almaty, a relevé le président kazakh Noursoultan Nazarbaïev, en clôturant cette session de la conférence dont il était l'initiateur.

Conditions réciproques

Mais aux yeux du premier ministre indien Atal Behari Vajpayee, l'engagement d'Islamabad ne vaut pas plus cher que ceux pris oralement en janvier et en mai par Pervez Musharraf de mettre fin aux activités des groupes islamistes agissant sur son territoire.

S'ignorant ostensiblement, l'Indien Vajpayee (à gauche) et le Pakistanais Musharraf. *PHOTO KEYSTONE*

Dans ce contexte, M. Vajpayee a réitéré ses conditions à un contact avec le président pakistanais. *«Nous avons répété que nous étions prêts à discuter de toutes les questions avec le Pakistan au sujet du Jammu et Cachemire. Mais pour cela, le terrorisme transfrontalier doit cesser»*, a-t-il dit.

Un peu plus tôt, M. Musharraf a réaffirmé ne vouloir *«autoriser des individus ou des groupes terroristes sous aucun prétexte»*, mais a justifié à mots couverts l'activité des séparatistes cachemiris. *«Le terrorisme des Etats, en infligeant des souffrances massives aux habitants des territoires occupés, nourrit une spirale de violence et de terrorisme»*, a-t-il déclaré. Dans un discours sans concessions apparentes, Pervez Musharraf a par ailleurs accusé New Delhi de *«menacer en permanence»* le Pakistan d'une guerre, tout en refusant tout dialogue avec lui.

Poutine se veut optimiste

A l'issue de la conférence, dont la séance plénière s'est achevée à la mi-journée, les dirigeants indien et pakistanais ont soigneusement évité tout contact, y compris quand leurs pairs ont échangé des poignées de mains pour la photo souvenir.

Dans l'après-midi, ils ont rencontré séparément Vladimir Poutine, qui a endossé la tenue du médiateur. Le président russe s'est voulu optimiste: *«L'un et l'autre ont indiqué leur intérêt pour un contact direct (...). Et le plus important est que tous deux aient décidé de régler leur différend pacifiquement»*, a-t-il souligné.

Mais sur le terrain, actes de violence et duels d'artillerie se sont poursuivis hier. Huit personnes ont été tuées au Cachemire indien, a indiqué la police. Parmi les victimes figure un chef du Hizbul Moudjahidine, l'un des groupes rebelles luttant contre toute présence militaire indienne au Cachemire./afp-reuter

La gauche saisie par l'angoisse de la défaite

France ■ *Etats d'âme à quatre jours du premier tour*

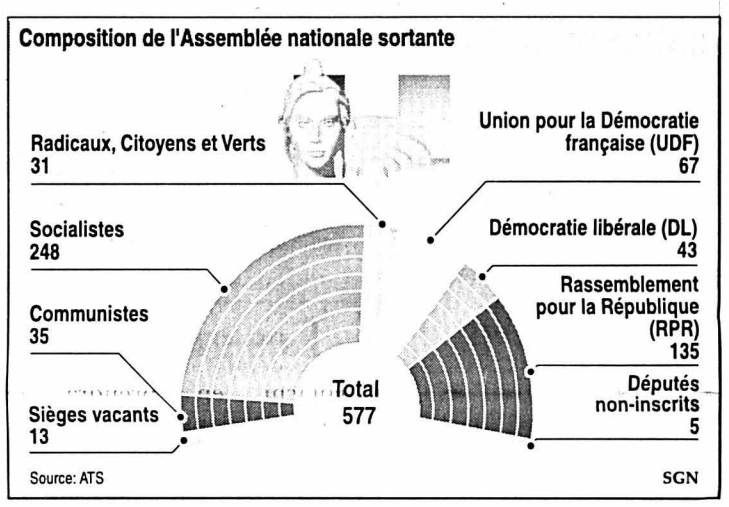
A quatre jours du premier tour des législatives françaises, les socialistes se font de plus en plus alarmistes face au possible *«cauchemar»* d'une victoire de la droite. *«Si la droite l'emporte, ce sera trop tard pour pleurer et ce sera l'explosion sociale»*, a lancé l'ancien ministre socialiste de la Culture Jack Lang. Et d'affirmer que *«le Medef* (patronat) *et le RPR veulent casser les services publics, vendre les entreprises publiques, licencier à tour de bras, baisser les salaires, mettre en cause les retraites»*.

Le *«grand risque n'est pas celui de la cohabitation, devenue assez classique en France, c'est celui d'un recul social»*, a approuvé l'ancien ministre socialiste de l'Economie Laurent Fabius, en campagne hier en Auvergne. Même tonalité du côté du maire (PS) de Paris Bertrand Delanoë, pour qui *«la France d'en bas pourrait prochainement tomber de haut»*. Des arguments dont le Parti socialiste espère qu'ils permettront de mobiliser in extremis un électorat de gauche qui semble résigné à une défaite les 9 et 16 juin.

Sondages

Selon un sondage Ifop pour le magazine «L'Express», 54% des Français souhaitent une victoire de l'actuelle opposition UMP-UDF, contre 38% qui espèrent une majorité de gauche. Une projection de la Sofres pour LCI rendue publique hier table même sur une large majorité UMP-UDF, avec 316 à 388 sièges pour la droite parlementaire, loin devant la gauche (164 à 238). L'extrême droite pourrait quant à elle obtenir de zéro à quatre députés.

«Les choses se présentent bien», en a déduit l'ancien premier ministre RPR Edouard Balladur, qui a toutefois mis en garde contre d'éventuelles *«surprises»*./ap



ITALIE

Immigration: loi plus sévère

La Chambre des députés a approuvé hier à Rome une loi sur l'immigration durcissant les conditions d'entrée et de séjour des immigrés en Italie. L'opposition de gauche a qualifié le texte de *«raciste»*.

A l'instar des lois adoptées la semaine dernière en Grande-Bretagne et au Danemark, la législation adoptée par la Chambre des députés prévoit une limitation de l'immigration et un renforcement des dispositions permettant de lutter contre les clandestins. La loi doit encore être soumise au Sénat pour entrer en vigueur.

Le texte prévoit la prise des empreintes digitales pour l'obtention de documents, facilite l'expulsion des clandestins et renforce les peines contre les contrevenants. Il a été approuvé par 279 voix contre 203 et une abstention au terme d'un débat houleux entre la droite et l'opposition de gauche.

La lutte contre l'immigration est devenue une priorité pour les dirigeants de l'Union européenne. Le dossier figurera à l'agenda du sommet européen de Séville les 21 et 22 juin./afp-reuter

Double médiation américaine

Proche-Orient ■ *Le chef de la CIA reçu par Yasser Arafat. William Burns en Syrie et au Liban*

Washington a poursuivi hier ses efforts de médiation au Proche-Orient. Le chef de la CIA George Tenet a rencontré Yasser Arafat à Ramallah, alors que le secrétaire d'Etat adjoint William Burns était en Syrie et au Liban.

La visite de George Tenet à Ramallah est intervenue quelques heures après la décision de la direction palestinienne de maintenir le chef du FPLP Ahmed Saadat en prison. La plus haute instance juridique palestinienne s'était prononcée la veille pour sa libération.

Réorganisation des services de sécurité

Au lendemain de sa rencontre avec le premier ministre israélien Ariel Sharon, George Tenet a évoqué avec Yasser Arafat la réorganisation des services de sécurité palestiniens. Le directeur de la CIA a été chargé par le président George W. Bush d'aider les Palestiniens à bâtir une force de sécurité unifiée et à la réorienter vers la prévention des attentats anti-israéliens.

Le président palestinien a plaidé auprès de M. Tenet pour qu'Israël cesse ses opérations dans les villes autonomes de Cisjordanie. Autre sujet au menu de ces entretiens: les réformes prévues au sein de l'Autorité palestinienne.

Dans le cadre de cette réforme, Mohammed Dahlan, allié politique de Yasser Arafat, a annoncé hier avoir démissionné de son poste de chef de la sécurité préventive palestinienne dans la bande de Gaza. On lui propose le poste de conseiller à la sécurité nationale du président palestinien dans le nouveau cabinet, a-t-il expliqué.

Projet de conférence

Le secrétaire d'Etat adjoint pour le Proche-Orient William Burns a quant à lui rencontré le président syrien Bachar el Assad à Damas. Selon des sources diplomatiques, il lui a présenté le projet d'une conférence de paix sur le Proche-Orient, avant de poursuivre sa tournée régionale à Beyrouth.

Bachar el Assad avait émis des réserves sur ce projet de conférence lundi, lors d'un entretien avec le chef de la diplomatie européenne Javier Solana. Ce dernier a toutefois estimé hier que l'organisation d'une conférence sur le Proche-Orient restait possible *«avant fin juillet»*.

George W. Bush a signifié sa volonté d'intensifier ses efforts en vue de relancer le processus de paix. Il recevra lundi Ariel Sharon à la Maison-Blanche. Cette rencontre sera la sixième depuis l'arrivée au pouvoir du premier ministre israélien en mars 2001.

Elle sera précédée vendredi et samedi par une rencontre à Camp David entre George W. Bush Bush et son homologue égyptien Hosni Moubarak. Celui-ci compte lui soumettre un calendrier pour un règlement du conflit israélo-palestinien prévoyant notamment la proclamation d'un Etat palestinien au début 2003.

Au moment de la rencontre Tenet-Arafat, l'armée israélienne menait une incursion dans la zone autonome d'Hébron. Une autre opération était en cours dans la ville de Jénine, dans le nord de la Cisjordanie./afp-reuter

ÉCLAIRAGE

L'enjeu institutionnel

A en croire les sondages, l'affaire serait entendue: la droite classique devrait laminer la gauche les 9 et 16 juin, les électeurs offrant ainsi une majorité parlementaire confortable à Jacques Chirac. La panique qui s'est emparée d'une partie des sortants socialistes tend du reste à accréditer la vraisemblance de cette tendance.

Pourtant, ce scrutin à deux tours s'annonce plus incertain qu'il n'y paraît. La pléthore de candidats, à gauche comme à droite, et le poids de l'électorat d'extrême droite, difficile à estimer avec précision, invitent à la prudence.

Malgré la récurrence de thèmes sensibles, tels que l'insécurité ou l'état des finances publiques, et la montée des revendications catégorielles, la campagne n'a pas décollé. Pour la simple raison que la cohabitation – enfer ou pondération désirée – a envahi la thématique électorale.

Compte tenu de la similitude, sinon des idées, du moins des systèmes de valeurs auxquels se réfèrent la gauche et la droite, c'est bien le fonctionnement des institutions qui apparaît comme l'enjeu principal de ces législatives. Mais les électeurs, qui en ont une claire perception, traduiront-ils dans les urnes leur rejet – sentiment que leur prêtent les sondages – d'une nouvelle cohabitation?

La personnalité des candidats et la qualité de leur ancrage régional joueront un rôle non négligeable dans le choix des électeurs. Cependant, l'abondance de postulants devrait entraîner une dispersion des suffrages au premier tour. C'est de la capacité des principales forces politiques à assurer les reports de voix au second tour que dépend la configuration de la future Assemblée nationale. Encore faudra-t-il compter avec les candidats du FN en mesure de se maintenir au lendemain du 9 juin.

La situation en Franche-Comté est à cet égard exemplaire. Dans cette région où l'électorat lepéniste a fortement progressé, plusieurs circonscriptions pourraient connaître une triangulaire au second tour. Et là où le Front national ne joue pas les trouble-fêtes, la gauche se présente divisée. C'est notamment le cas dans le territoire de Belfort, où les frères ennemis Jean-Pierre Chevènement (Pôle républicain) et Raymond Forni (PS) mettent en jeu leur prestige local.

De l'issue de toutes ces luttes microcosmiques résultera le rapport des forces à l'Assemblée nationale, lequel déterminera la marge de manœuvre de Jacques Chirac dans les cinq prochaines années.

Guy C. Menusier

EN BREF

MILAN ■ **La justice et Berlusconi.** Le procureur général de Milan a modifié hier les chefs d'inculpation retenus contre Silvio Berlusconi et trois de ses proches collaborateurs dans le dossier All Iberian. L'acte d'accusation a été adapté aux changements législatifs décidés par le gouvernement Berlusconi. Le procureur a requalifié les faits imputés et a retenu *«l'intention de tromper les créanciers et le public»*./afp-ansa

THAÏLANDE ■ **Bus mitraillé.** Au moins trois hommes armés de fusils ont ouvert le feu hier sur un bus scolaire thaïlandais à une vingtaine de kilomètres de la frontière birmane. Deux adolescents sont morts et treize autres ont été blessés. Les forces de sécurité ont lancé une opération pour retrouver les auteurs de l'attaque. La frontière est fermée depuis une série d'escarmouches entre soldats thaïlandais et birmans./reuter

TERRORISME ■ **Auditions au Congrès.** Une commission conjointe des deux chambres du Congrès américain a entamé hier à huis clos des auditions sur les attentats du 11 septembre. Elle doit tenter de faire la lumière sur les défaillances des services de renseignement. Les élus s'efforceront de déterminer *«qui savait quoi»*. Les directeurs de la CIA George Tenet et du FBI Robert Mueller doivent témoigner à fin juin./afp

RUMSFELD ■ **Mission en Europe et en Asie.** Le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld a entamé une mission de plusieurs jours en Europe, en Asie et dans le Golfe. Elle sera dominée par trois grands sujets: le rôle de l'Otan, le conflit entre l'Inde et le Pakistan et la question irakienne. M. Rumsfeld se rend d'abord à Londres. Les dates de son voyage en Inde et au Pakistan ne sont pas finalisées./afp

HENNIEZ

La rentabilité au rendez-vous

Henniez a renoué avec la rentabilité l'an dernier. Le groupe vaudois a réalisé un bénéfice net de 4,46 millions de francs, pour un chiffre d'affaires de 173,5 millions. Les ventes de jus de fruits, en hausse de 10%, ont été le principal moteur de la croissance.

Les résultats consolidés ne sont pas comparables avec ceux de l'année précédente, en raison du passage aux nouvelles normes comptables IAS, ont expliqué les responsables des Sources minérales Henniez hier à Zurich. Les résultats (non consolidés) au niveau de la maison-mère font apparaître une hausse de 2,9% du chiffre d'affaires, à 148 millions de francs. Le bénéfice ressort à 2,43 millions (+ 46%). Henniez publiait pour la première fois des résultats détaillés, suite à son entrée en Bourse l'an dernier. La famille Rouge, qui détient 62% de la société, est fermement décidée à en garder le contrôle, a souligné le directeur général Nicolas Rouge. /ats

La concurrence est devenue rude, selon Nicolas Rouge. *PHOTO KEYSTONE*

Air Lib ne désarme pas

Aviation ■ *Conflit juridique entre Swissair Group et l'ex-AOM/Air Liberté. Créance de 88 millions en jeu*

La compagnie aérienne française Air Lib, née des cendres d'AOM et d'Air Liberté, ne désarme pas juridiquement face à SAirGroup et SAirLines. Elle entend récupérer sa créance de 60 millions d'euros (88 millions de francs), en faisant saisir «*tout ce qui peut l'être, sauf les avions*».

Pour Air Lib, Crossair est liée par son ex-maison-mère Swissair Group. Devant la presse, Yves Léonzi, avocat à Paris a déclaré: «*Air Lib demande à l'ensemble des sociétés du groupe Swissair de respecter les engagements pris dans le protocole d'accord signé en juillet 2001.*»

«*Pour être sûre d'être payée, Air Lib a pris des mesures conservatoires*». Il s'agit «*de saisies bancaires ou industrielles*», a pour sa part expliqué Pascal Perri, porte-parole d'Air Lib. «*Nous irons jusqu'où le droit nous permet d'aller. S'il faut saisir des comptoirs, des ordinateurs ou de l'immobilier, nous le ferons*», a-t- il ajouté.

Dans une ordonnance prononcée le 14 mai, le Tribunal de commerce de Paris a décidé de «*débouter Crossair*» dans sa demande de levée des mesures conservatoires, autorisées par la justice française en octobre 2001, puis en mars 2002. La première de ces mesures s'applique en France.

Elle concerne la saisie des sommes versées au BSP, soit «*2 à 3 millions d'euros chaque mois*», a précisé M. Perri. Cet organisme est chargé par l'Association internationale du transport aérien de recouvrer pour le compte des compagnies aériennes le paiement des billets émis par les agences de voyages.

Jusqu'à ce jour, selon Yves léonzi et Christophe Emonet, avocat à Genève d'Air Lib, «*la somme bloquée s'élève à 10 millions d'euros*». Cet argent aurait dû être reversé à Crossair puis à Swiss, qui a pris le relais. «*Depuis le 14 mai, nous n'avons aucun contact avec Swiss*». Selon Me Léonzi, «*la stratégie de Crossair et de Swiss et de faire durer et de ne rien dire*». Faute d'interlocuteur, «*nous nous sommes adressés au juge pour qu'il tranche. Une décision du Tribunal de commerce de Paris devrait intervenir avant la fin de l'année*». /ats

Pascal Perri, porte-parole d'Air Lib, et Yves Léonzi, avocat, prêts à aller jusqu'où le droit le permet. *PHOTO KEYSTONE*

38 milliards

Les prétentions des créanciers de Swissair jusqu'au 5 octobre dernier se montent à quelque 38 milliards de francs. Cependant, deux tiers d'entre elles, soit 26,1 milliards sont contestées, selon les chiffres publiés hier par le commissaire provisoire au sursis Karl Wuethrich. Les créances reconnues se montent à 11,95 milliards de francs alors qu'il existe une couverture pour seulement 1,56 milliard. /ap

ÉCONOMIE

Une faible reprise

La Suisse devrait afficher au premier trimestre un taux de croissance très léger. Les économistes s'accordent sur des valeurs comprises entre 0,3 et 0,4% par rapport au 4e trimestre de 2001. Le produit intérieur brut (PIB) devrait par contre progresser davantage dès le 2e trimestre.

Le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) divulguera demain la croissance du PIB suisse au 1er trimestre ainsi que les données révisées pour le 4e trimestre 2001. «*Les chiffres montreront que la situation de quasi récession en Suisse s'est arrêtée*», a indiqué à l'ats Bernard Lambert, économiste auprès de la banque privée Pictet & Cie.

La hausse sera néanmoins légère sur les trois premiers mois par rapport au 4e trimestre de l'année précédente. «*C'est la confirmation d'une reprise très modeste*», a ajouté Bernard Lambert.

Pour le 2e trimestre 2002, la plupart des économistes jugent que la progression sera plus soutenue, mais encore d'ampleur relativement modérée. /ats

EN BREF

***HITACHI* ■ Avec IBM.** Le groupe d'électronique japonais Hitachi va racheter la majorité de l'activité lecteurs de disques durs du géant américain de l'informatique IBM. La transaction s'élève à 3,2 milliards de francs. Une société commune verra le jour. Hitachi en prendra le contrôle dans trois ans. La nouvelle société pourrait générer cinq milliards de dollars de chiffre d'affaires sur l'exercice 2003. /ats-afp

***CANON EUROPE* ■ 81% de Canon Suisse.** A l'issue de la prolongation de son OPA, Canon Europe détient 1.698.636 actions nominatives de Canon Suisse. Soit 81,2% du capital. La filiale suisse est l'une des rares filiales européennes à ne pas être propriété à 100% de la maison-mère et la seule cotée en bourse. Canon Suisse a vu en 2001 son bénéfice s'effondrer de 36,3% à 5,8 millions de francs. /ats-reuter

***«LE TEMPS»* ■ A nouveau à Bussigny.** Le quotidien «Le Temps» a annoncé qu'il quittait le centre d'impression de Vernier (GE), propriété du groupe Edipresse, pour se faire imprimer sur les presses de Bussigny (VD), également aux mains de l'éditeur vaudois. Le départ du «Temps» laisse un vide au centre d'impression genevois. Ce dernier ne s'occupe plus que de la «Tribune de Genève». /ats

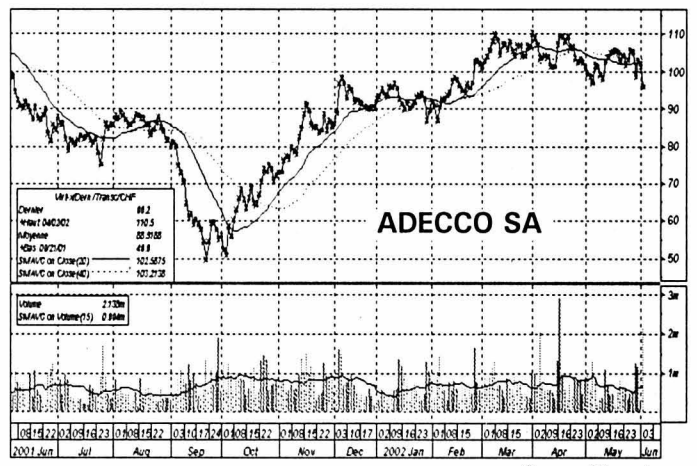
***MODEX* ■ L'EpiDex bientôt remboursé.** L'Office fédéral des assurances sociales recommande le remboursement de l'EpiDex, produit développé par la société biotechnologique vaudoise Modex Therapeutics. L'EpiDex permet de traiter les plaies chroniques. Le remboursement pourrait être effectif à partir du 1er janvier, une fois que le Département fédéral de l'intérieur aura donné son feu vert. /ats

***DISETRONIC* ■ Retrouver la forme.** Après une année de recul, Disetronic veut renouer avec le succès. La société bernoise spécialisée dans les techniques médicales entend accroître son chiffre d'affaires de 20% et atteindre un bénéfice d'exploitation au-dessus de la moyenne. L'exercice 2001/2002 s'est révélé décevant, a indiqué hier à Berthoud (BE) Thomas Meyer, président de la direction. /ats

LABOURSE

BCN PRIVATE BANKING
www.bcn.ch

INDICES	bas / haut 2002		dernier	4/06
Zürich, SMI	6059.1	6740.6	6551.1	6415.7
Zurich, SPI	4147.98	4643.96	4529.68	4442.31
New-York, DJI	9529.46	10673.1	9709.79	9687.84
New-York Nasdaq comp	1560.29	2098.88	1562.56	1578.12
Francfort DAX	4580.92	5467.31	4747.95	4625.79
Londres, FTSE	5015.5	5362.3	5085.1	
Paris, CAC 40	4210.3	4720.04	4227.15	4065.88
Tokio, Nikkei 225	9420.85	12081.43	11901.39	11653.07
DJ Euro Stock 50	3378.9	3864.08	3382.54	3260.01



Source Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2002		précédent	4/06
ABB ltd n	10.35	18.7	14.25	13.9
Actelion Ltd	49.5	81.55	69.	70.
Adecco n	85.	114.25	101.75	96.2
Bâloise Holding n	119.	155.5	129.5	125.
BB Biotech	81.25	123.	82.	77.05
BK Vision	316.	384.	340.	332.
BT & T Time	56.5	103.	58.	56.
Charles Voegele Holding	50.	72.8	56.	55.5
Ciba Spéc. Chimiques n	103.25	128.	123.	123.
Cicorel Holding n.	36.	62.95	58.25	55.
Cie fin. Richemont	30.05	41.25	40.3	38.45
Clariant n	29.5	40.3	39.	38.6
Crédit Suisse Group n.	53.2	74.25	57.65	56.15
Crossair n.	37.	57.5	51.	49.05
Ems-Chemie Holding	6200.	6550.	6300.	6235.
ESEC Holding n	152.	249.	191.5	187.
Fischer (Georg) n	265.5	370.	336.	330.
Forbo Hld n	450.	588.	538.	540.
Givaudan n	500.	629.	617.	616.
Helvetia-Patria Holding n	212.5	282.	233.	233.
Hero p	174.	212.	182.5	180.
Holcim Ltd	345.5	394.	382.	378.5
Julius Baer Holding p	445.5	616.	450.5	446.
Kudelski SA n.	65.	105.25	69.5	67.75
Logitech International n	58.5	83.85	73.25	69.4
Lonza	102.5	121.	118.5	118.25
Moevenpick	450.	560.	550.	550.
Nestlé n	346.5	397.	378.5	376.5
Nextrom	49.	124.	49.	50.
Novartis n	56.4	69.1	67.25	65.3
Pargesa Holding p	3250.	3725.	3400.	3345.
Phonak Holding n	25.55	43.4	26.8	26.7
PubliGroupe n	266.	446.	399.5	400.
Réassurance n	141.75	171.25	158.75	155.5
REG Real Estate Group	89.5	100.5	90.	90.95
Rentenanstalt n.	458.	749.	520.	507.
Rieter Holding n	333.	406.	380.5	378.
Roche Holding bj	110.25	134.25	125.25	123.
Roche Holding p	130.	174.5	169.	170.25
Serono SA b	1180.	1537.	1250.	1211.
Sulzer n	250.	376.	357.	350.5
Sulzer Medica n	69.5	250.5	245.	246.
Surveillance n.	257.5	530.	494.	480.
Swatch group n	27.15	36.85	30.65	30.1
Swatch group p	126.	173.	143.5	141.
Swisscom n.	443.5	519.	445.	441.5
Syngenta SA n	80.35	109.75	97.15	96.55
UBS n	72.25	84.65	81.95	80.2
UMS p	72.	90.	72.	72.
Unaxis Holding n	152.	210.5	187.75	186.75
Von Roll Holding p	2.8	5.2	3.3	3.3
Vontobel Holding p	32.05	46.75	36.5	35.8
Zurich Fin. Serv. n.	310.5	429.	362.5	350.

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2002		précédent	4/06
ABN Amro (NL)	17.5	22.5	20.34	19.73
Accor (F)	38.03	49.	42.89	42.33
Aegon (NL)	22.76	30.25	22.78	21.77
Ahold (NL)	22.5	32.25	22.9	21.98
Air Liquide (F)	149.8	174.	166.6	161.6
AKZO-Nobel (NL)	45.8	54.5	47.37	47.
Alcatel (F)	11.95	21.62	12.65	12.
Allianz (D)	223.	287.85	235.5	224.6
Allied Irish Banks (IRL)	10.9	15.95	14.9	14.8
Aventis (F)	73.55	85.95	73.8	69.2
AXA (F)	19.41	26.09	20.85	20.05
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.21	14.21	12.99	12.6
Bayer (D)	32.75	40.79	34.4	33.4
BT Group (GB) £	2.08	2.915	2.802	
Carrefour (F)	45.8	58.8	53.6	51.65
Cie de Saint-Gobain (F)	161.	196.2	188.6	185.9
DaimlerChrysler (D)	40.35	55.35	52.05	50.
Deutsche Bank (D)	62.6	82.65	76.3	73.6
Deutsche Lufthansa (D)	14.2	19.75	14.75	14.9
Deutsche Telekom (D)	10.85	20.41	11.55	11.03
E.ON (D)	54.1	60.2	55.7	54.2
Electrabel (B)	220.	259.	235.7	234.6
Elf Aquitaine (F)	181.	212.5	201.6	195.2
Elsevier (NL)	12.81	16.05	14.48	14.29
Endesa (E)	16.25	18.03	16.7	16.25
ENI (I)	13.51	17.29	16.19	15.8
France Telecom (F)	19.7	48.16	20.71	18.54
Glaxosmithkline (GB) £	13.62	18.09	14.04	
Groupe Danone (F)	125.2	150.4	147.3	142.4
ING Groep (NL)	25.2	31.32	28.08	26.7
KLM (NL)	12.5	18.84	14.52	14.38
KPN (NL)	3.82	6.44	4.6	4.42
L'Oréal (F)	75.15	88.3	76.8	74.95
LVMH (F)	42.15	61.6	57.05	54.15
Mannesmann (D)	211.1	225.	216.5	216.5
Metro (D)	33.75	42.7	34.6	34.
Nokia (FI)	13.73	30.3	14.54	13.98
Philips Electronics (NL)	27.64	36.2	32.15	30.75
Pinault-Printemps-Redoute	109.5	154.7	132.7	129.
Prudential (GB)£	6.15	8.15	6.665	
Repsol (E)	12.54	16.2	12.6	12.12
Royal Dutch Petroleum (NL)	52.5	63.2	58.85	57.05
RWE (D)	39.4	44.	40.75	39.5
Schneider (F)	48.28	59.85	54.4	52.55
Siemens (D)	62.01	79.7	66.	63.4
Société Générale (F)	60.05	81.4	72.5	70.
Telefonica (E)	10.53	15.5	11.12	10.61
Total (F)	151.6	179.4	164.5	158.5
Unilever (NL)	61.3	72.5	70.3	68.55
Vivendi Universal (F)	28.46	64.4	32.5	30.38

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.		précédent	4/06
Aluminium Co of America	27.36	44.98	33.99	33.42
American Express Co.	24.2	44.91	41.09	40.09
American Tel & Tel Co.	11.76	21.46	12.08	12.25
Baxter Intl Inc.	45.25	59.9	52.8	52.27
Boeing Co.	27.6	67.55	41.86	41.85
Caterpillar Inc.	40.31	59.99	51.85	50.84
Chevron Corp.	78.6	98.4	86.52	86.8
Citigroup Inc.	34.51	53.75	42.4	41.99
Coca Cola Co.	42.59	57.91	54.03	54.
Dell Computer Corp.	16.01	30.52	26.18	26.93
Du Pont de Nemours	32.64	49.8	44.65	43.95
Eastman Kadak co	24.4	49.95	32.05	31.54
Exxon Mobil	35.01	45.83	39.08	39.23
Ford Motor Co.	13.9	26.15	17.31	16.92
General Electric Co.	28.5	52.61	30.11	30.05
General Motors Corp.	39.17	68.17	61.25	59.45
Goodyear Co.	17.37	32.1	21.34	20.57
Hewlett-Packard Co.	12.5	30.27	18.85	18.97
IBM Corp.	75.92	126.39	78.11	79.31
Intel Corp.	18.96	36.78	26.62	27.5
International Paper Co.	30.7	46.2	42.3	42.59
Johnson & Johnson	48.95	65.89	60.05	59.4
Mc Donald's Corp.	25.	31.	29.5	29.28
Merck & Co. Inc.	51.	75.85	55.22	54.65
Microsoft	47.5	76.15	49.42	49.98
3M Co.	85.86	130.6	124.45	125.08
Pepsico Inc.	43.08	53.5	51.15	51.79
Pfizer Inc.	33.29	45.	33.43	34.58
Philip Morris Co. Inc.	43.	57.78	57.	57.72
Procter & Gamble Co.	61.68	93.73	88.91	89.55
Sears, Roebuck & Co.	29.9	59.9	58.75	58.12
Silicon Graphics Inc.	0.31	4.85	2.86	2.77
United Technologies Corp.	40.1	85.65	66.2	66.16
Wal-Mart Stores	41.5	63.94	53.15	54.
Walt Disney Co.	15.5	32.41	22.5	22.24
Yahoo! inc	8.02	21.35	15.68	16.

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Small & Mid Caps CHF	205.4	204.25
Swissca Small & Mid Caps Europe	93.3	91.54
Swissca Small & Mid Caps Japan	11214.	11253.
Swissca Small & Mid Caps North-America	102.41	101.7
Swissca America USD	179.2	174.95
Swissca Asia CHF	79.7	80.55
Swissca Austria EUR	78.3	78.4
Swissca Italy EUR	94.15	93.2
Swissca Tiger CHF	67.4	67.75
Swissca Japan CHF	73.5	74.5
Swissca Netherlands EUR	53.75	52.95
Swissca Gold CHF	811.	830.

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	107.25	107.4
Swissca Switzerland CHF	259.35	258.35
Swissca Germany EUR	119.2	117.7
Swissca France EUR	32.45	32.1
Swissca Great-Britain GBP	175.5	175.45
Swissca Europe CHF	186.35	185.3
Swissca Green Invest CHF	101.15	99.9
Swissca IFCA	277.	278.
Swissca VALCA	266.75	266.
Swissca PF Income CHF	115.58	115.55
Swissca PF Yield CHF	133.69	133.77
Swissca PF Yield EUR	98.86	98.61
Swissca PF Balanced CHF	153.91	154.14
Swissca PF Balanced EUR	96.75	96.94
Swissca PF Growth CHF	188.35	188.79
Swissca PF Growth EUR	87.63	86.77
Swissca PF Equity CHF	219.88	220.6
Swissca PF GI Balanced CHF	145.52	144.88
Swissca PF GI Equity EUR	92.67	91.55
Swissca Bond SFR	92.	92.
Swissca Bond INTL	93.1	93.2
Swissca BI CHF	103.85	103.86
Swissca BI GBP	61.78	61.81
Swissca BI EUR	60.58	60.7
Swissca BI USD	104.87	104.98
Swissca BI CAD	114.98	115.02
Swissca BI AUD	113.76	113.67
Swissca BI JPY	11550.	11529.
Swissca BI INTL	98.02	98.25
Swissca BI MT CHF	101.03	101.15
Swissca BI MT EUR	100.53	100.67
Swissca BI MT USD	107.3	107.53
Swissca Communication EUR	188.23	183.35
Swissca Energy EUR	500.23	486.92
Swissca Finance EUR	489.41	484.21
Swissca Health EUR	511.5	505.11
Swissca Leisure EUR	351.69	344.11
Swissca Technology EUR	191.52	186.47

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	94.54	94.58
Prevista LPP Diversification 3	129.82	130.06
Prevista LPP Profil 3	118.36	118.46
Prevista LPP Universel 3	110.96	111.1

Taux de référence

	précédent	4/06
Rdt moyen Confédération	3.39	3.37
Rdt 30 ans US	5.877	5.877
Rdt 10 ans Allemagne	4.957	4.891
Rdt 10 ans GB	5.318	5.321

Devises (cours indicatifs)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.538	1.577
EUR(1)/CHF	1.451	1.4875
GBP(1)/CHF	2.251	2.308
CAD(1)/CHF	1.007	1.0325
SEK(100)/CHF	15.9	16.3
NOK(100)/CHF	19.5	20.
JPY(100)/CHF	1.2425	1.274

Billets (cours indicatifs)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.5175	1.6075
EUR(1)/CHF	1.44	1.5
GBP(1)/CHF	2.2075	2.3575
CAD(1)/CHF	0.9775	1.0675

Métaux (cours indicatifs)

	précédent	4/06
Or USD/Oz	326.65	327.55
Or CHF/Kg	16439.	16425.
Argent USD/Oz	5.08	5.11
Argent CHF/Kg	255.65	256.24
Platine USD/Oz	543.	548.
Platine CHF/Kg	26725.	26964.

Convention horlogère

Plage	Fr. 16700
Achat	Fr. 16300
Base Argent	Fr. 300

Source des cours : FIDES

Sans engagement ni responsabilité de notre part.

VILLE DE NEUCHÂTEL

ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.
Alcoolisme. Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.
APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.
Avivo. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tel. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.
Baby-help. Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.
Boutique d'information sociale fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h.tél. 717 74 12.
Centre de consultation lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre d'orthophonie. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.
Centre de santé. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomathérapie et incontinence: 722 13 13.
Centre social protestant. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.
Consultations conjugales. Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou auCSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.
Consultation et informations sociales. Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h
Consultations juridiques. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.
La Courte échelle. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. **Dès le 20.08.01:** Lu/ ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.
Croix-Rouge. Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, rue des Tunnels 740 18 75 / 740 18 76.
Diabète. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.
Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)
Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.
Femmes information et consultations juridiques. Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.
FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.
Information allaitement. 753 53 95 et 757 20 26.
Informations sociales. 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.
Invalides. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.
Jeunes handicapés. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).
La Margelle. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).
Mamans de jour. Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.
Médiation familiale. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.
Mouvement des aînés. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Planning familial. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.
Pro infirmis. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.
Pro senectute. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.
Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.
Recif. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.
Sages-femmes à domicile. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.
SOS futures mamans. 842 62 52.
Tour isme neuchâtelois. Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.
Volontariat en ville de Neuchâtel - Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

Accueil et placement d'animaux. Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.
Centre de santé Basse-Areuse (Cortaillod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu./ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24
Centre de santé César (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-8h et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire
Infirmières indépendantes à domicile et ***soins palliatifs***. 7/7 079 33 22 600
Service de transports bénévoles. Colombier et Bôle, 079/415 13 49.
Déchetterie. Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 7h30-19h30 (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.
Mamans de jour. Boudry, 842 38 39.
Service de transports bénévoles. Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort,855 13 79

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 842 66 03. E-mail: info@anpp.ch
Asloca - Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA) . Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h . 15h au numéro 725 05 82.
Association lecture et compagnie.. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing psychologique. 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre psycho-social neuchâtelois. *Chaux-de-Fonds*, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. *Neuchâtel,* rue Verger-Rond tél.724 30 02
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances,926 04 44ou 426 13 65 (Bassecourt)
Solidarité-femmes. 968 60,10
SOS Racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS. Racket-violence 079/270 92 06.
TIM Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psycosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer. - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

SUD DU LAC

Cudrefin. Garde-port: 079/416 22 92
Haut et Bas-Vully. Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
RÉSIDENCE LA CLARTÉ. Diesse, tél. 315 19 14
SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LES GALERIES RÉGIONALES

NEUCHÂTEL

Galerie Ditesheim. «Paysages et visages» de Dournon. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 6.7.
Galerie DuPeyrou. Huiles de Léonard Dufour. Me-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 15.6.
Galerie L'Oléothèque (rue du Château 6). Chapeaux d'Eliane Schneider et céramique de François Schneider. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h, et sur rdv au 032 914 15 14. Jusqu'au 28.6.
Galerie L'Orangerie. «Pérou ar-Tissages», œuvres conjointes de peintres et de tisserands. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 30.6.
Galerie du Pommier. «Une saison illustrée», expo d'Arthure Cendre. Jusqu'au 30.6.
Galerie Une. Expo une. Me-ve 10h30-12h/15h-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 29.6.

CORCELLES

Galerie Arcane. Technique mixte sur tôle rouillée d'Alice Dabbous et, peintures et objets en grès de Laure-Anne de Weck-Baumann. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93. Jusqu'au 22.6.

CORTAILLOD

Galerie Jonas. Anne Rosat, découpages; Dölf Mettler, peintures et Klaus Berter, découpages. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 21.7.

HAUTERIVE

Galerie L'Essentiel. Art aborigène. Ma-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Prolongation jusqu'au 1.7.
Galerie 2016. Sculptures de Raffaella Robustelli et, dessin, pastels et estampes de Maria De Bonis. Me-di 15-19h. Jusqu'au 30.6.

MÔTIERS

Galerie du Château. «Reflets», de Marcus Egli, métallier. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 16.6.

VALANGIN

Galerie du Moulin de la Tourelle. Le Baill. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 16.6.

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie de l'Ancien Manège. Photographies ukrainiennes de Viktor Maruschtchenko. Jusqu'au 28.6.
Galerie Art-Cité. Dessins, objets et autres choses d'Aloïs Dubach. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 3.7.
Galerie du Manoir. Marcel Schweizer. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 29.6.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. E. Jeanmaire, Ch. L'Eplattenier, Lermite, Janebe, Lanskoy, L. Bruni, Ch. Baillods, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69

AVIS MORTUAIRES

MARIN

†

J'ai combattu le bon combat.
J'ai achevé ma course,
j'ai gardé la foi.

II Tim. 4: 7

Madame Maria Franz-Bossy, à Marin, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Albert FRANZ

enlevé à leur tendre affection dans sa 85me année.

2074 Marin, le 4 juin 2002.
(Closel 18)

La cérémonie religieuse aura lieu en l'église catholique de Saint-Blaise, jeudi 6 juin à 14 heures, suivie de l'inhumation.

Domicile mortuaire: Funérarium, à Saint-Blaise.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

AVIS DE REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

Henri DUVANEL

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons ont pris part à son deuil.

Un merci tout particulier à Monsieur le Docteur Marc Pazeller pour son dévouement.

Neuchâtel, juin 2002.

028-357904

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

Jean-François HUMMEL

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Un merci particulier à l'équipe des soins intensifs de l'Hôpital des Cadolles, à Neuchâtel, ainsi qu'au Docteur Pellissier.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Neuchâtel, juin 2002.

028-357783

AVIS MORTUAIRES

Monsieur Jean-Luc Scrimitore,

Son épouse Béatrice Galina et son fils Antony, à Hauterive

Franco Scrimitore, Concetta, Carmine, Elisa, Frederico, à Lecce

ainsi que sa famille en Suisse et en Italie

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Angelo SCRIMITORE

leur très cher père, beau-père, frère, oncle, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 57 ans, le 31 mai 2002, en Italie (Lecce), à la suite d'une maladie incurable.

Selon son désir, son corps repose à côté de ses parents à Lizzanello (LE).

Puissent son courage et sa joie laisser un souvenir inoubliable aux personnes qui l'ont connu. Et comme il répétait toujours «La vie est belle».

Une messe en son souvenir aura lieu le vendredi 7 juin 2002 en l'église rouge Notre-Dame, à 20 heures.

**En lieu et place de fleurs, veuillez faire un don à la Ligue neuchâteloise contre le cancer
En mémoire de Angelo Scrimitore, CCP 20-6717-9**

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-357924

Madame Béatrice Galina Scrimitore

Ses sœurs

Marie-Laure Revert Galina et son mari Laurent, Baume-de-Transit/France

Patricia Millet ainsi que son mari Christophe, à Lamastre/France

Christelle Favrin et son ami Hassein, La Palud/France

Sa mère Huguette Favrin et son ami Joseph, à Pierrelatte/France

ainsi que tous les enfants

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Angelo SCRIMITORE

Merci pour l'exemple de courage que tu nous as donné.

028-357926

ASI
Audax-Friûl

L'ASI AUDAX-FRIUL a la très grande tristesse de faire part du décès, survenu en Italie, de

Monsieur

Angelo SCRIMITORE

ami et président de la section juniors depuis 30 ans.

Angelo, figure attachante et incontournable de notre club, il laissera un souvenir impérissable à tous ceux qui l'ont connu.

Une messe en son honneur sera célébrée vendredi 7 juin 2002, à 20 heures, en l'église Notre-Dame à Neuchâtel.

028-357908

Le F.C. Fleur-de-Lys a le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Angelo SCRIMITORE

père de Jean-Luc, membre actif du club.

028-357862

Tu étais apparue dans notre vie comme le soleil qui se lève à l'horizon, ta joie de vivre illuminait nos journées, ta tendresse et ton affection de chaque instant nous entouraient de ses bienfaits.

Tu avais tant envie de vivre, de rire, de reprendre goût à la vie, cette vie qui ne t'avait pas fait que des cadeaux.

Tu nous as fait partager des instants merveilleux, qu'un individu a trop vite arrêtés.

Tu nous manques.

CARMEN

Que le Seigneur panse tes blessures et qu'il prenne soin de toi!

Adieu rayon de soleil...

Laurent et Stacy

028-357888

CORMONDRÈCHE

Madame Berti Steininger-Müller:

Monsieur et Madame Roland et Britta Steininger-Buchwaldt et leur fils,

Monsieur et Madame François et Martine Steininger-Denoréaz et leurs filles,

Madame Françoise Steininger-Georges, ses enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Sonia et Gino Piccio-Steininger, leurs enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès survenu après quelques jours de maladie, de

Monsieur

Louis STEININGER

2036 Cormondrèche, le 31 mai 2002.
(La Pistoule 2)

Selon le désir du défunt, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Si vous souhaitez honorer sa mémoire, vous pouvez penser à l'œuvre des Perce-Neige, aux Hauts-Geneveys (CCP 23-5418-4)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

La Société neuchâteloise de minéralogie et paléontologie a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Louis STEININGER

bastion fidèle et dévoué, membre d'honneur, dont elle gardera un souvenir reconnaissant.

028-357905

Le Conseil d'administration et le personnel des Caves du Prieuré ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

Louis STEININGER

Ancien directeur

Nous garderons de lui le souvenir d'un homme dévoué et intègre.

Cormondrèche, le 5 juin 2002.

028-357822

CORTAILLOD

Le cœur d'une maman est un trésor
que Dieu ne donne qu'une fois.

Madame et Monsieur Susanne et Francis Tanner-Bayard, aux Brenets, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur Paul-Henri Bayard, à Nyon;

Madame et Monsieur Marie-Madeleine et Oreste Magnanimi-Bayard, à Cortaillod, et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Hanna BAYARD

née BÜHLER

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 88me année.

2016 Cortaillod, le 4 juin 2002.

Le culte sera célébré à la chapelle du centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, jeudi 6 juin, à 10 heures, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Sauges 1, 2016 Cortaillod

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-357892

La Fondation Hermann Russ et «Le Petit Ami des Animaux» à Neuchâtel ont la tristesse de vous informer du décès de

Madame

Pierrette BAUER

qui sous le pseudonyme de «Tita» a assuré la rédaction du journal «Le Petit Ami des Animaux» pendant une vingtaine d'années.

Avec toute notre reconnaissance.

Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances.

028-357902

La Société Neuchâteloise des Vieux-Néocomiens a le triste devoir de faire part du décès de

Monsieur

Eugène HOTZ

fidèle membre et ami, survenu le 2 juin 2002.

028-357909

LES FAITS DIVERS

GORGIER ■ **Ecolière blessée.** Hier à 15h15, au guidon de son cycle, une écolière de Gorgier circulait rue des Prises, à Gorgier, en direction sud. Dans la descente, elle s'est laissée prendre de vitesse et n'a pas pu freiner. Arrivée dans l'intersection avec la rue du Centre, l'écolière a traversé cette dernière rue et a terminé sa course contre le mur de l'immeuble No 18. Blessée, elle a d'abord été prise en charge en ambulance puis, ensuite, un hélicoptère de la Rega l'a transportée à l'hôpital des Cadolles. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ **Voiture en flammes.** Hier à 10h30, une voiture, conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, circulait rue Louis-Joseph-Chevrolet, à La Chaux-de-Fonds. Devant le No 43, ayant remarqué de la fumée dans l'habitacle du véhicule, le conducteur s'est immédiatement arrêté. Le véhicule s'est ensuite embrasé. Le SIS des Montagnes est intervenu pour circonscrire le sinistre. La voiture a été complètement détruite. /comm

SAINT-BRAIS ■ **Spectaculaire collision après une perte de maîtrise.** Un accident de la circulation est survenu lundi soir, vers 20h, sur l'axe La Roche - Saint-Brais. Environ 300 mètres après le tunnel de la Roche, une jeune automobiliste a perdu la maîtrise de son engin sur le gravier, dans un virage à gauche. Elle a quitté sa voie de circulation et est entrée en collision avec un véhicule arrivant correctement en sens inverse. Ce dernier a effectué un tonneau et arraché une borne avant de s'immobiliser en bordure de la route. Il n'y a aucun blessé à déplorer. /mg

CORTAILLOD

Tournez-vous vers l'Eternel!
Faites appel à sa force!
Aspirez à vivre constamment en sa présence!
Psaume 105: 4.

Ses parents Rocco et Anna Babino, à Moutier;

Sa sœur Rosa Babino, à Rochefort;

Ses neveux et nièces Aïcha, Billy et Léa,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Paolo BABINO

dans sa 35me année.

La cérémonie aura lieu au cimetière de Cortaillod, mercredi 5 juin à 15 heures.

Adresse de la famille: Rocco et Anna Babino
Rue Centrale 21, 2740 Moutier

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-357914

Sandra, Walter, Isa, Patoche, Adrien, Nenette, Raf, Laurent, Etienne, Laurence, Jean-Claude, Oli et Sandra

te garderont toujours une place dans leur cœur

Adieu PAO

Merci d'avoir été notre Ami

AVIS DE NAISSANCES

Ilia a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

Dona

le 2 juin 2002

Maternité de Landeyeux

*Marika et Vane PARCEVI
Concert 4
2000 Neuchâtel*

028-357921

Pour le bonheur de ma maman et de mon papa j'ai enfin pointé le petit bout de mon nez, je m'appelle

Clémence

Je suis née le 2 juin 2002 à l'Hôpital de Pourtalès

*Gersendre et Philippe
RISLER-CAVALCA
Petite-Thielle 10
2525 Le Landeron*

028-357875

*Attention... je ne suis plus fille unique car j'ai un petit frère.
Maintenant il faut tout partager!
Olivia*

Stéphane Pratama

*3kg372, 47,5 cm
3 juin 2002, 10h10*

Maternité Pourtalès

*Olivia, Juliani et Bernard
LEUENBERGER-SUTRISNO
Buchaux 28d, 2022 Bevaix*

028-357799

*André et Michelle
PUGLIA née MULLER
ont le plaisir de vous annoncer la naissance de*

Johanna

le 31 mai 2002

*«Avant que je ne te forme dans le ventre de ta mère je te connaissais...»
Jér. I.V.*

028-357871

Pour notre plus grand bonheur

Meline

nous a rejoints le 3 juin 2002

*Nathalie et Nicolas
HUMAIR-SIMONET
Ecluse 36c, 2000 Neuchâtel*

028-357922

*Manuel et Sonia
HERMOSILLA
DOMINGUES
ont la joie de vous annoncer que leur petit*

Flavio

a enfin décidé de partir de son petit studio et d'emménager chez ses parents le 2 juin 2002

Neuchâtel

028-357927

AUJOURD'HUI

Trinquer un bon coup

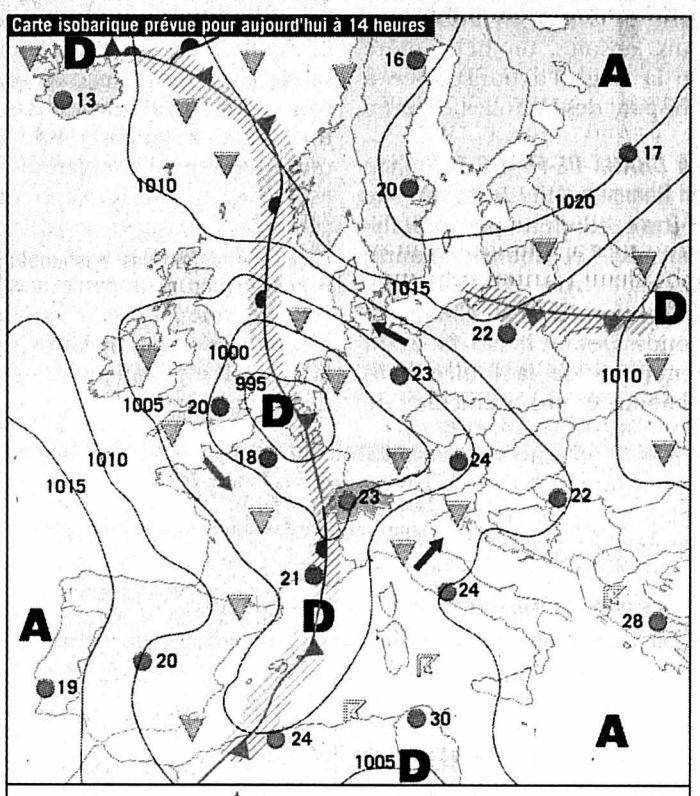
Situation générale: c'est la soupe à la grimace: la dépression s'établit plus près du Jura, sur la Belgique plus précisément. Des averses orageuses assez fortes sont à l'ordre de jour. Une petite pause est espérée durant le prochain week-end.

Prévisions pour la journée: ce n'est pas qu'ils vous cherchent particulièrement, les nuages, mais ils ont de l'attirance. Pas l'ombre d'un doute, ils ont élu domicile au-dessus de vos têtes avec la ferme intention de ne pas se faire déloger. Plutôt pacifiques le matin, ils prennent de l'assurance par la suite pour arroser la région, le tout ponctué de coups de tonnerre. le mercure subit ce nouvel assaut avec morosité, il ne dépasse pas 19 degrés en plaine.

Jeudi et vendredi: couvert et précipitations, plus frais. Samedi: ciel plus accueillant.

Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid
Front chaud
Occlusion
Courant d'air froid
Courant d'air chaud
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar) 1015 1010 1005
Pluie
Averses
Zone orageuse
Neige
A Anticyclone
D Dépression
Ciel serein
Ciel nuageux
Ciel couvert

Fête à souhaiter
Boniface

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 19°
Boudry: 19°
Cernier: 17°
Fleurier: 17°
La Chaux-de-Fonds: 17°
Le Locle: 17°
La Vue-des-Alpes: 14°
Saignelégier: 17°
St-Imier: 17°

Hier à 13 heures

En Suisse...
Bâle: beau, 27°
Berne: beau, 23°
Genève: très nuageux, 22°
Locarno: beau, 22°
Sion: peu nuageux, 27°
Zurich: beau, 25°

... en Europe
Athènes: très nuageux, 26°
Berlin: très nuageux, 25°
Istanbul: beau, 21°
Lisbonne: très nuageux, 16°
Londres: très nuageux, 14°
Madrid: très nuageux, 17°
Moscou: très nuageux, 20°
Paris: très nuageux, 19°
Rome: peu nuageux, 24°

... et dans le monde
Bangkok: pluvieux, 35°
Le Caire: variable, 31°
Johannesburg: variable, 13°
Miami: variable, 33°
Pékin: ensoleillé, 33°
Rio de Janeiro: ensoleillé, 30°
San Francisco: variable, 18°
Sydney: ensoleillé, 19°
Tokyo: nuageux, 29°

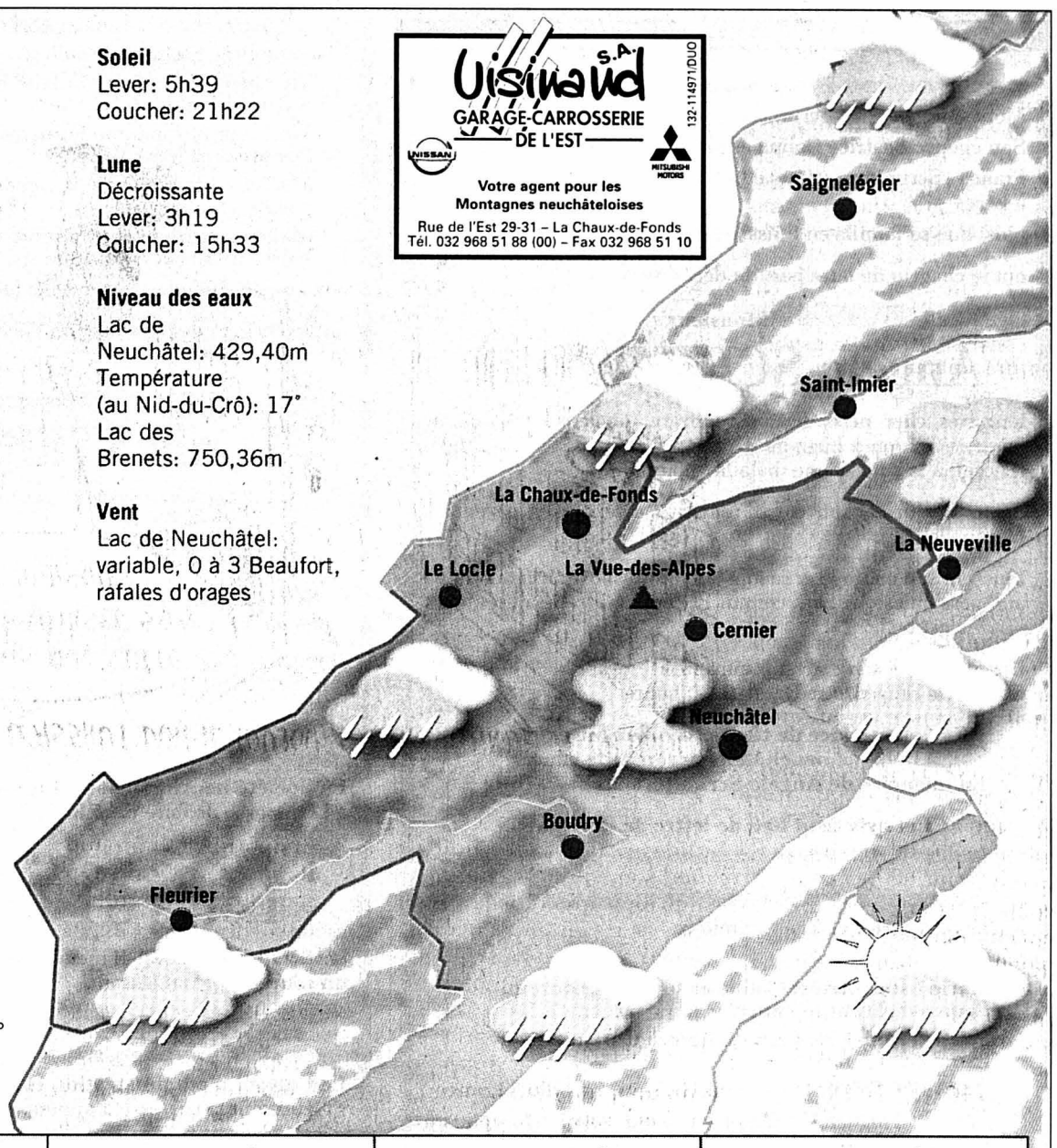
Soleil
Lever: 5h39
Coucher: 21h22

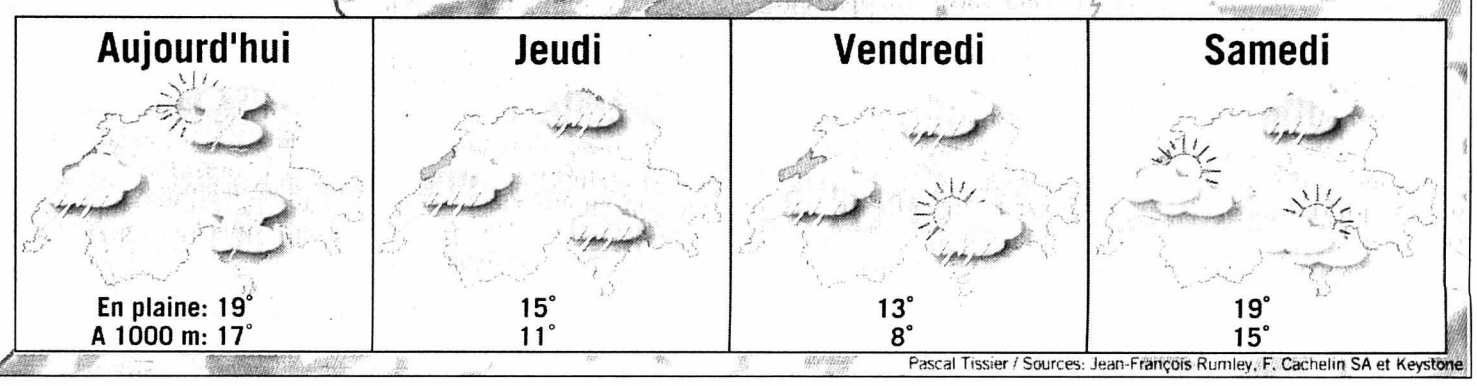
Lune
Décroissante
Lever: 3h19
Coucher: 15h33

Niveau des eaux
Lac de Neuchâtel: 429,40m
Température (au Nid-du-Crô): 17°
Lac des Brenets: 750,36m

Vent
Lac de Neuchâtel: variable, 0 à 3 Beaufort, rafales d'orages

Visinand S.A.
GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST
NISSAN MITSUBISHI MOTORS
Votre agent pour les Montagnes neuchâteloises
Rue de l'Est 29-31 – La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88 (00) – Fax 032 968 51 10
132-114971/DUO





Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

22 juin 1373

Isabelle s'engage à respecter le testament de son père

Lorsque le comte Louis s'éteint, il n'a plus d'héritier mâle susceptible de lui succéder. Isabelle, aînée de ses deux filles vivantes et épouse de Rodolphe IV de Nidau, prend le titre de comtesse de Neuchâtel et cède Le Landeron en fief à Varenne, sa sœur cadette, conformément au testament de son père qu'elle s'engage à respecter le 22 juin 1373. Elle doit mener une âpre bataille contre Marguerite de Vufflens, troisième épouse de son père. Celle-ci prétend, entre autres, posséder Boudry et son château. Mais la fermeté et la passion d'Isabelle la contraignent à renoncer à ses prétentions. Sans héritier direct, Isabelle dispose du comté par testament. Elle confirme les droits de Girard, fils illégitime de son frère Jean le Bel, sur le Val-de-Travers, Boudry et La Côte-aux-Fées, et institue le fils de sa sœur Varenne, Conrad de Fribourg-en-Brisgau, comme héritier du comté de Neuchâtel.

LA TRIBUNE DES LECTEURS

EXPO.02

«Jura pays ouvert»: un décalage total

Peut-être que ce sont les élections cantonales qui donnent des ailes au Parti socialiste? Eh bien tant mieux, car le moment est venu de poser les vraies questions et de révéler aux citoyens le réel fonctionnement de ce canton.

En tant que représentante d'associations, je suis les événements politiques de très près. Je ne peux que confirmer le malaise qui règne aujourd'hui entre l'image que veut se donner le canton et la réalité du quotidien. Les projets «Jura pays ouvert» et Expo.02 invitent à la réflexion, à une remise en question, à des changements de mentalité et proposent des objectifs dignes d'être défendus. Là où le malaise s'exprime, c'est le décalage entre ces objectifs généreux et le vécu jurassien.

Expo.02, malgré les nombreux dérapages, nous invite à une réflexion sur la société de demain, sur les enjeux à venir. Dans ce projet, le Jura est présenté comme un trublion, un anticonformiste. La culture est l'aspect dominant. Pourquoi donc, dans ce canton, faut-il autant de forces vives pour défendre les intérêts culturels? Pourquoi un forum de la culture s'est-il constitué, composé de la quasi-totalité des associations culturelles du canton, si ce n'est pour revendiquer une meilleure prise en compte de la culture dans le Jura?

Même remarque pour l'environnement. Le Jura est souvent présenté comme un canton avant-gardiste. Divers dossiers, telle la décharge de Bonfol, appuient cette thèse. Pourquoi donc un Forum nature et environnement s'est-il constitué, composé de la quasi-totalité des associations de protection de la nature du canton, afin de revendiquer la prise en compte des intérêts environnementaux? Reste le projet «Jura pays ouvert», reposant sur l'attractivité et la qualité de vie du canton. Encore une fois, les nombreux appels aux associations démontrent que des citoyens s'inquiètent pour leur qualité de vie.

Cette situation d'hypocrisie est dommageable et ne correspond pas du tout à ce que les séparatistes d'alors souhaitaient. Je n'ai rien perdu de mon idéal lorsque, à 18 ans, je me battais pour ce nouveau canton. Je continue aujourd'hui à croire que tout est possible et que l'échec est surmontable.

Lucienne Merguin Rossé,
Chevenez

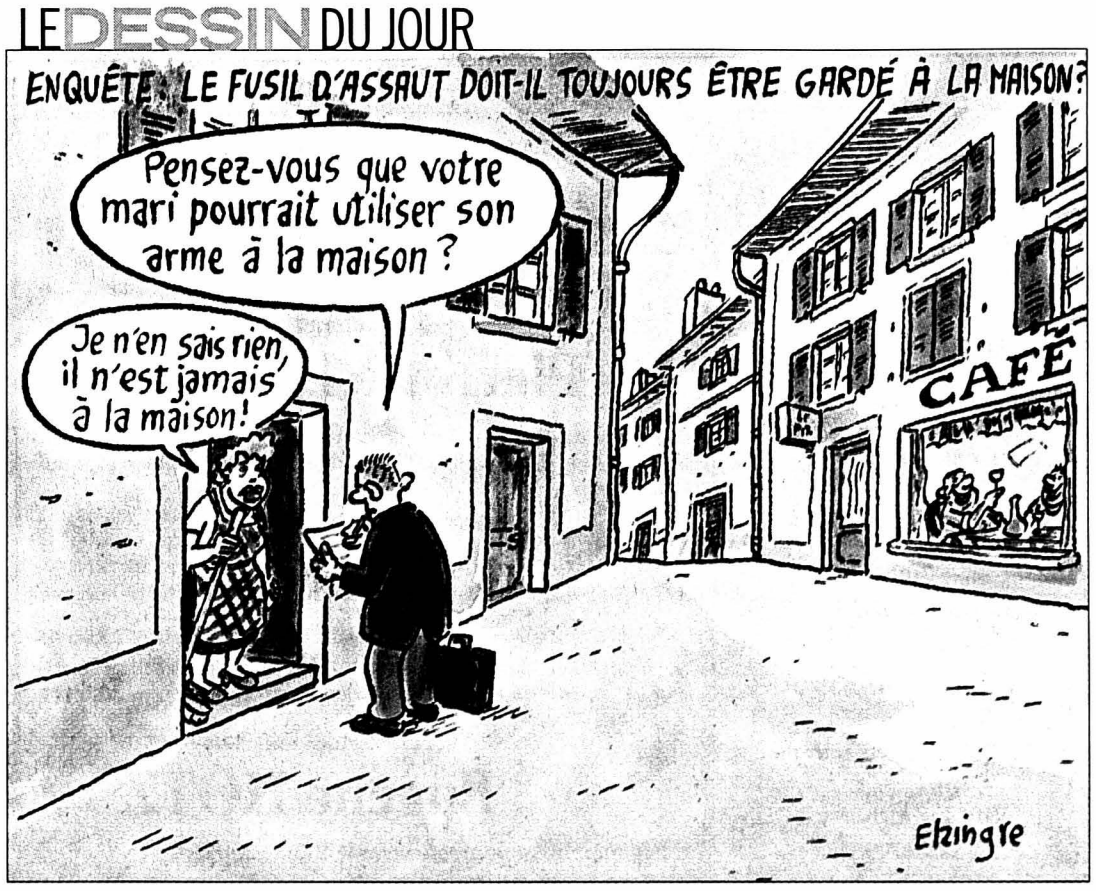
Votre journal diffuse ci-contre, chaque jour, l'une des 159 «Histoires de voir» – une par jour d'existence d'Expo.02 – écrites par l'historien Jean-Pierre Jelmini. Les samedis et veilles des jours fériés, deux «Histoires» seront publiées. Ces courts textes retracent, dans l'ordre chronologique, toute l'histoire du Pays de Neuchâtel. Les 159 «Histoires de voir» sont actuellement exposées, sous forme d'un gigantesque panorama, au sud du mur de conteneurs de l'arteplage de Neuchâtel. /réd

CHIENS

Une sévérité excessive?

Mardi 28 mai, ma femme et sa mère se promenaient le long du port d'une localité, non loin de Neuchâtel, lorsque ma femme décida de se rendre aux W.-C. de la capitainerie. Sa mère tenait le chien en laisse, et l'animal s'est assis sur le bord de la pelouse. Le garde-port l'interpella et la somma de déplacer le chien sur le bitume, et lui remis un petit feuillet édité par le Conseil communal. Le chien n'a commis aucune dépose, car je suis aussi fâché lorsque je marche dans une crotte parce qu'un propriétaire a rechigné de sortir son petit sachet.

J'espère que le garde-port a écouté l'émission «A bon entendeur» du même soir, concernant la question posée sur les maladies infectieuses apportées par le chien. Je pense que ce garde-port doit aussi faire un effort de tolérance avant d'interpeller une personne ne commettant aucune faute, sauf que le chien s'est assis sur la pelouse de la commune. Selon la formule consacrée, à bon entendeur salut.

Jean-Daniel Perret,
Neuchâtel

LE DESSIN DU JOUR